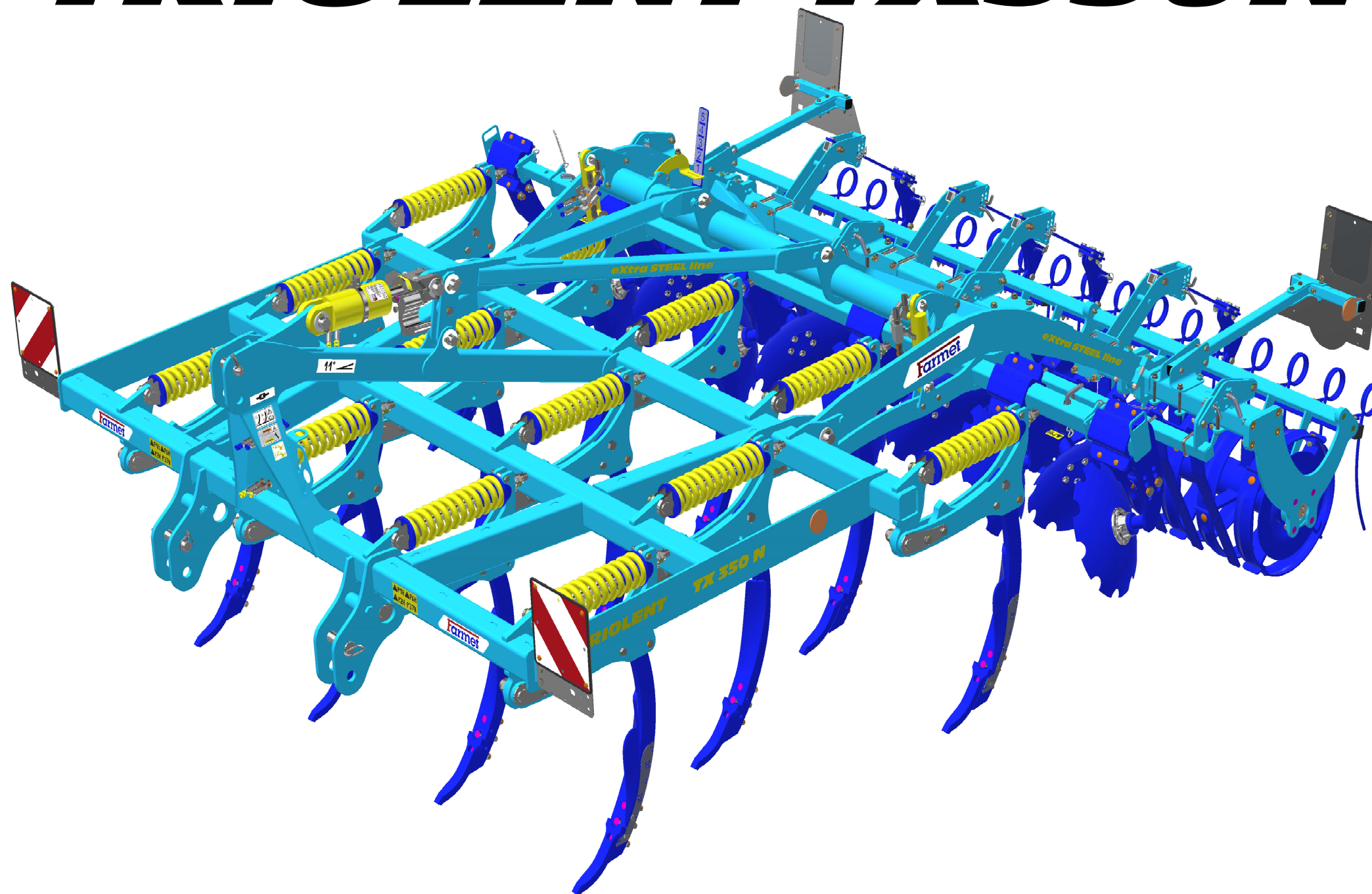


©CZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ©GB CATALOGUE OF SPARE PARTS ©D ERSATZTEILLISTE  
©RU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ©F CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ©PL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

# TRIOLENT TX350N



©CZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ©GB Validity for the top | serial number of the machine  
©D Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ©RU Действительно для главного | заводского номера машины  
©F Validité du numéro de référence | de série de la machine ©PL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

**9314531 | 2025/0820**

ⒸZ NAVIGACE STROJE

Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

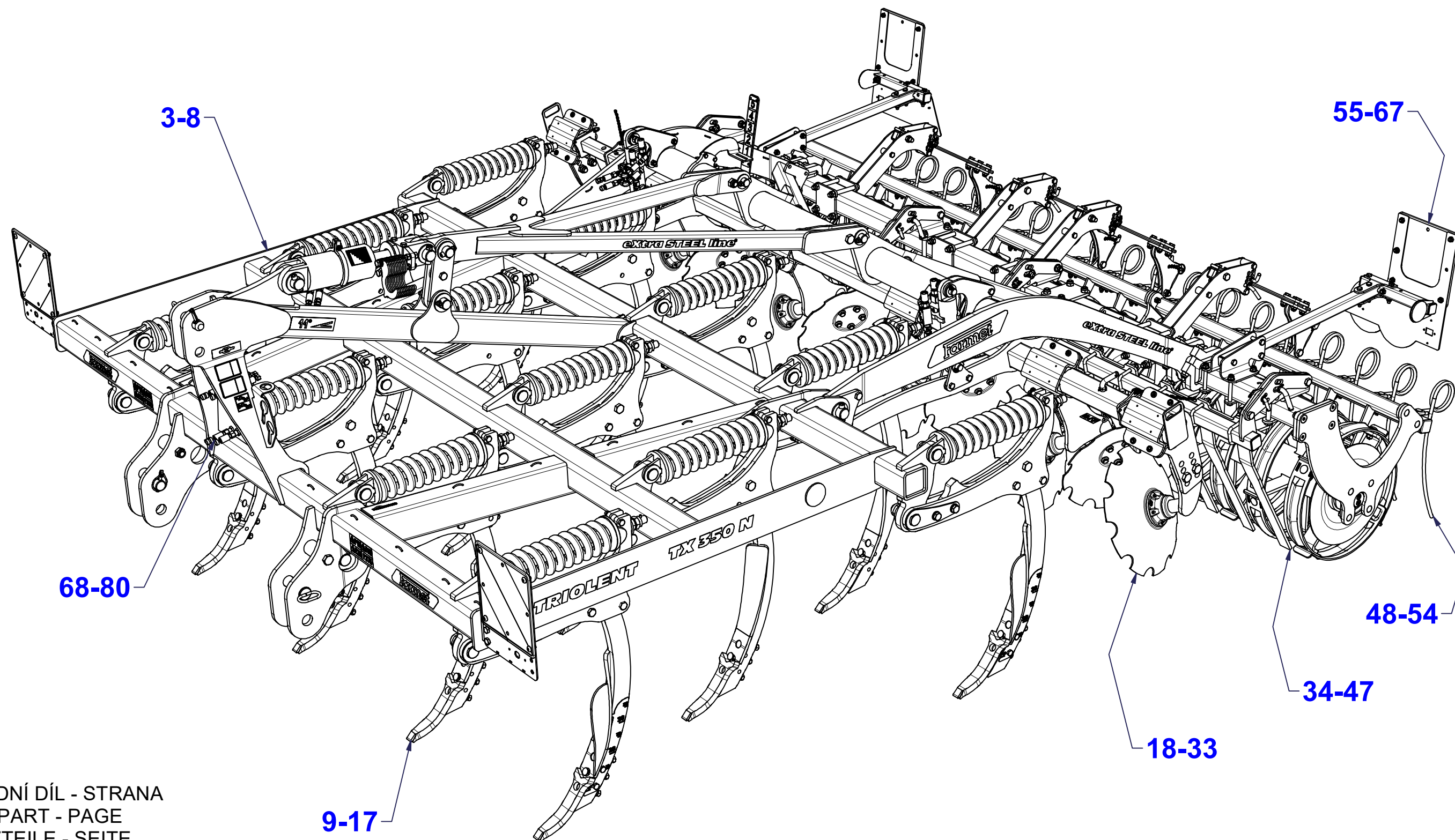
Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN

**Farmet**



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

☞ ZÁKLAD STROJE

☞ UNTERBAU DER MASCHINE

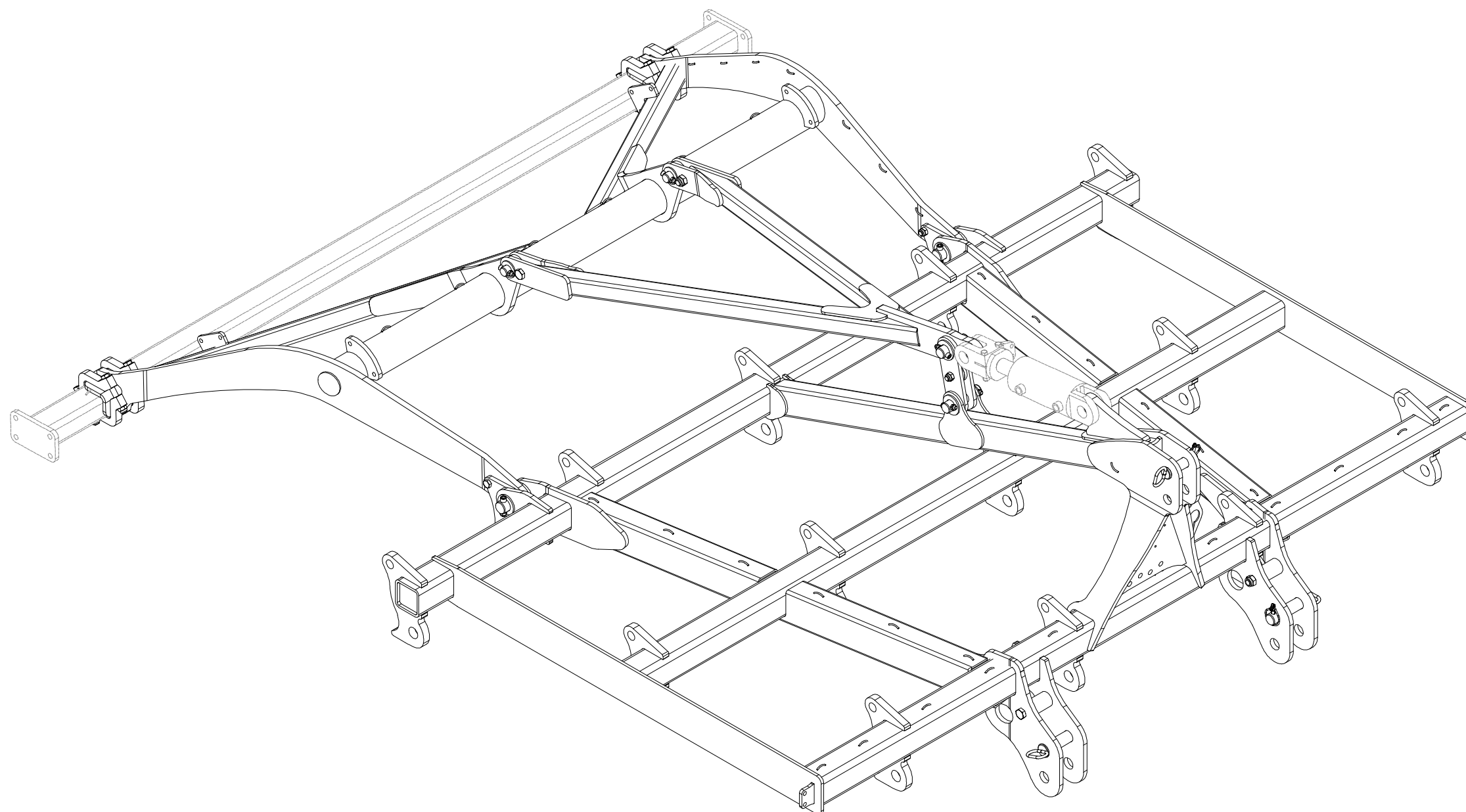
☞ BÂTI DE LA MACHINE

**VZ00056174**

☞ FOOTING OF THE MACHINE

☞ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

☞ PODSTAWA MASZyny





Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

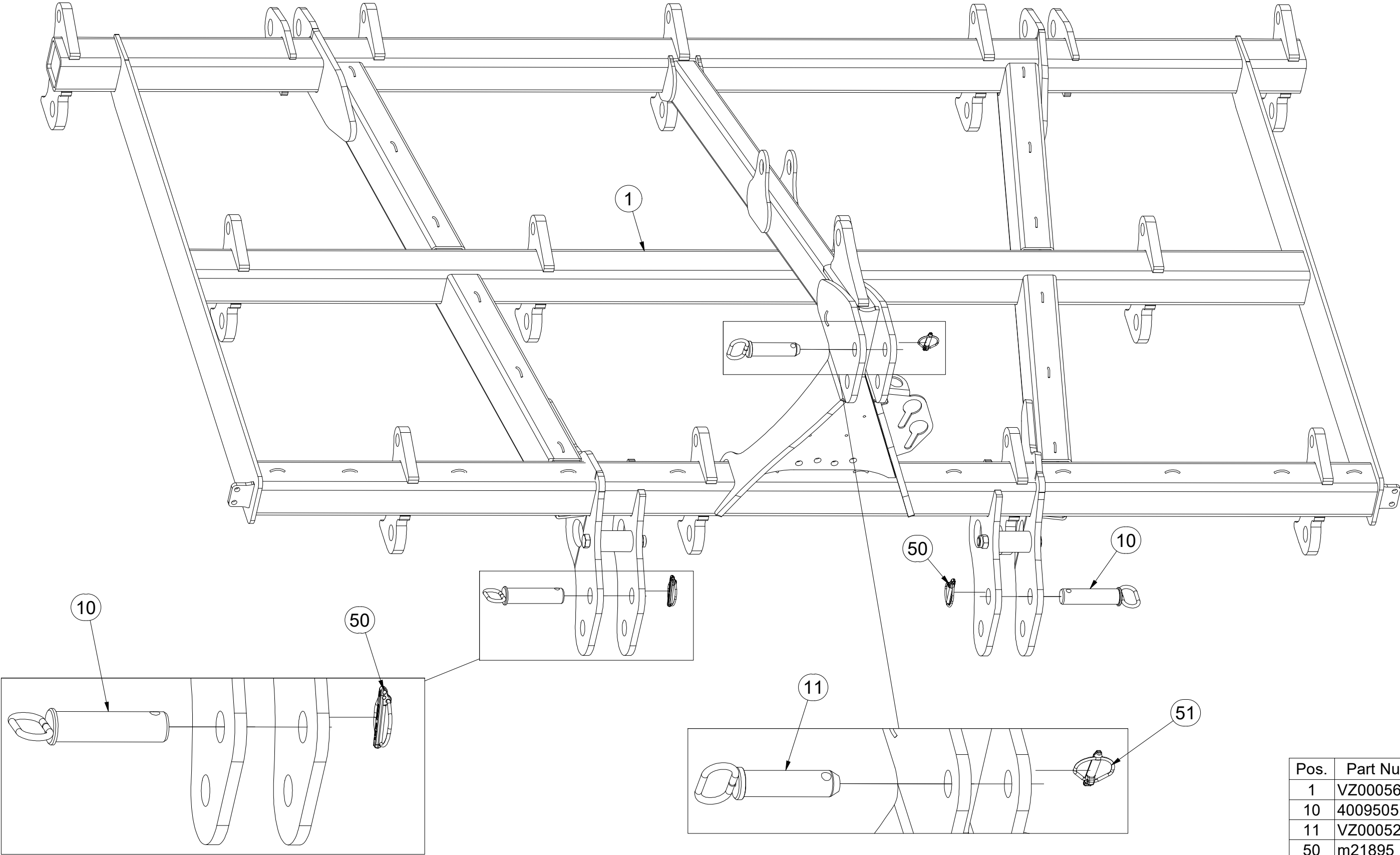
F BÂTI DE LA MACHINE

VZ00056174

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZyny



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00056451  | 1    |
| 10   | 4009505     | 2    |
| 11   | VZ00052868  | 1    |
| 50   | m21895      | 2    |
| 51   | m02505      | 1    |



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

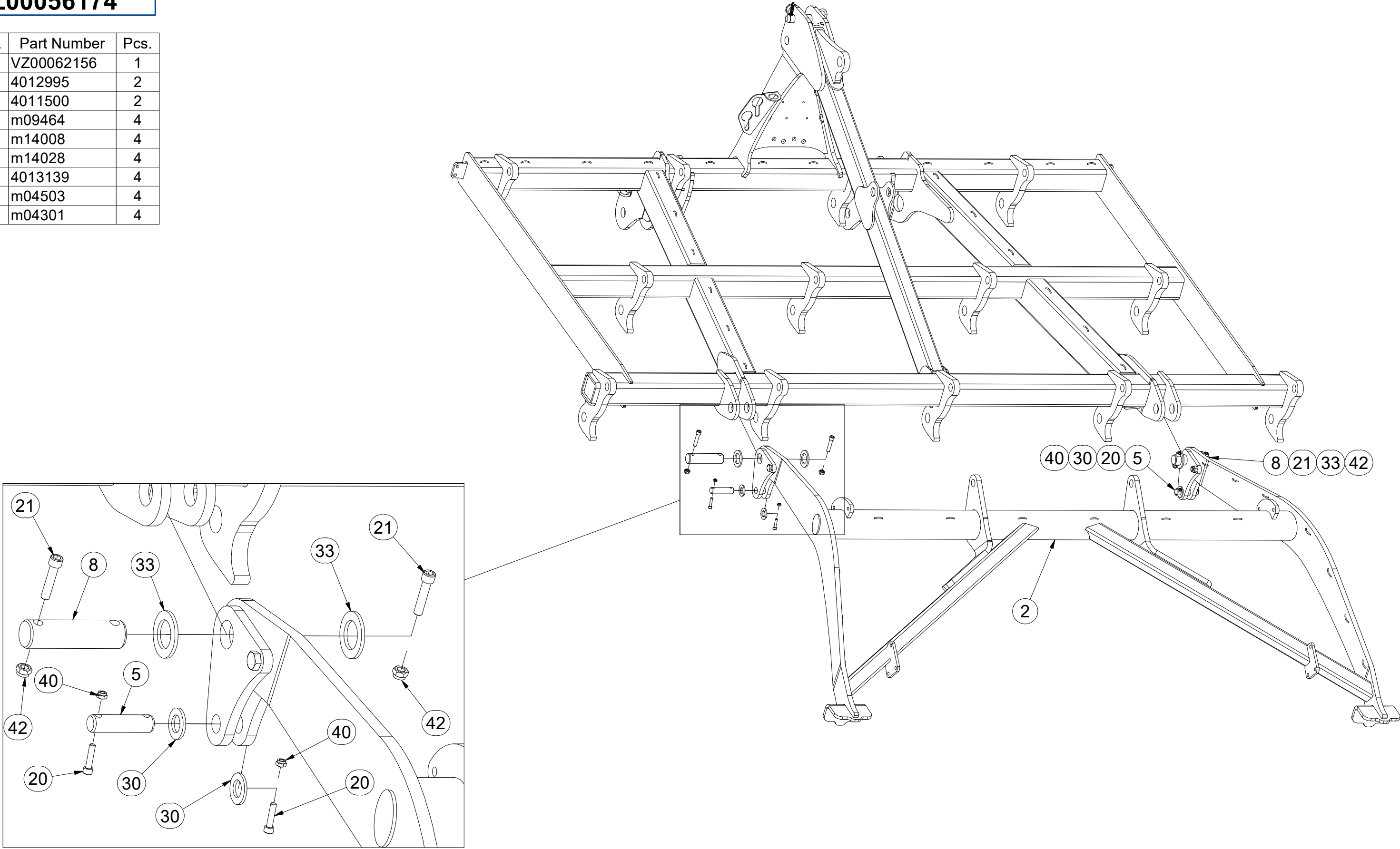
VZ00056174

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | VZ00062156  | 1    |
| 5    | 4012995     | 2    |
| 8    | 4011500     | 2    |
| 20   | m09464      | 4    |
| 21   | m14008      | 4    |
| 30   | m14028      | 4    |
| 33   | 4013139     | 4    |
| 40   | m04503      | 4    |
| 42   | m04301      | 4    |

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYN



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

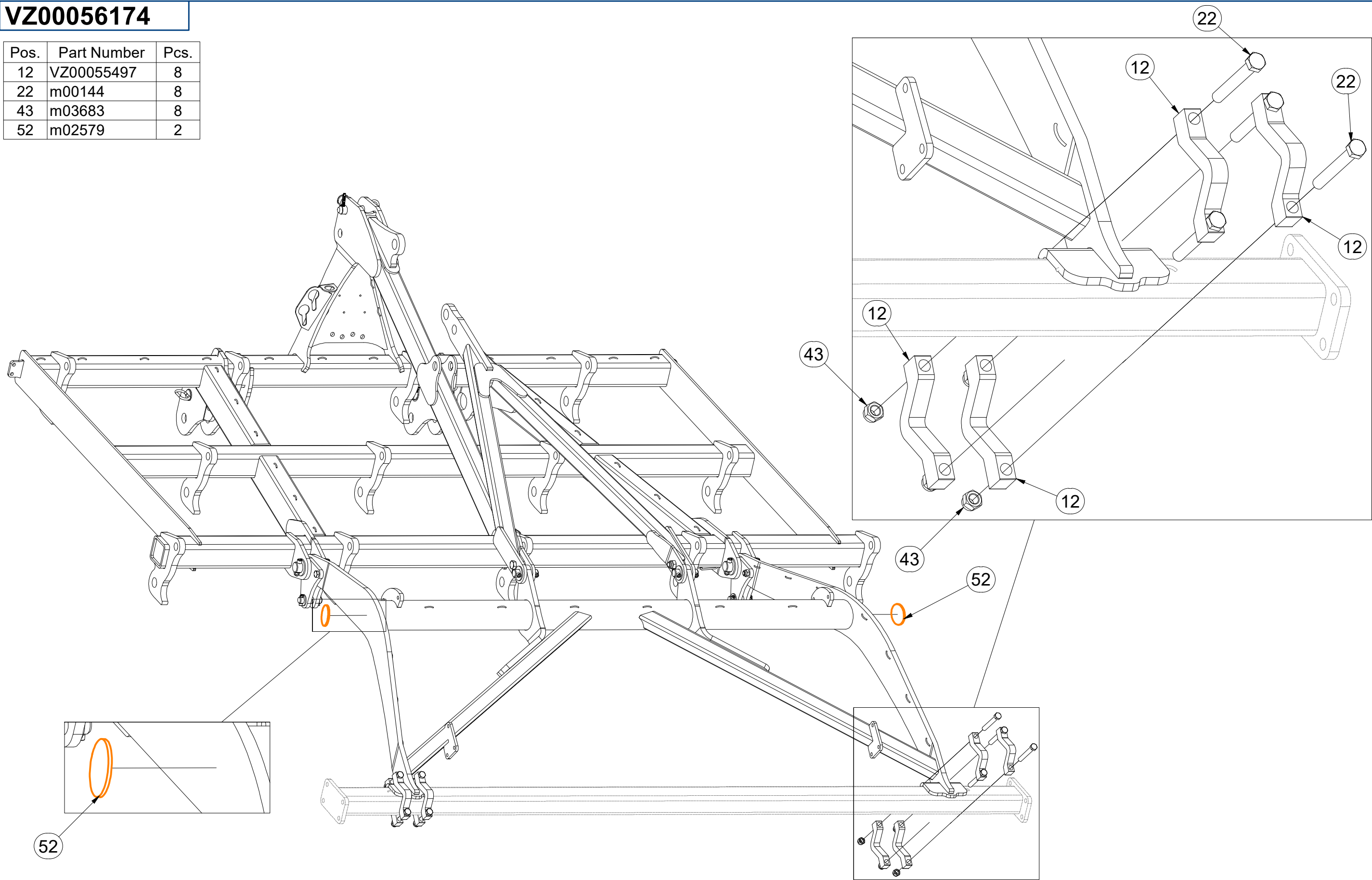
VZ00056174

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 12   | VZ00055497  | 8    |
| 22   | m00144      | 8    |
| 43   | m03683      | 8    |
| 52   | m02579      | 2    |

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

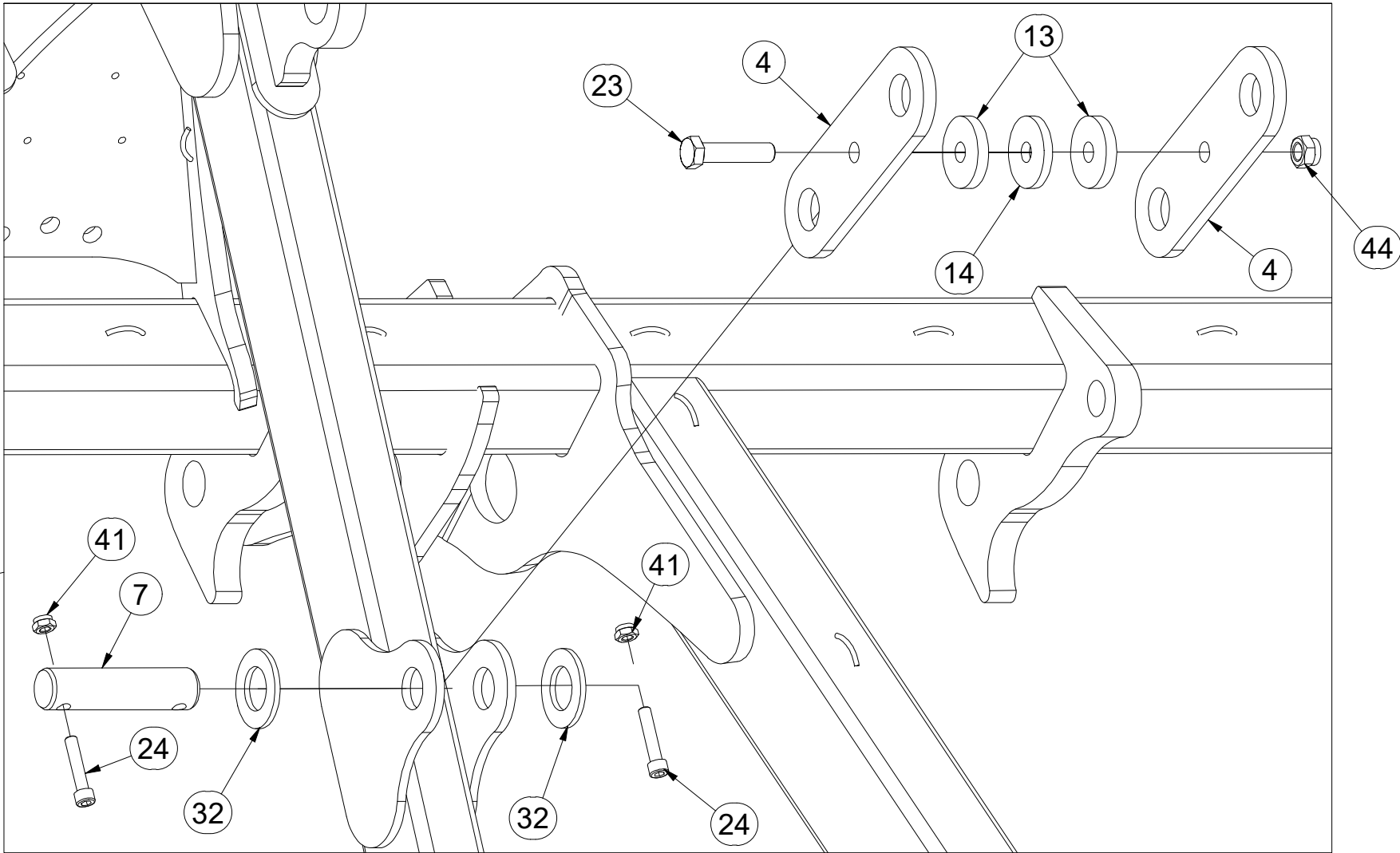
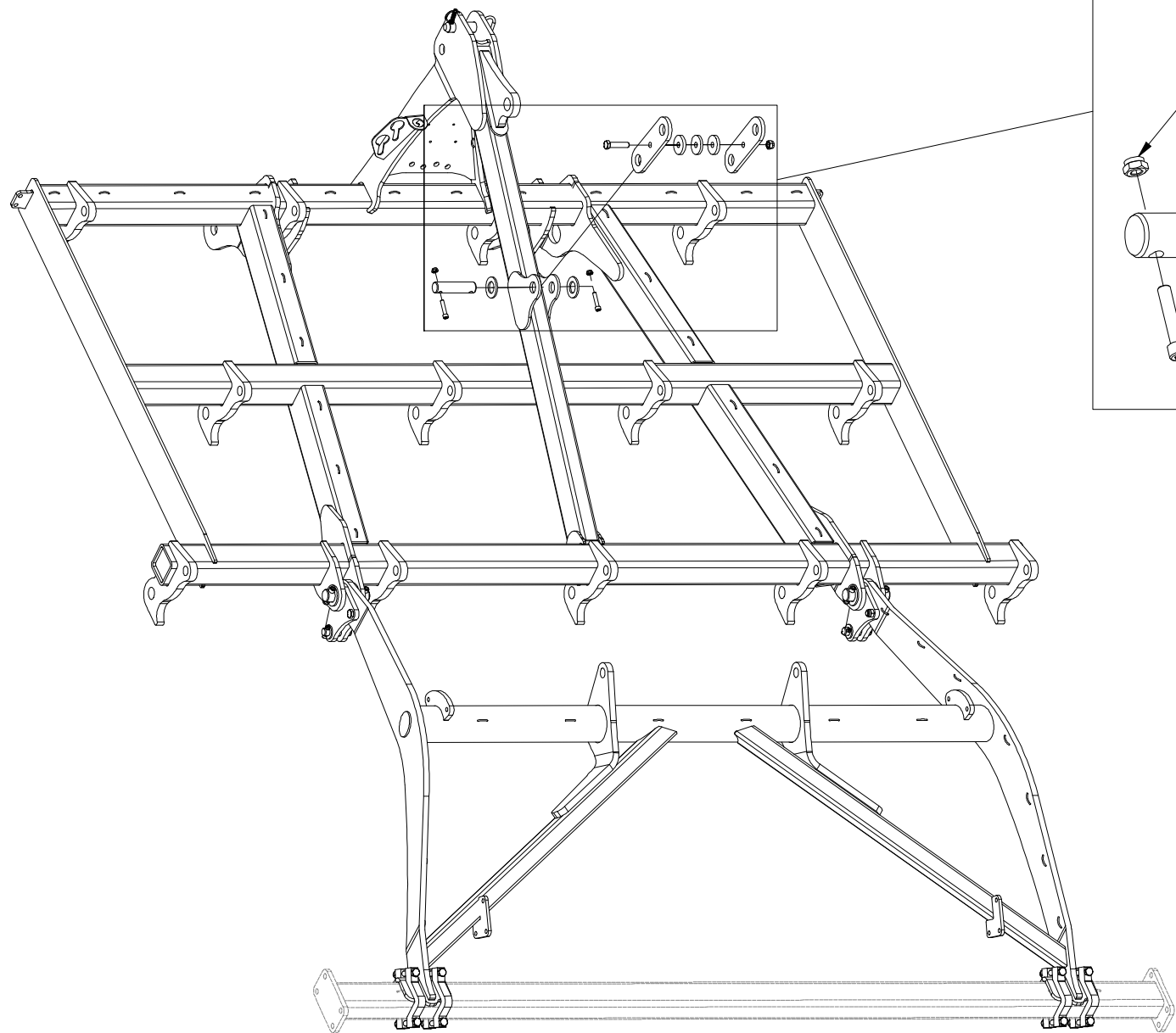
F BÂTI DE LA MACHINE

VZ00056174

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | VZ00056853  | 2    |
| 7    | 4014768     | 1    |
| 13   | VZ00049574  | 2    |
| 14   | VZ00049683  | 1    |
| 23   | m18147      | 1    |
| 24   | m05513      | 4    |
| 32   | m14026      | 4    |
| 41   | m03775      | 8    |
| 44   | m20385      | 1    |



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

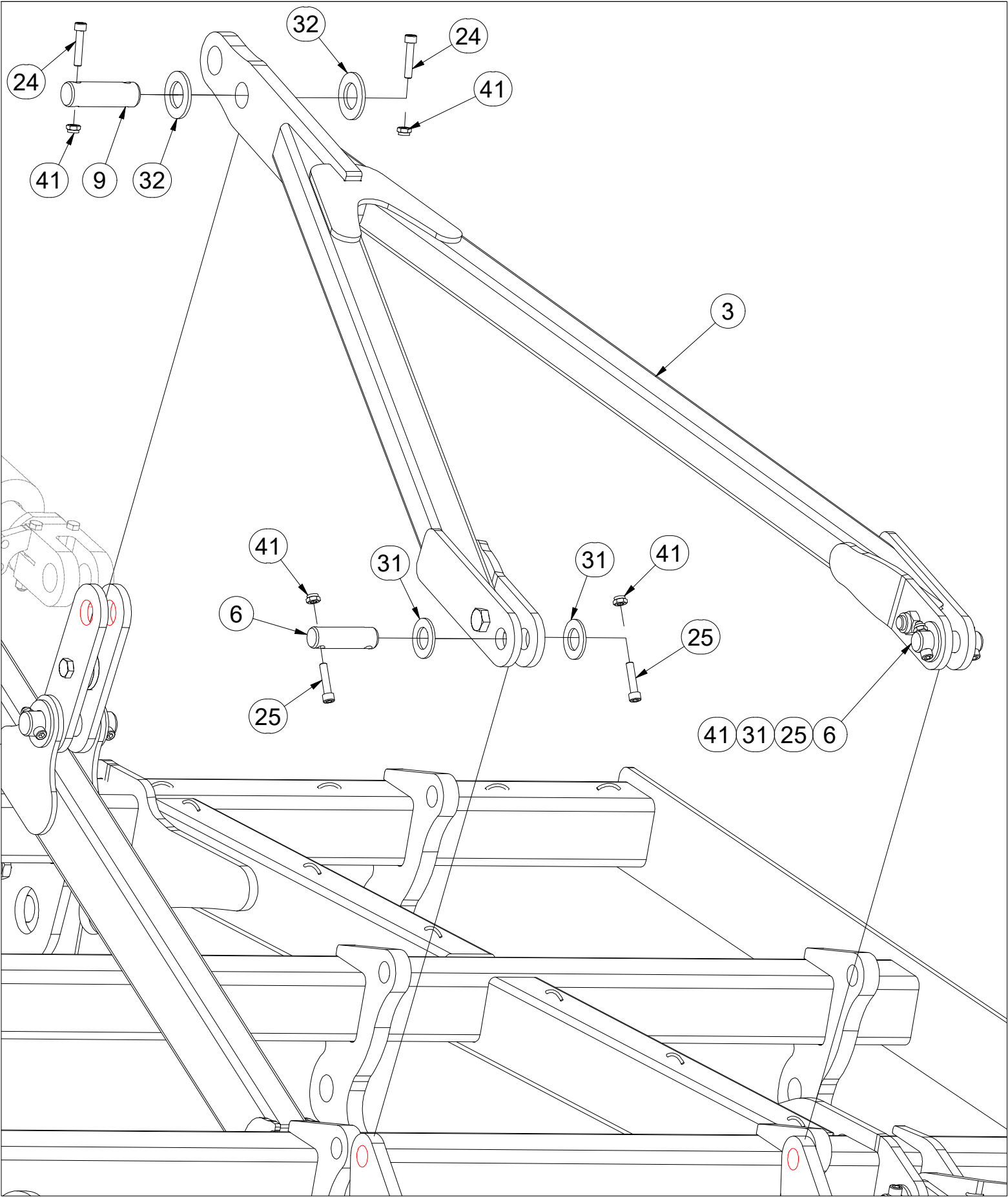
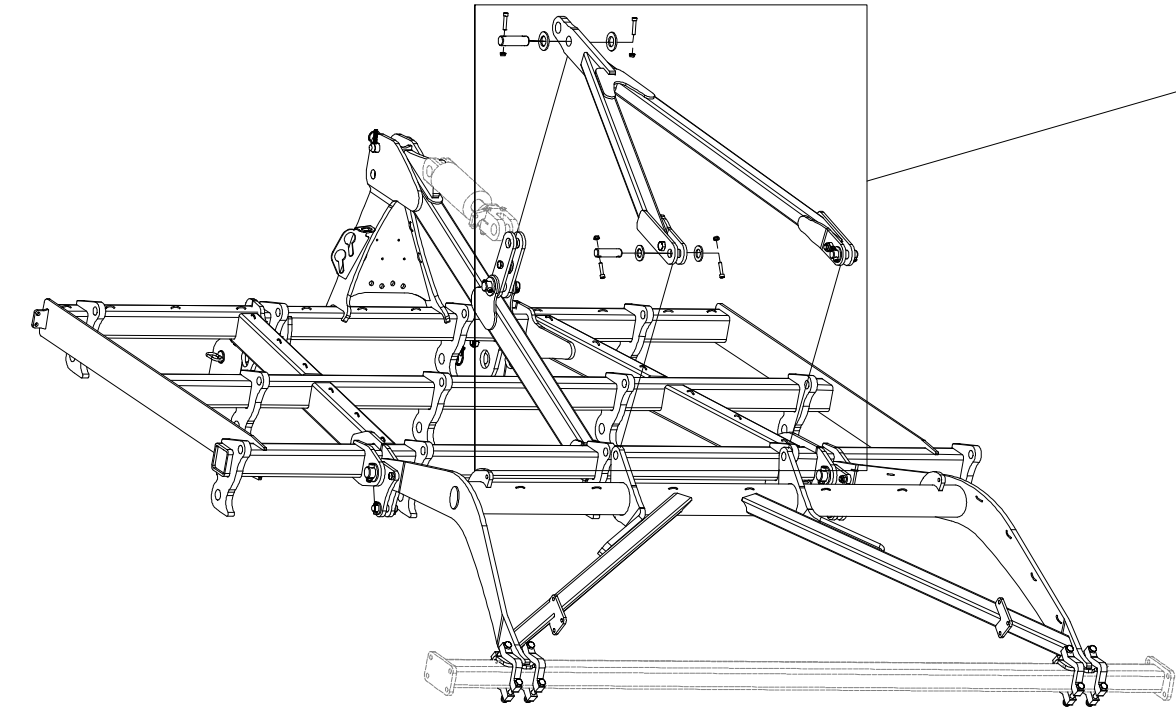
VZ00056174

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | VZ00056512  | 1    |
| 6    | 4008234     | 2    |
| 9    | 4013777     | 1    |
| 24   | m05513      | 4    |
| 25   | m14143      | 4    |
| 31   | m14029      | 4    |
| 32   | m14026      | 4    |
| 41   | m03775      | 8    |

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

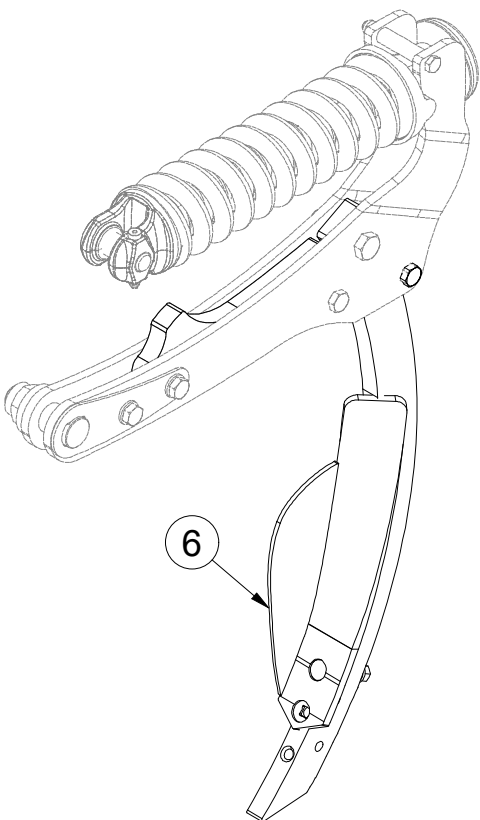
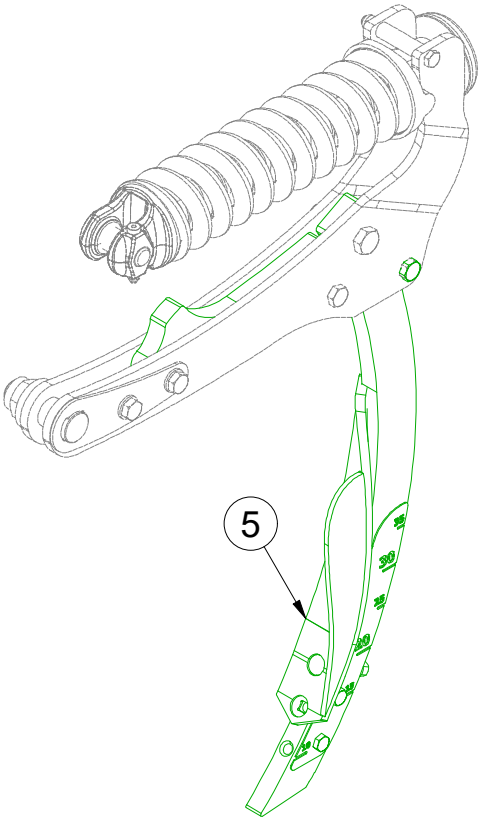
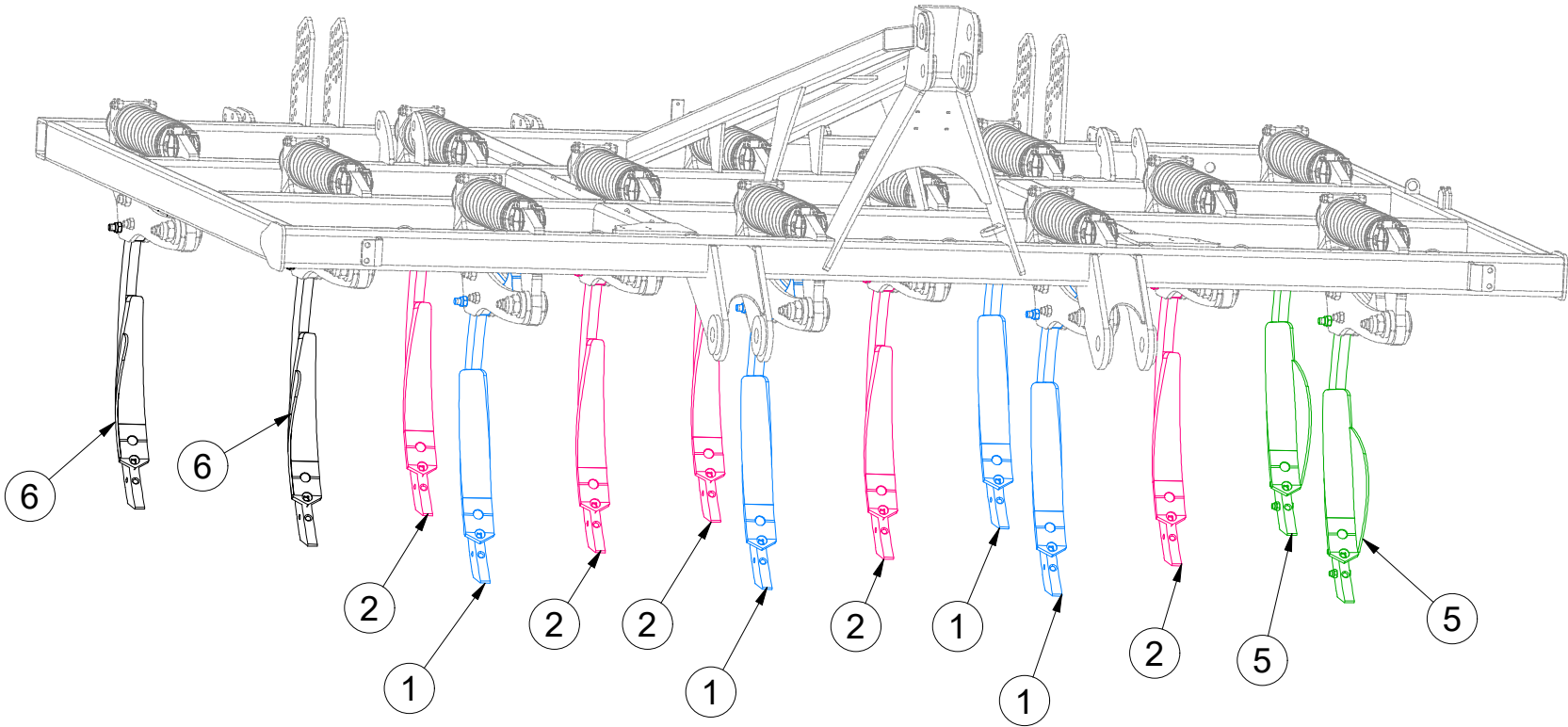
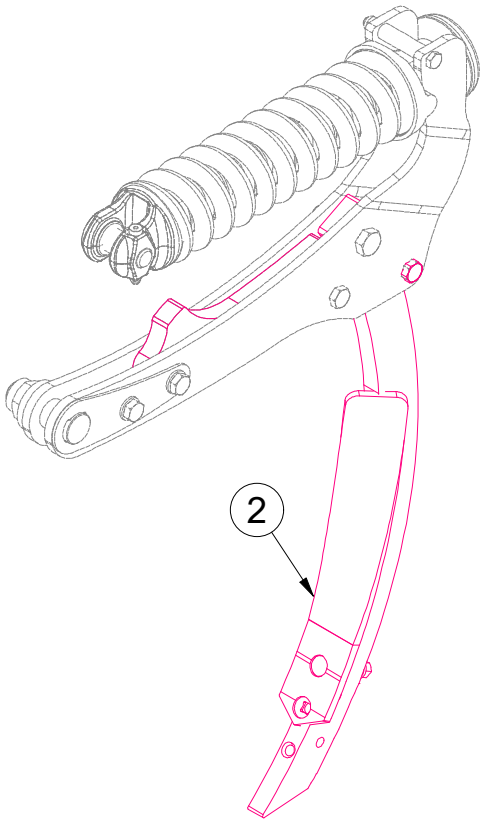
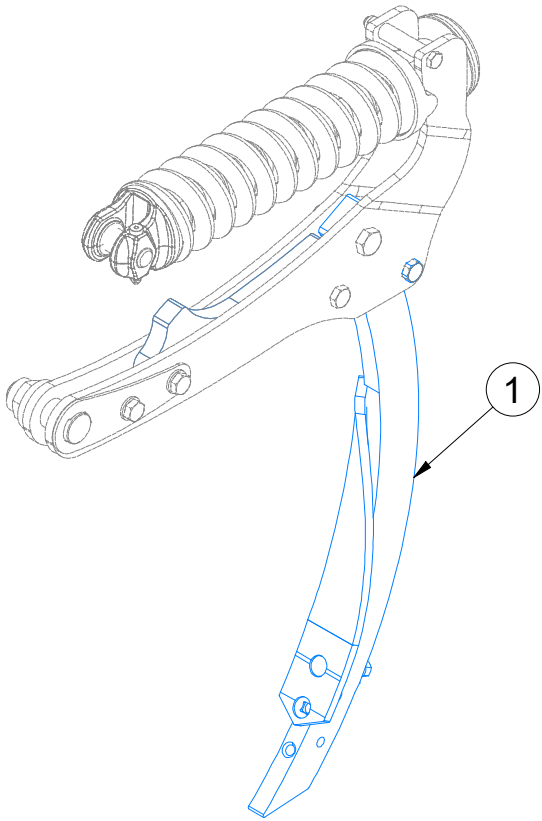
PL PODSTAWA MASZyny



CZ SADA SLUPIC  
 D SATZ PFLUGSÄULE  
 F KIT DE ÉTANÇON

VZ00061792

GB SET OF TINE  
 RU КОМПЛЕКТ СТОЙКА  
 PL ZESTAW SŁUPIC

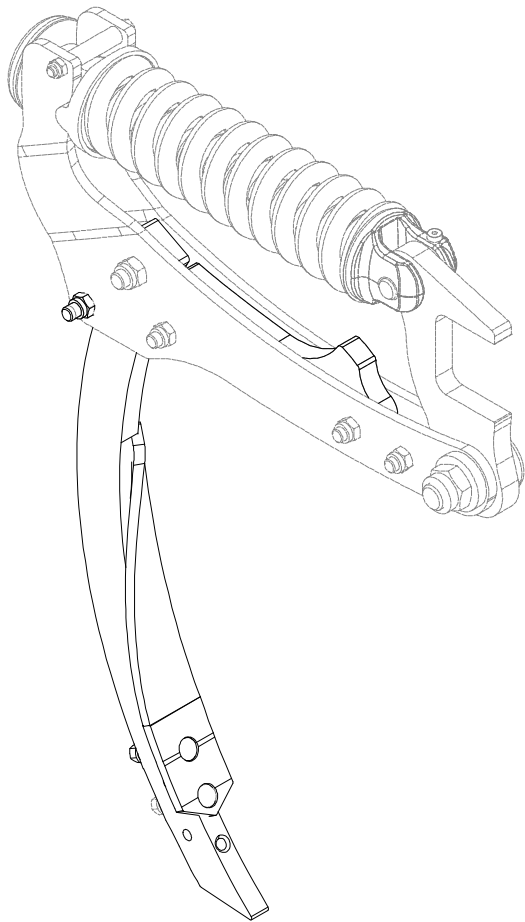
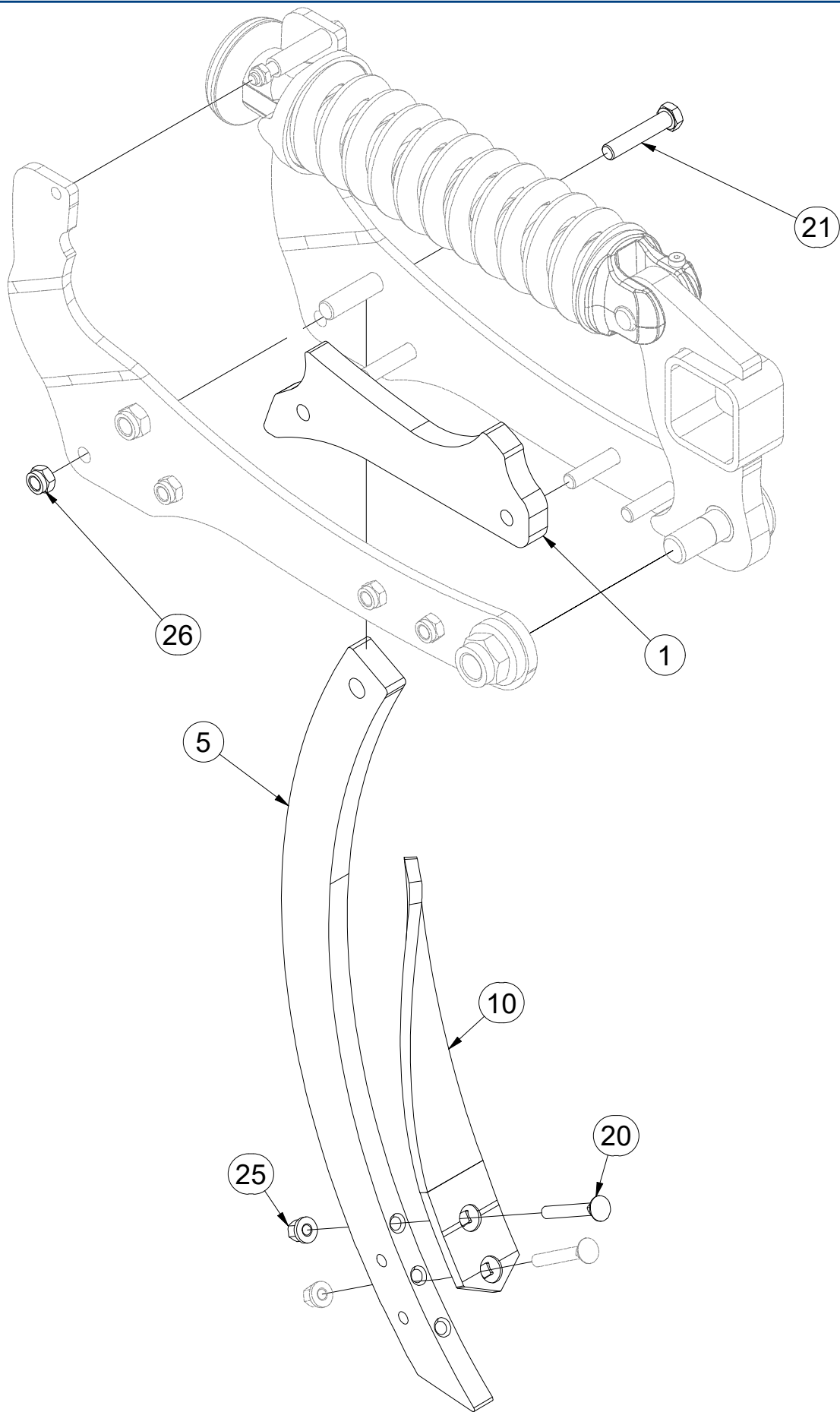


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00057764  | 4    |
| 2    | VZ00057763  | 5    |
| 6    | VZ00057765  | 2    |
| 5    | VZ00057766  | 2    |

CZ SLUPICE  
 D PFLUGSÄULE  
 F ÉTANÇON

VZ00057763

GB TINE  
 RU СТОЙКА  
 PL SŁUPICA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00043084  | 1    |
| 5    | VZ00011920  | 1    |
| 10   | VZ00027396  | 1    |
| 20   | m08764      | 1    |
| 21   | m18019      | 1    |
| 25   | m21201      | 1    |
| 26   | m03683      | 1    |

**SLUPICE**

④ PFLUGSÄULE

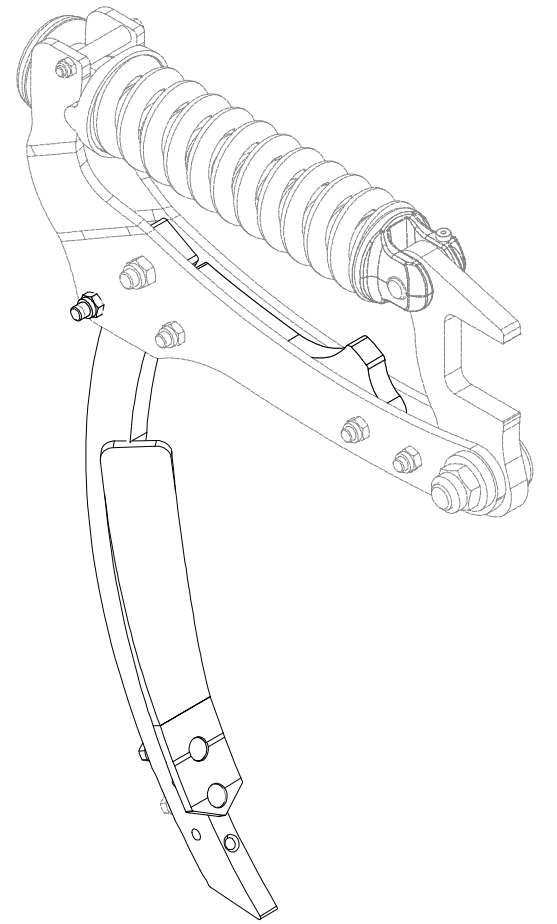
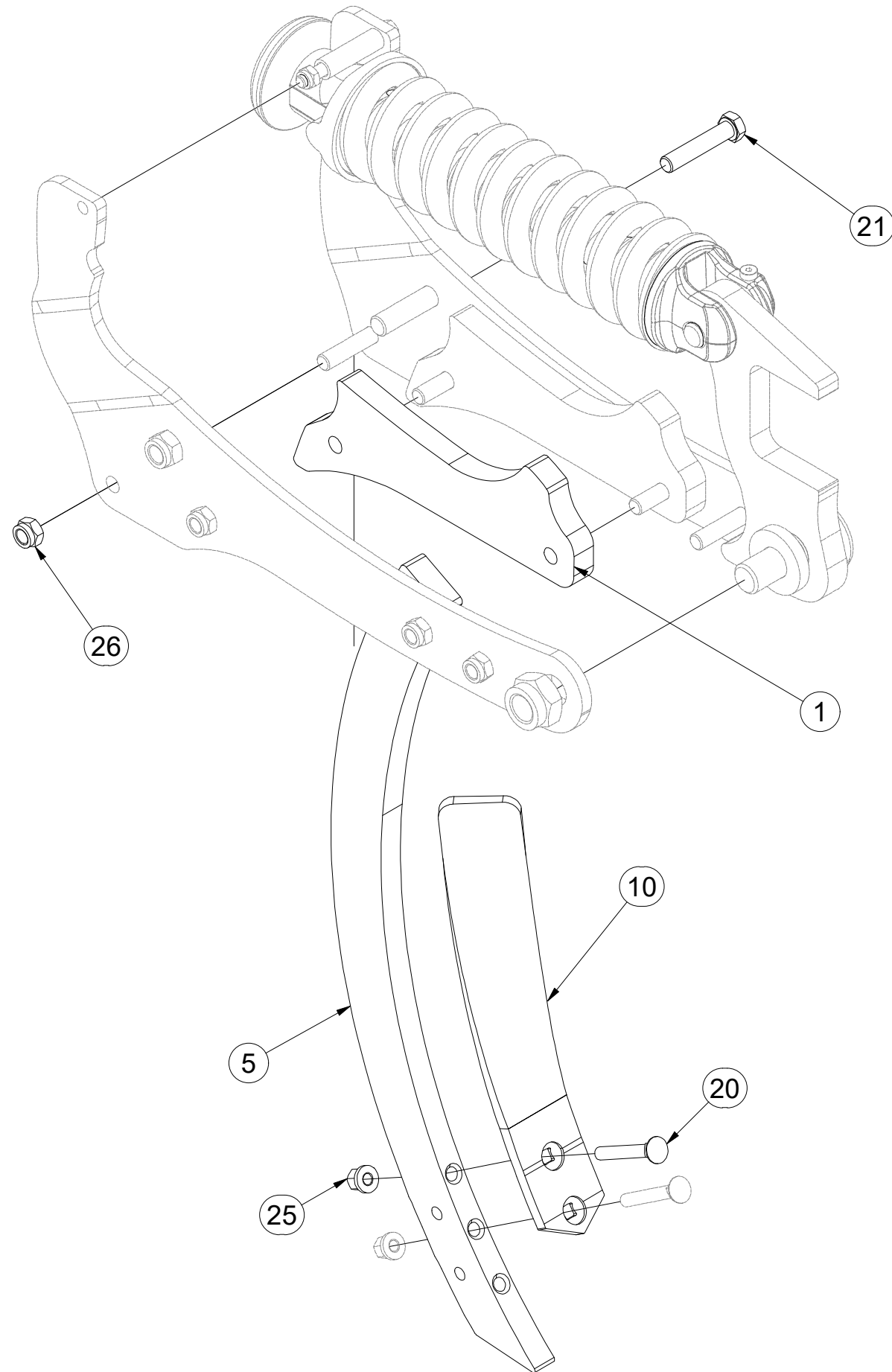
ÉTANÇON

**VZ00057764**

GB TINE

СТОЙКА

PL SŁUPICA



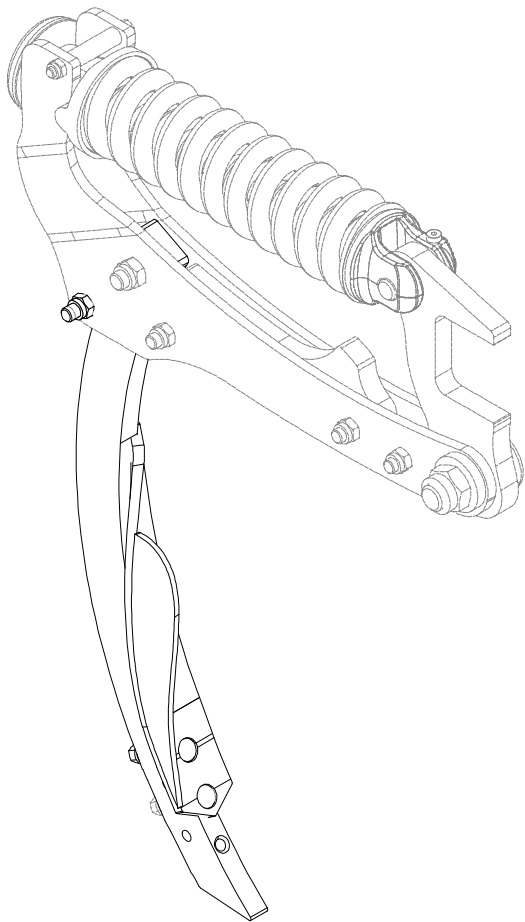
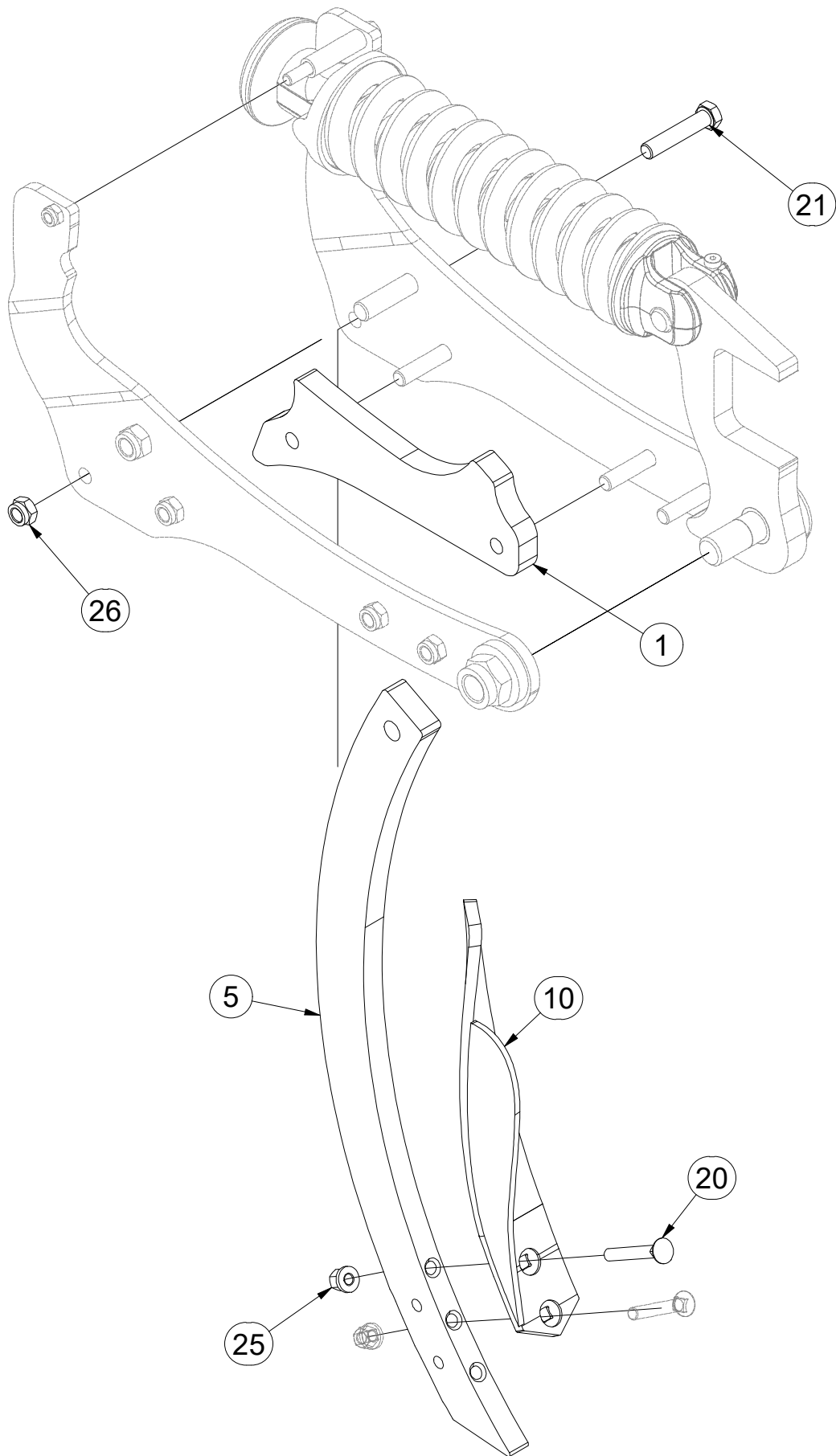
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00043084  | 1    |
| 5    | VZ00011920  | 1    |
| 10   | VZ00027395  | 1    |
| 20   | m08764      | 1    |
| 21   | m18019      | 1    |
| 25   | m21201      | 1    |
| 26   | m03683      | 1    |



CZ SLUPICE  
 D PFLUGSÄULE  
 F ÉTANÇON

VZ00057765

GB TINE  
 RU СТОЙКА  
 PL SŁUPICA

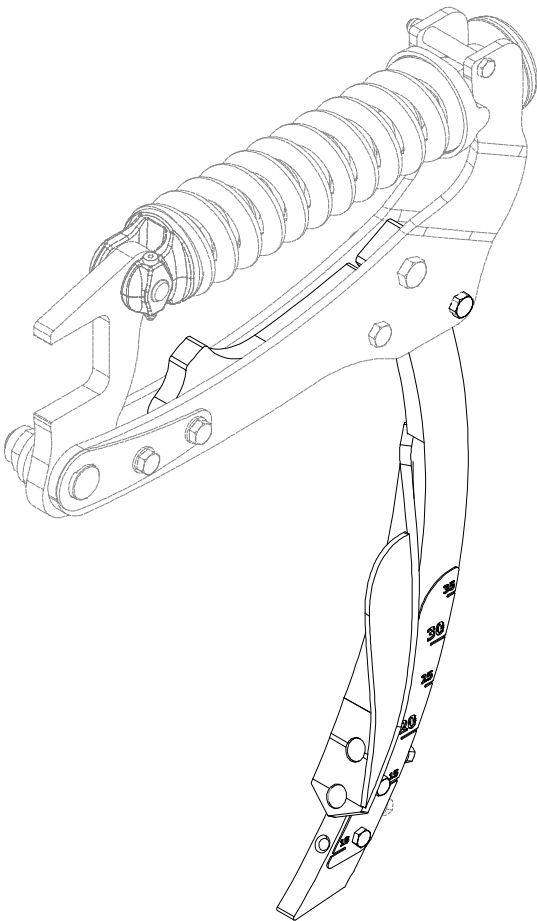
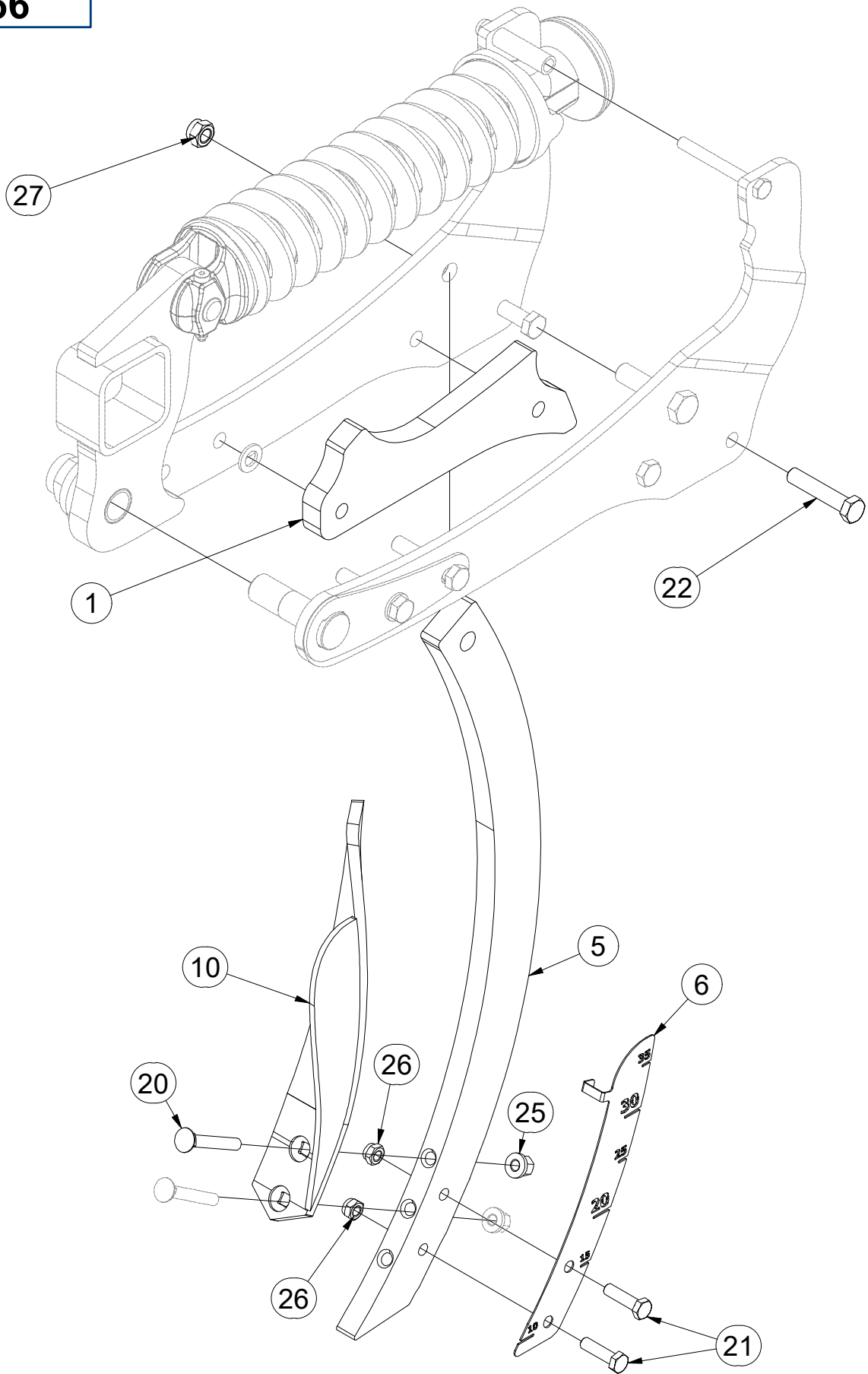


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00043084  | 1    |
| 5    | VZ00011920  | 1    |
| 10   | VZ00027398  | 1    |
| 20   | m08764      | 1    |
| 21   | m18019      | 1    |
| 25   | m21201      | 1    |
| 26   | m03683      | 1    |

CZ SLUPICE  
 D PFLUGSÄULE  
 F ÉTANÇON

VZ00057766

GB TINE  
 RU СТОЙКА  
 PL SŁUPICA

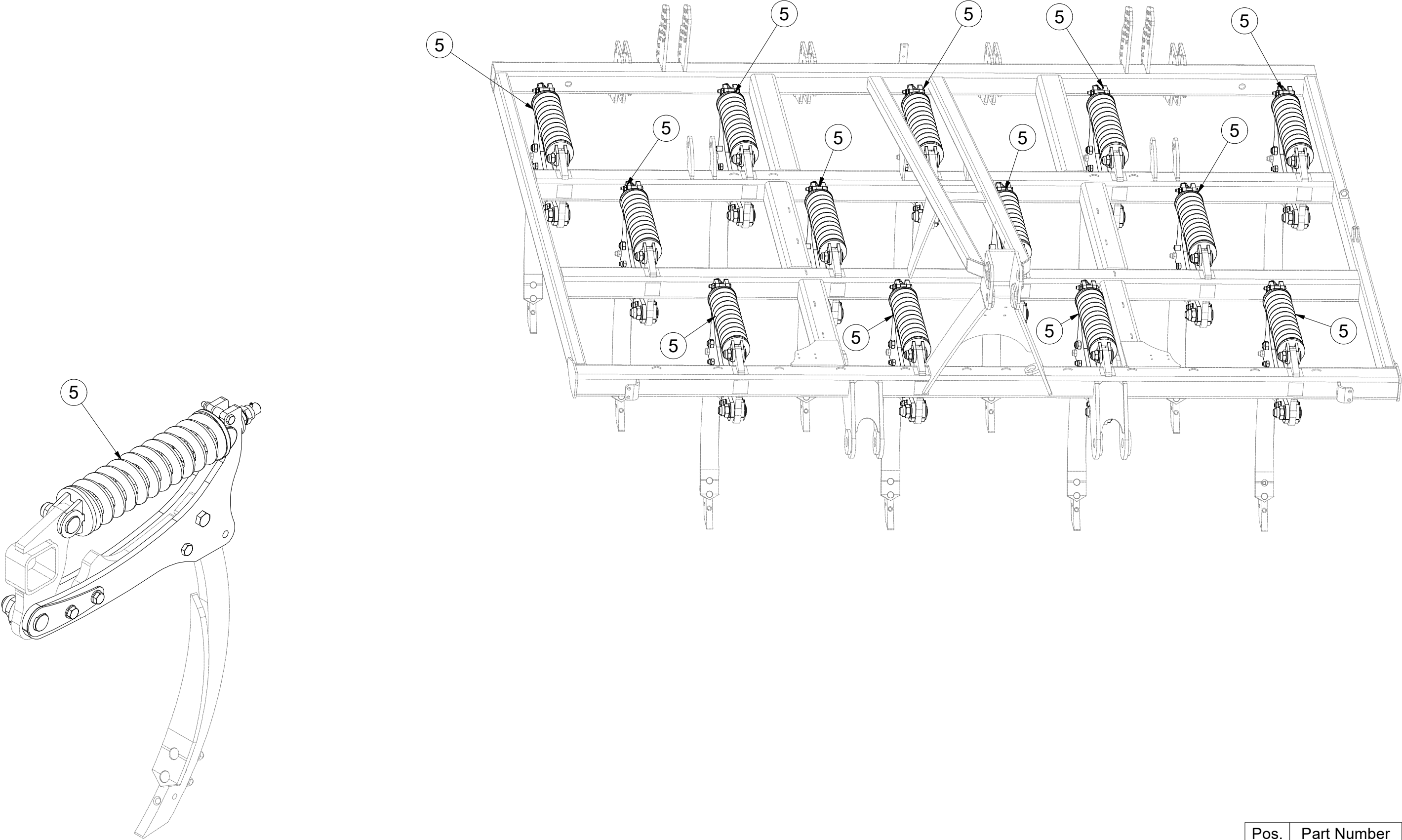


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00043084  | 1    |
| 5    | VZ00011920  | 1    |
| 6    | VZ00004550  | 1    |
| 10   | VZ00027397  | 1    |
| 20   | m08764      | 1    |
| 21   | m06077      | 2    |
| 22   | m18019      | 1    |
| 25   | m21201      | 1    |
| 26   | m04301      | 2    |
| 27   | m03683      | 1    |

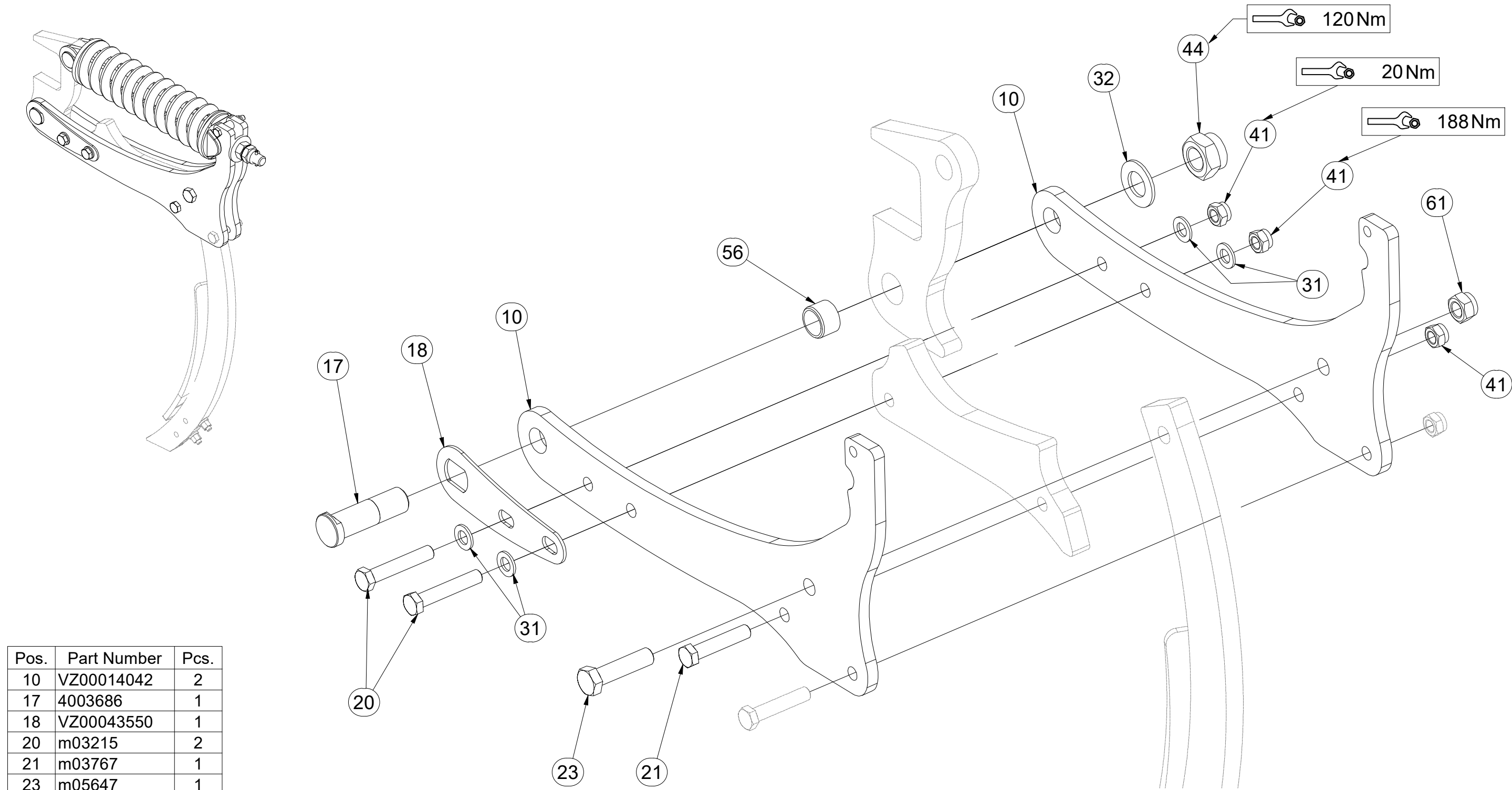
CZ SADA JIŠTĚNÍ  
 D SICHERUNGSATZ  
 F KIT DE PROTECTION

VZ00061791

GB SET OF PROTECTION  
 RU КОМПЛЕКТ ПРЕДОХРАНЕНИЕ  
 PL ZESTAW ZABEZPIECZENIE



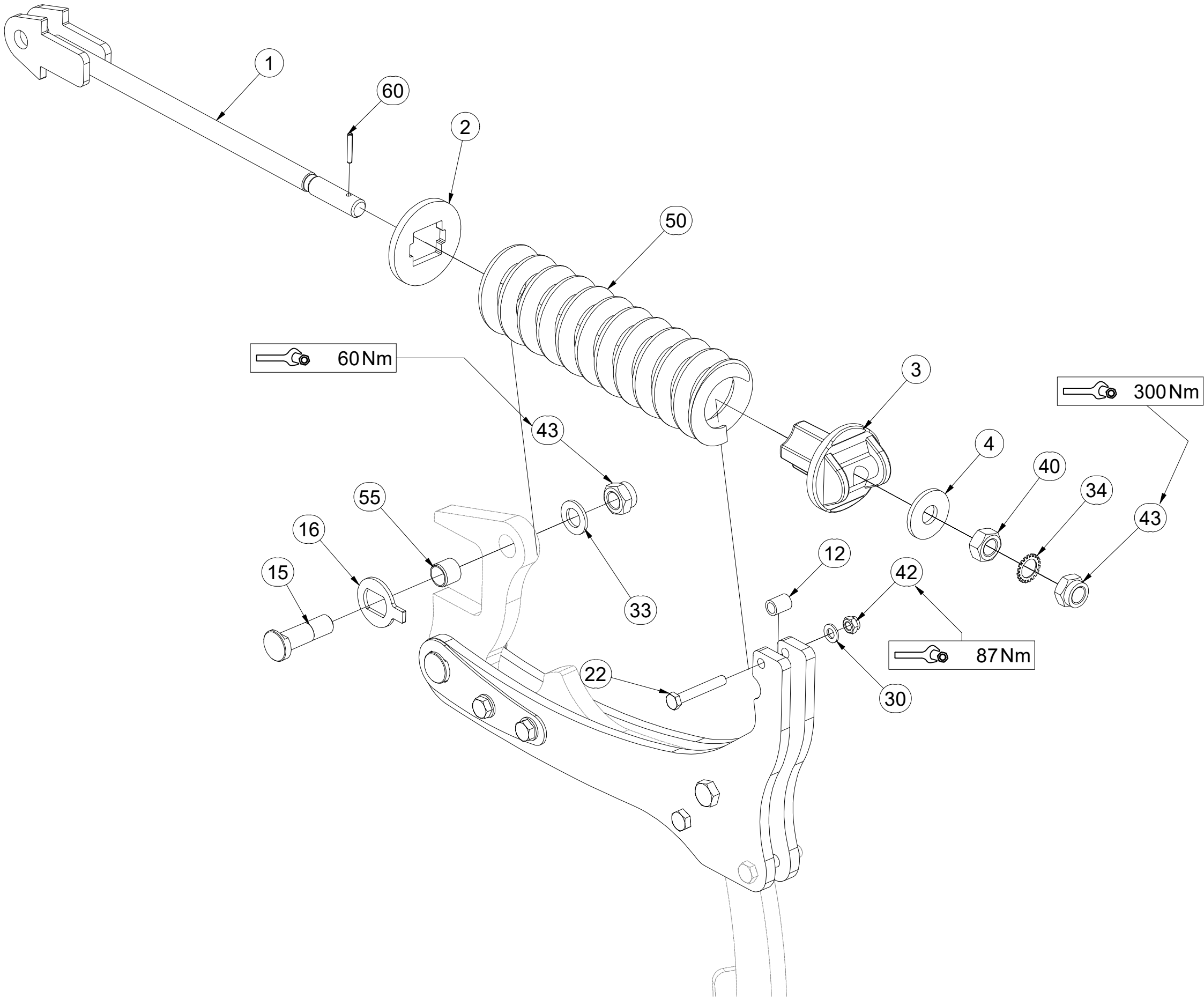
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 5    | VZ00060587  | 13   |



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 10   | VZ00014042  | 2    |
| 17   | 4003686     | 1    |
| 18   | VZ00043550  | 1    |
| 20   | m03215      | 2    |
| 21   | m03767      | 1    |
| 23   | m05647      | 1    |
| 31   | m01219      | 4    |
| 32   | m02866      | 1    |
| 41   | m03683      | 3    |
| 44   | m08036      | 1    |
| 56   | m15982      | 1    |
| 61   | m05648      | 1    |



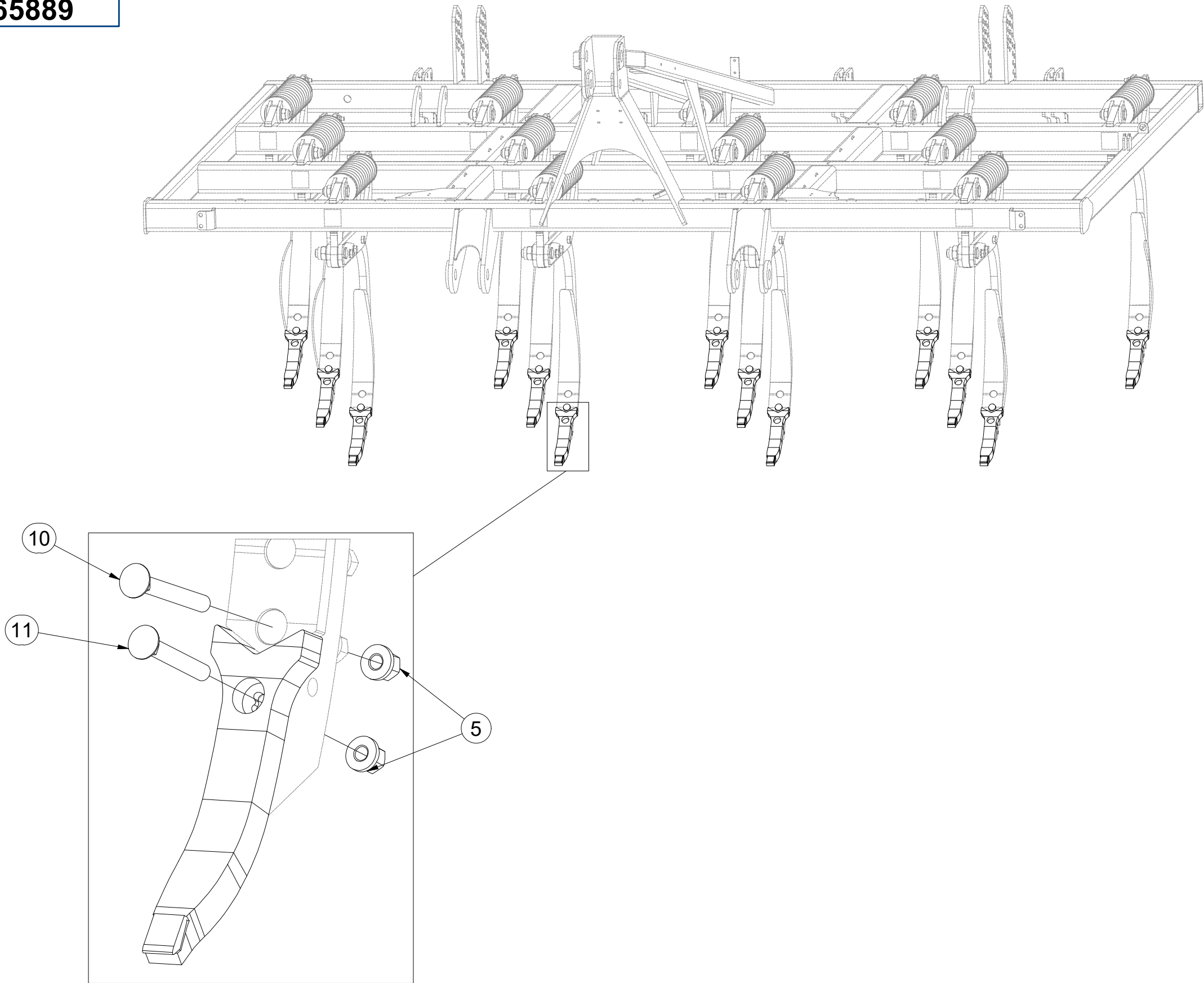
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3002198     | 1    |
| 2    | 4003539     | 1    |
| 3    | 4003691     | 1    |
| 4    | 4003544     | 1    |
| 12   | 9001720     | 1    |
| 15   | 4003685     | 1    |
| 16   | 4003687     | 1    |
| 22   | m07787      | 1    |
| 30   | m01214      | 1    |
| 33   | m03718      | 1    |
| 34   | m08765      | 1    |
| 40   | m01308      | 1    |
| 42   | m04301      | 1    |
| 43   | m07147      | 2    |
| 50   | m08022      | 1    |
| 55   | m15981      | 1    |
| 60   | m07048      | 1    |
| 61   | m05648      | 1    |



CZ SADA DLÁT  
 D MIESELSATZ  
 F KIT DE CISEAU

VZ00065889

GB SET OF CHISEL  
 RU КОМПЛЕКТ ДОЛОТОВ  
 PL ZESTAW DŁUTÓW

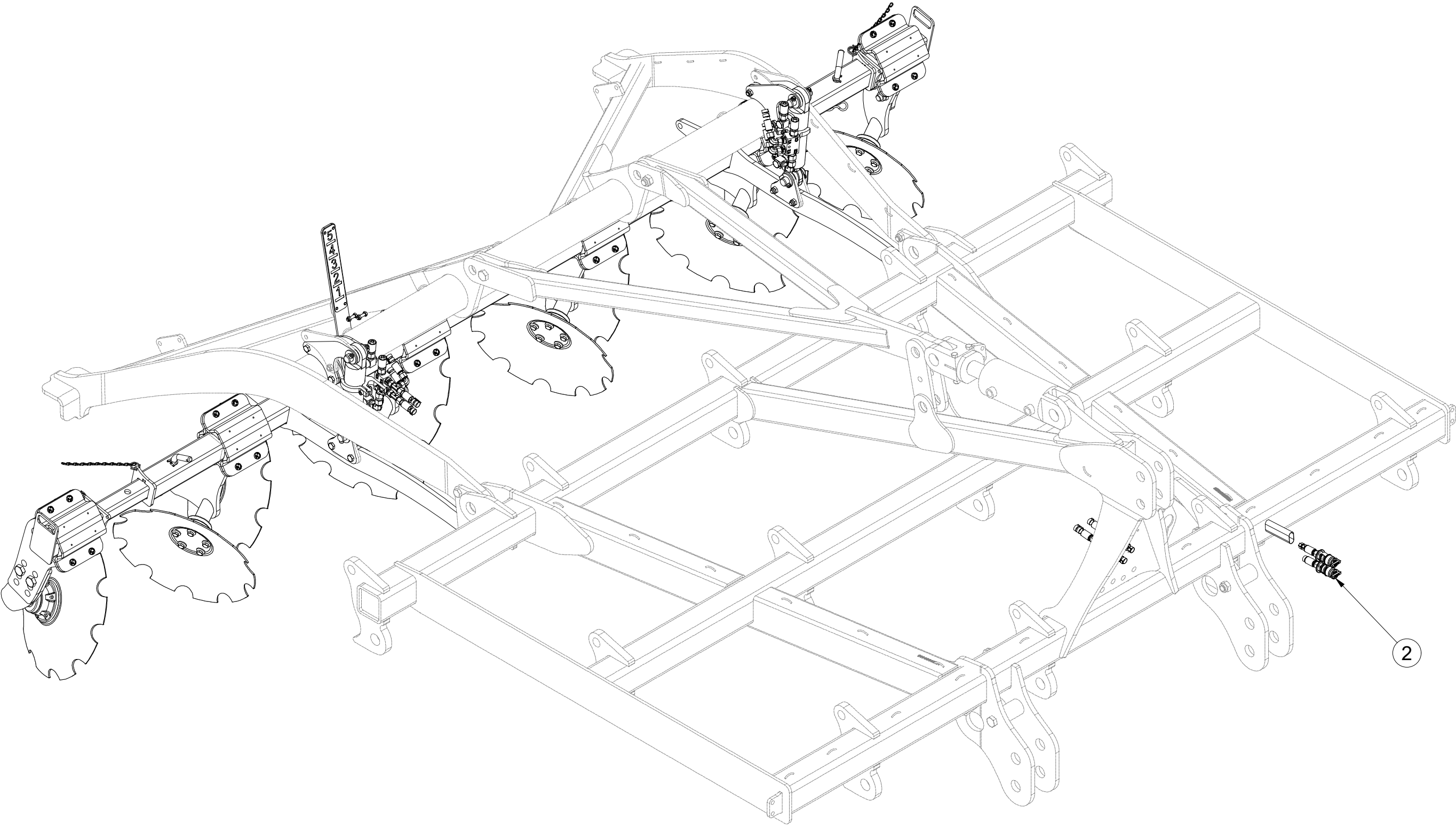


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00023020  | 13   |
| 5    | m21201      | 26   |
| 10   | m12040      | 13   |
| 11   | m08764      | 13   |

CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00061801

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

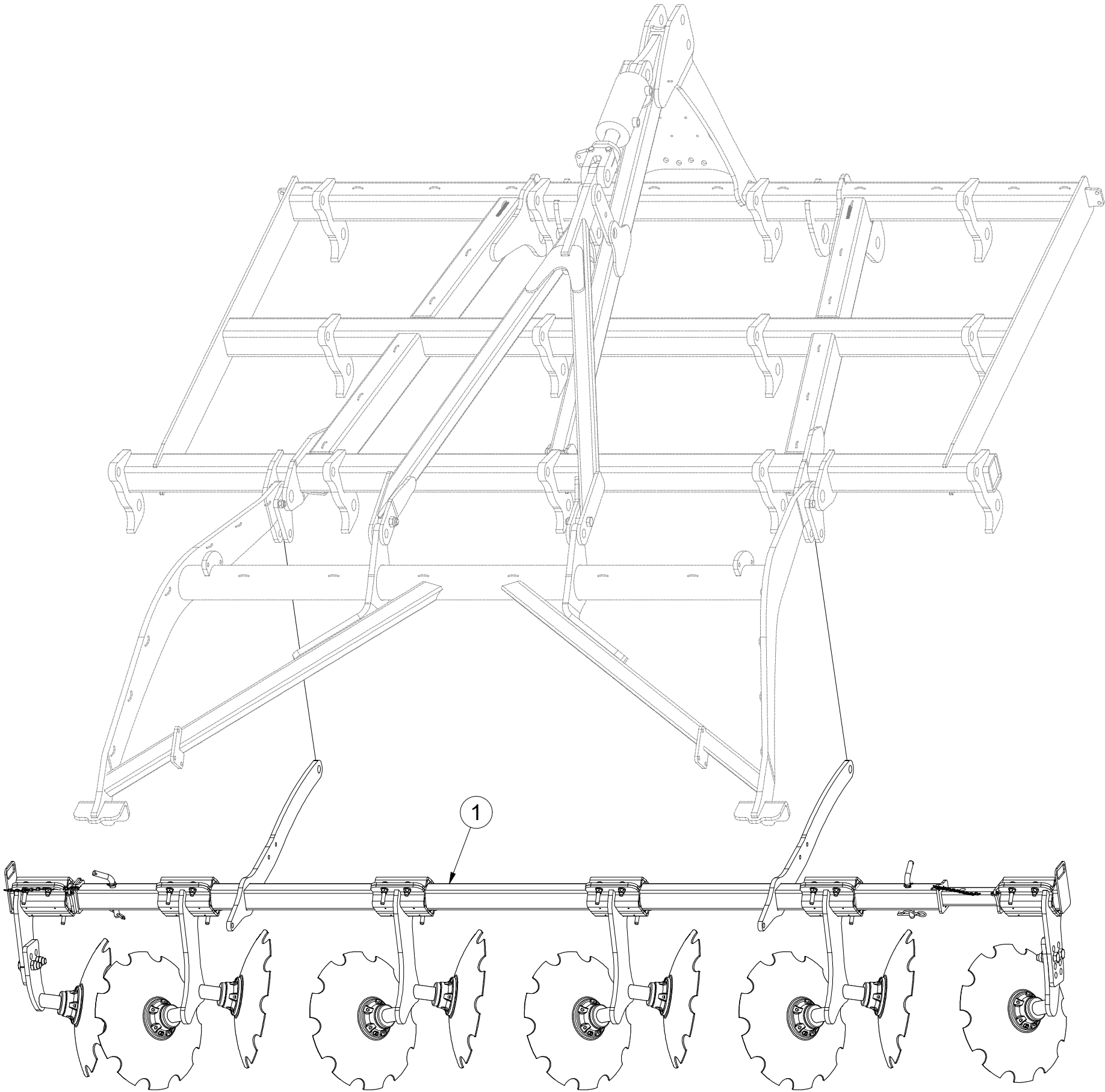


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | VZ00061802  | 1    |

CZ SADA ZÁHRNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00061801

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00056339  | 1    |



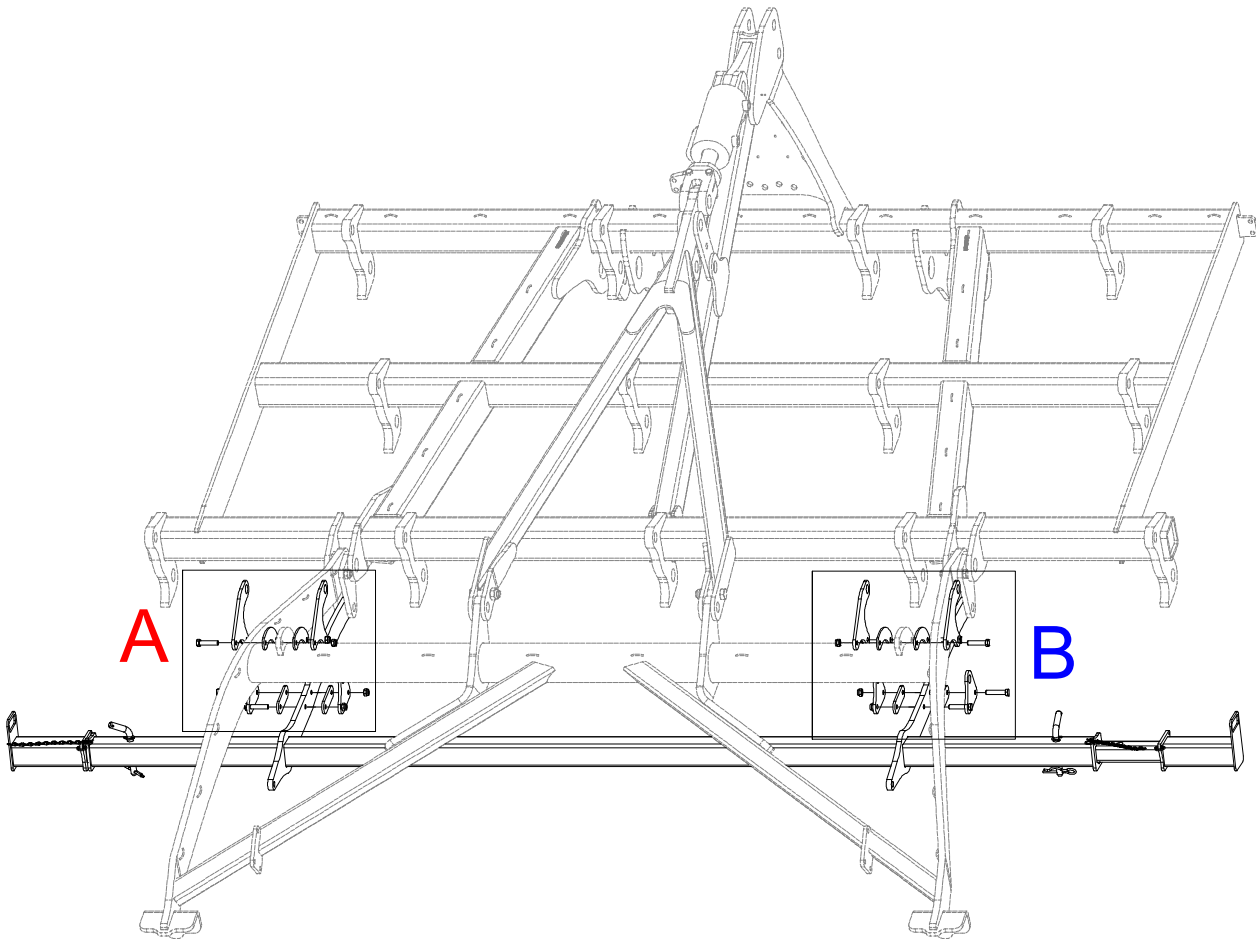
CZ SADA ZAHNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00061801

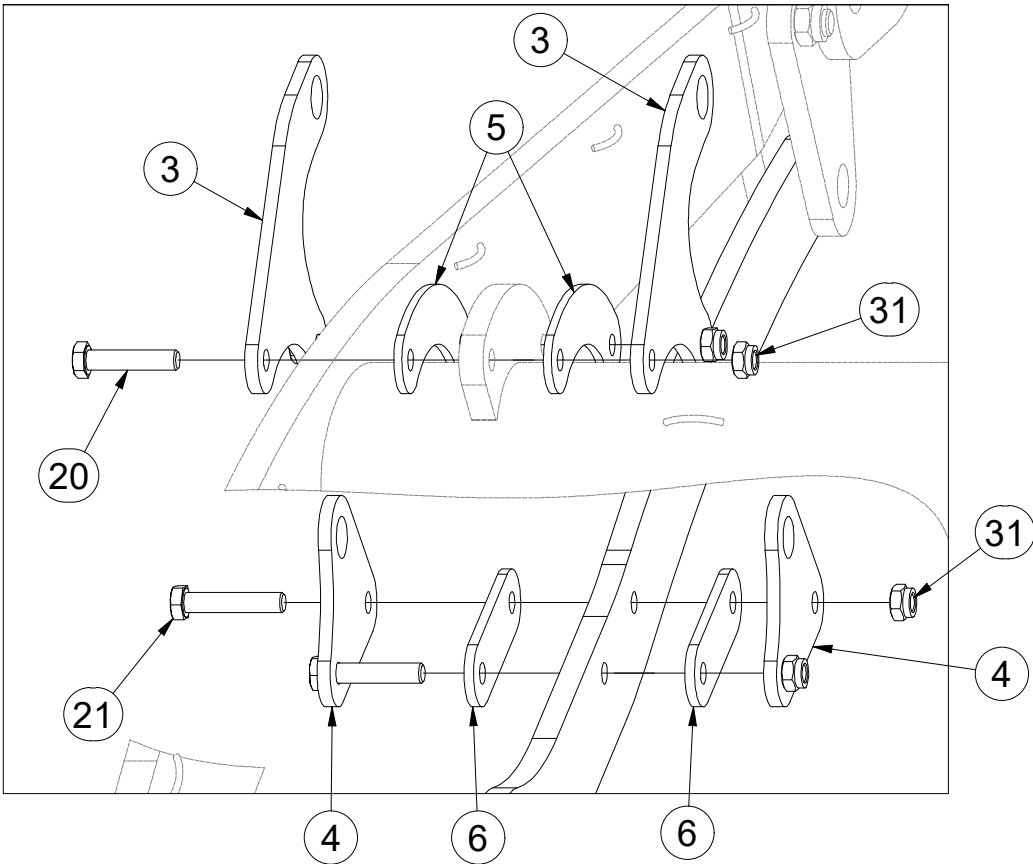
GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



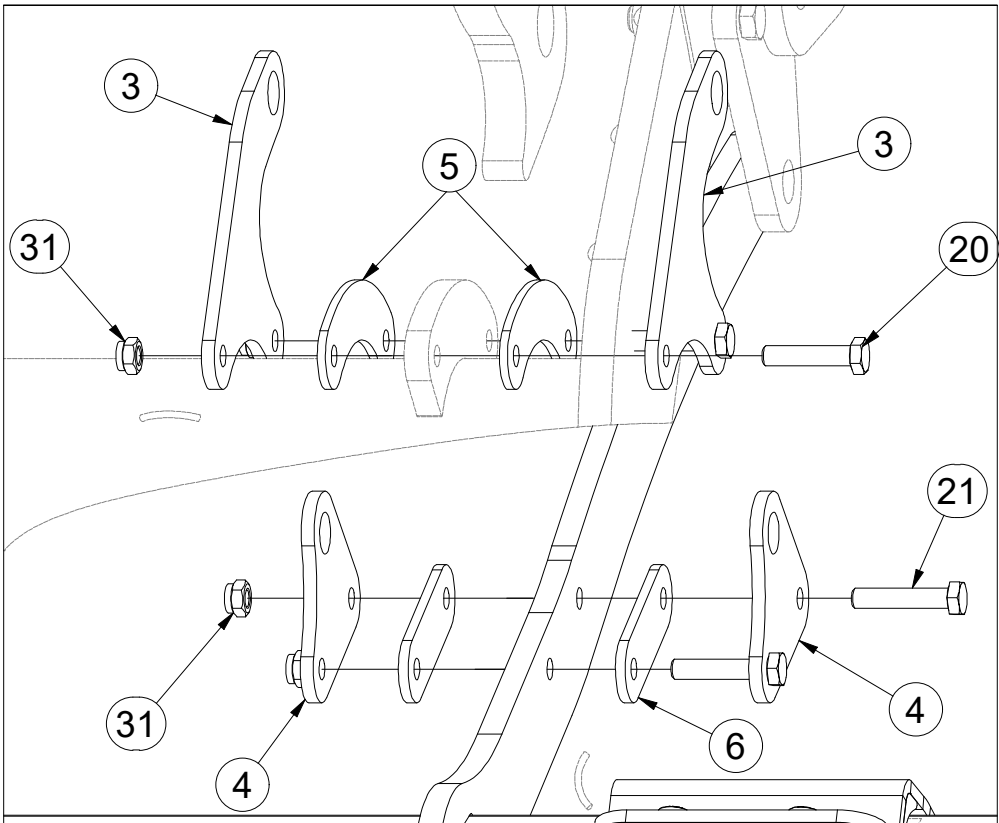
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | VZ00058476  | 4    |
| 4    | VZ00052185  | 4    |
| 5    | VZ00058491  | 4    |
| 6    | VZ00052223  | 4    |
| 20   | m04412      | 4    |
| 21   | m01131      | 4    |
| 31   | m04301      | 8    |



A



B



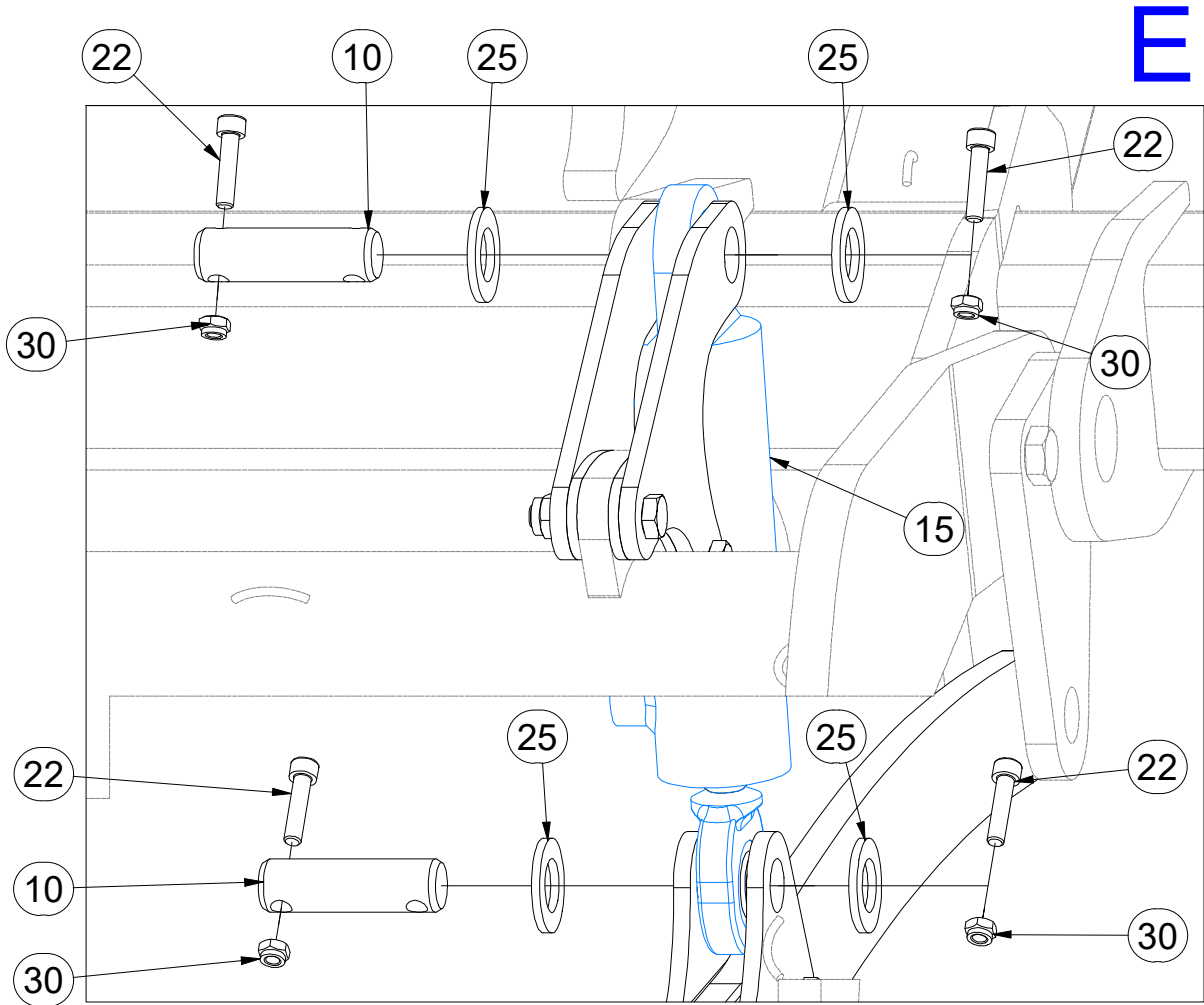
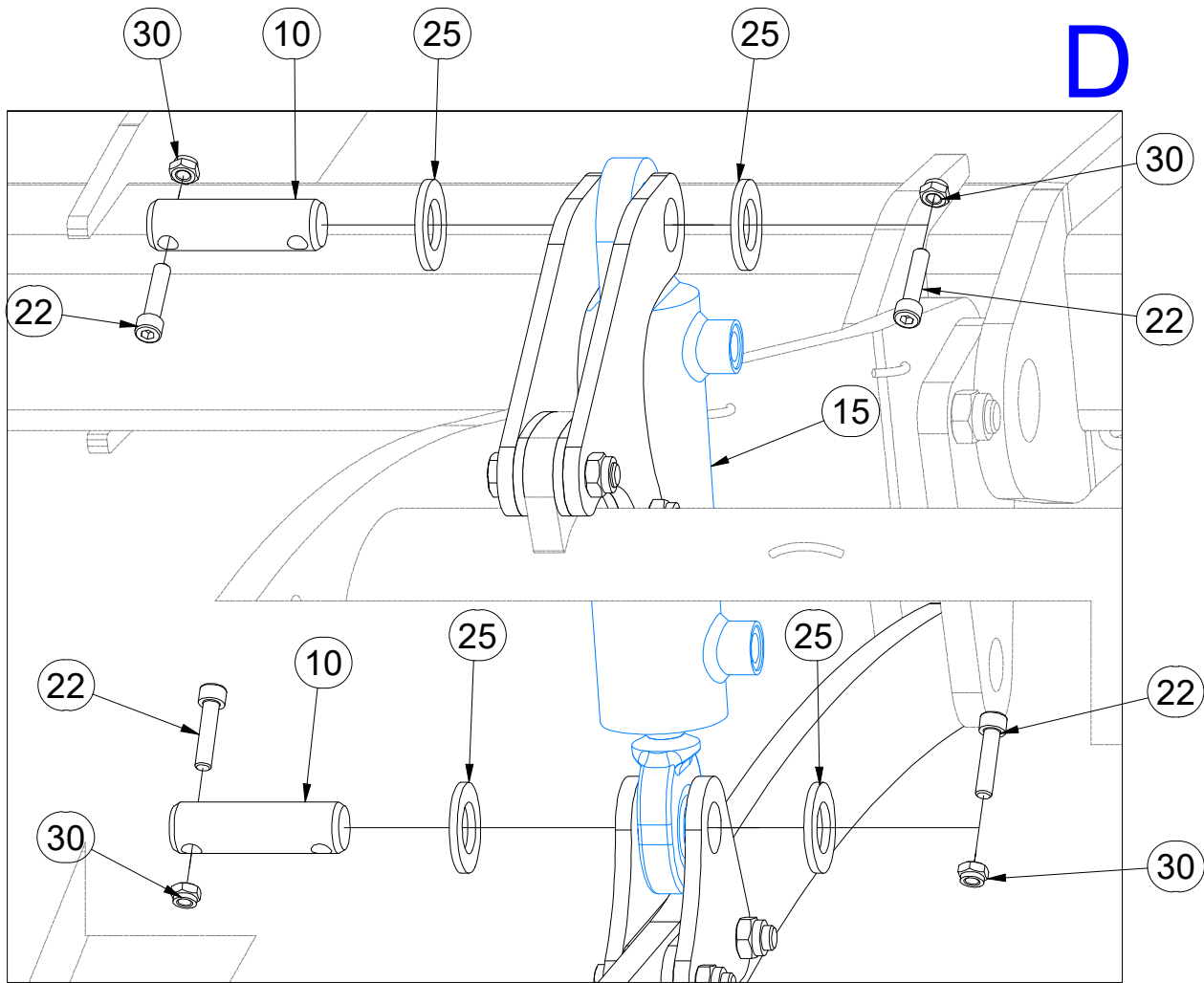
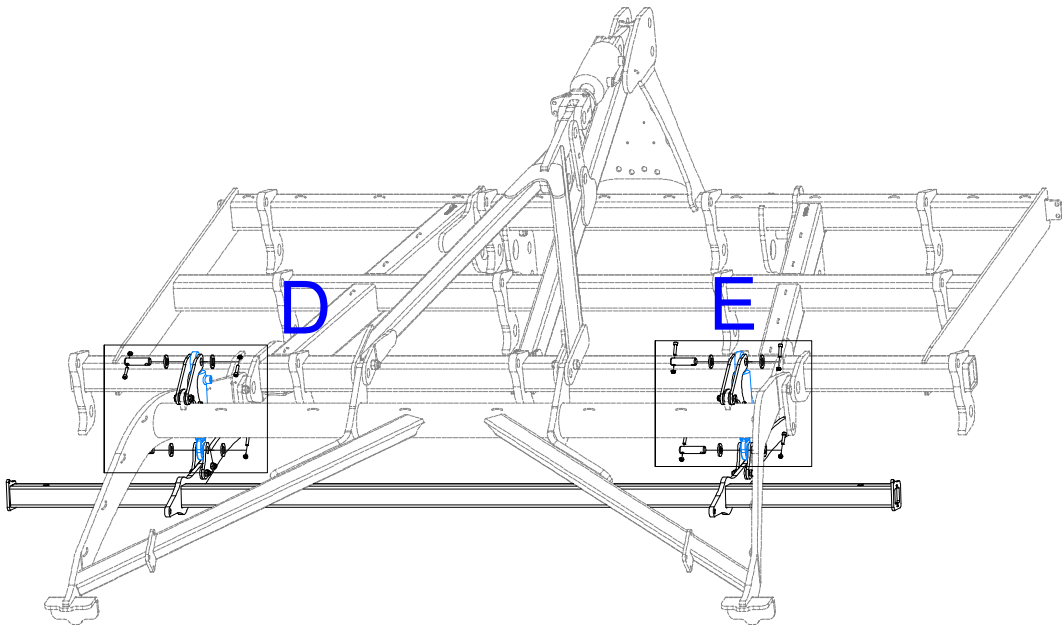
CZ SADA ZÁHRNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00061801

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



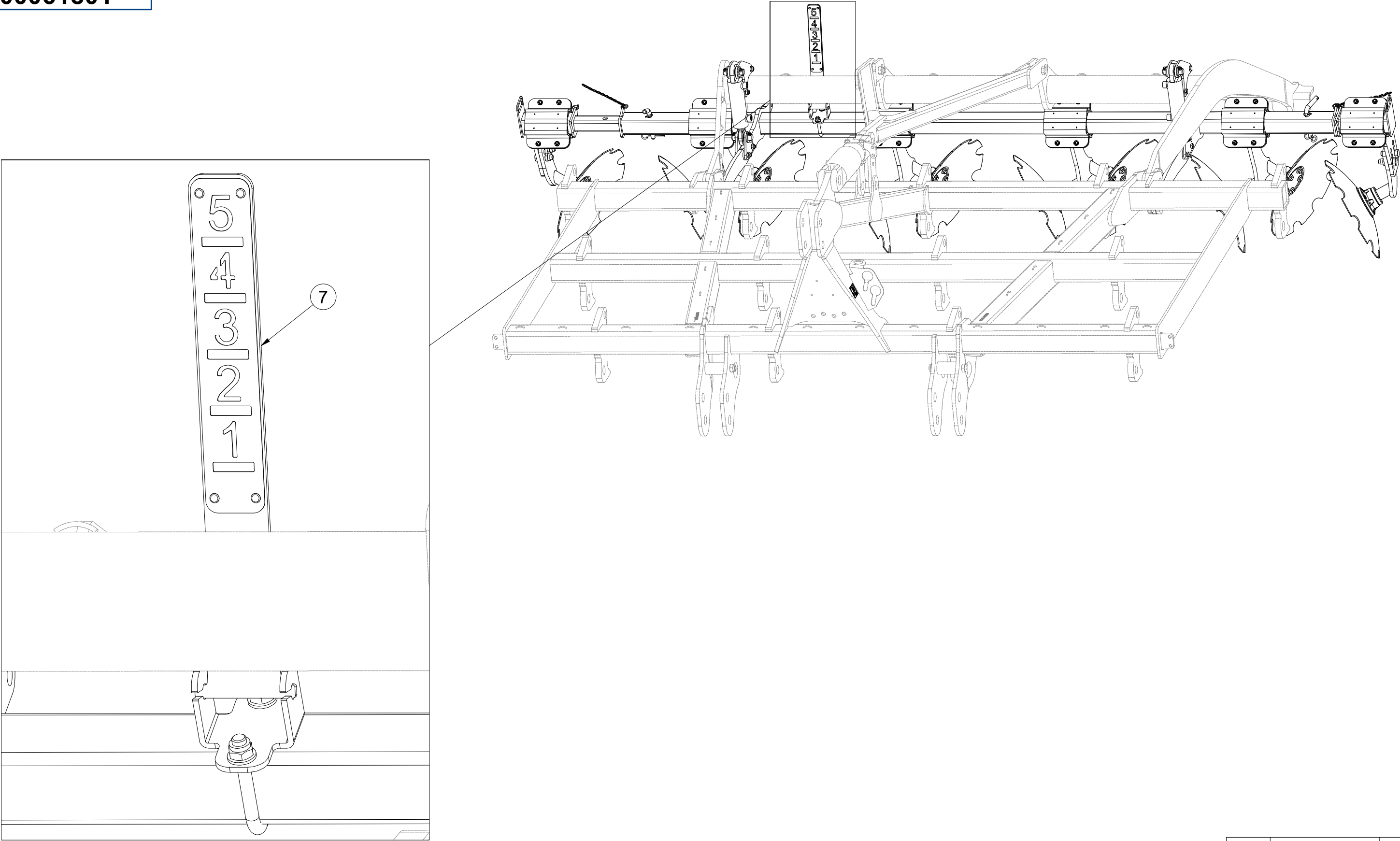
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 10   | 4010390     | 4    |
| 15   | m25320      | 2    |
| 22   | m09464      | 8    |
| 25   | m14028      | 8    |
| 30   | m04503      | 8    |



CZ SADA ZHRNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00061801

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



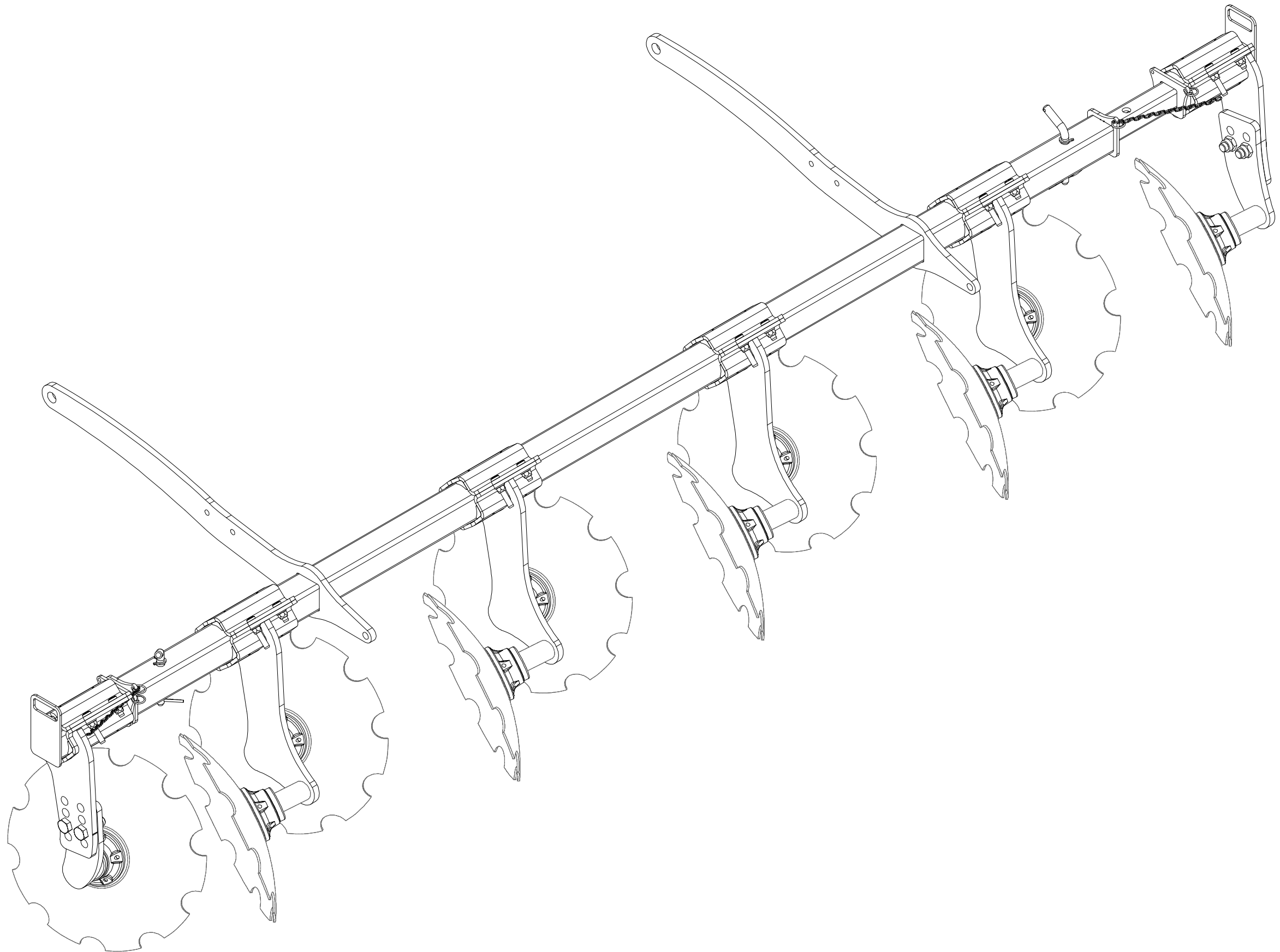
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 7    | VZ00068107  | 1    |

ⒸZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ  
Ⓓ SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
Ⓕ ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

**VZ00056339**

ⒼB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
ⓇU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
ⓅL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

**Farmet**





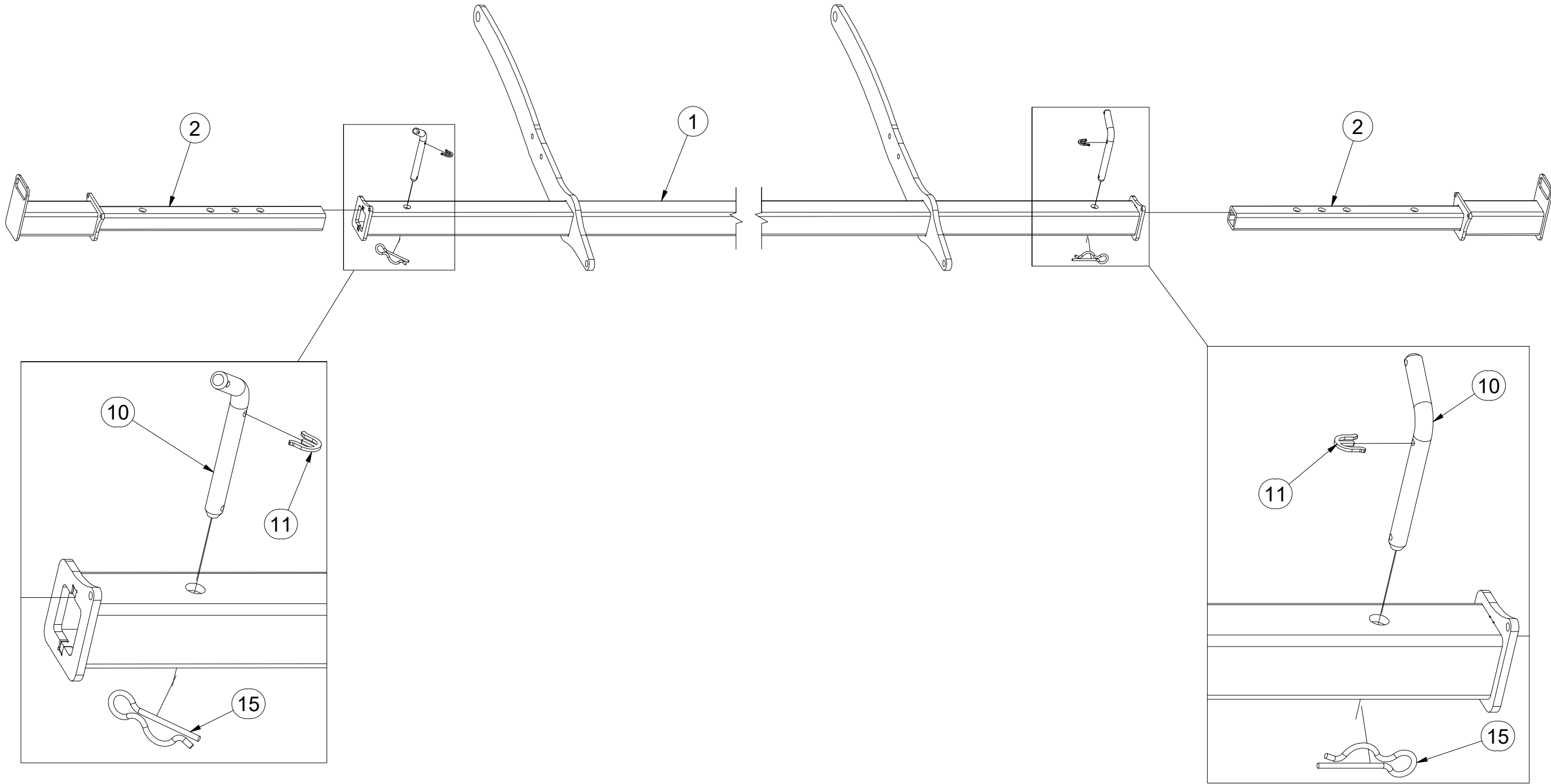
CZ SADA ZAHRNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056339

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00056338  | 1    |
| 2    | VZ00053398  | 2    |
| 10   | m16991      | 2    |
| 11   | 4017136     | 2    |
| 15   | m02470      | 2    |



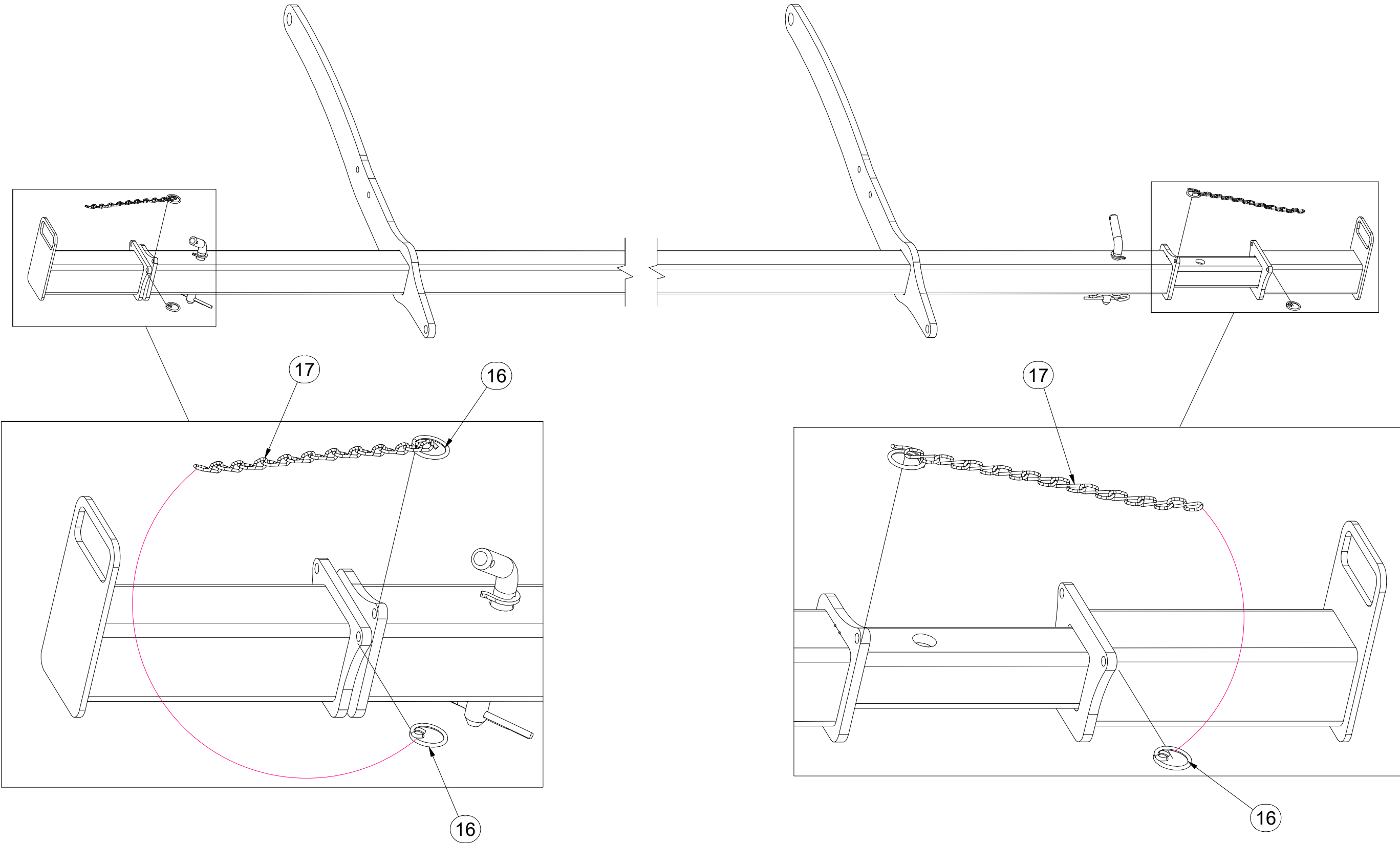
CZ SADA ZHRNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056339

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH



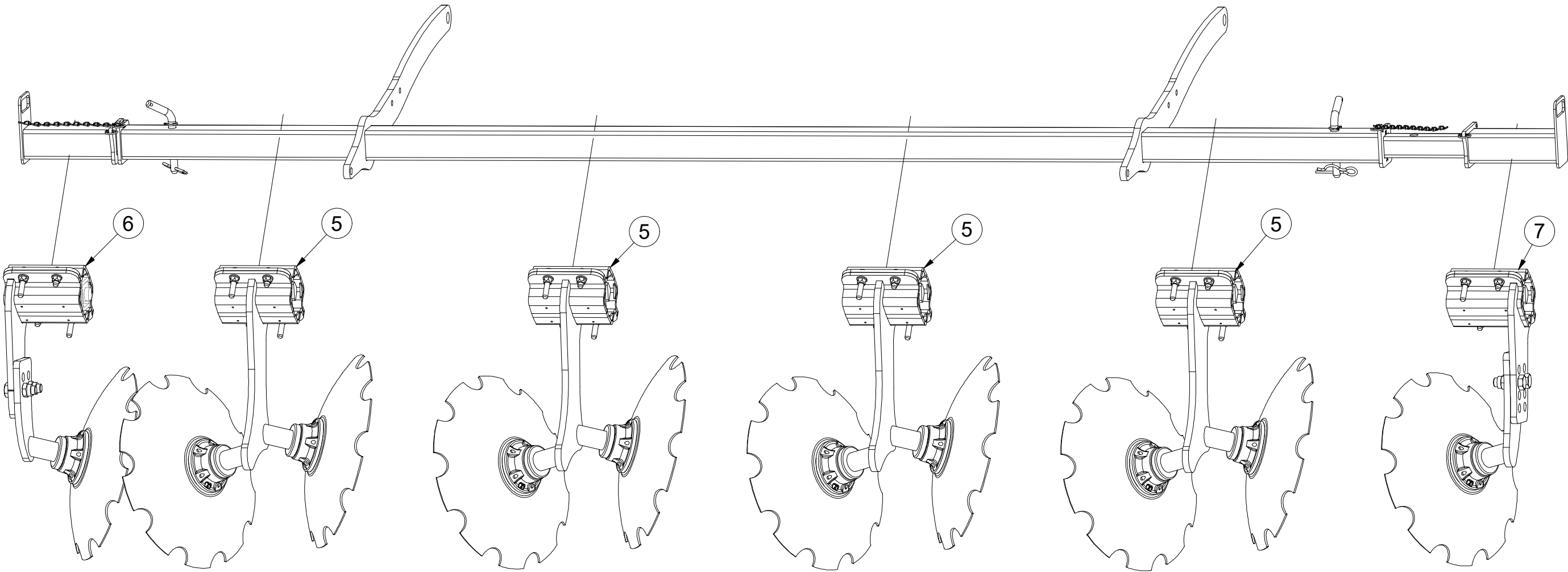
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 16   | m22589      | 4    |
| 17   | VZ00053465  | 2    |



CZ SADA ZHRNOVACÍCH DISKŮ  
 D SATZ VON EINARBEITUNGSDISKEN  
 F ENSEMBLE DE DISQUES D'INCORPORATION

VZ00056339

GB SET OF SOIL INCORPORATION DISCS  
 RU НАБОР ЗАДЕЛОЧНЫХ ДИСКОВ  
 PL ZESTAW TALERZY UPRAWOWYCH

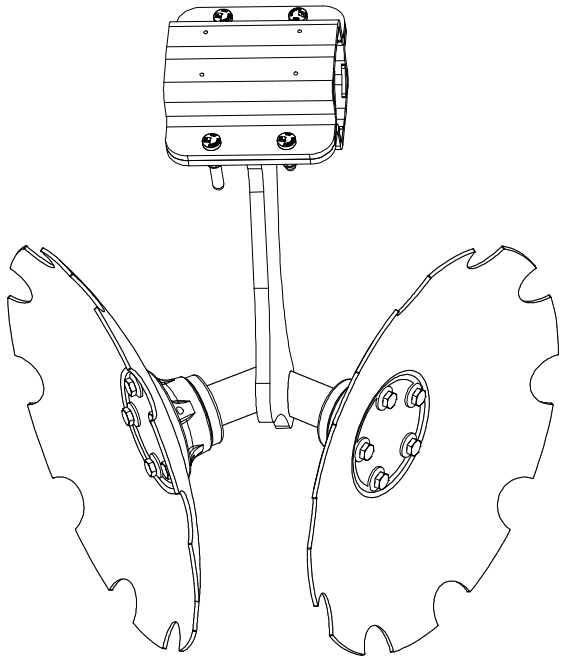
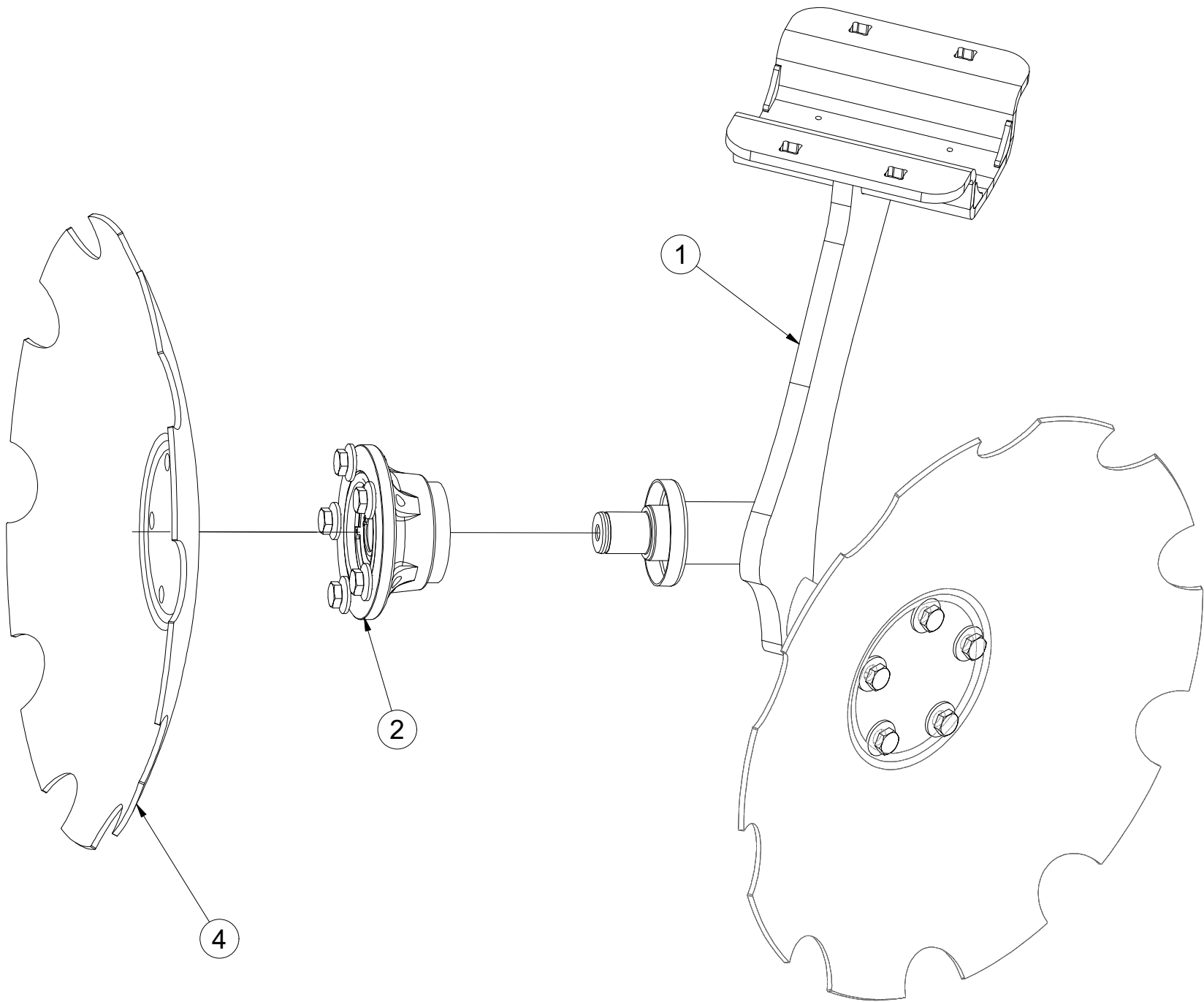


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 5    | VZ00061785  | 4    |
| 6    | VZ00061816  | 1    |
| 7    | VZ00061807  | 1    |

CZ DVOJDISK  
 D DUPLEXSCHEIBE  
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC  
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК  
 PL TALERZ PODWÓJNY



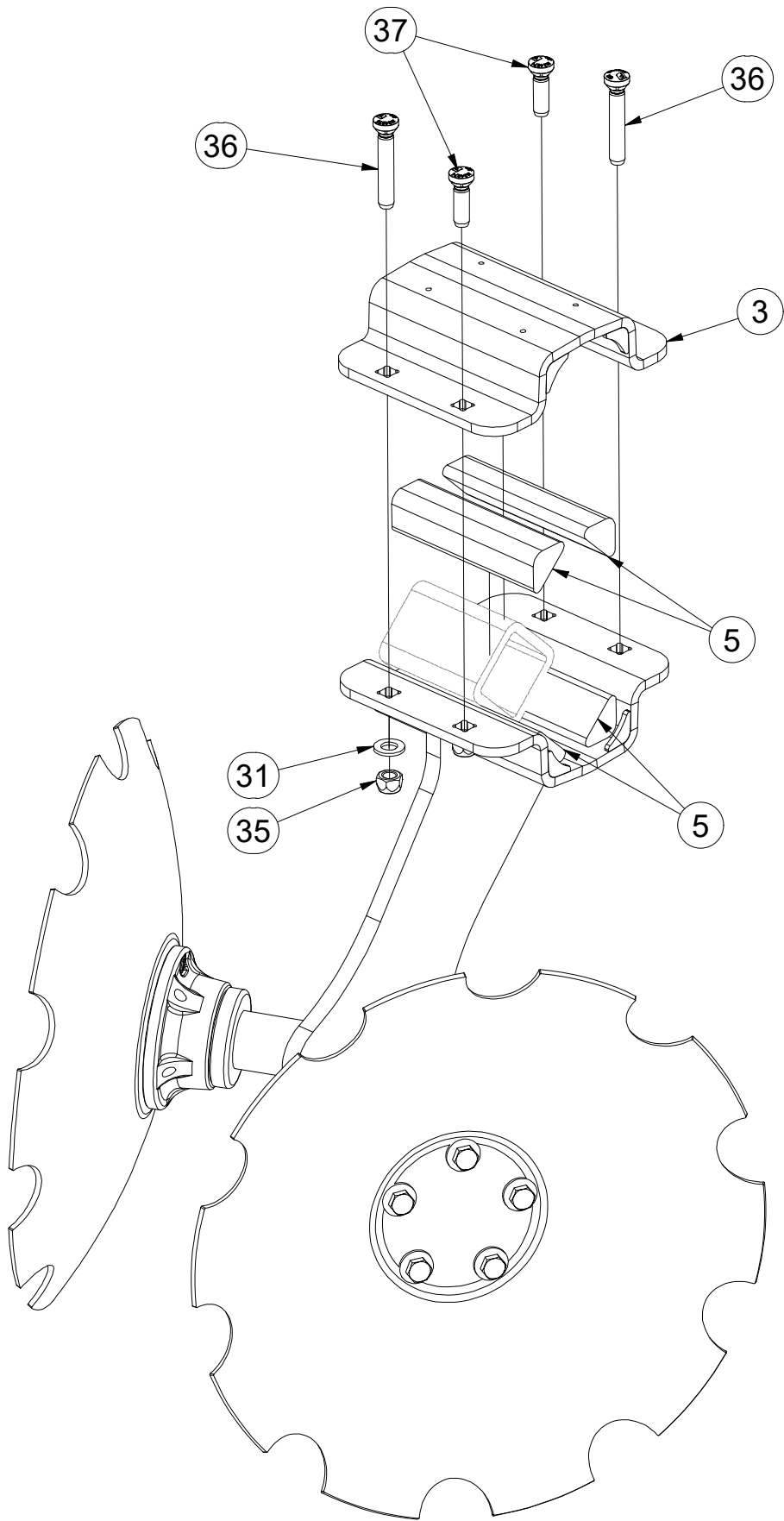
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00061786  | 1    |
| 2    | VZ00061788  | 2    |
| 4    | 3003144     | 2    |



CZ DVOJDISK  
 D DUPLEXSCHEIBE  
 F DISQUE DOUBLE

VZ00061785

GB TWIN DISC  
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК  
 PL TALERZ PODWÓJNY

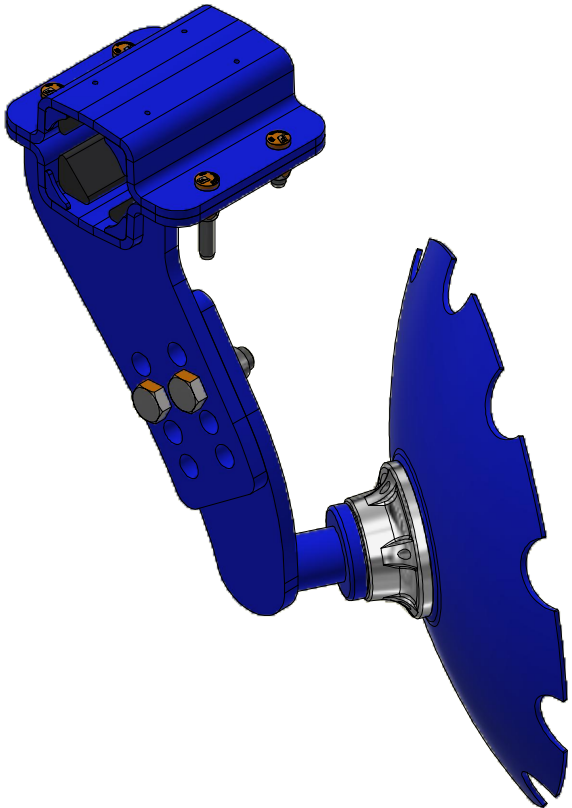
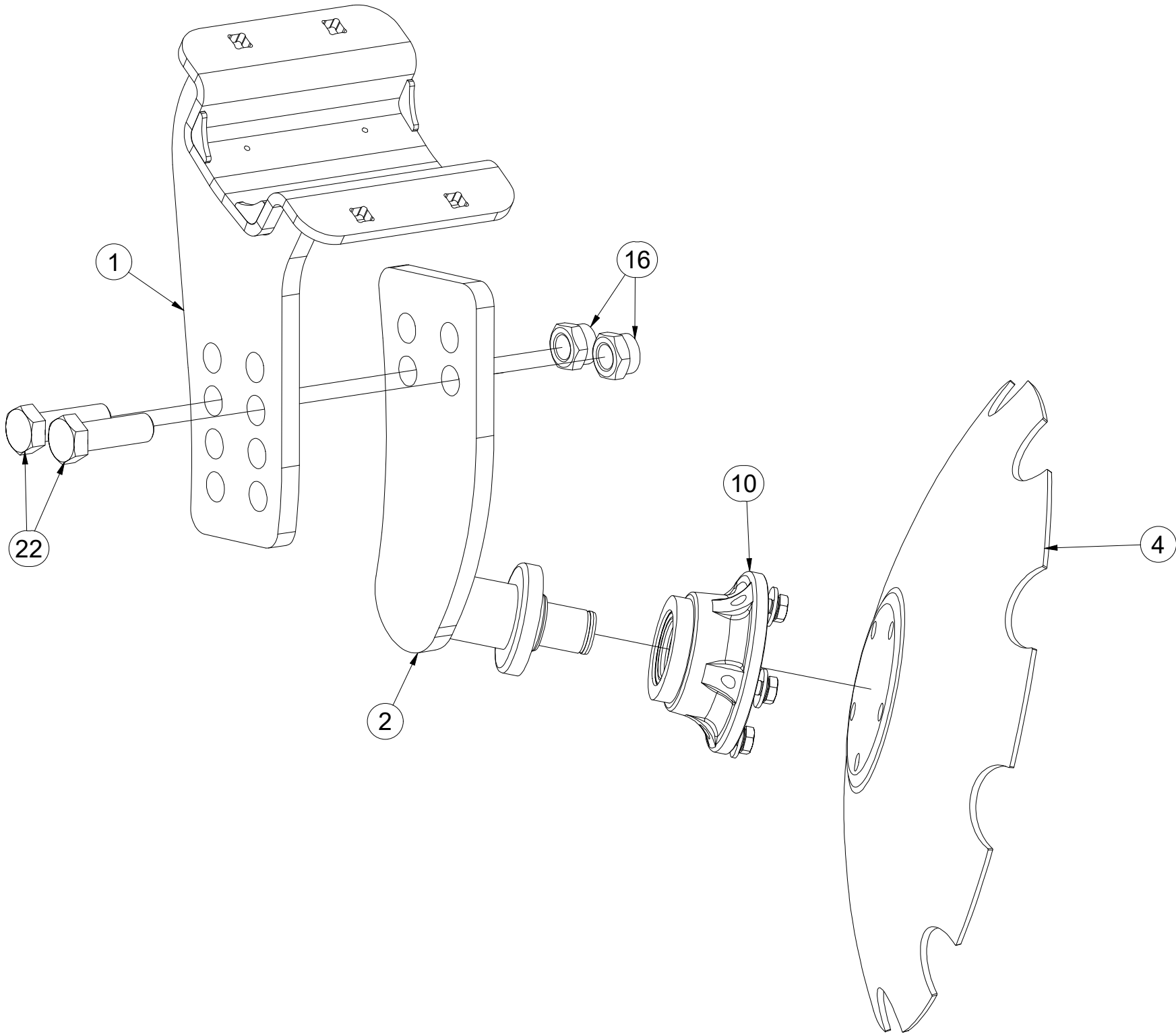


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00061786  | 1    |
| 2    | VZ00061788  | 2    |
| 3    | VZ00055052  | 1    |
| 4    | 3003144     | 2    |
| 5    | 9004286     | 4    |
| 31   | m01214      | 4    |
| 35   | m12134      | 4    |
| 36   | m24075      | 2    |
| 37   | m24074      | 2    |

CZ DISK PRAVÝ  
 D SCHEIBE, RECHTE  
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC  
 RU ДИСК ПРАВЫЙ  
 PL TALERZ PRAWY

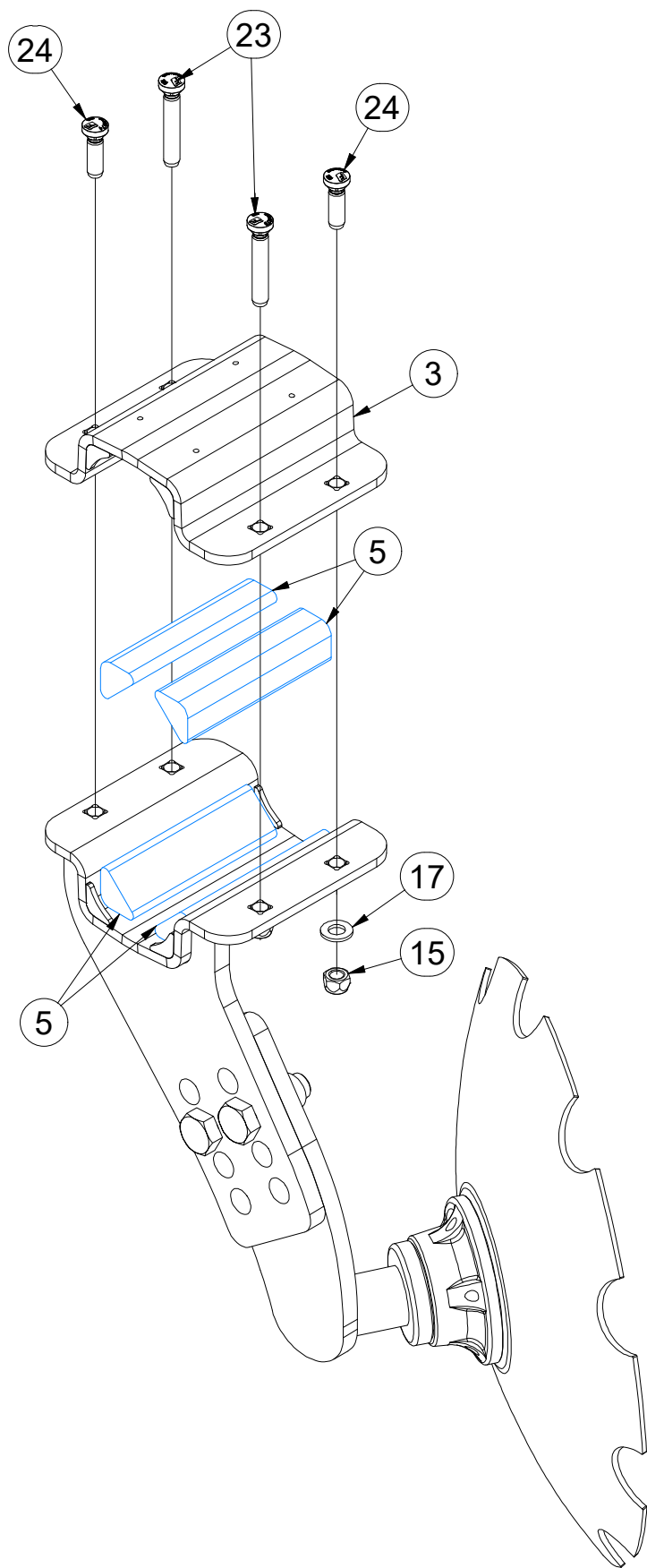


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00055089  | 1    |
| 2    | VZ00061808  | 1    |
| 4    | 3003144     | 1    |
| 10   | VZ00061788  | 1    |
| 16   | m21660      | 2    |
| 22   | m14496      | 2    |

CZ DISK PRAVÝ  
 D SCHEIBE, RECHTE  
 F DISQUE DROITE

VZ00061807

GB RIGHT DISC  
 RU ДИСК ПРАВЫЙ  
 PL TALERZ PRAWY

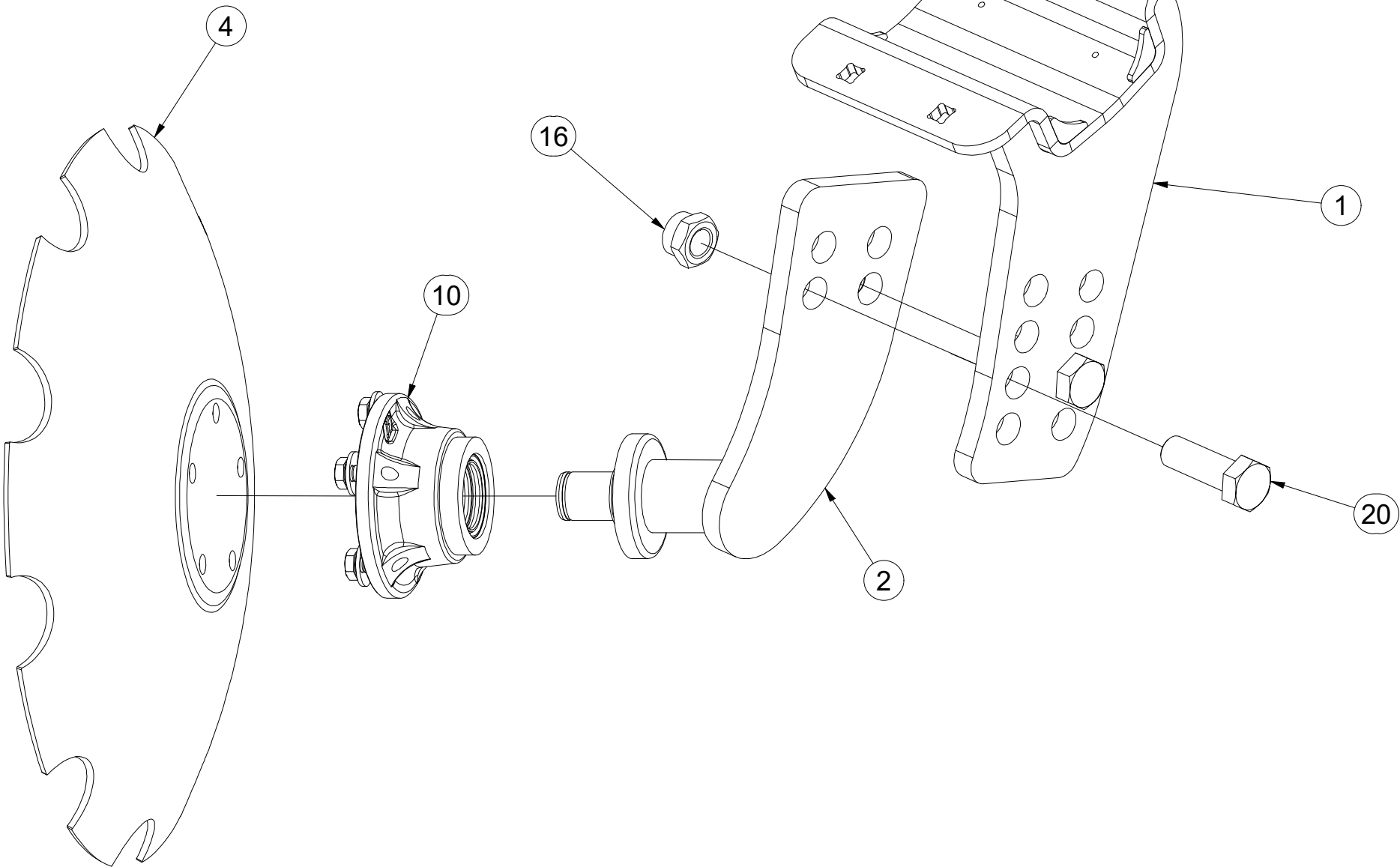
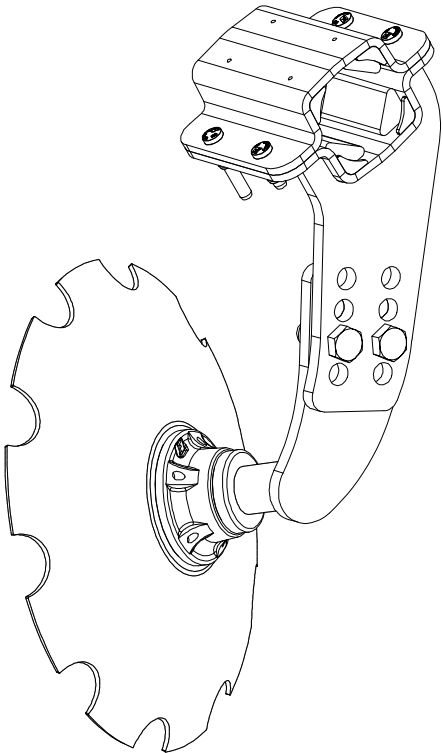


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | VZ00055052  | 1    |
| 5    | 9004286     | 4    |
| 15   | m12134      | 4    |
| 17   | m01214      | 4    |
| 23   | m24075      | 2    |
| 24   | m24074      | 2    |

CZ DISK LEVÝ  
 D SCHEIBE, LINKE  
 F DISQUE GAUCHE

VZ00061816

GB LEFT DISC  
 RU ДИСК ЛЕВЫЙ  
 PL TALERZ LEWY

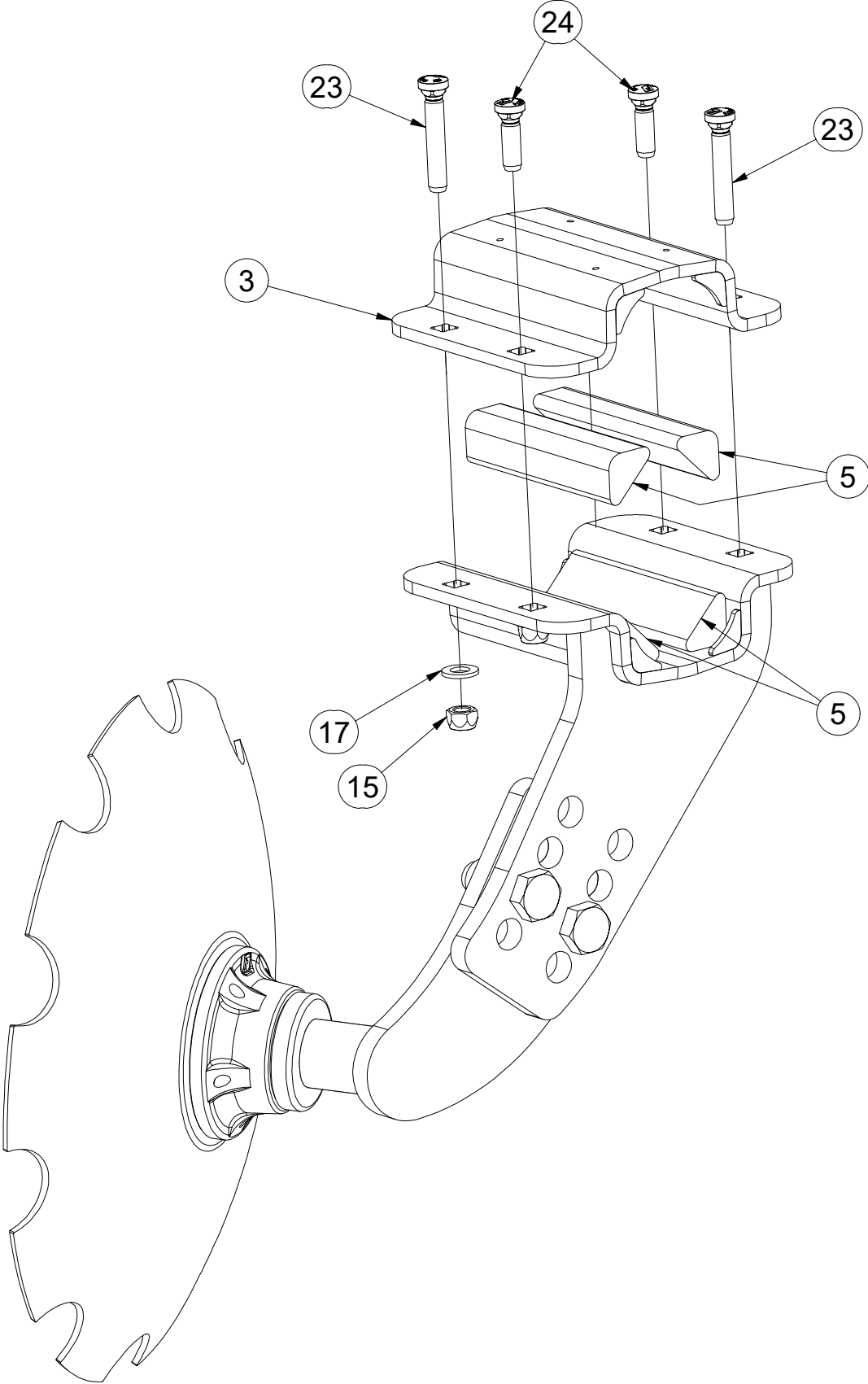


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00055088  | 1    |
| 2    | VZ00061817  | 1    |
| 4    | 3003144     | 1    |
| 10   | VZ00061788  | 1    |
| 16   | m21660      | 2    |
| 20   | m14496      | 2    |

CZ DISK LEVÝ  
 D SCHEIBE, LINKE  
 F DISQUE GAUCHE

VZ00061816

GB LEFT DISC  
 RU ДИСК ЛЕВЫЙ  
 PL TALERZ LEWY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | VZ00055052  | 1    |
| 5    | 9004286     | 4    |
| 15   | m12134      | 4    |
| 17   | m01214      | 4    |
| 23   | m24075      | 2    |
| 24   | m24074      | 2    |



ⒸZ SADA LOŽISKA S DOMEČKEM

Ⓓ LAGERSATZ MIT GEHÄUSE

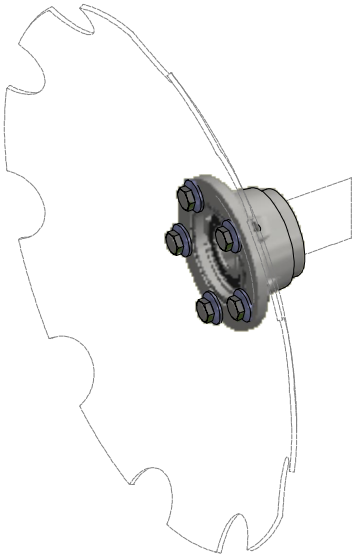
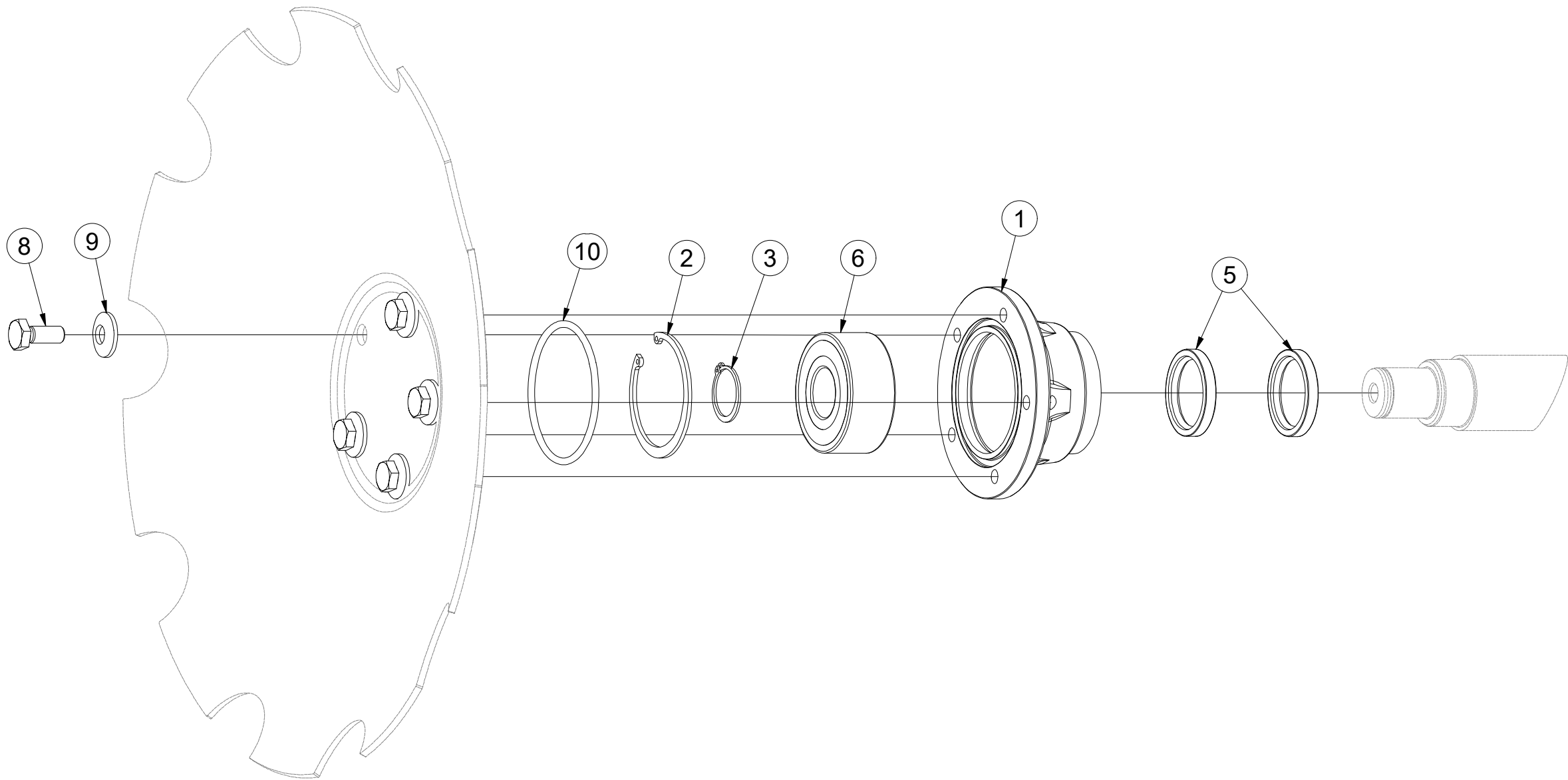
Ⓕ ENSEMBLE DE ROULEMENT AVEC PALIER

VZ00061788

ⒼB BEARING KIT WITH HOUSING

ⓇU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКА С КОРПУСОМ

ⓅL ZESTAW ŁOŻYSKA Z OPRAWĄ

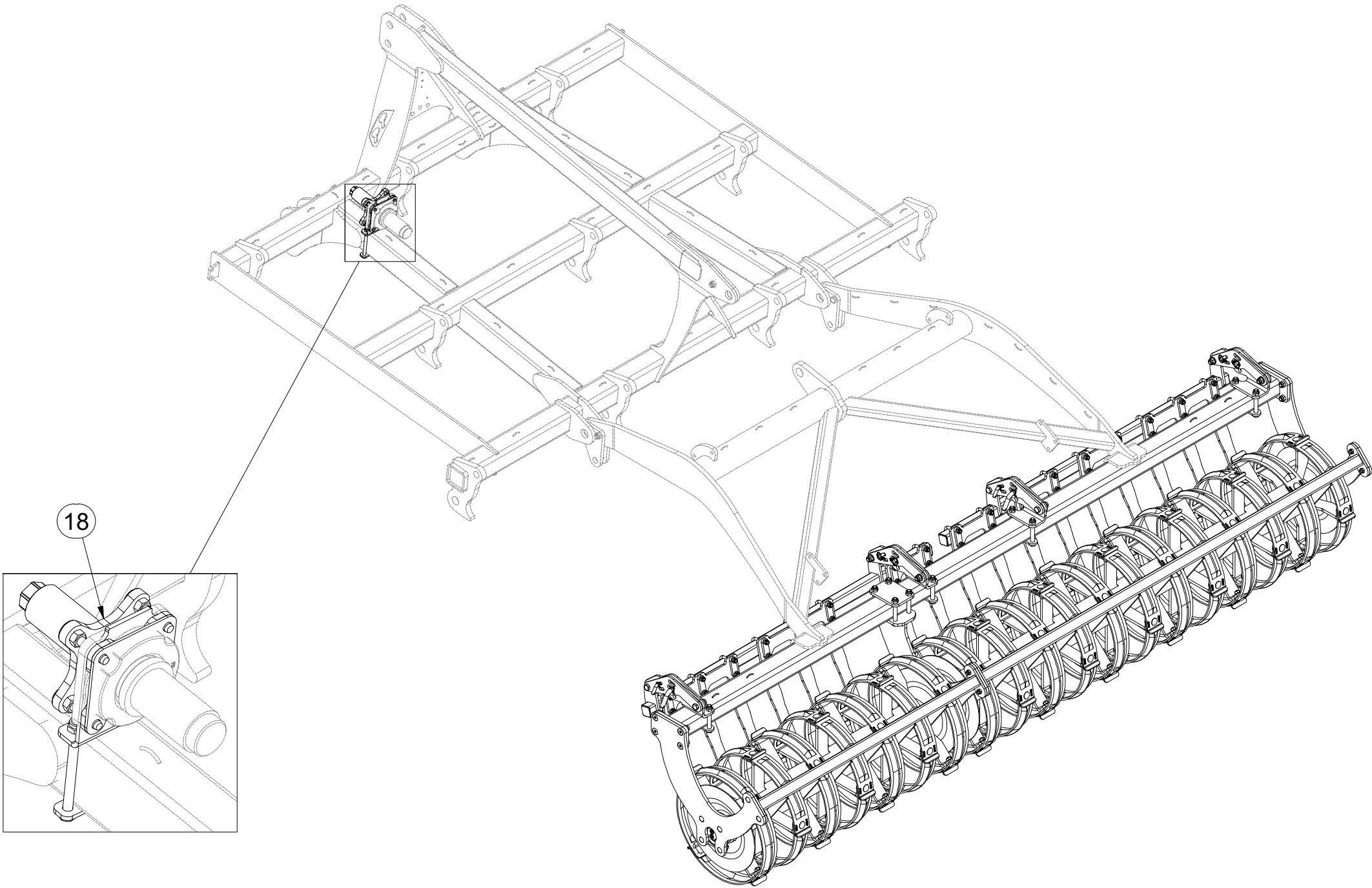


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00060113  | 1    |
| 2    | m04250      | 1    |
| 3    | m03705      | 1    |
| 5    | m11160      | 2    |
| 6    | m14552      | 1    |
| 8    | m03681      | 5    |
| 9    | m19157      | 5    |
| 10   | m26843      | 1    |

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00067649

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 18   | VZ00042079  | 1    |

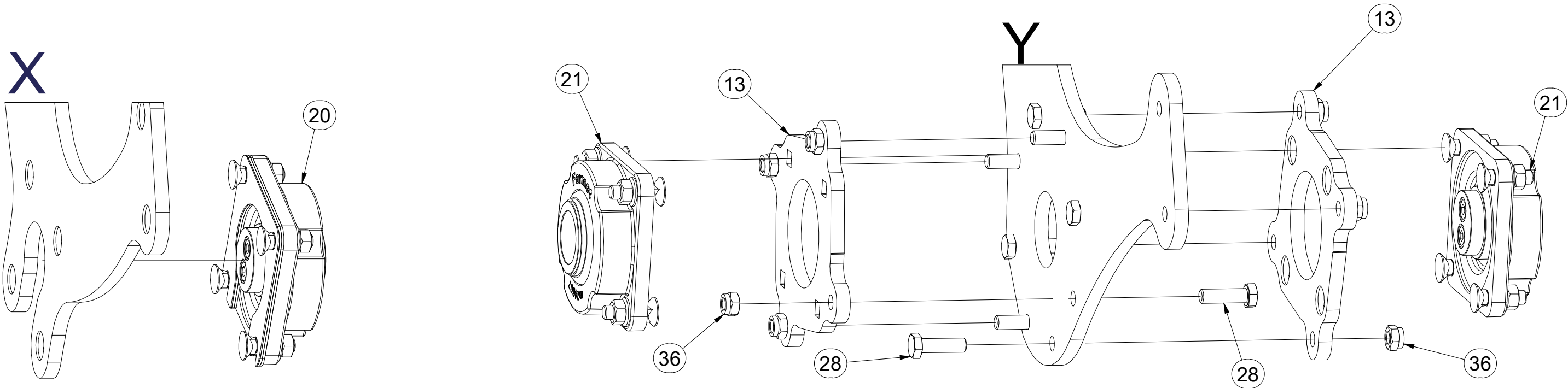
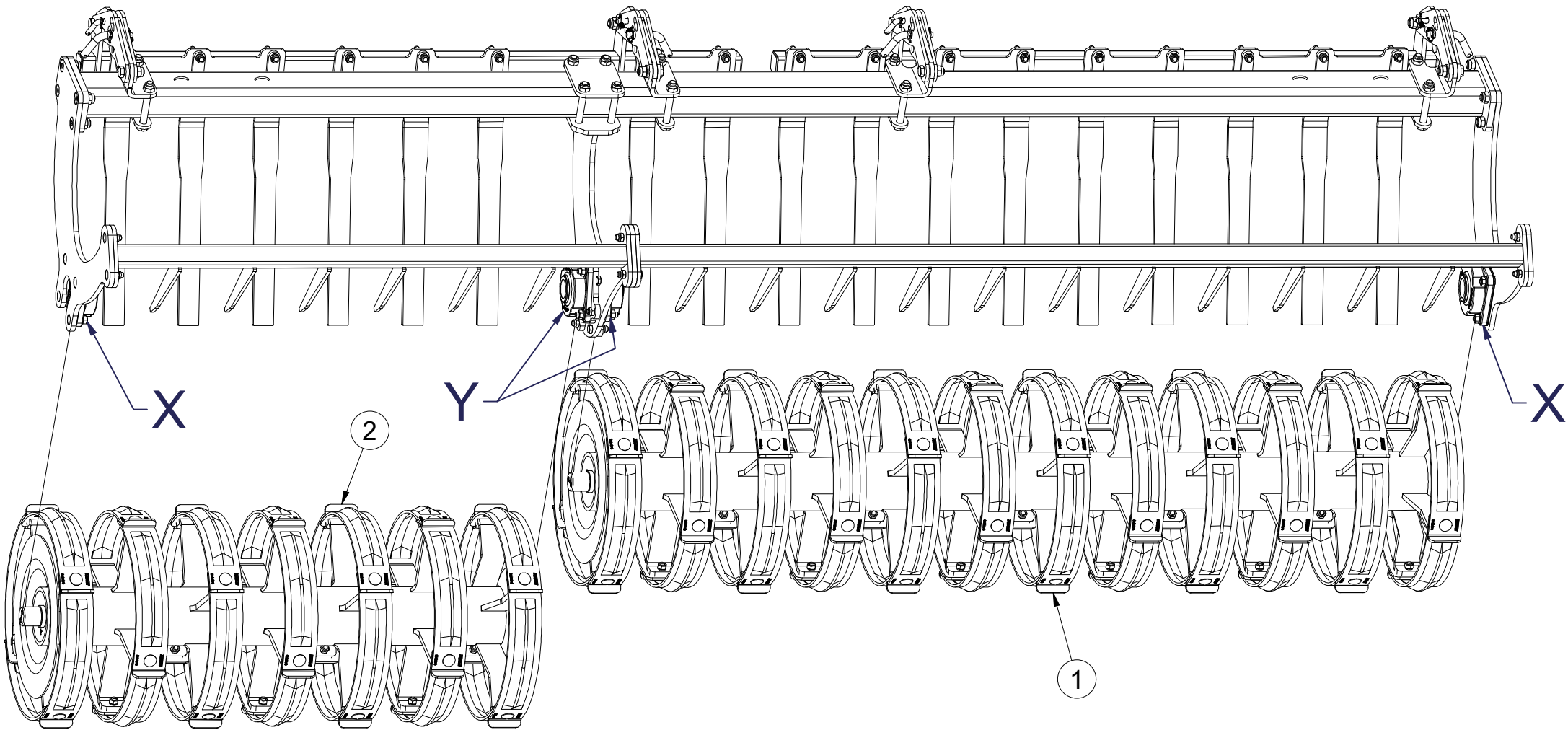
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00067649

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



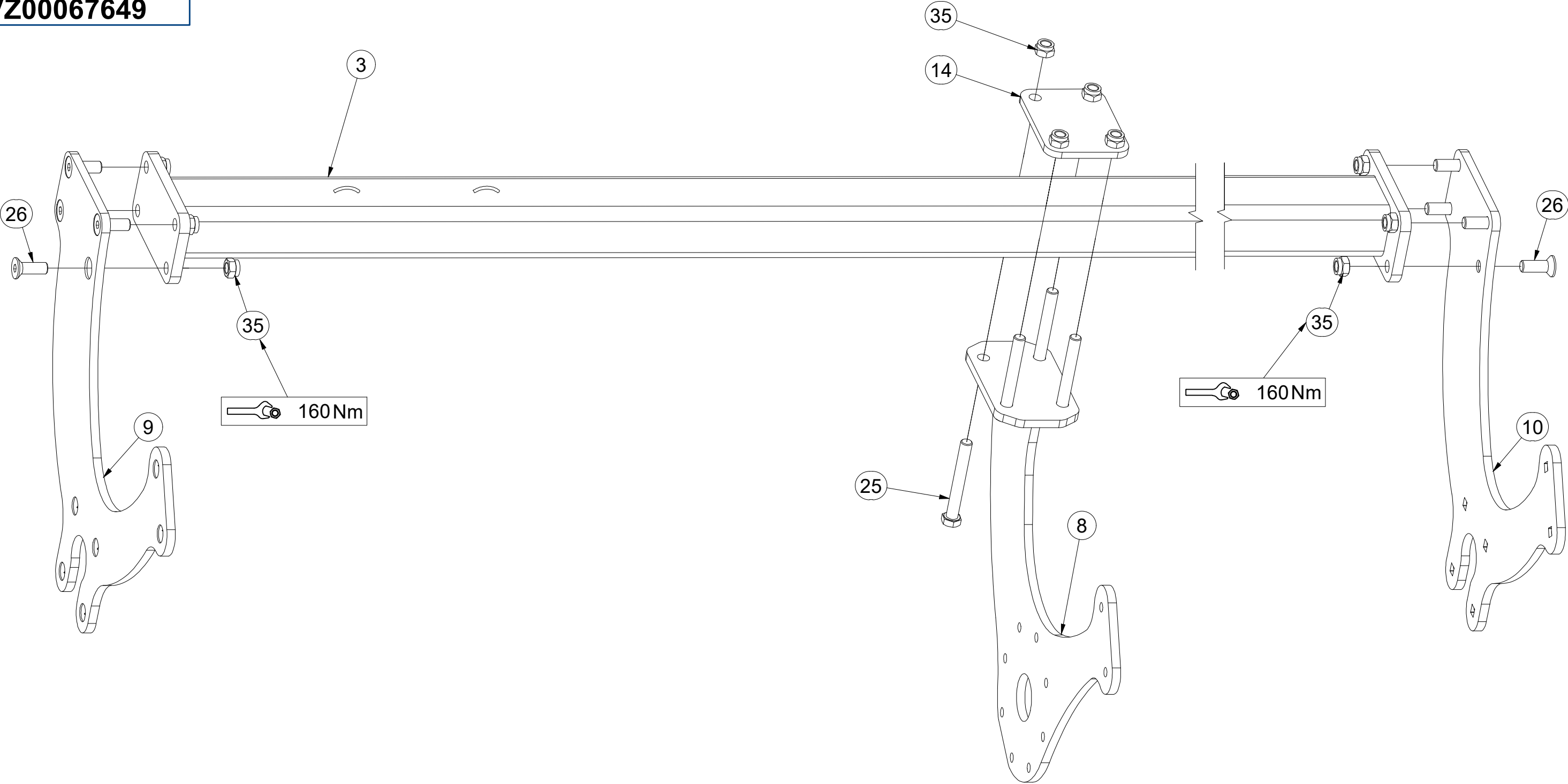
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00042183  | 1    |
| 2    | VZ00067653  | 1    |
| 13   | VZ00040186  | 2    |
| 20   | VZ00067913  | 2    |
| 21   | VZ00038231  | 2    |
| 28   | m15618      | 8    |
| 36   | m21001      | 8    |



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00067649

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

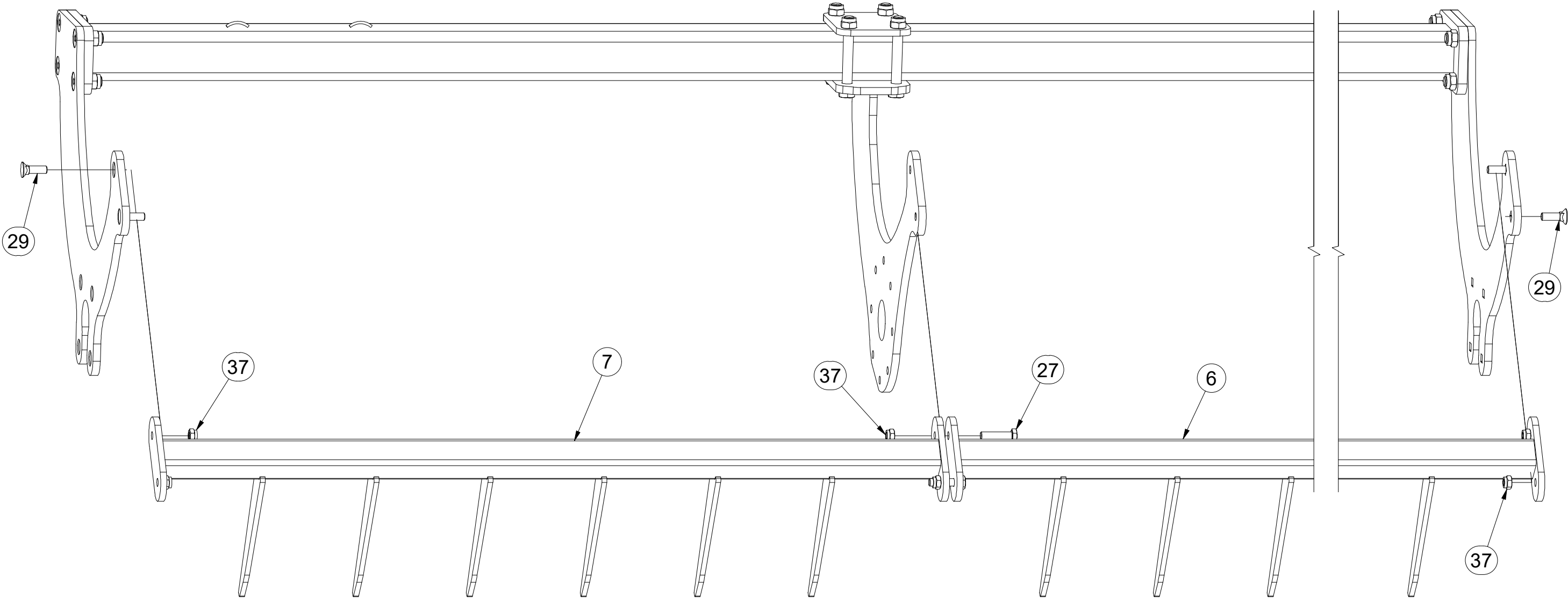


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | VZ00056346  | 1    |
| 8    | VZ00067806  | 1    |
| 9    | VZ00067803  | 1    |
| 10   | VZ00067810  | 1    |
| 14   | VZ00056375  | 1    |
| 25   | m00144      | 12   |
| 26   | m21711      | 8    |
| 35   | m03683      | 20   |

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00067649

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



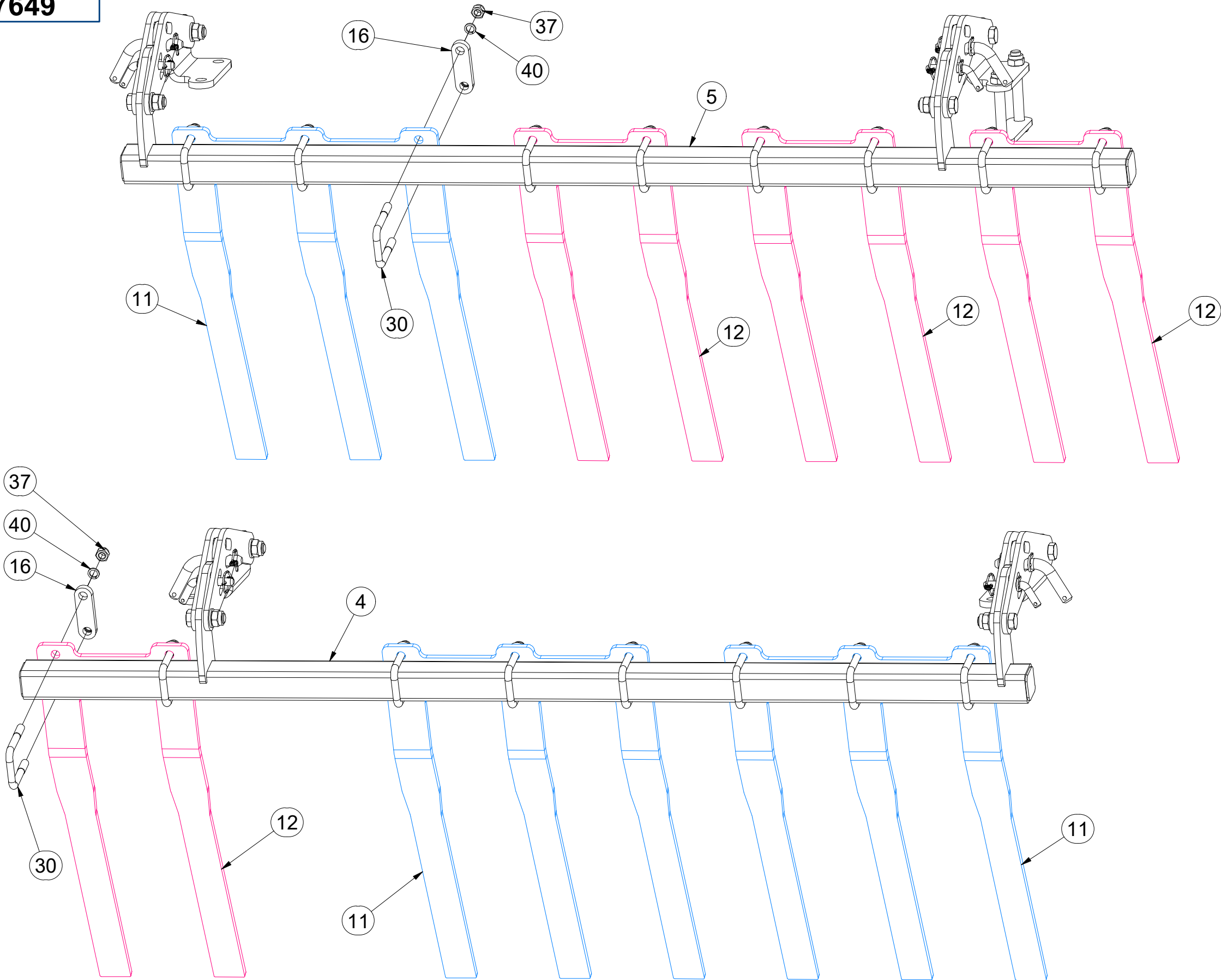
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 6    | VZ00067808  | 1    |
| 7    | VZ00067804  | 1    |
| 27   | m03339      | 2    |
| 29   | m02491      | 4    |
| 37   | m04301      | 40   |



CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00067649

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

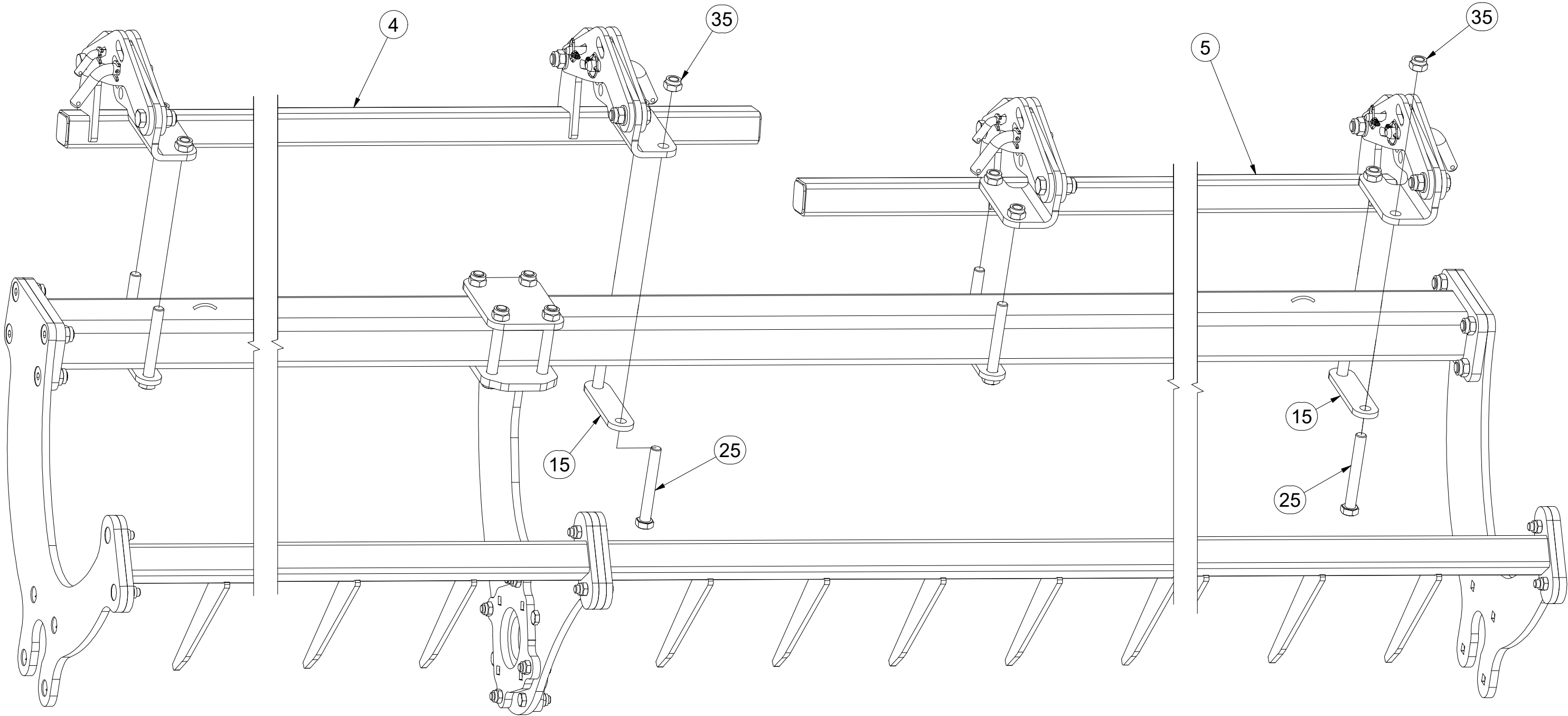


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | VZ00067848  | 1    |
| 5    | VZ00067884  | 1    |
| 11   | VZ00067844  | 3    |
| 12   | VZ00067845  | 4    |
| 16   | 4006793     | 17   |
| 30   | m10295      | 17   |
| 37   | m04301      | 40   |
| 40   | m03988      | 34   |

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00067649

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | VZ00067848  | 1    |
| 5    | VZ00067884  | 1    |
| 15   | VZ00060935  | 4    |
| 25   | m00144      | 12   |
| 35   | m03683      | 20   |

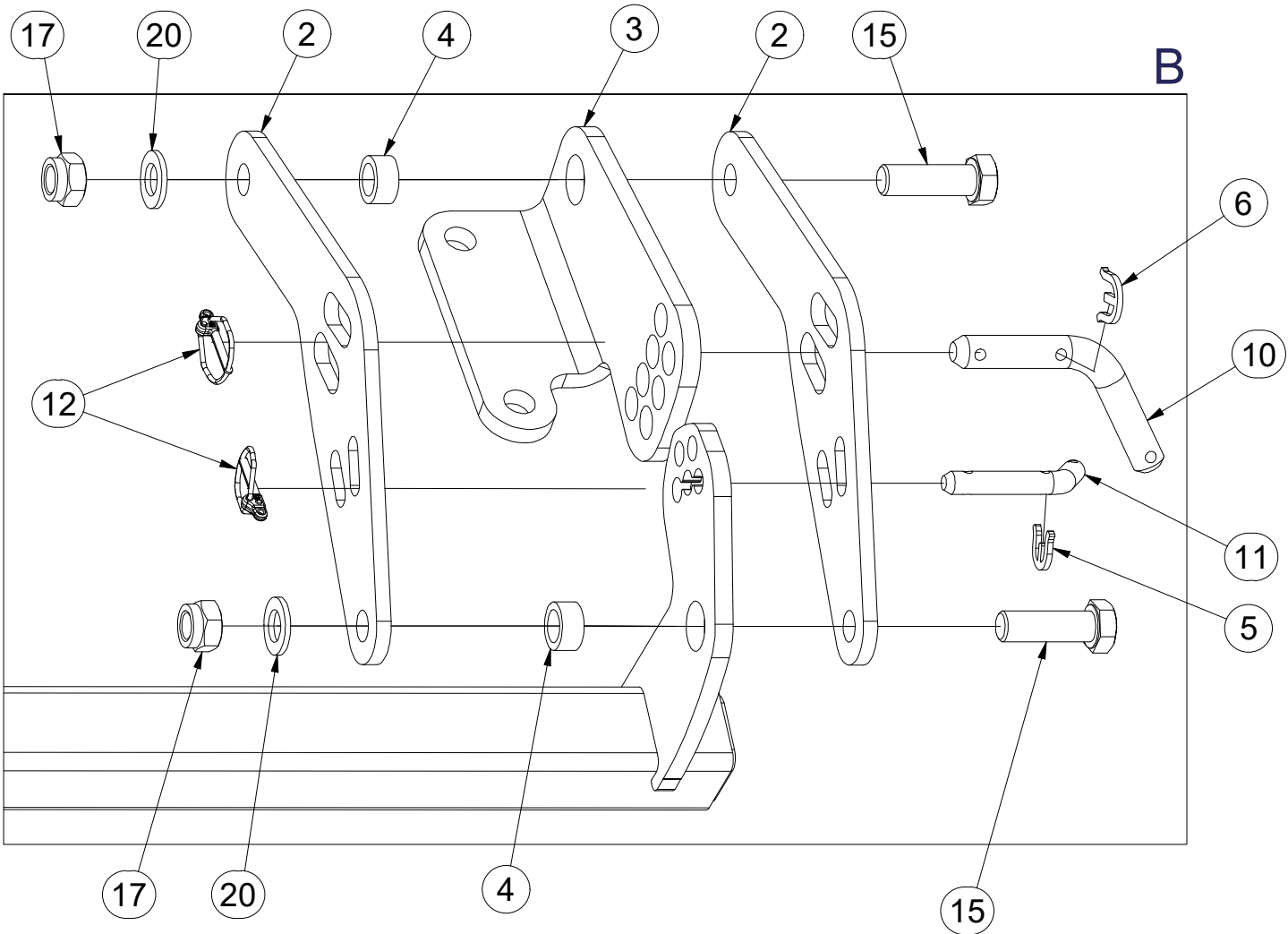
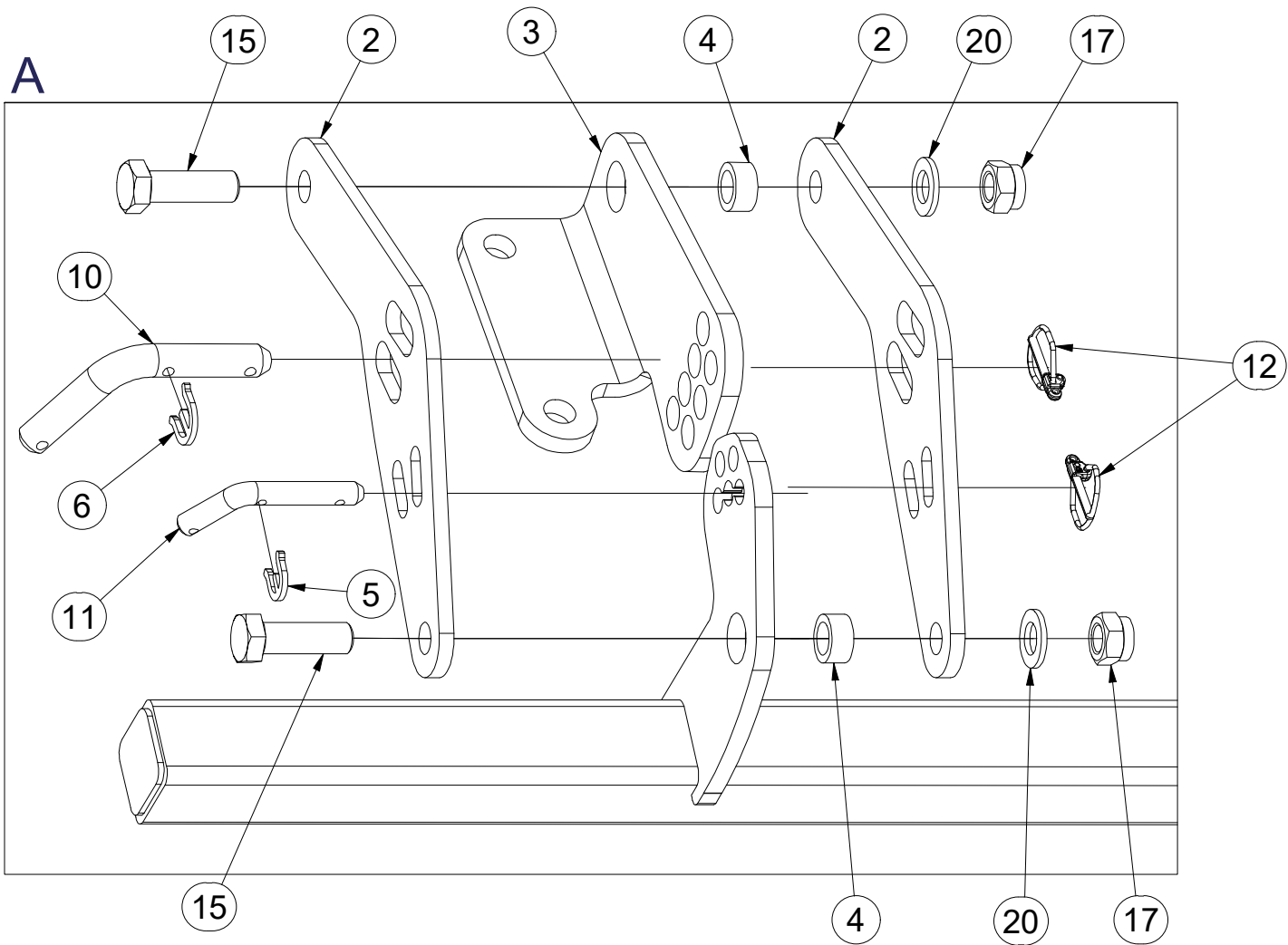
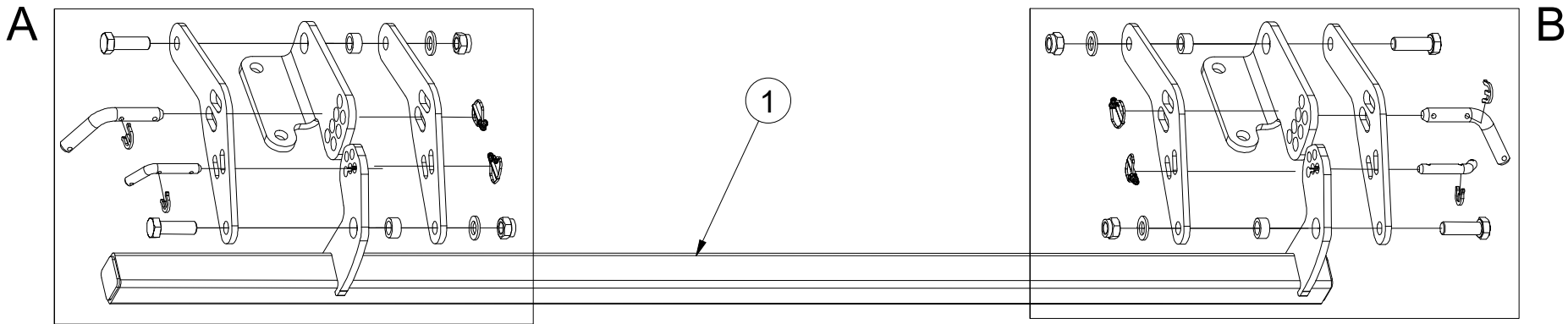
CZ NOSNÍKY VÁLCŮ  
 D ZYLINDERTRÄGER  
 F SUPPORTS DE ROULEAUX

VZ00067848

GB ROLLER BEAMS  
 RU НЕСУЩИЕ БАЛКИ КАТКОВ  
 PL NOŚNIKI WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00067849  | 1    |
| 2    | VZ00051719  | 4    |
| 3    | VZ00060930  | 2    |
| 4    | 4011041     | 4    |
| 5    | 4016279     | 2    |
| 6    | 4017136     | 2    |
| 10   | m09436      | 2    |
| 11   | m09141      | 2    |
| 12   | m10454      | 4    |
| 15   | m04355      | 4    |
| 17   | m03683      | 4    |
| 20   | m01219      | 4    |



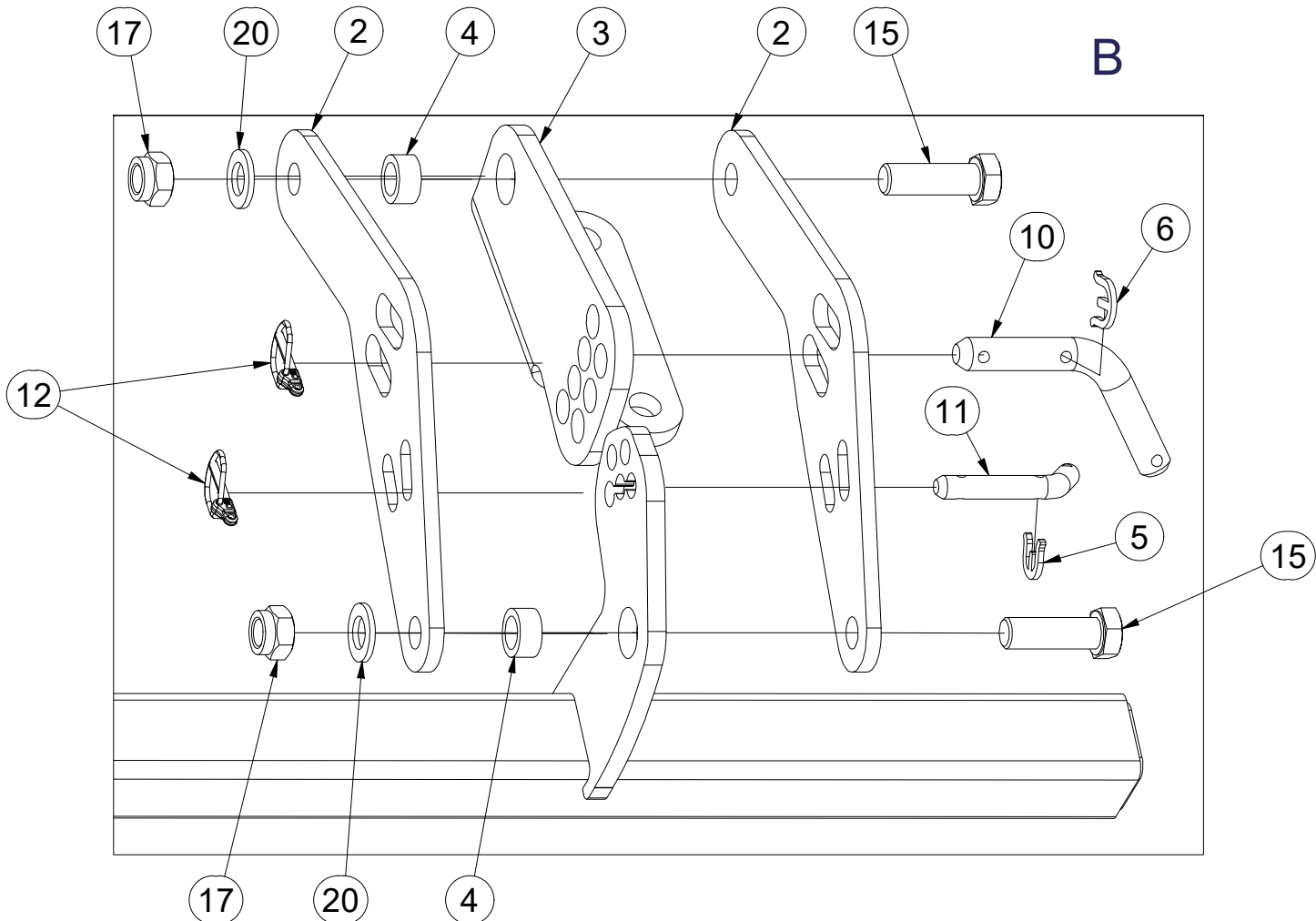
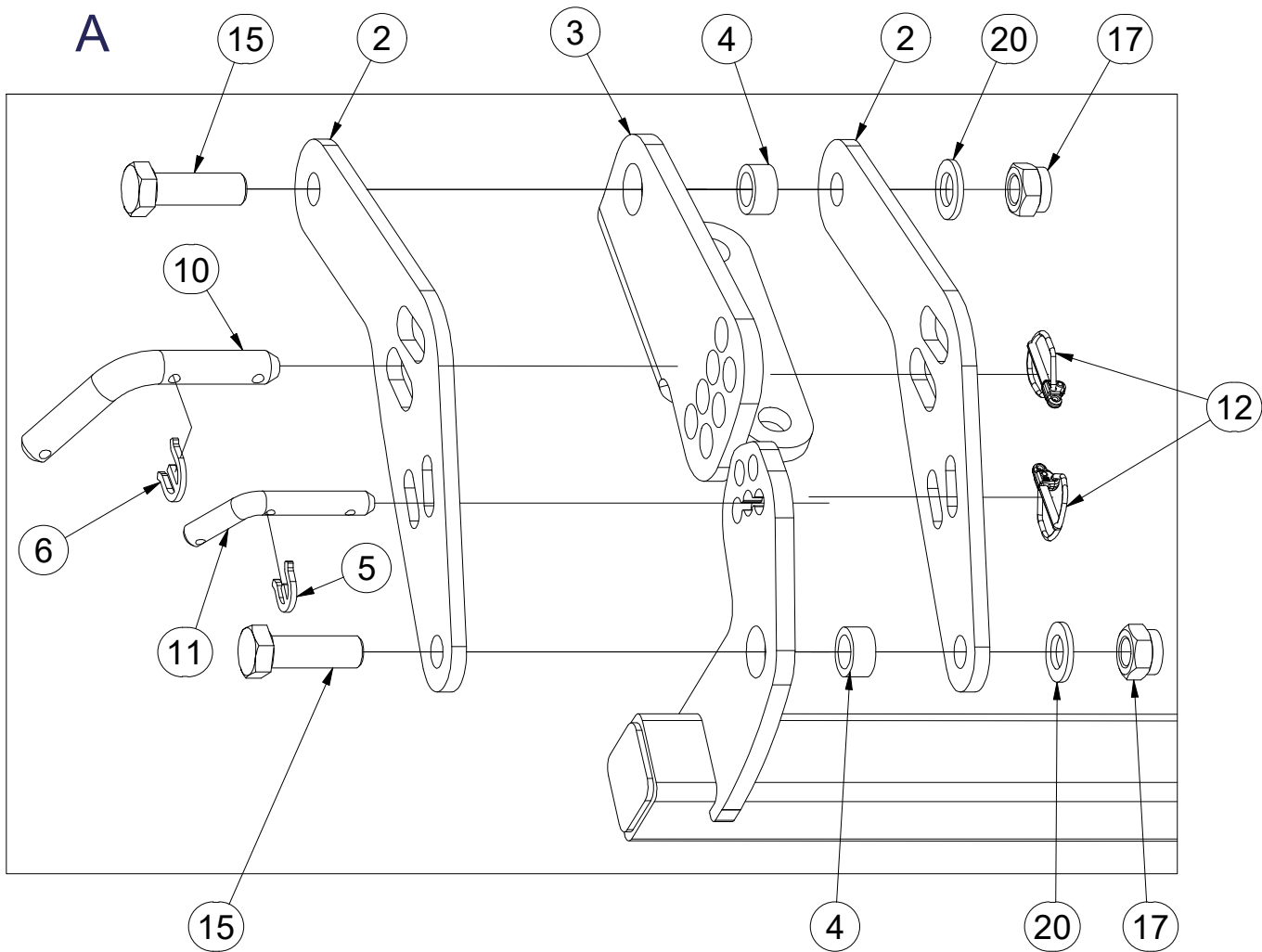
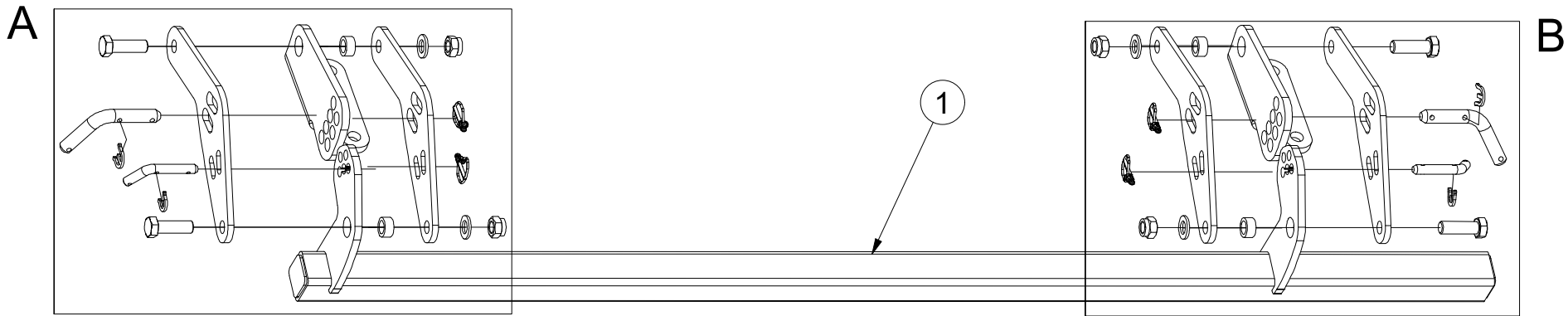
CZ NOSNÍKY VÁLCŮ  
 D ZYLINDERTRÄGER  
 F SUPPORTS DE ROULEAUX

VZ00067884

GB ROLLER BEAMS  
 RU НЕСУЩИЕ БАЛКИ КАТКОВ  
 PL NOŚNIKI WAŁÓW



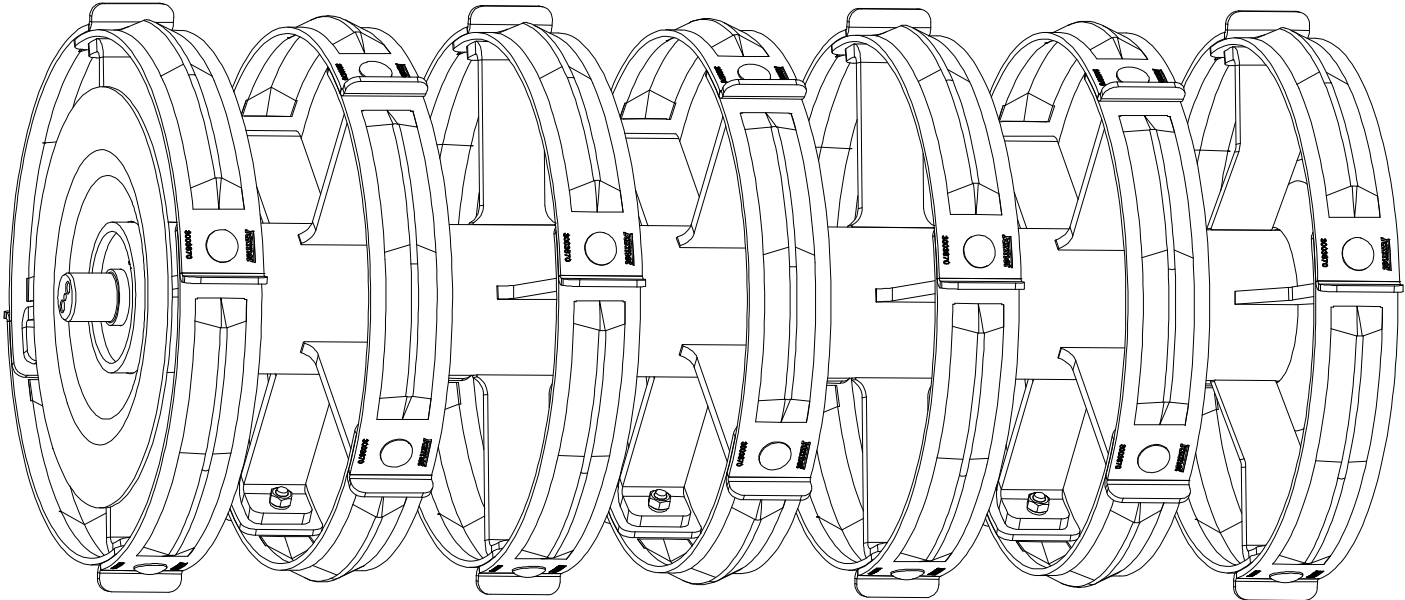
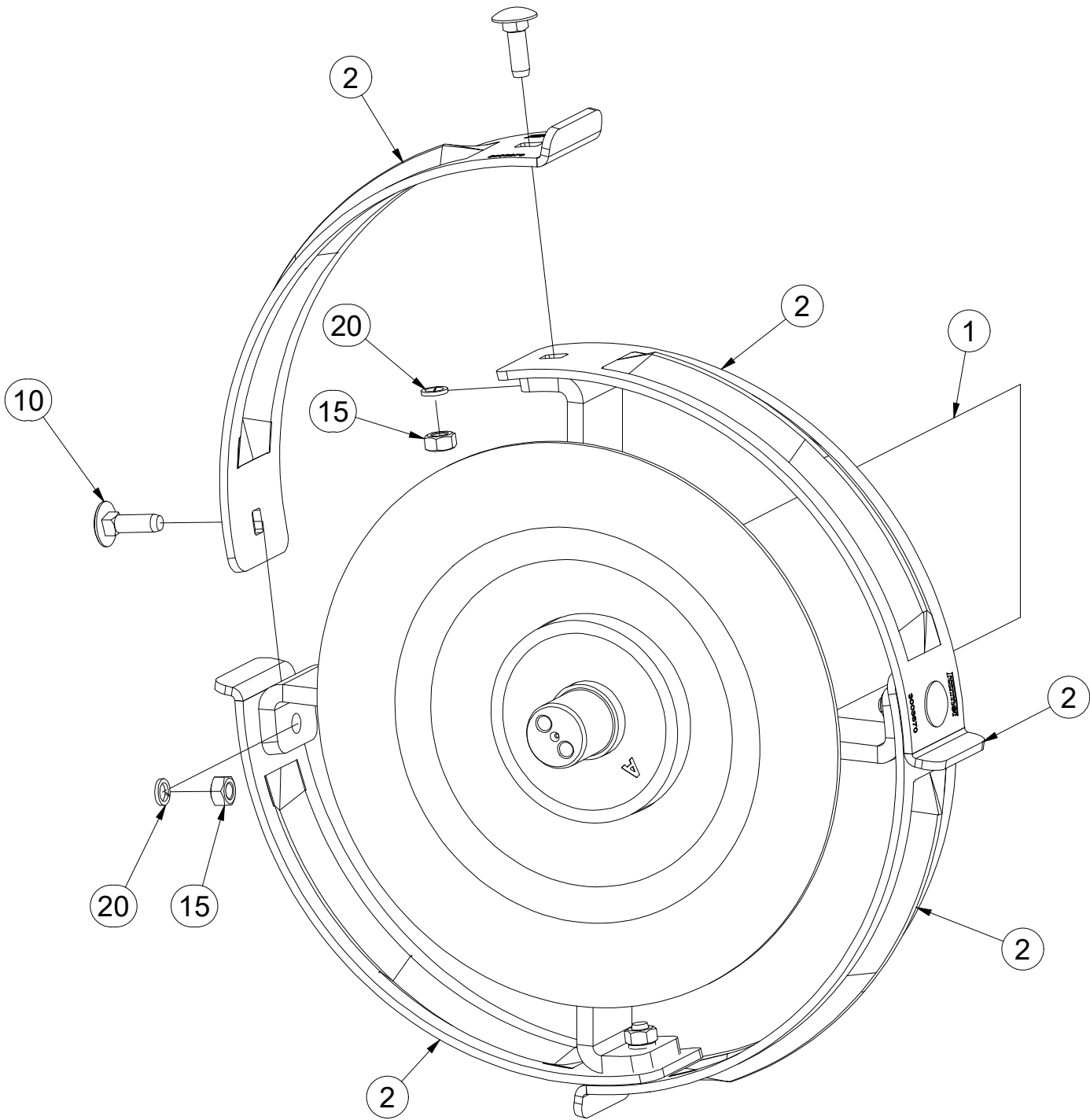
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00067885  | 1    |
| 2    | VZ00051719  | 4    |
| 3    | VZ00060931  | 2    |
| 4    | 4011041     | 4    |
| 5    | 4016279     | 2    |
| 6    | 4017136     | 2    |
| 10   | m09436      | 2    |
| 11   | m09141      | 2    |
| 12   | m10454      | 4    |
| 15   | m04355      | 4    |
| 17   | m03683      | 4    |
| 20   | m01219      | 4    |



CZ VÁLEC  
 D WALZE  
 F ROULEAU

VZ00067653

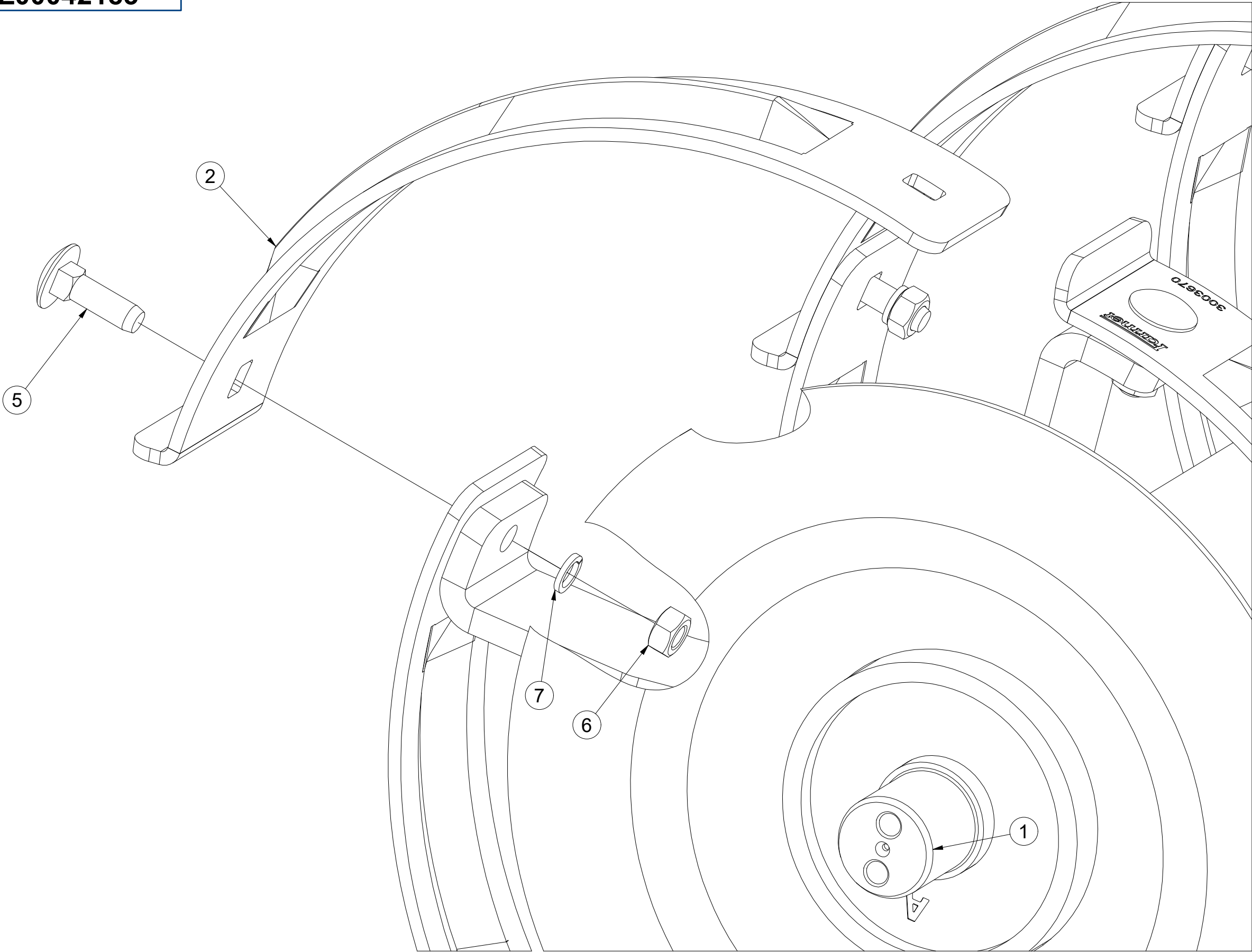
GB ROLLER  
 RU KATOK  
 PL WAŁ



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00067655  | 1    |
| 2    | 3003670     | 28   |
| 10   | m12574      | 28   |
| 15   | m01305      | 28   |
| 20   | m03988      | 28   |



VZ00042183



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00042184  | 1    |
| 2    | 3003670     | 48   |
| 5    | m12574      | 48   |
| 6    | m01305      | 48   |
| 7    | m03988      | 48   |

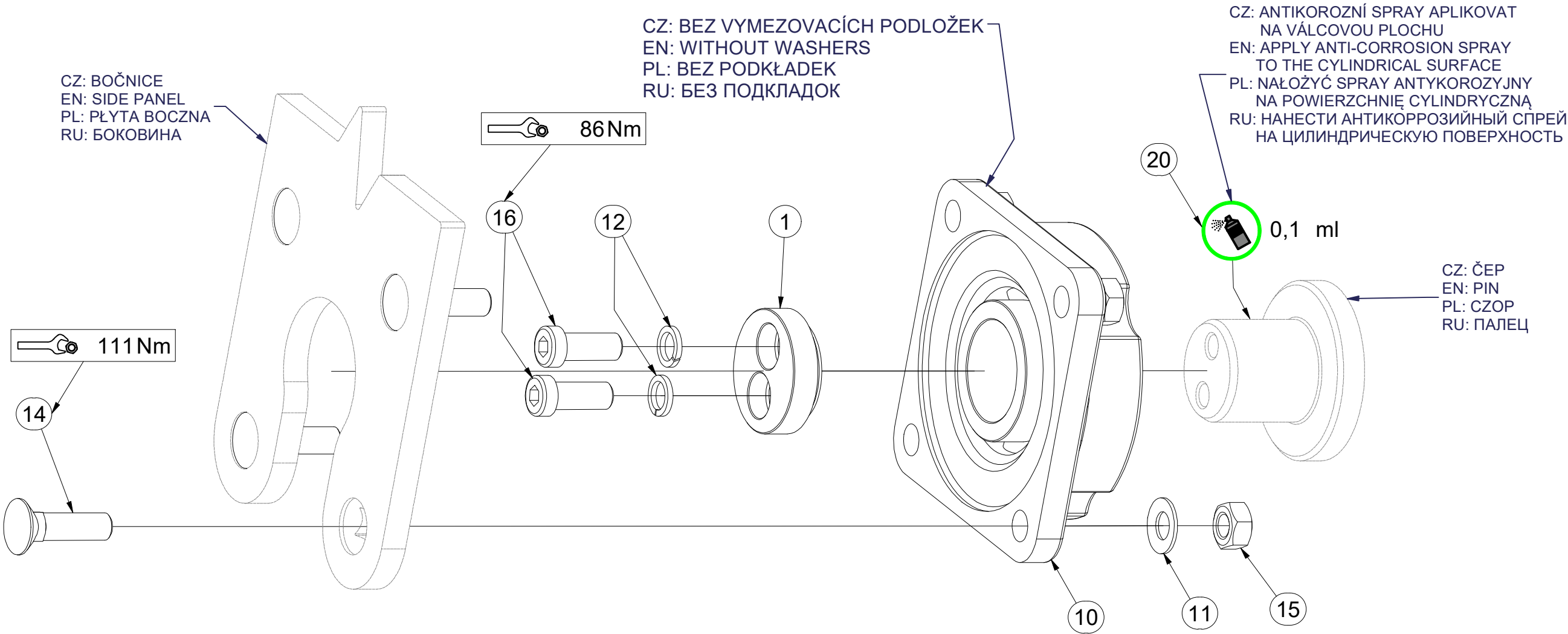
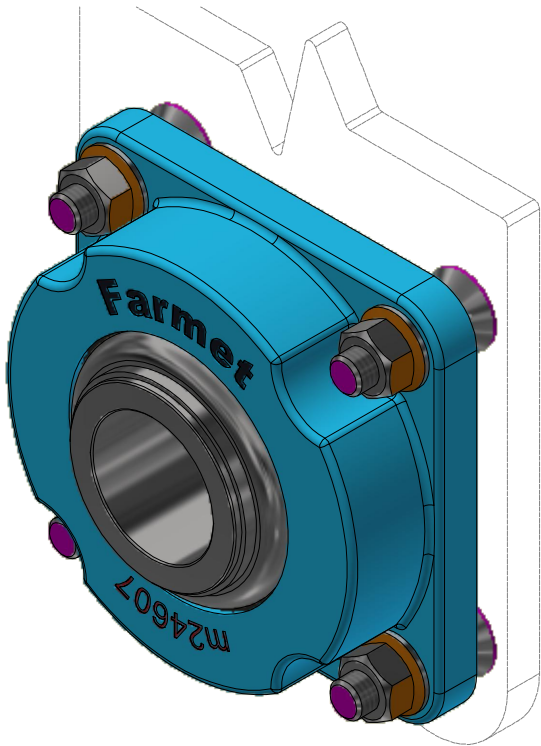
CZ SADA LOŽISEK  
 D SATZ LAGER  
 F KIT DE ROULEMENTS

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK



VZ00038231

| Pos. | Part Number | Pcs.    |
|------|-------------|---------|
| 1    | VZ00038447  | 1       |
| 10   | m24607      | 1       |
| 11   | m17545      | 4       |
| 12   | m03988      | 2       |
| 14   | m11154      | 4       |
| 15   | m10439      | 4       |
| 16   | m19122      | 2       |
| 20   | m27184      | 0,10 ml |

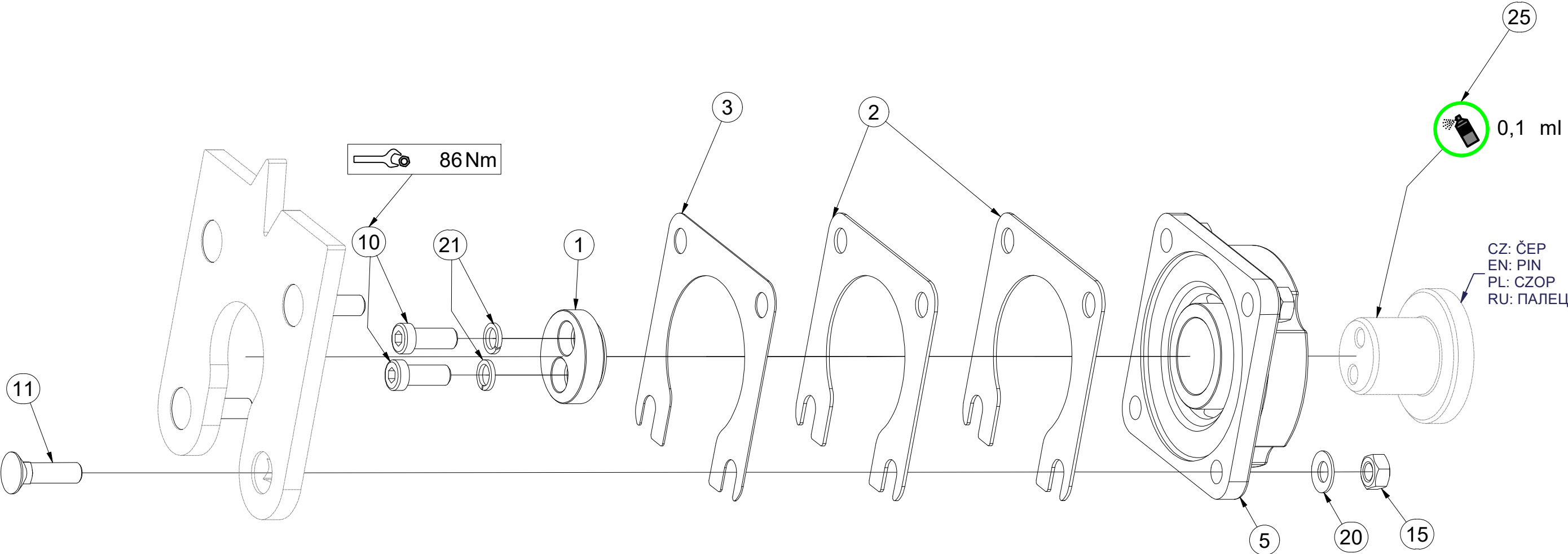
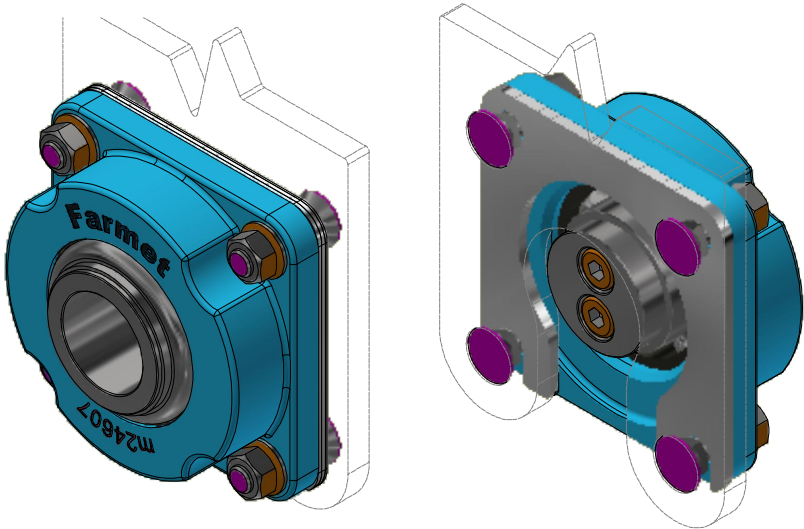


CZ SADA LOŽISEK  
 D SATZ LAGER  
 F KIT DE ROULEMENTS

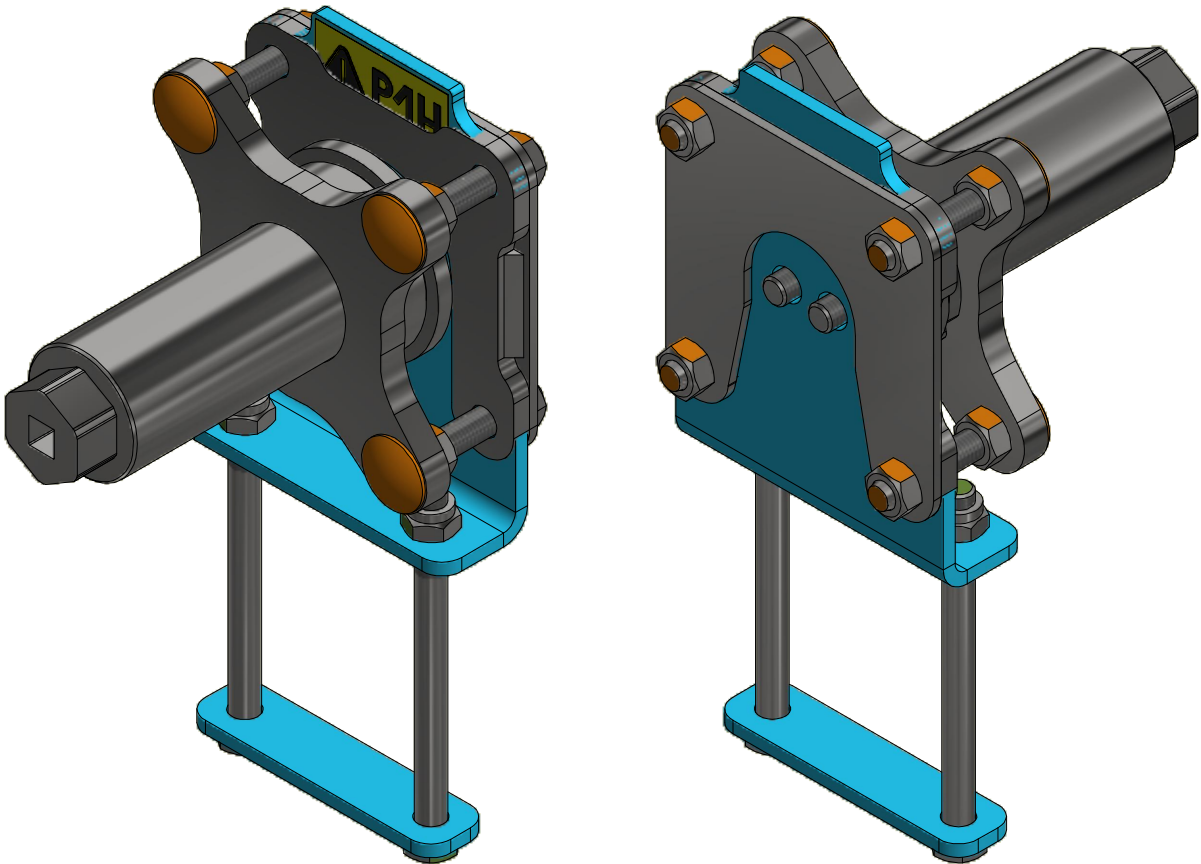
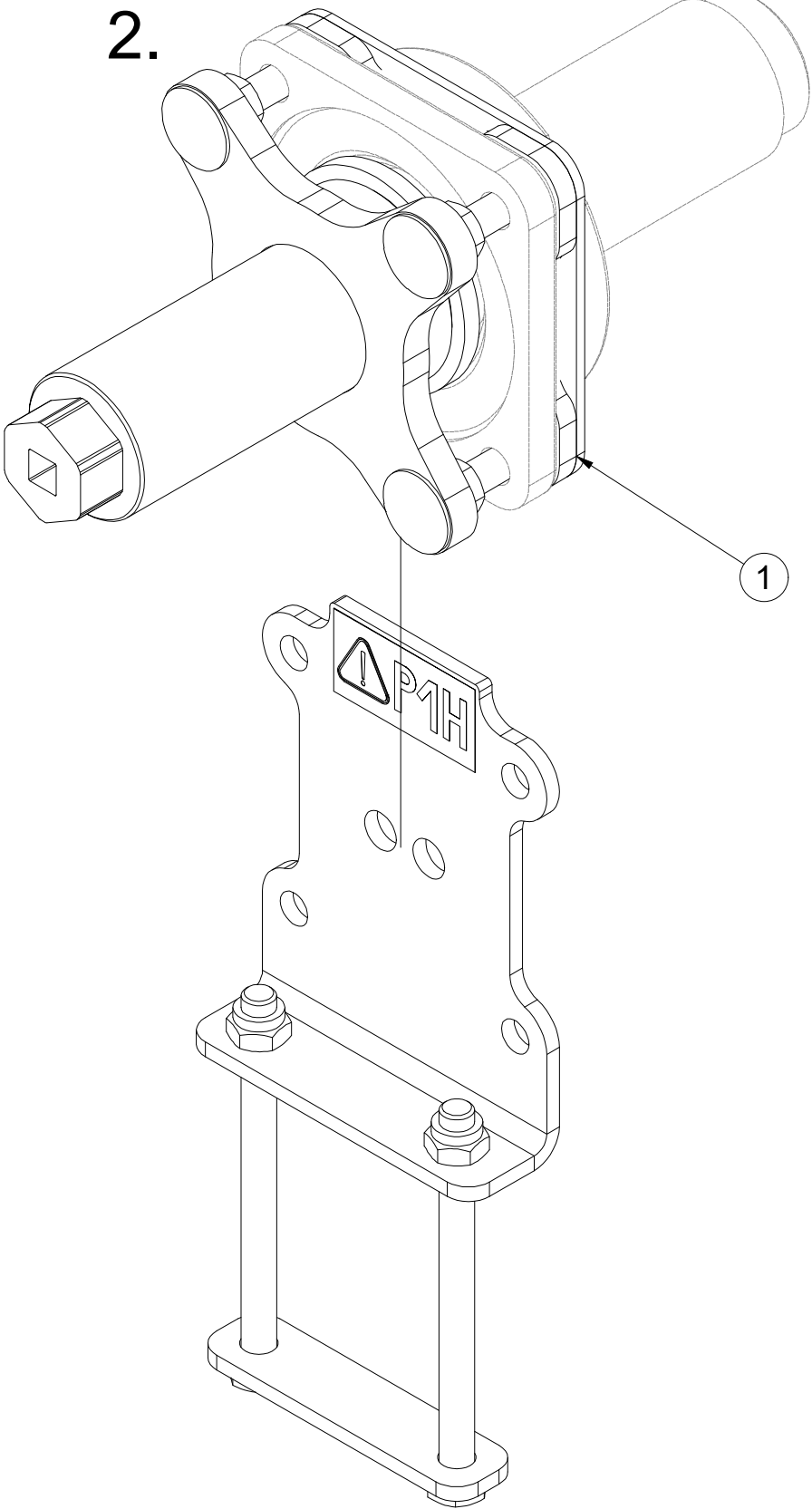
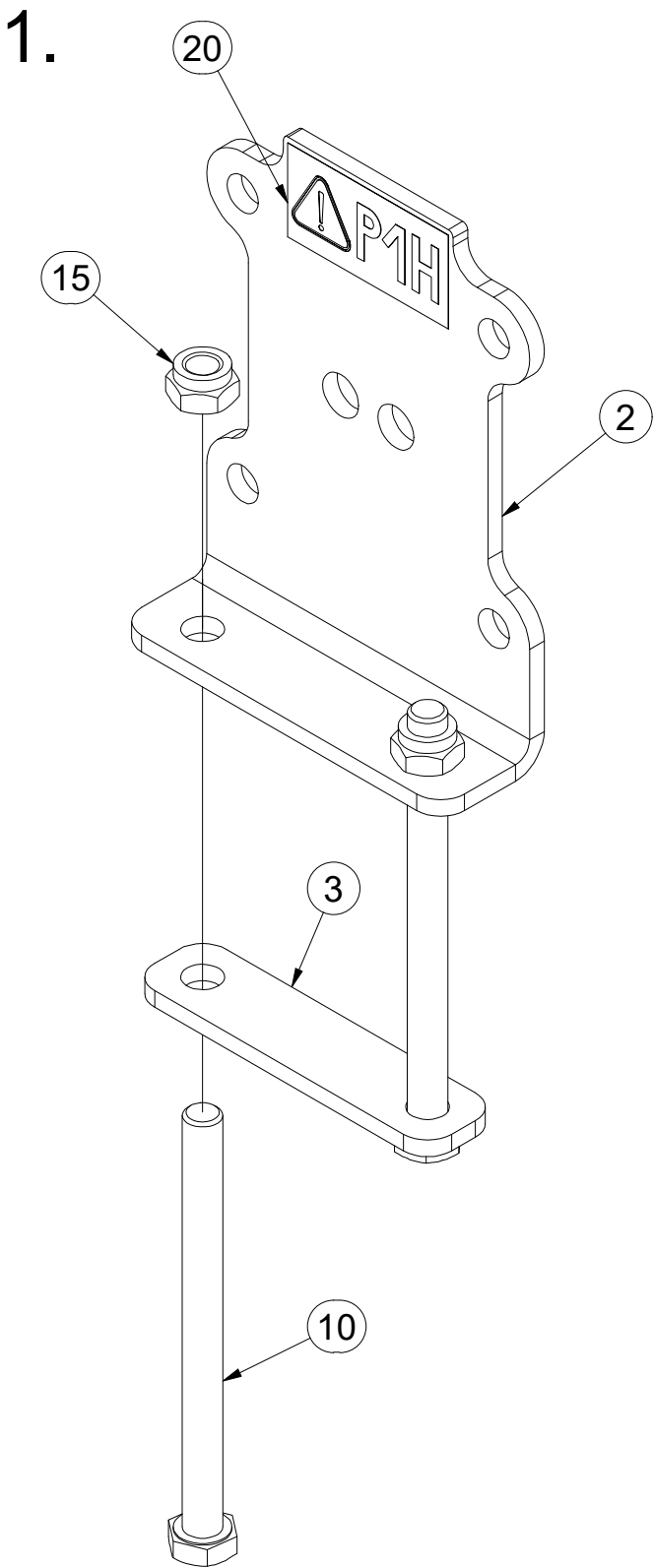
VZ00067913

| Pos. | Part Number | Pcs.    |
|------|-------------|---------|
| 1    | VZ00038447  | 1       |
| 2    | VZ00034169  | 2       |
| 3    | VZ00030606  | 1       |
| 5    | m24607      | 1       |
| 10   | m19122      | 2       |
| 11   | m11154      | 4       |
| 15   | m10439      | 4       |
| 20   | m17545      | 4       |
| 21   | m03988      | 2       |
| 25   | m27184      | 0,10 ml |

GB SET OF BEARINGS  
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ  
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

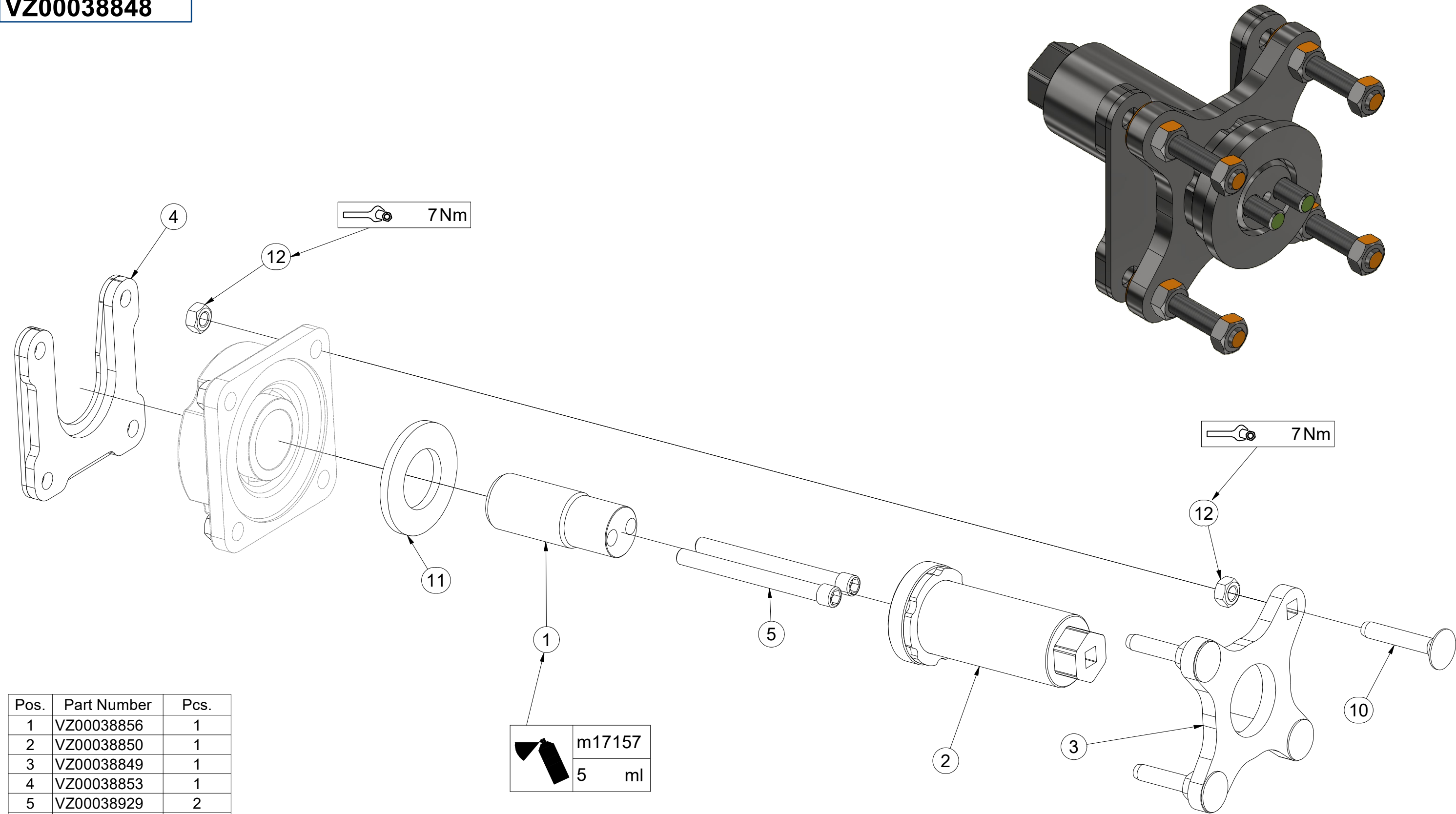


VZ00042079



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00038848  | 1    |
| 2    | VZ00041919  | 1    |
| 3    | VZ00041920  | 1    |
| 10   | m17481      | 2    |
| 15   | m04301      | 2    |
| 20   | m04359      | 1    |

VZ00038848



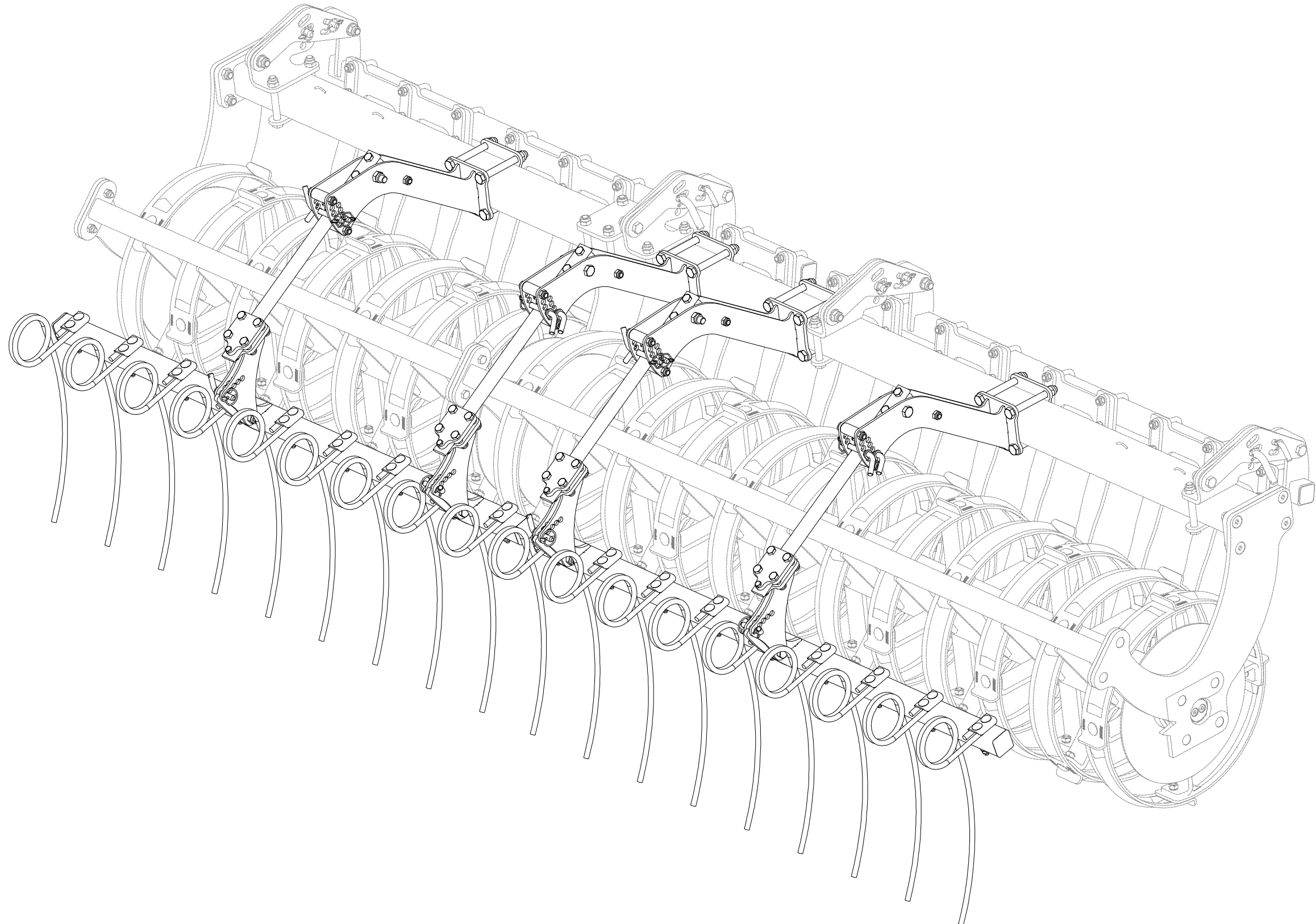


Ⓒ SADA ZAVLAČOVÁNÍ  
Ⓓ STRIEGELZINKENSATZ  
Ⓕ KIT DE HERSAGE

**VZ00068070**

Ⓖ LEVELLING SET  
Ⓔ КОМПЛЕКТ ЗАДЕЛЫВАНИЯ  
Ⓗ ZESTAW ZAGARNIANICZY

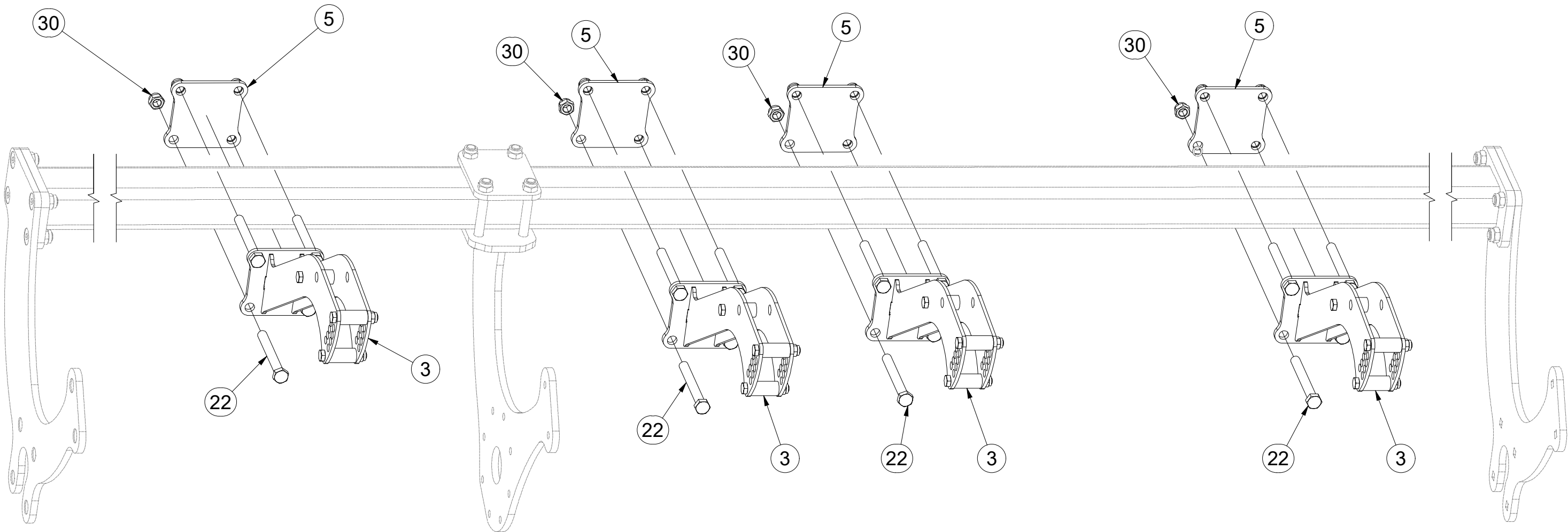
**Farmet**



CZ SADA ZAVLAČOVÁNÍ  
 D STRIEGELZINKENSATZ  
 F KIT DE HERSAGE

VZ00068070

GB LEVELLING SET  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДЕЛЫВАНИЯ  
 PL ZESTAW ZAGARNIANICZY

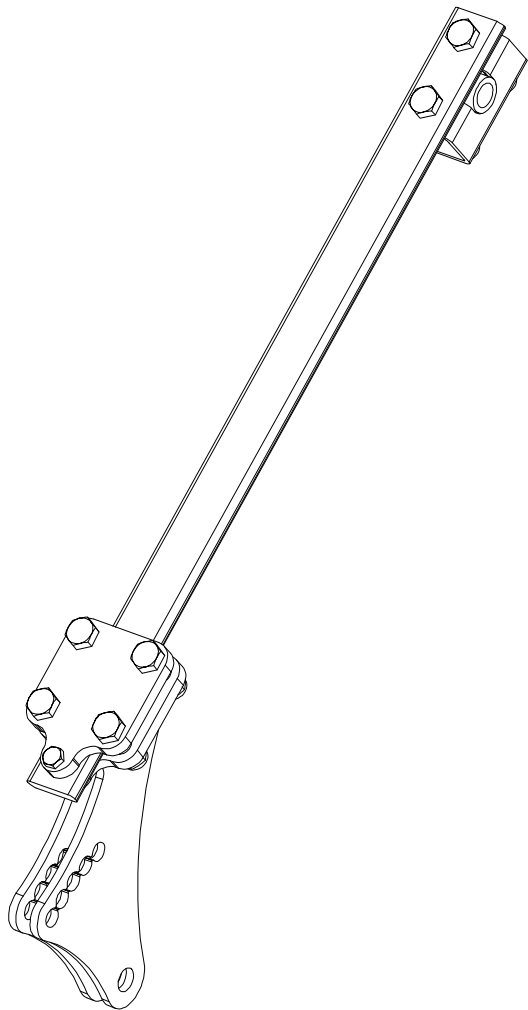
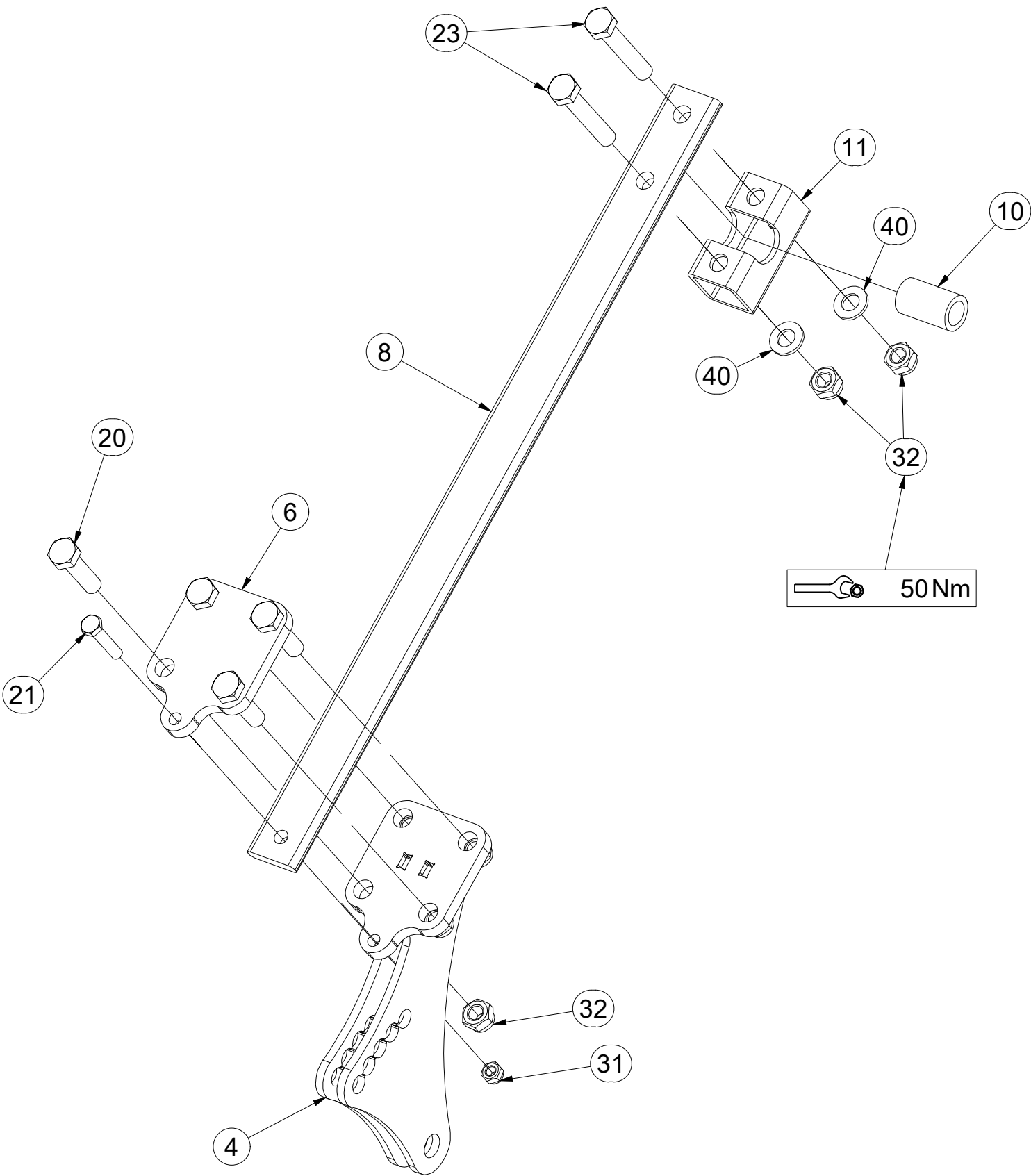


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | VZ00067543  | 4    |
| 5    | VZ00067662  | 4    |
| 22   | m06046      | 16   |
| 30   | m20385      | 24   |

CZ SADA ZAVLAČOVÁNÍ  
 D STRIEGELZINKENSATZ  
 F KIT DE HERSAGE

VZ00068070

GB LEVELLING SET  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДЕЛЫВАНИЯ  
 PL ZESTAW ZAGARNIANICZY

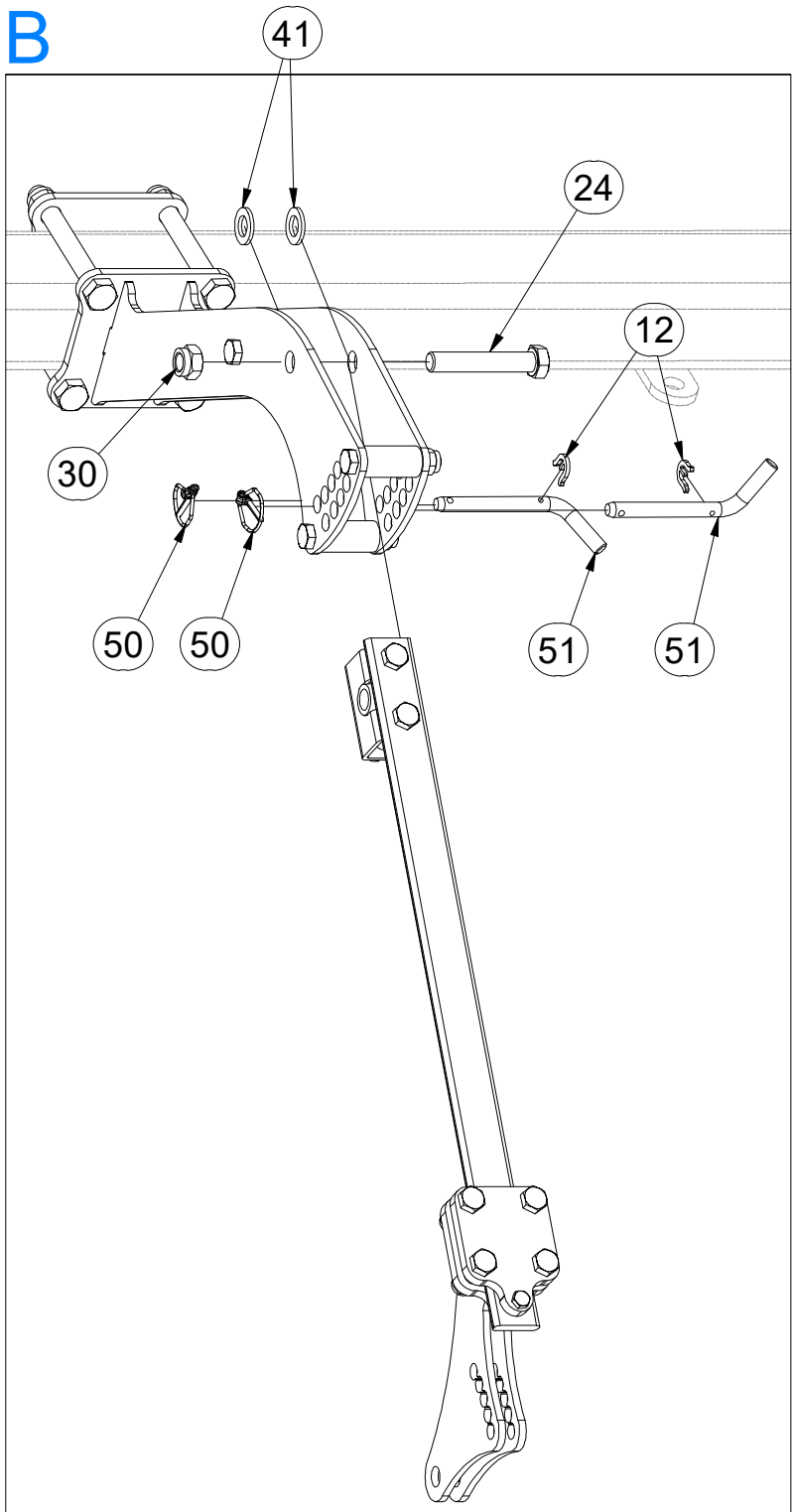
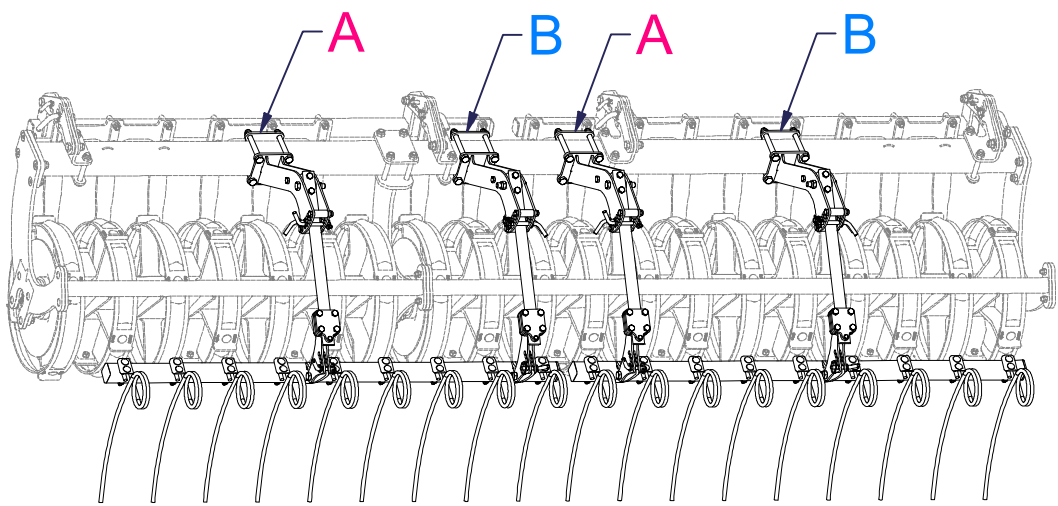
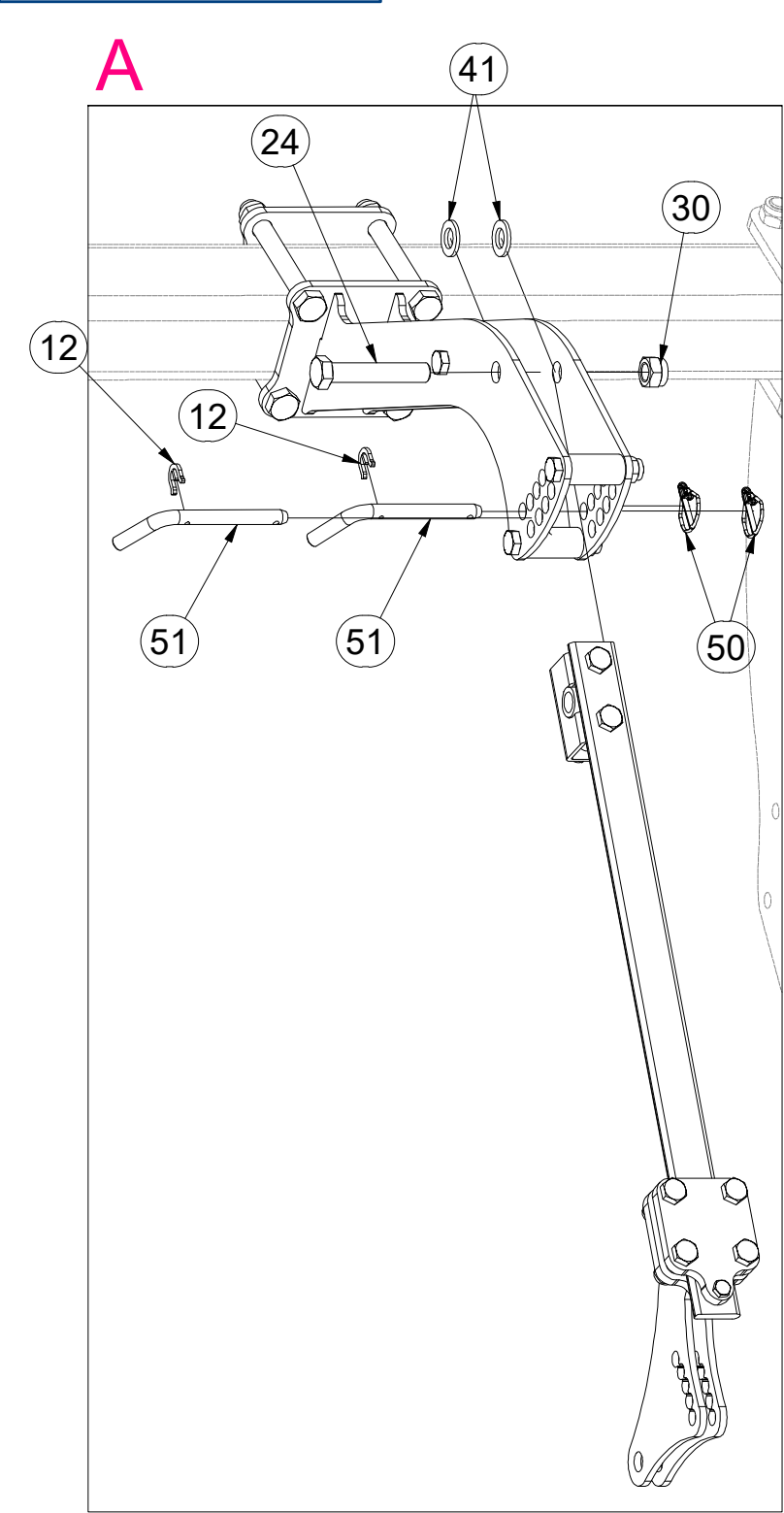


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | VZ00067648  | 4    |
| 6    | VZ00062598  | 4    |
| 8    | 4022349     | 4    |
| 10   | 4022400     | 4    |
| 11   | 4022401     | 4    |
| 20   | m06077      | 16   |
| 21   | m06078      | 4    |
| 23   | m14266      | 8    |
| 31   | m04503      | 4    |
| 32   | m04301      | 24   |
| 40   | m01214      | 8    |

CZ SADA ZAVLAČOVÁNÍ  
 D STRIEGELZINKENSATZ  
 F KIT DE HERSAGE

VZ00068070

GB LEVELLING SET  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДЕЛЫВАНИЯ  
 PL ZESTAW ZAGARNIANICZY



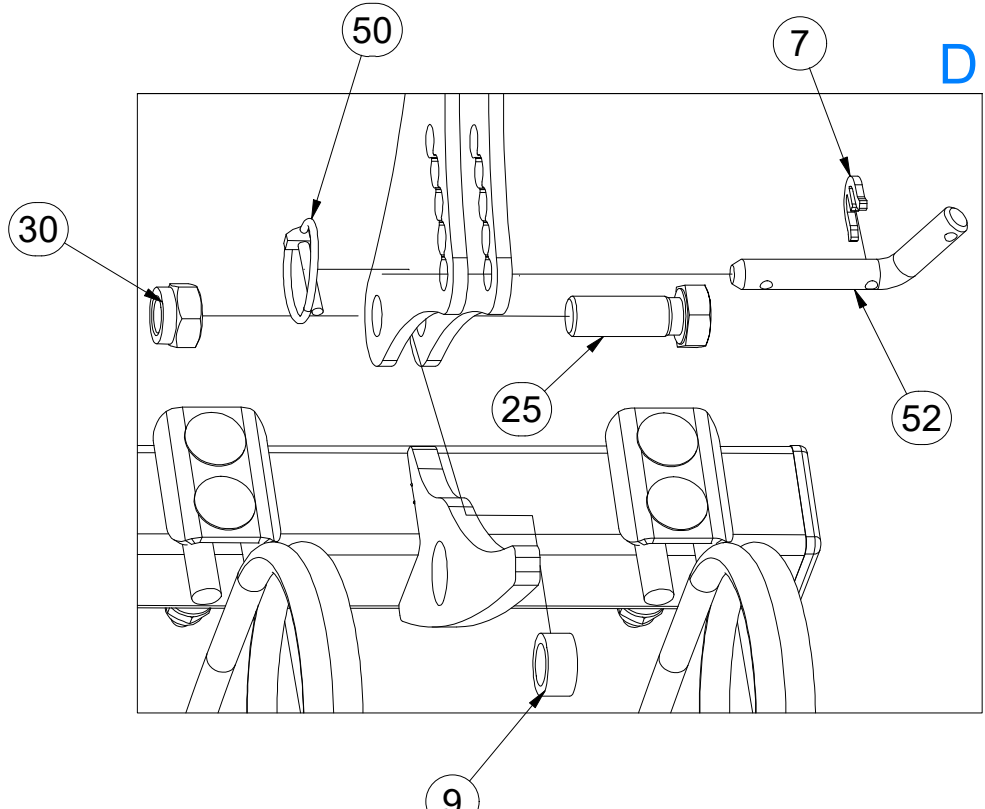
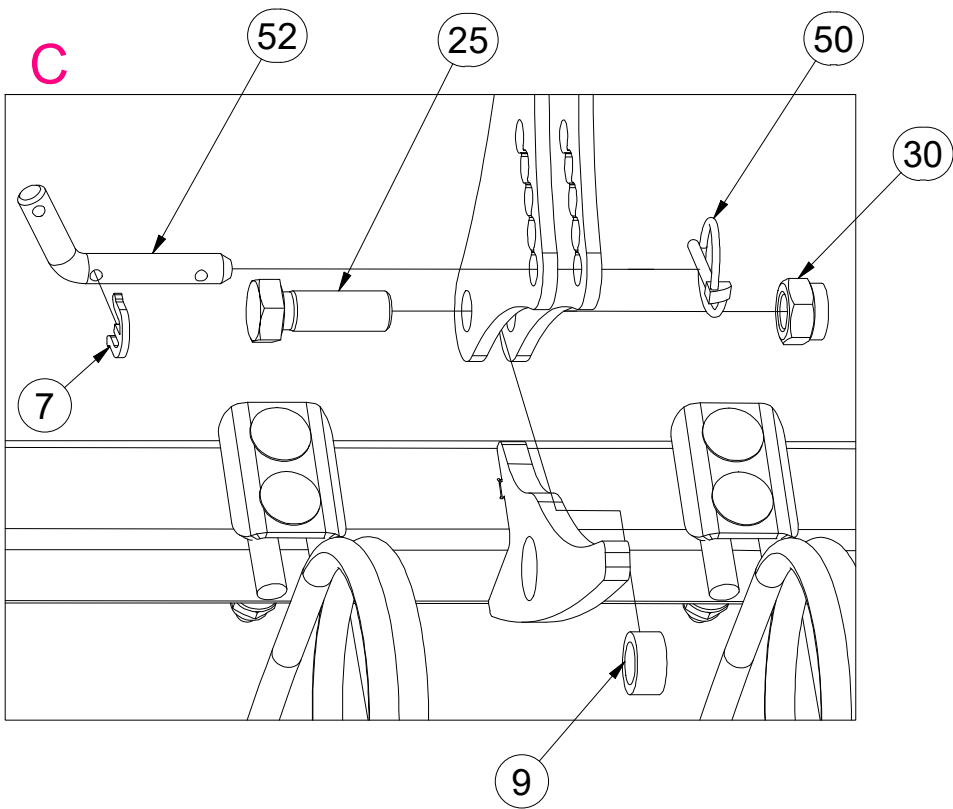
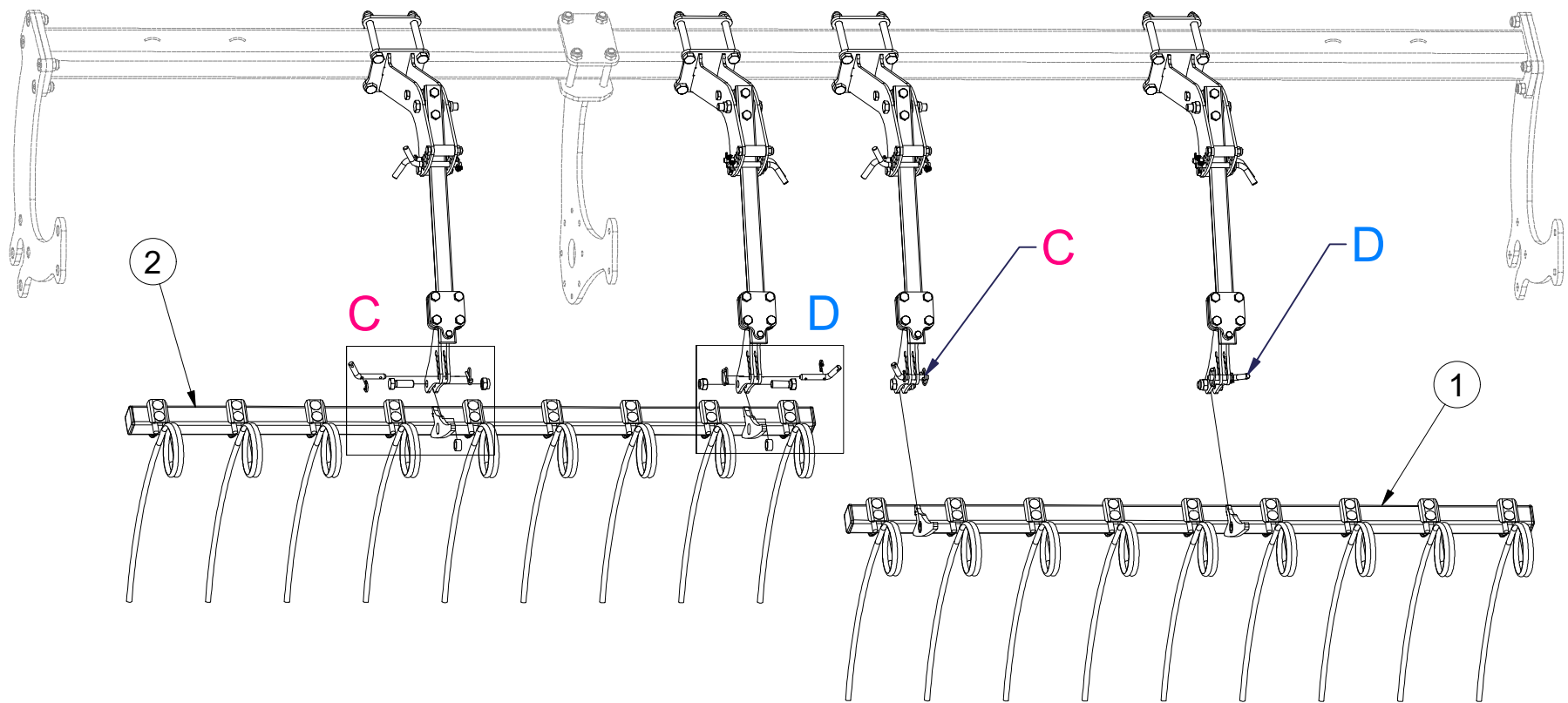
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 12   | VZ00063165  | 8    |
| 24   | m14483      | 4    |
| 30   | m20385      | 24   |
| 41   | m01219      | 8    |
| 50   | m10454      | 12   |
| 51   | m17878      | 8    |



CZ SADA ZAVLAČOVÁNÍ  
 D STRIEGELZINKENSATZ  
 F KIT DE HERSAGE

VZ00068070

GB LEVELLING SET  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДЕЛЫВАНИЯ  
 PL ZESTAW ZAGARNIANICZY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00068083  | 1    |
| 2    | VZ00068071  | 1    |
| 7    | 4016279     | 4    |
| 9    | VZ00062479  | 4    |
| 25   | m02254      | 4    |
| 30   | m20385      | 24   |
| 50   | m10454      | 12   |
| 52   | m09141      | 4    |



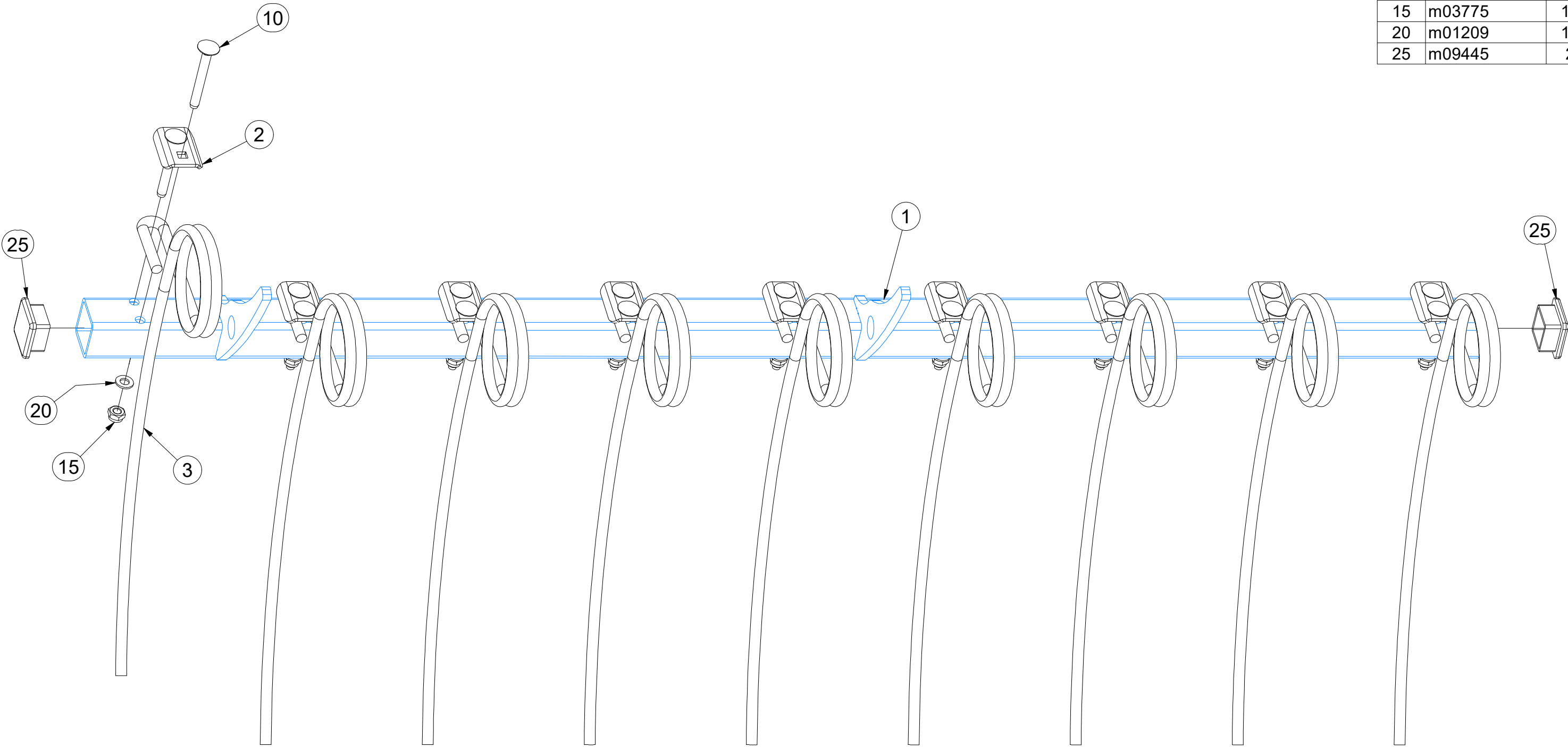
CZ SADA ZAVLAČOVÁNÍ  
 D STRIEGELZINKENSATZ  
 F KIT DE HERSAGE

VZ00068083

GB LEVELLING SET  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДЕЛЫВАНИЯ  
 PL ZESTAW ZAGARNIANICZY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00068084  | 1    |
| 2    | 4025420     | 9    |
| 3    | 9004832     | 9    |
| 10   | m19229      | 18   |
| 15   | m03775      | 18   |
| 20   | m01209      | 18   |
| 25   | m09445      | 2    |



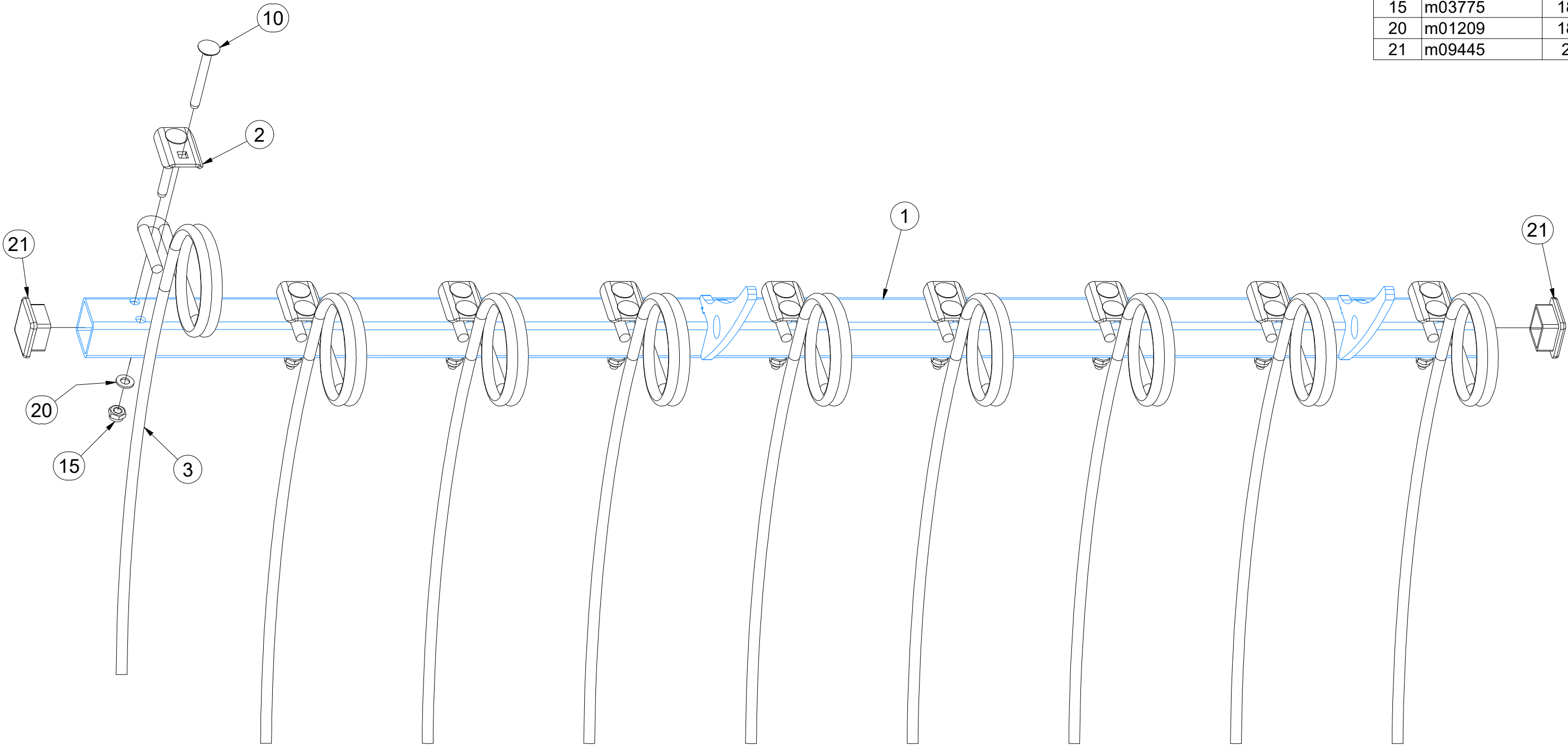
CZ SADA ZAVLAČOVÁNÍ  
 D STRIEGELZINKENSATZ  
 F KIT DE HERSAGE

VZ00068071

GB LEVELLING SET  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДЕЛЫВАНИЯ  
 PL ZESTAW ZAGARNIANICZY



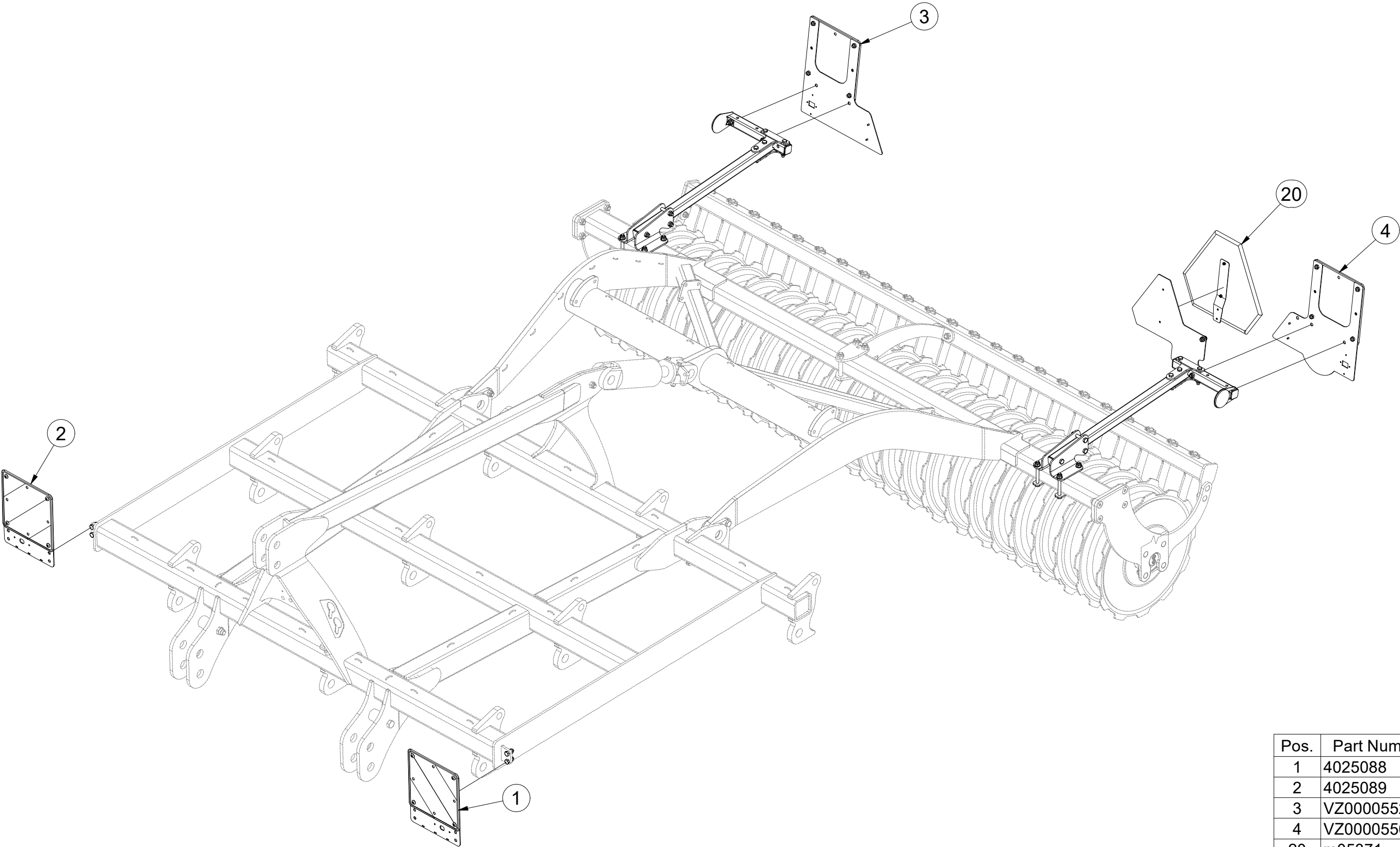
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00068072  | 1    |
| 2    | 4025420     | 9    |
| 3    | 9004832     | 9    |
| 10   | m19229      | 18   |
| 15   | m03775      | 18   |
| 20   | m01209      | 18   |
| 21   | m09445      | 2    |



CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE

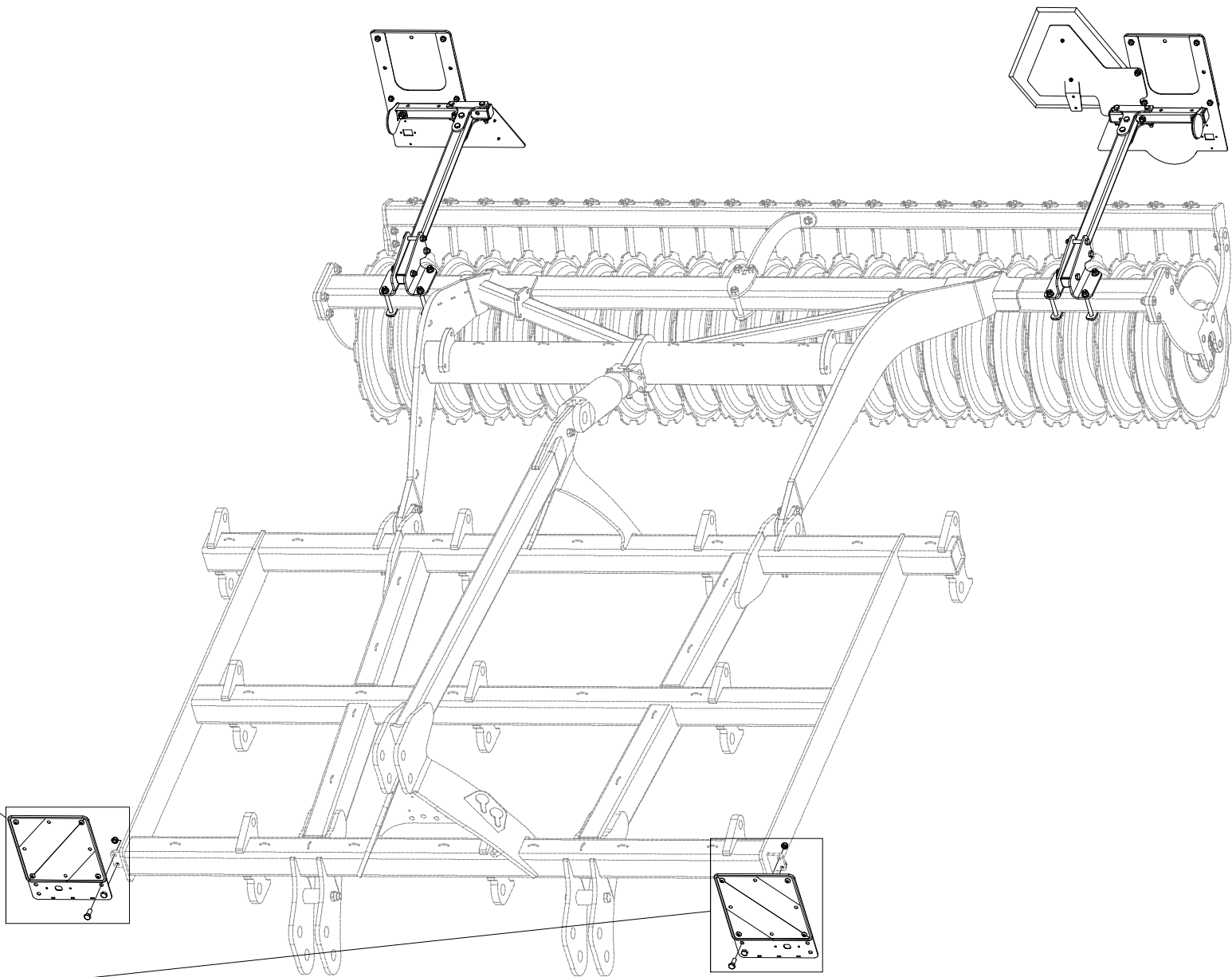
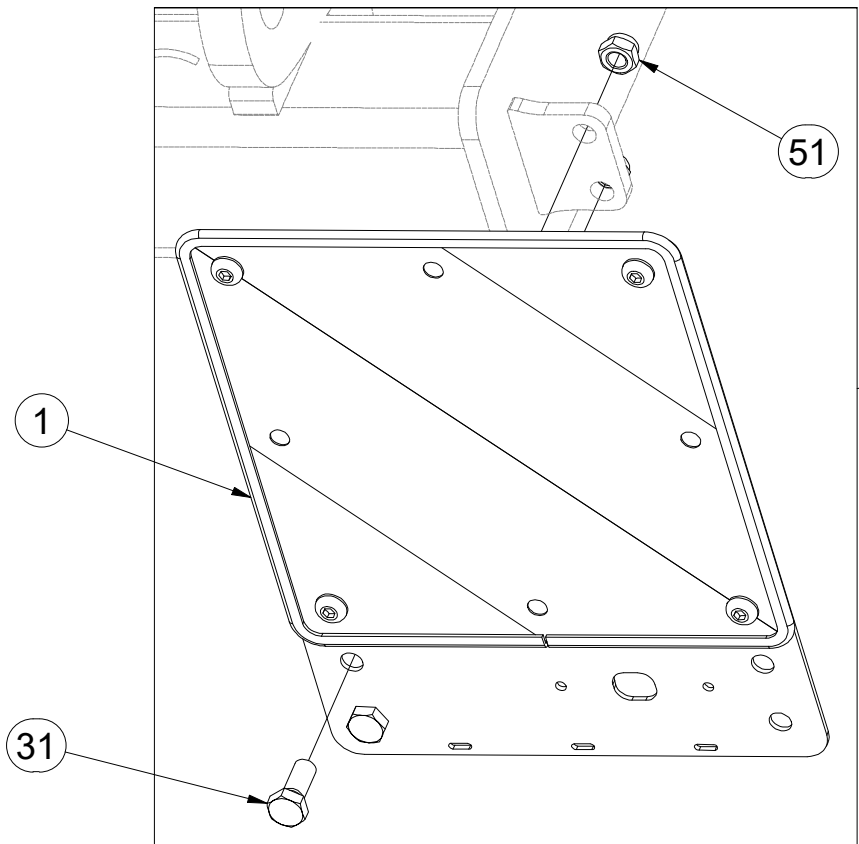
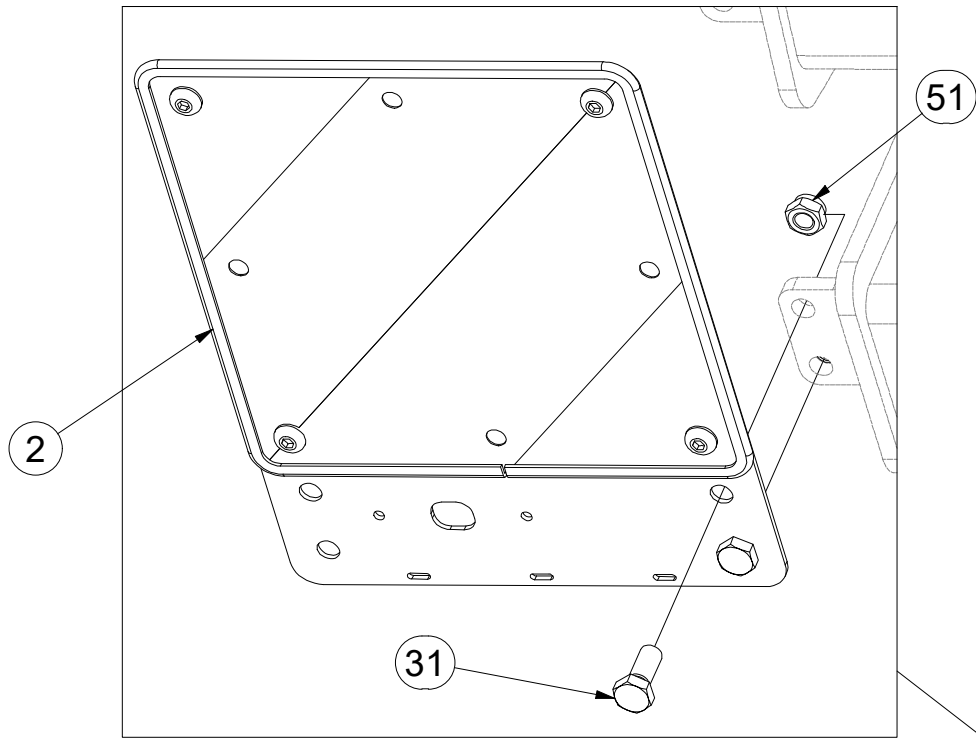


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4025088     | 1    |
| 2    | 4025089     | 1    |
| 3    | VZ00005529  | 1    |
| 4    | VZ00005507  | 1    |
| 20   | m05371      | 1    |

CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE



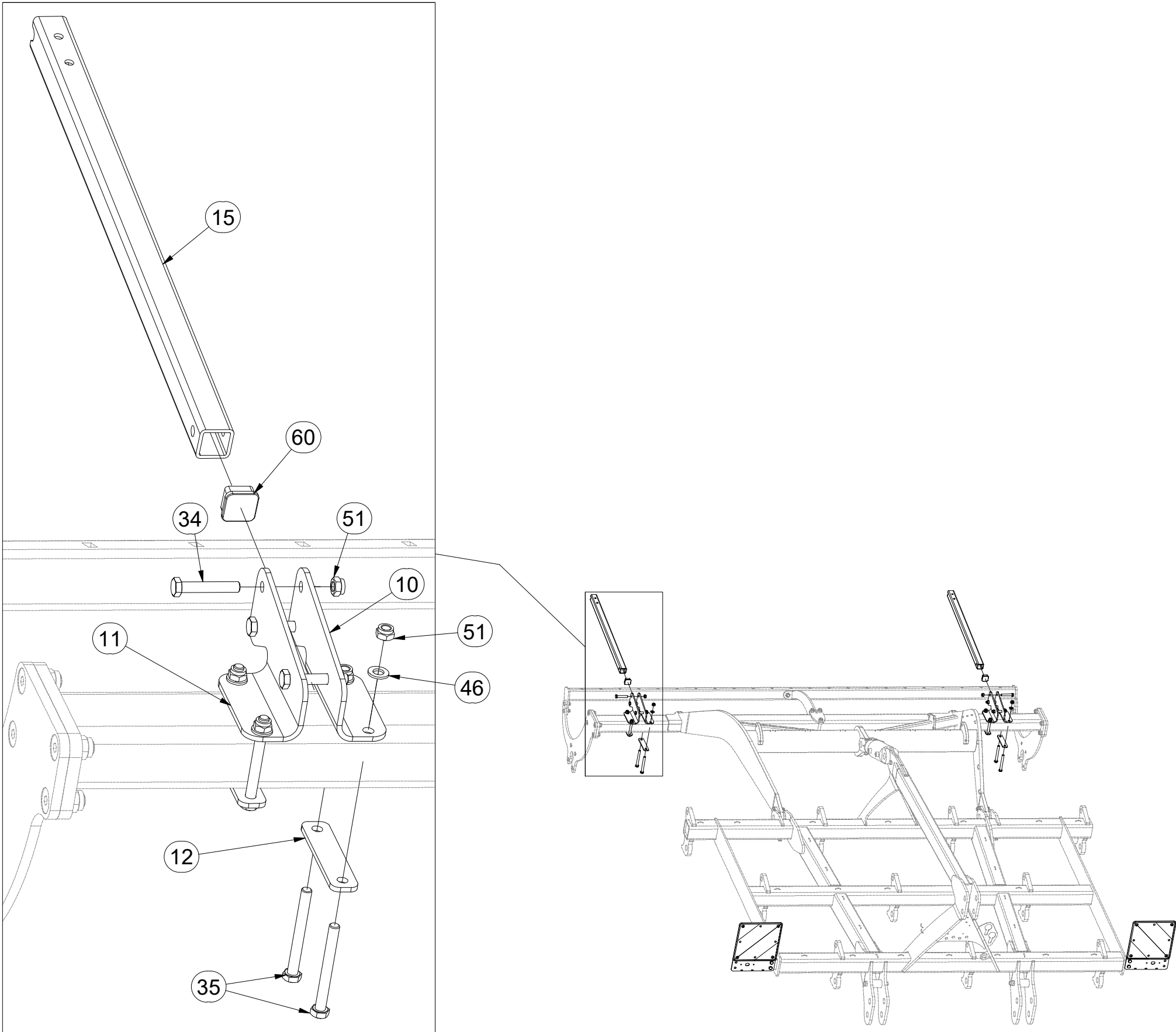
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4025088     | 1    |
| 2    | 4025089     | 1    |
| 31   | m04039      | 4    |
| 51   | m04301      | 22   |

CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE



VZ00054170



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 10   | VZ00054169  | 2    |
| 11   | VZ00054168  | 2    |
| 12   | VZ00053815  | 4    |
| 15   | VZ00004697  | 2    |
| 34   | m14266      | 6    |
| 35   | m03927      | 8    |
| 46   | m01214      | 10   |
| 51   | m04301      | 22   |
| 60   | m12689      | 6    |



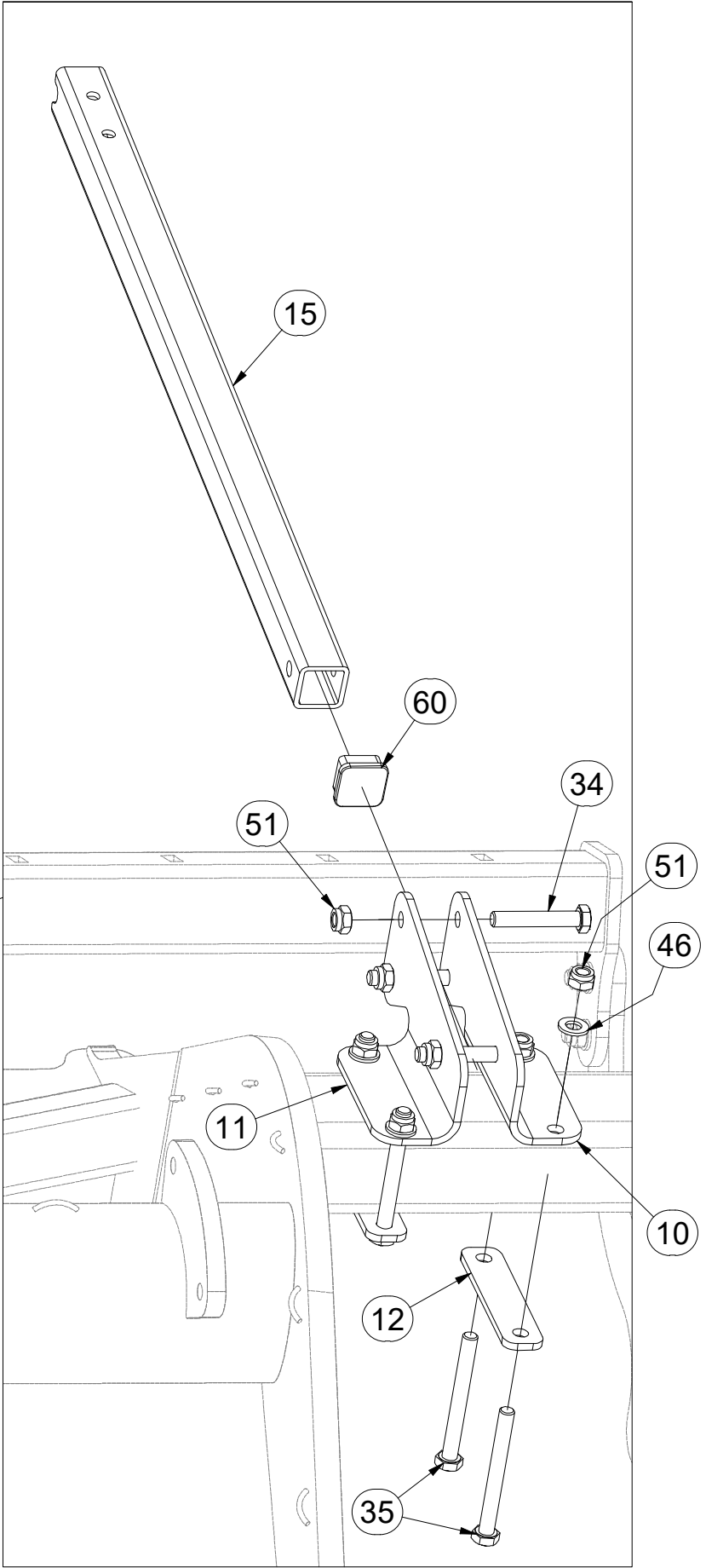
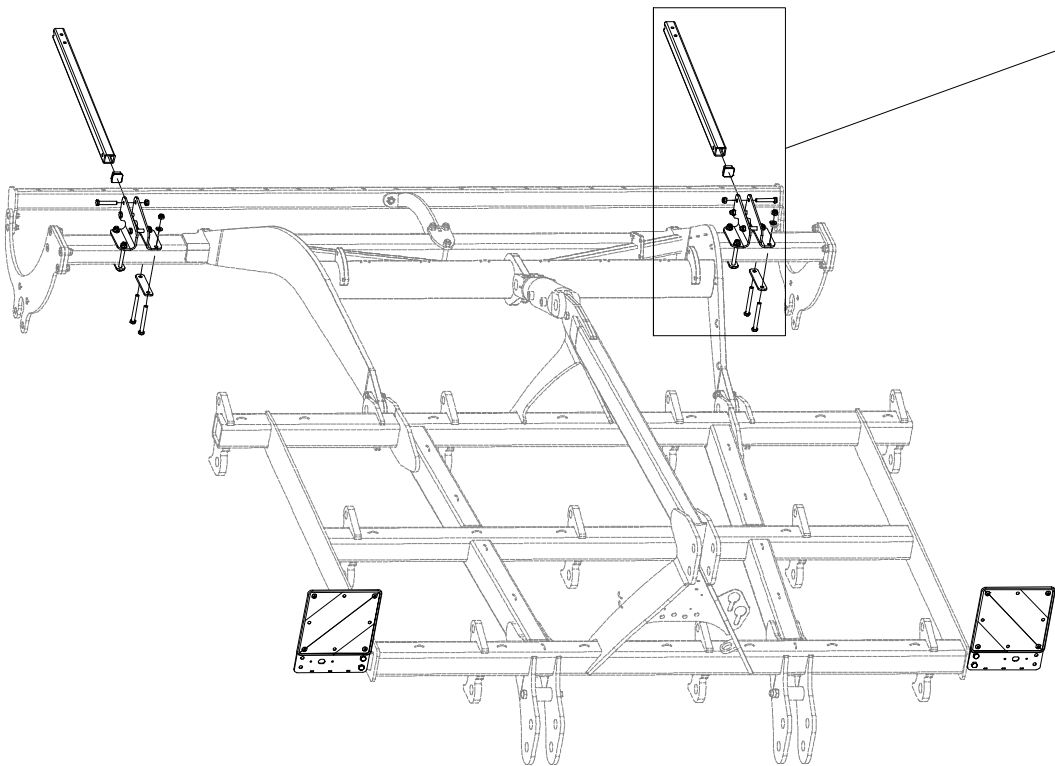
CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE



VZ00054170

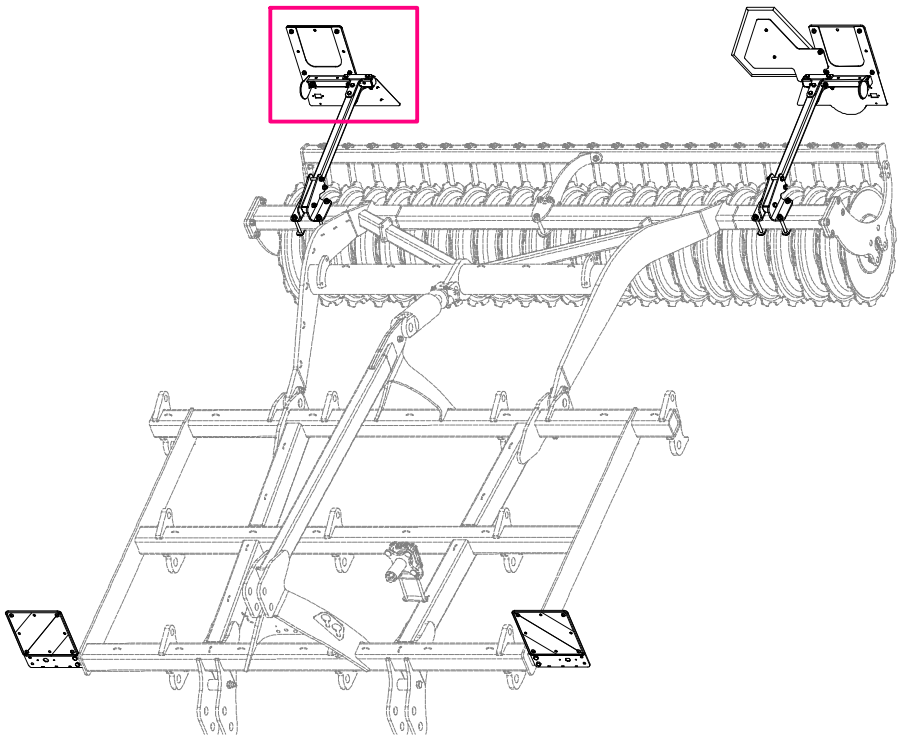
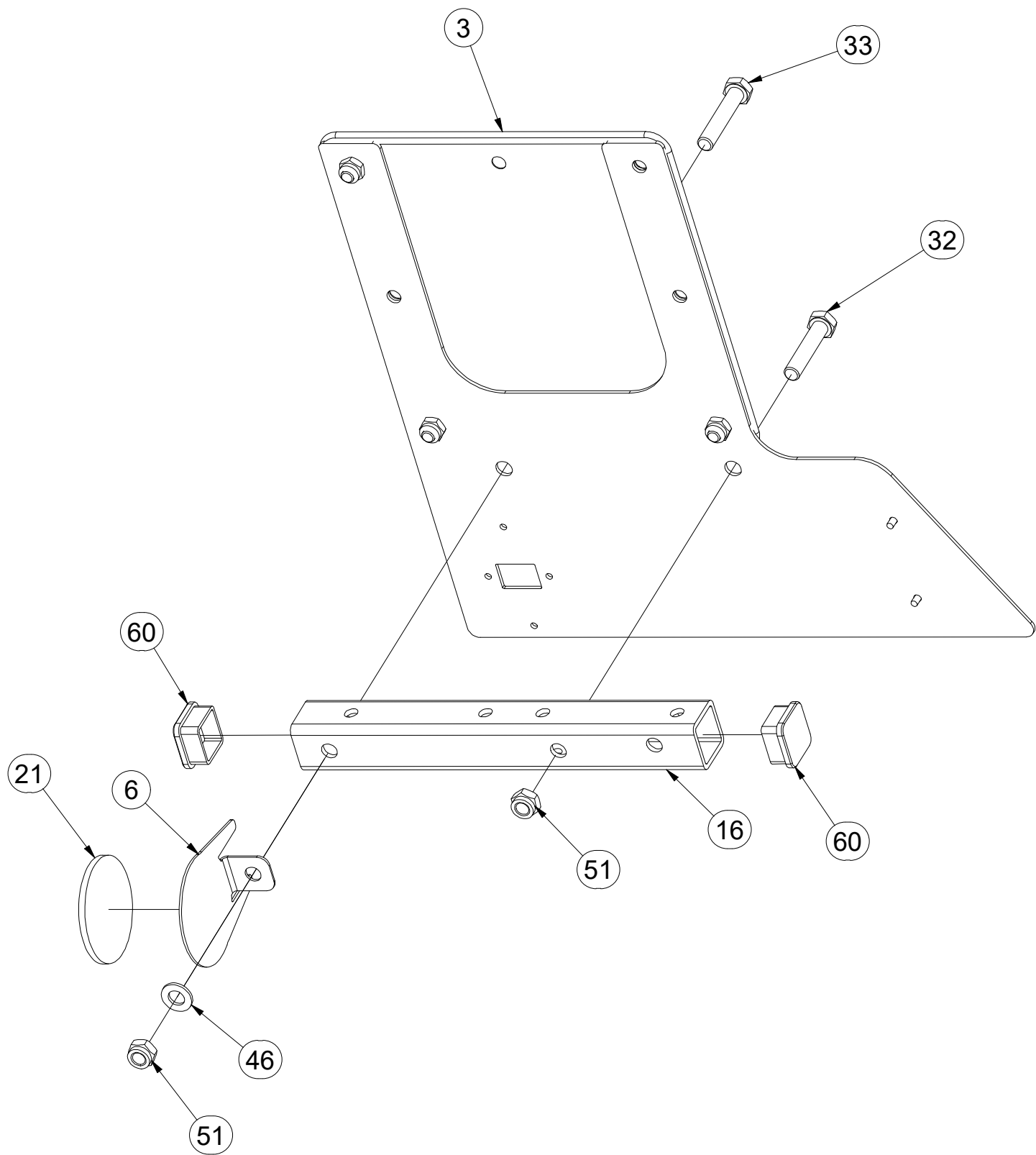
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 10   | VZ00054169  | 2    |
| 11   | VZ00054168  | 2    |
| 12   | VZ00053815  | 4    |
| 15   | VZ00004697  | 2    |
| 34   | m14266      | 6    |
| 35   | m03927      | 8    |
| 46   | m01214      | 10   |
| 51   | m04301      | 22   |
| 60   | m12689      | 6    |



CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE

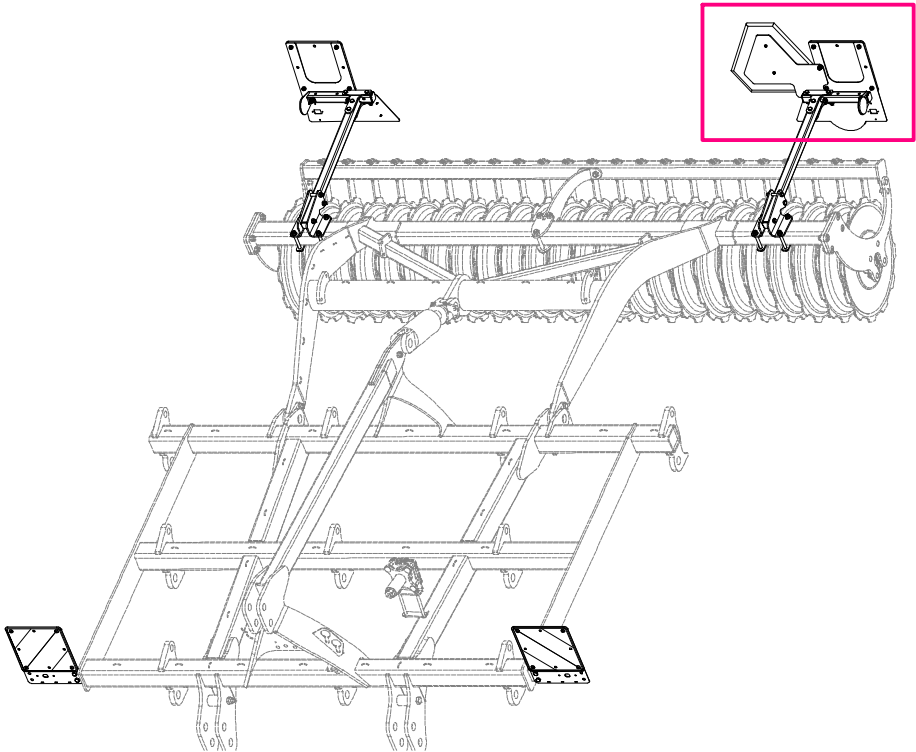
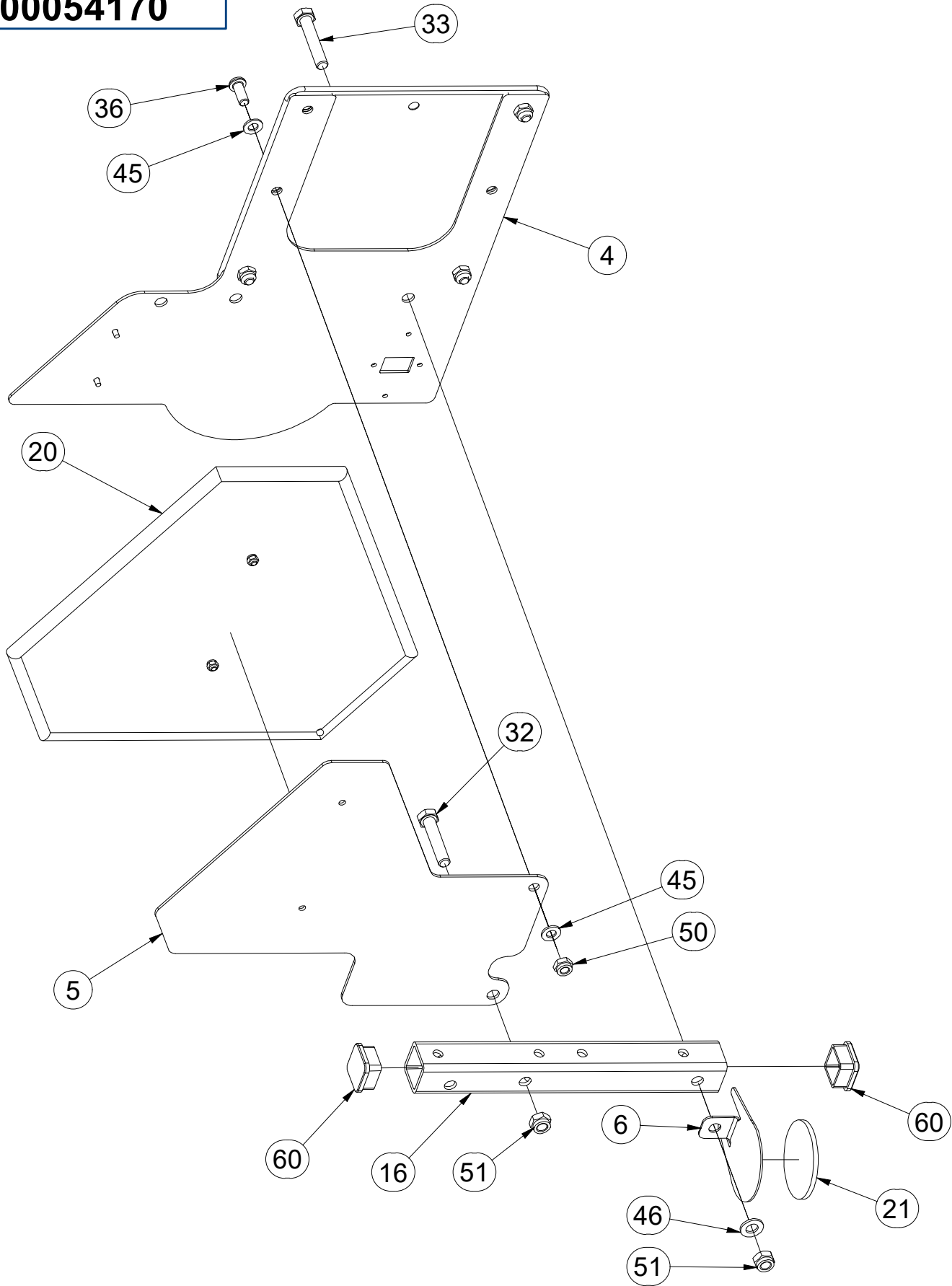


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | VZ00005529  | 1    |
| 6    | 4024926     | 2    |
| 16   | VZ00059439  | 2    |
| 21   | m02579      | 2    |
| 32   | m01131      | 2    |
| 33   | m05898      | 2    |
| 46   | m01214      | 10   |
| 51   | m04301      | 22   |
| 60   | m12689      | 6    |

CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | VZ00005507  | 1    |
| 5    | VZ00016232  | 1    |
| 6    | 4024926     | 2    |
| 16   | VZ00059439  | 2    |
| 20   | m05371      | 1    |
| 21   | m02579      | 2    |
| 32   | m01131      | 2    |
| 33   | m05898      | 2    |
| 36   | m16688      | 1    |
| 45   | m01209      | 2    |
| 46   | m01214      | 10   |
| 50   | m03775      | 9    |
| 51   | m04301      | 22   |
| 60   | m12689      | 6    |

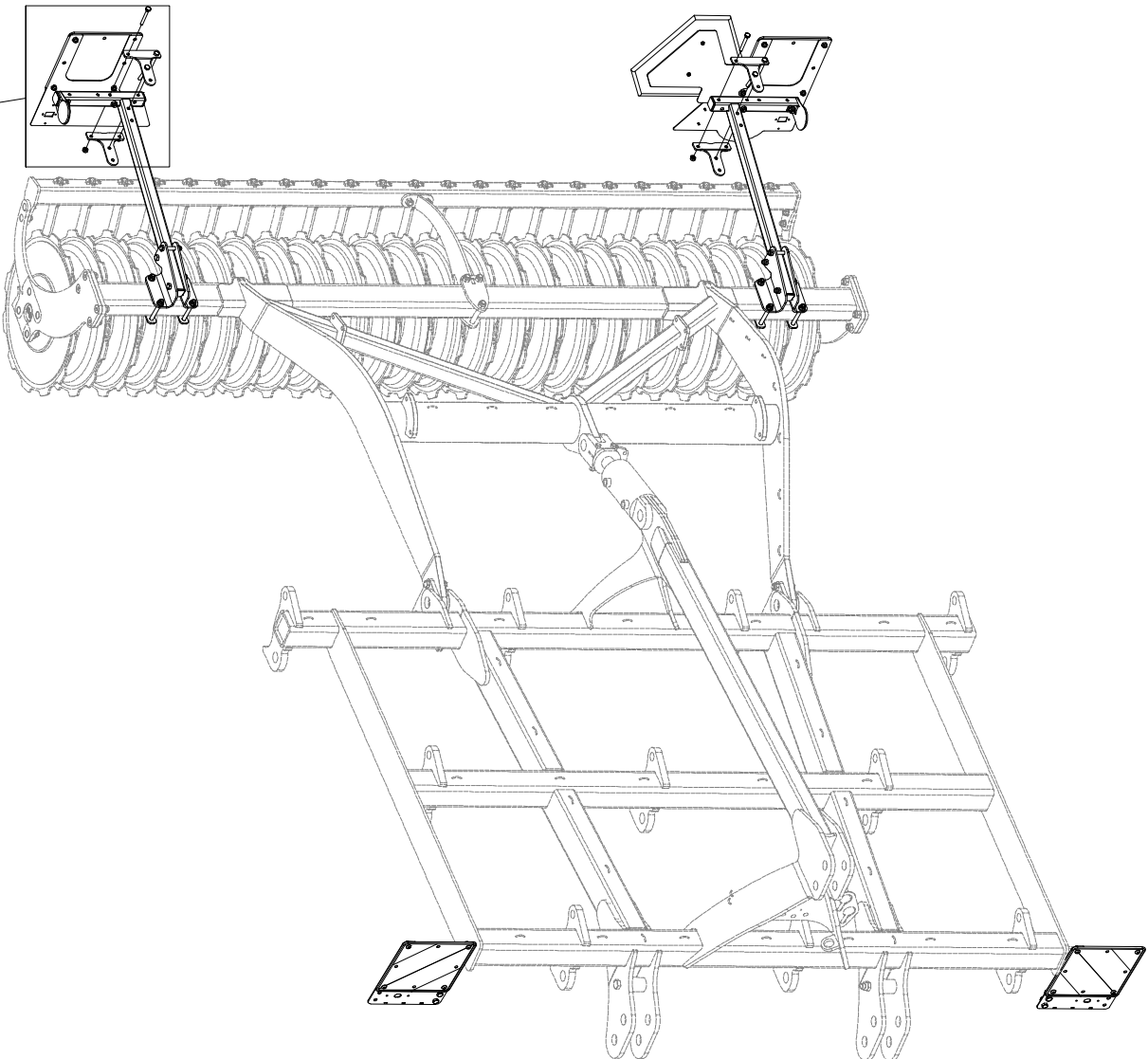
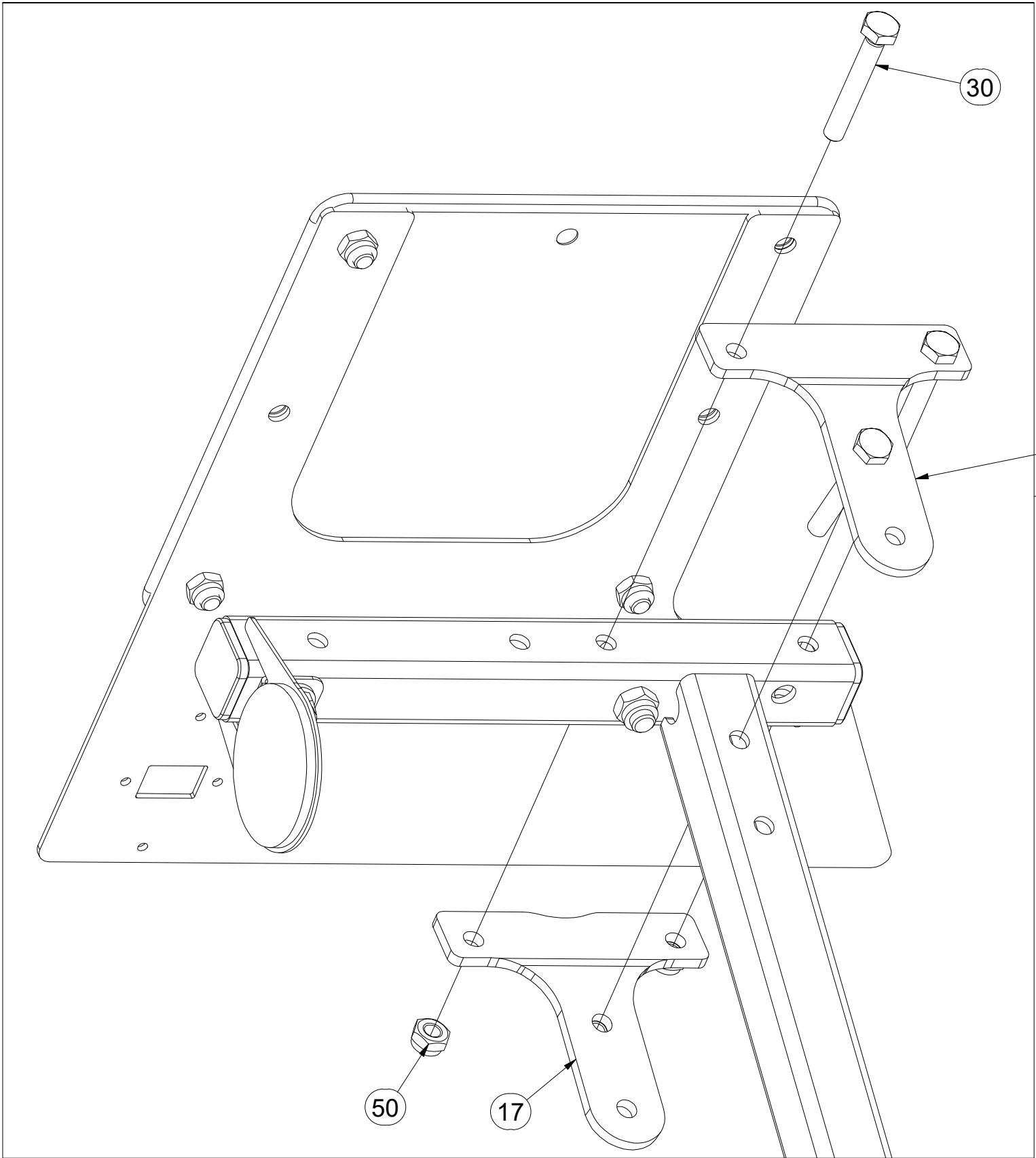
CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE



VZ00054170

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 17   | VZ00004706  | 2    |
| 18   | VZ00004705  | 2    |
| 30   | m05183      | 8    |
| 50   | m03775      | 9    |

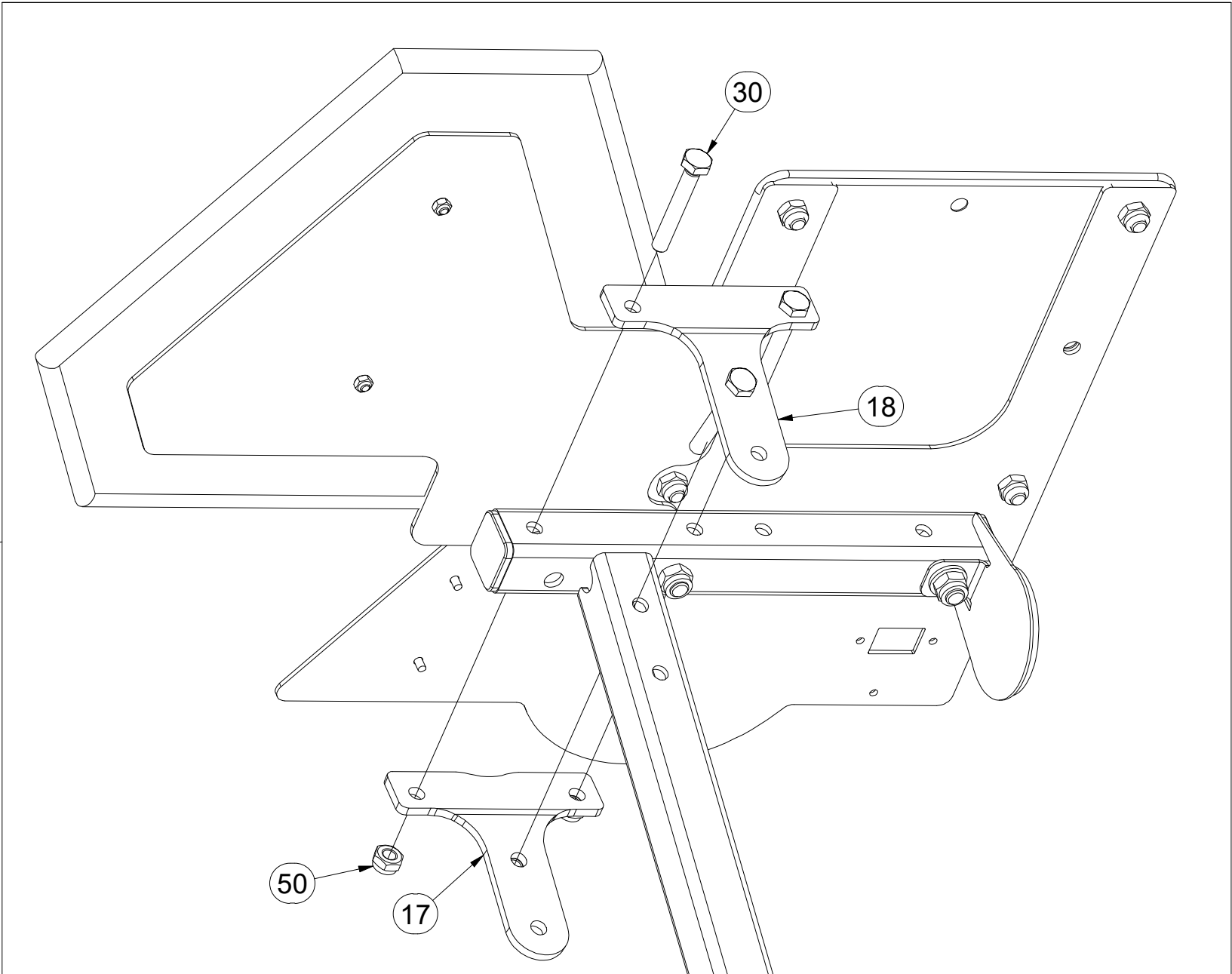
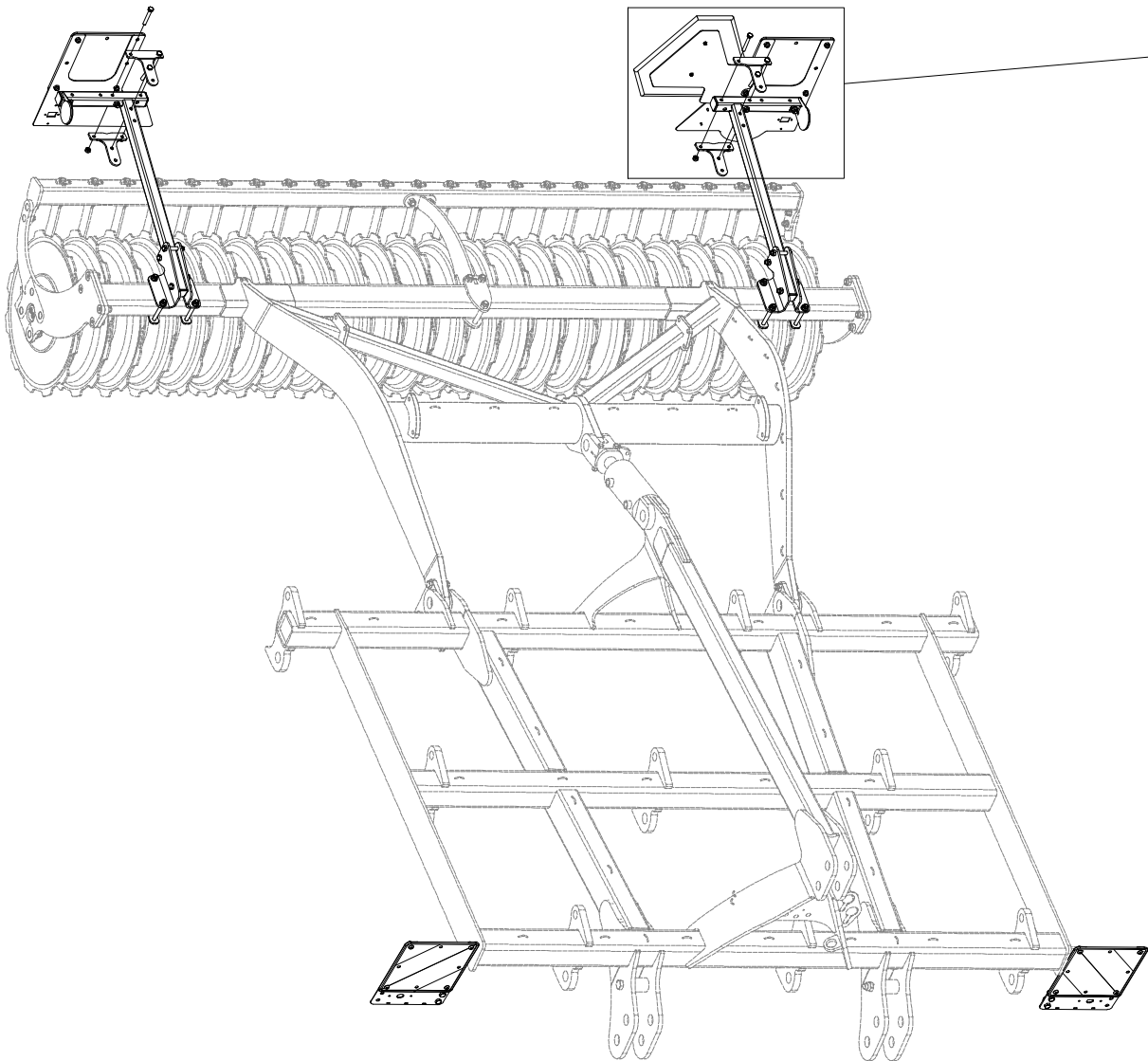


CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

VZ00054170

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 17   | VZ00004706  | 2    |
| 18   | VZ00004705  | 2    |
| 30   | m05183      | 8    |
| 50   | m03775      | 9    |

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE

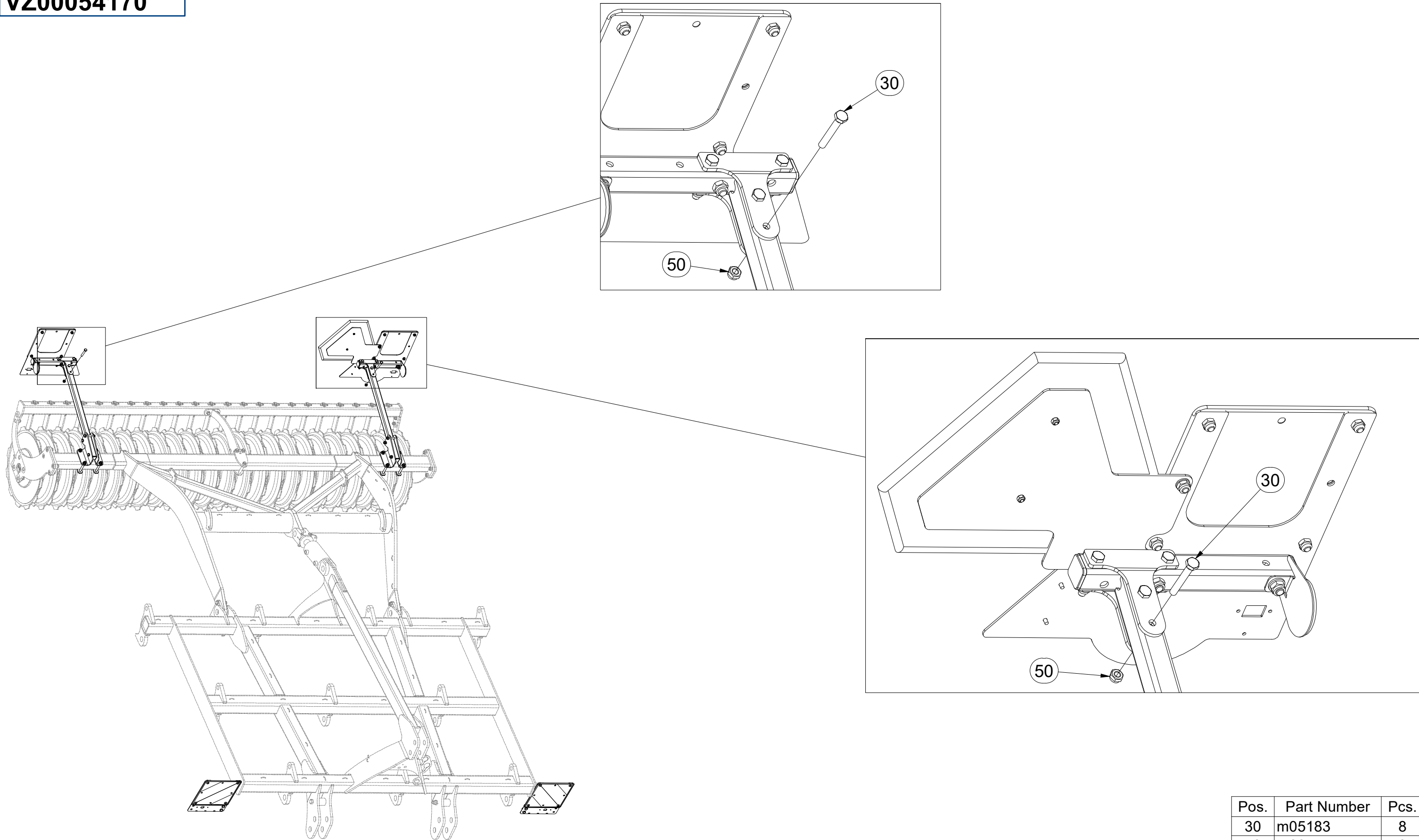




CZ TERČE  
 D SCHEIBE  
 F CIBLES

VZ00054170

GB DISCS  
 RU ЩИТКИ  
 PL TARCZE

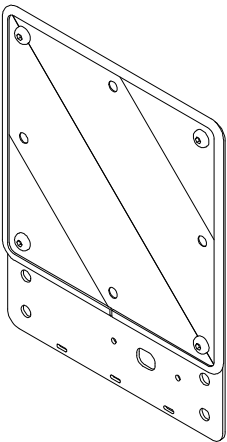
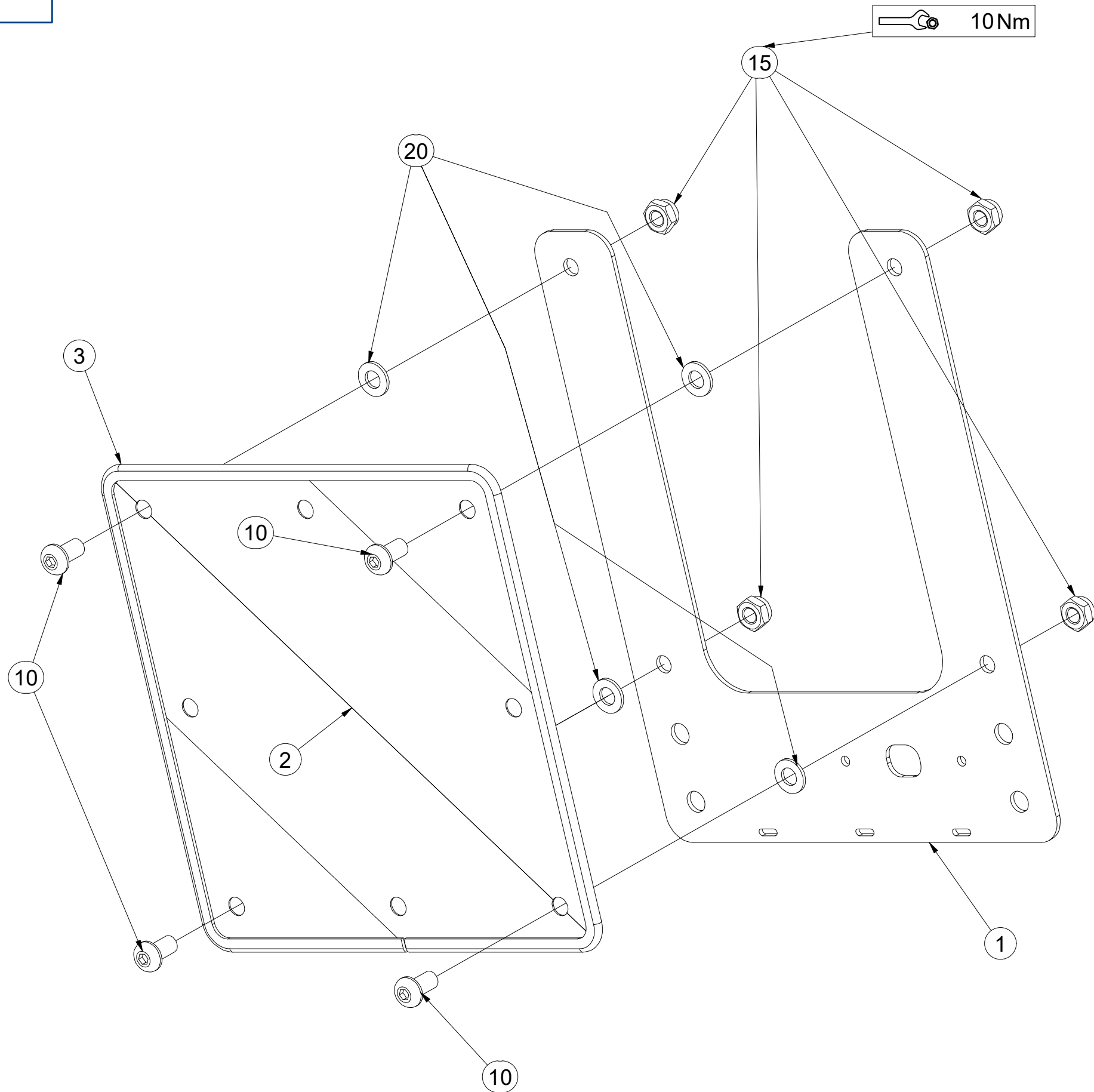


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 30   | m05183      | 8    |
| 50   | m03775      | 9    |

CZ TERČ PŘEDNÍ  
 D SCHILD, VORDERES  
 F CIBLE AVANT

4025088

GB FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA

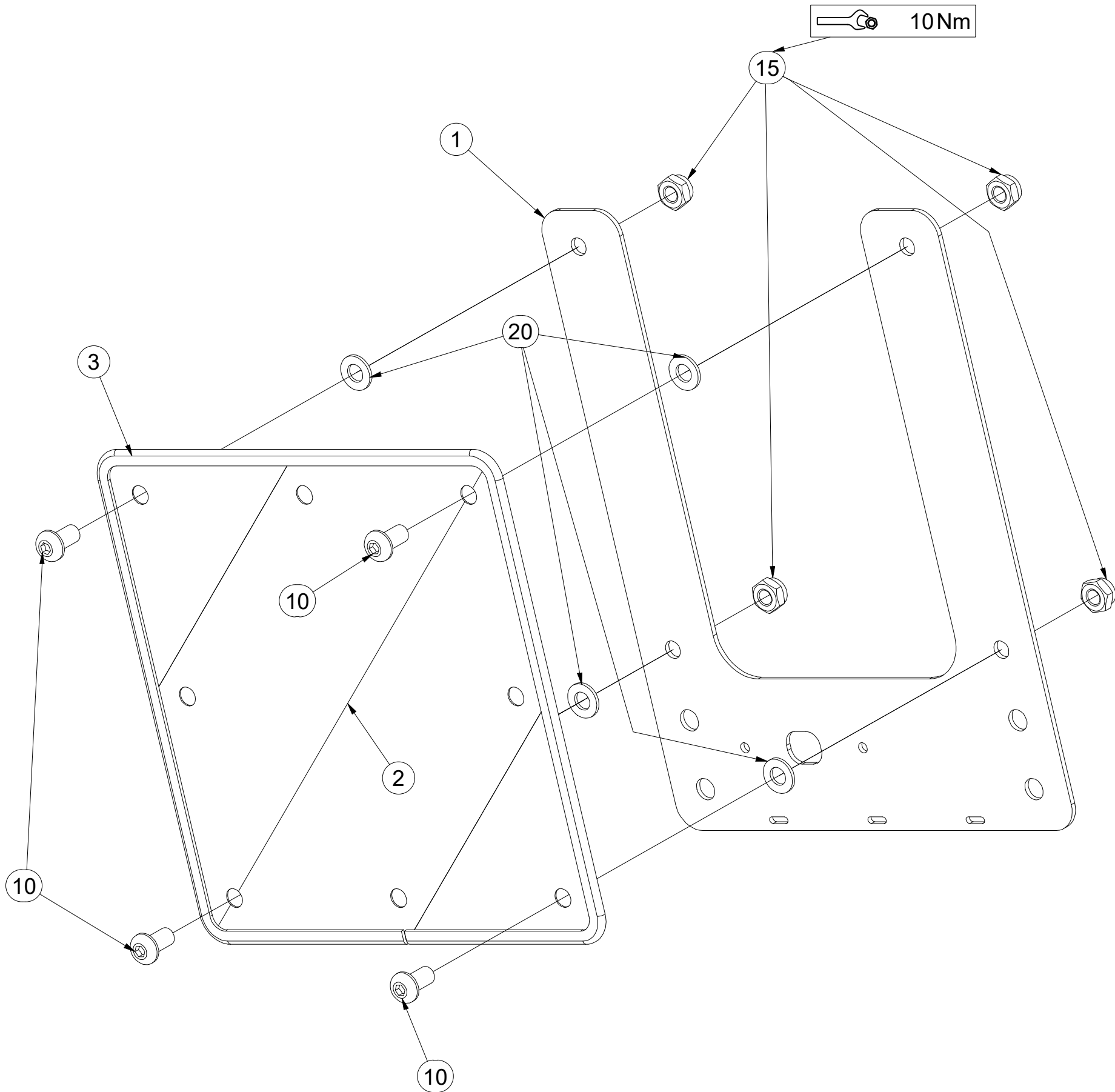


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4025090     | 1    |
| 2    | m18855      | 1    |
| 3    | 9005707     | 1    |
| 10   | m16637      | 4    |
| 15   | m03775      | 4    |
| 20   | m01209      | 4    |

CZ TERČ PŘEDNÍ  
 D SCHILD, VORDERES  
 F CIBLE AVANT

4025089

GB FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA

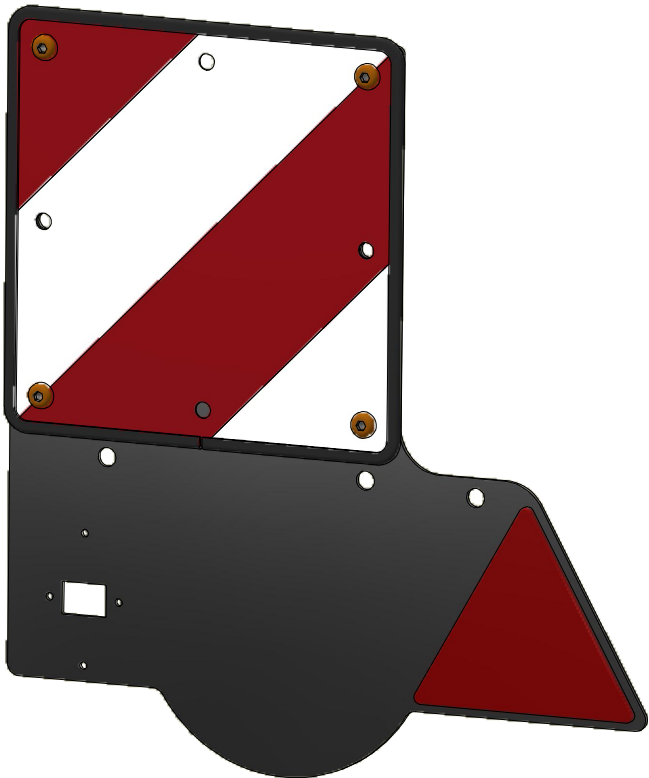
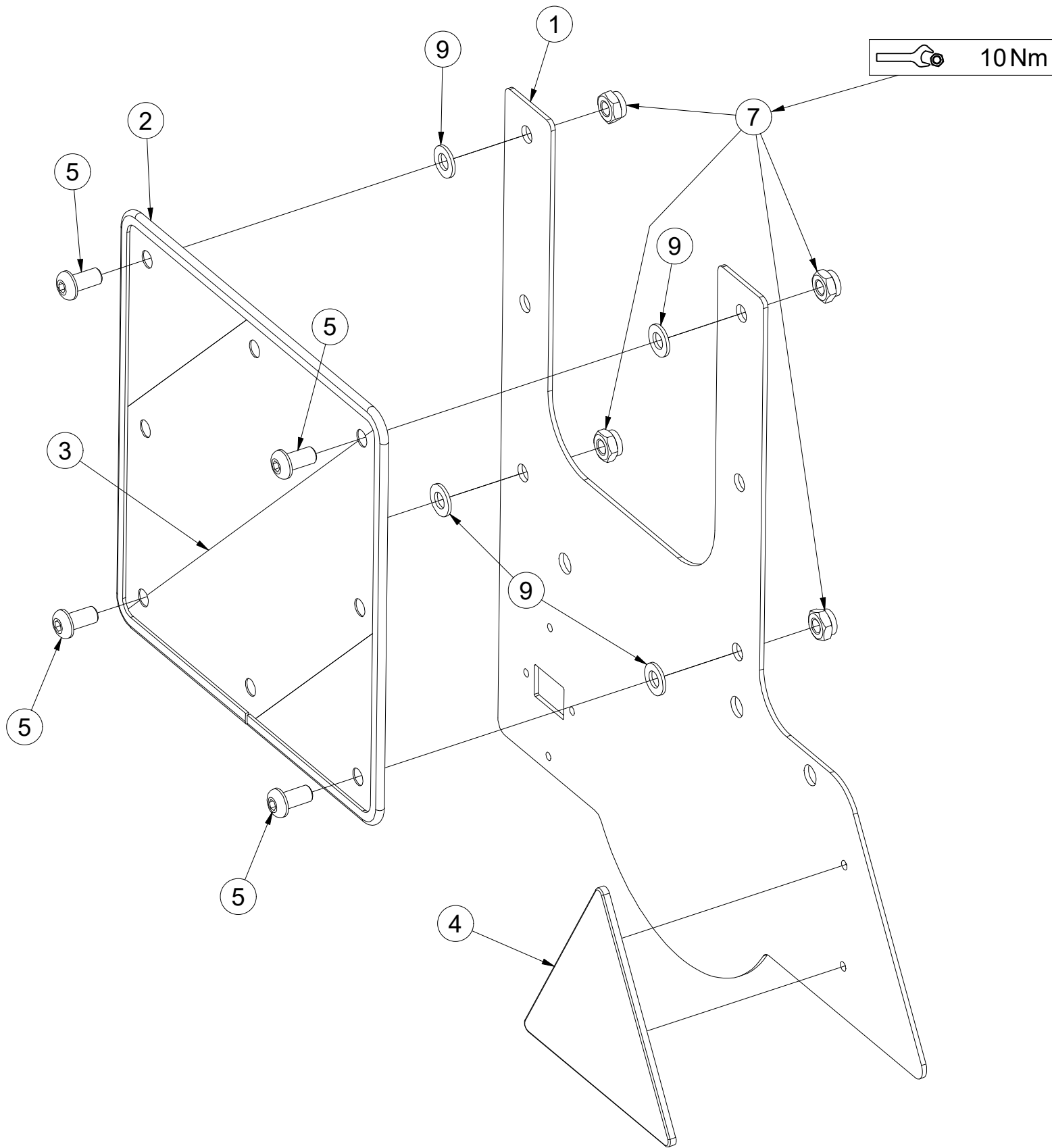


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4025090     | 1    |
| 2    | m18855      | 1    |
| 3    | 9005707     | 1    |
| 10   | m16637      | 4    |
| 15   | m03775      | 4    |
| 20   | m01209      | 4    |

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

VZ00005507

GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA

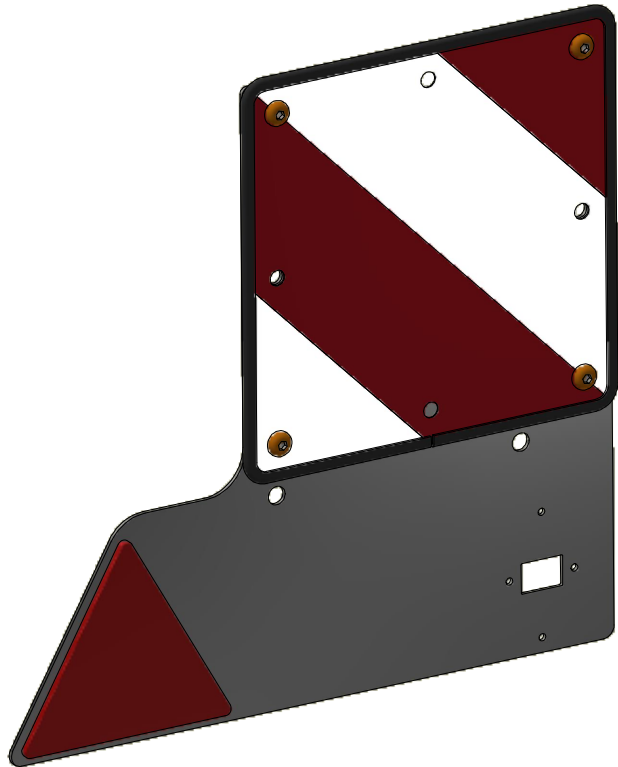
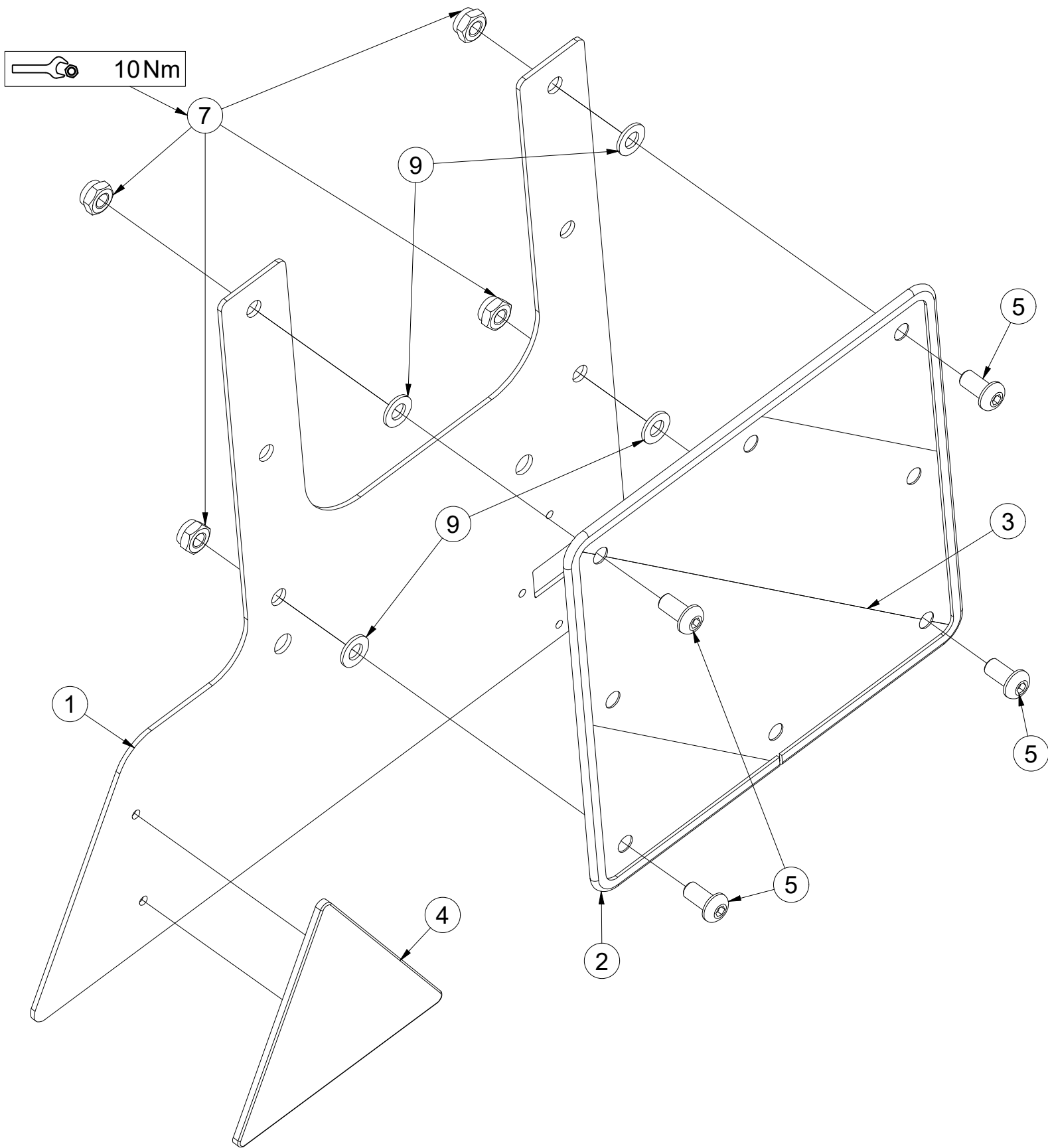


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4024978     | 1    |
| 2    | 9005707     | 1    |
| 3    | m18855      | 1    |
| 4    | m02497      | 1    |
| 5    | m16637      | 4    |
| 7    | m03775      | 4    |
| 9    | m01209      | 4    |

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

VZ00005529

GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



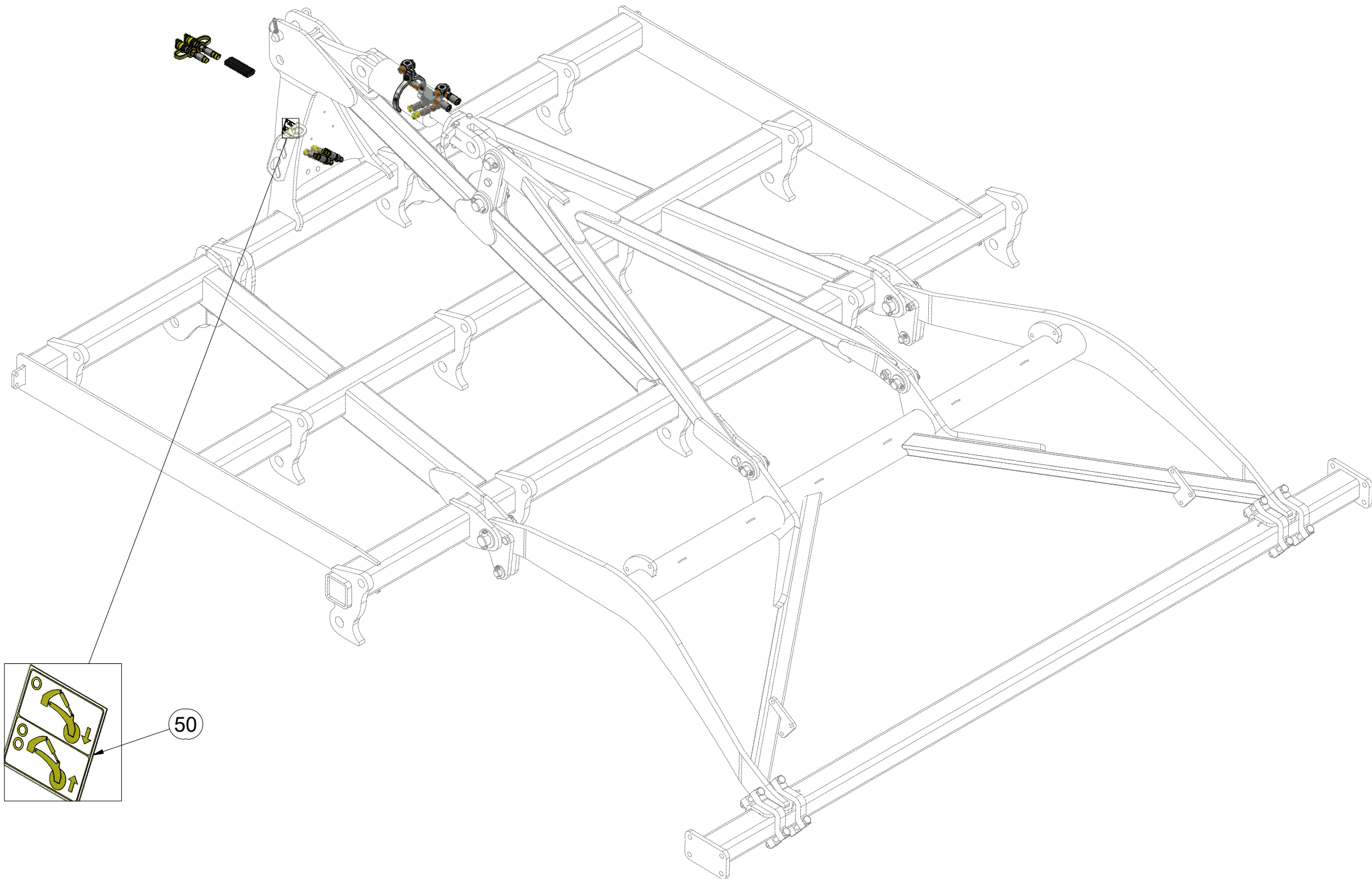
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4024980     | 1    |
| 2    | 9005707     | 1    |
| 3    | m18855      | 1    |
| 4    | m02497      | 1    |
| 5    | m16637      | 4    |
| 7    | m03775      | 4    |
| 9    | m01209      | 4    |



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ  
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG  
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00057414

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING  
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ  
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



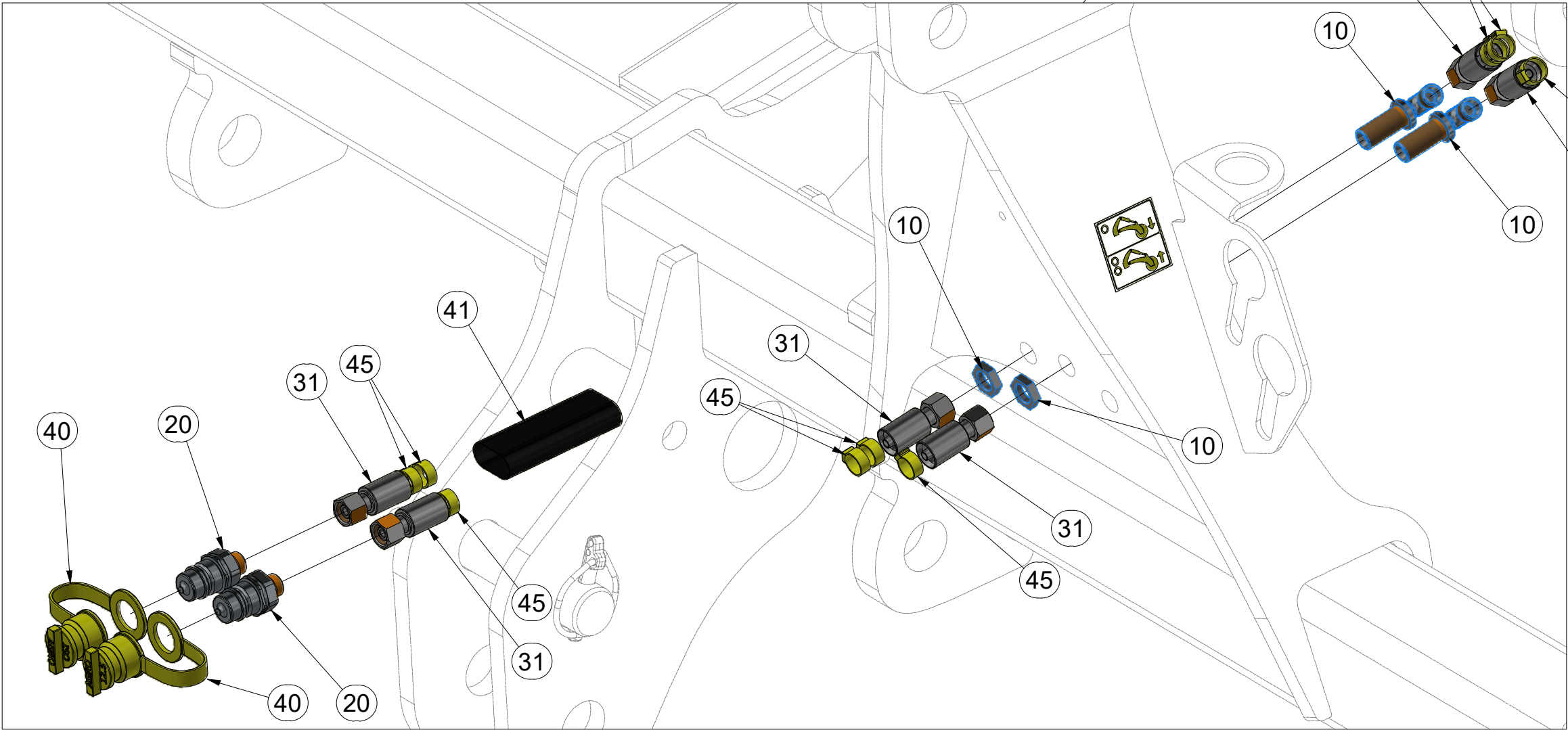
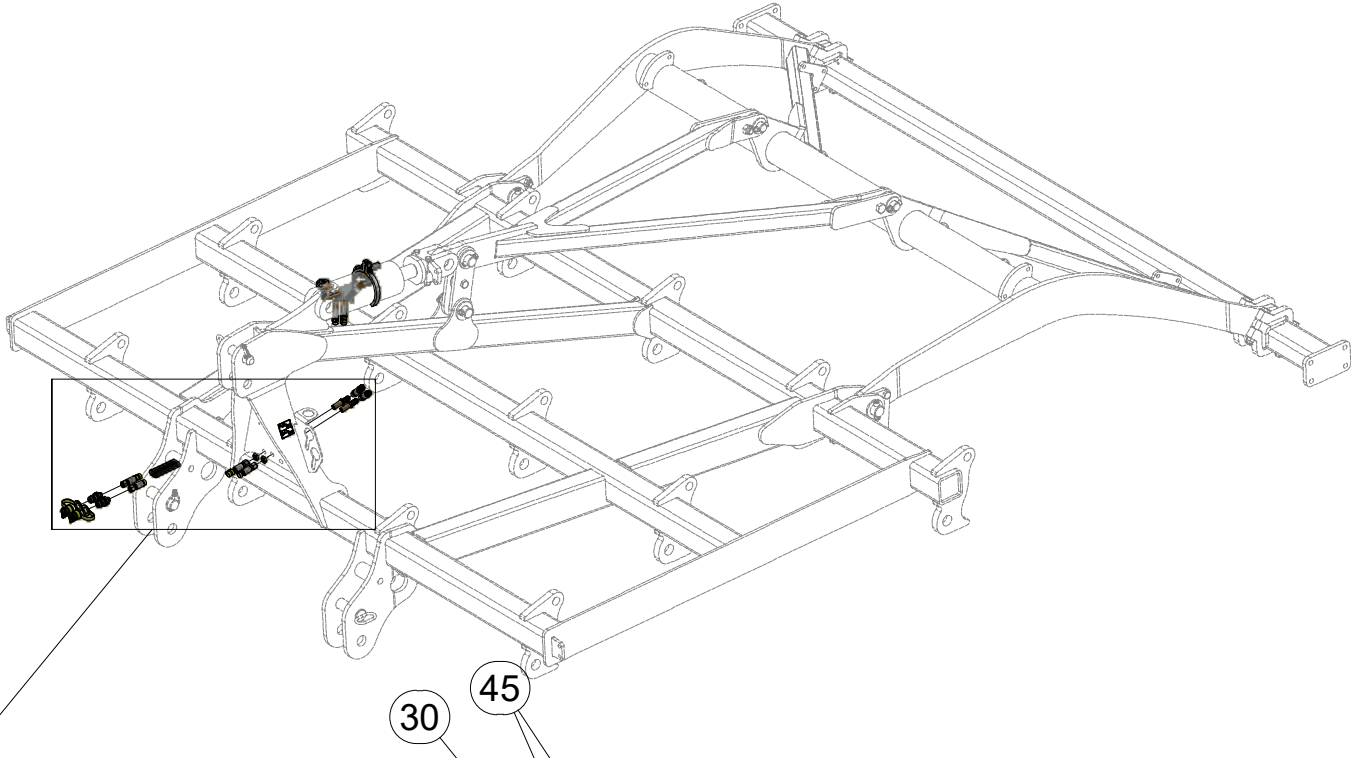
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 50   | m16522      | 1    |

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ  
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG  
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00057414

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 10   | m08391      | 2    |
| 20   | m03849      | 2    |
| 30   | m03713      | 2    |
| 31   | m07360      | 2    |
| 40   | m04023      | 2    |
| 41   | m11183      | 1    |
| 45   | m11289      | 12   |

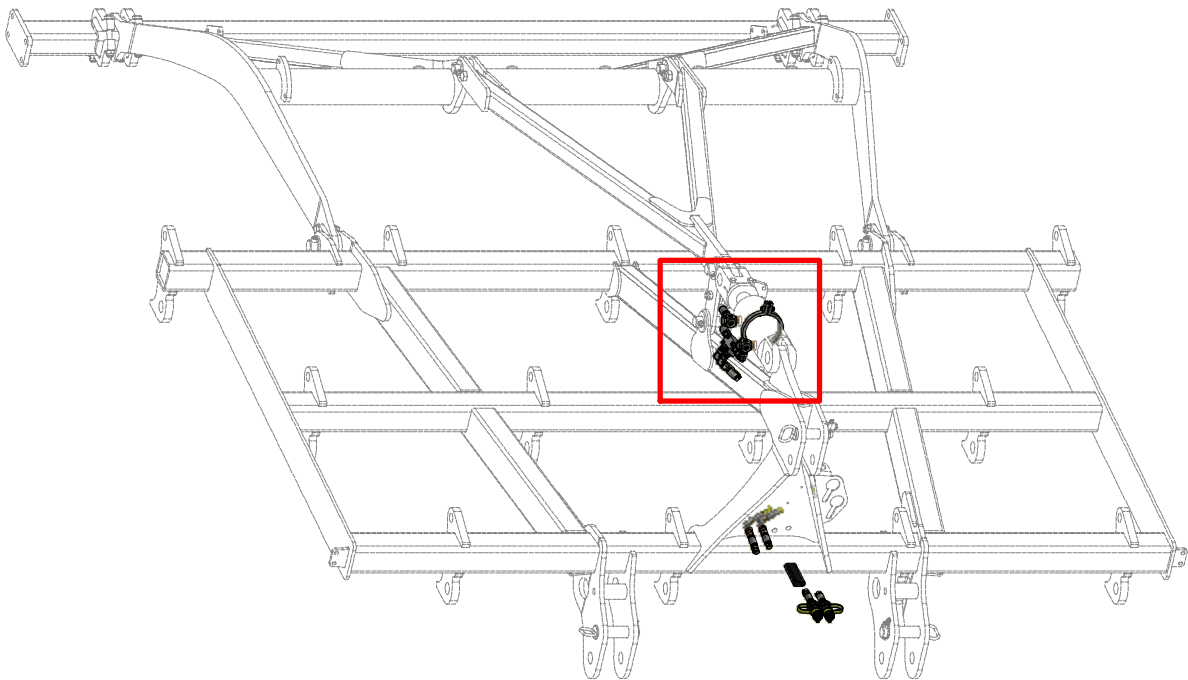
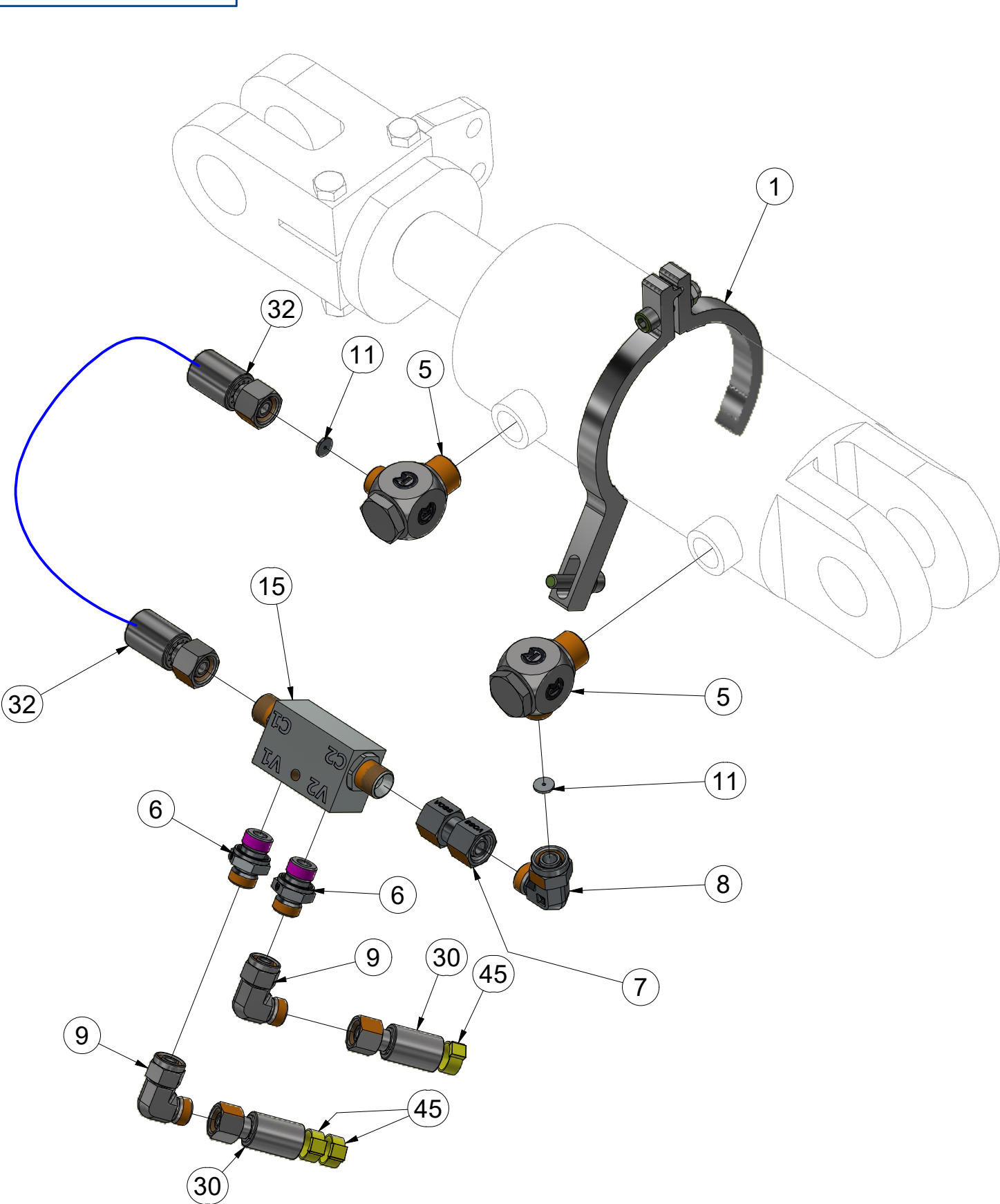
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING  
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ  
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ  
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG  
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00057414

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING  
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ  
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA

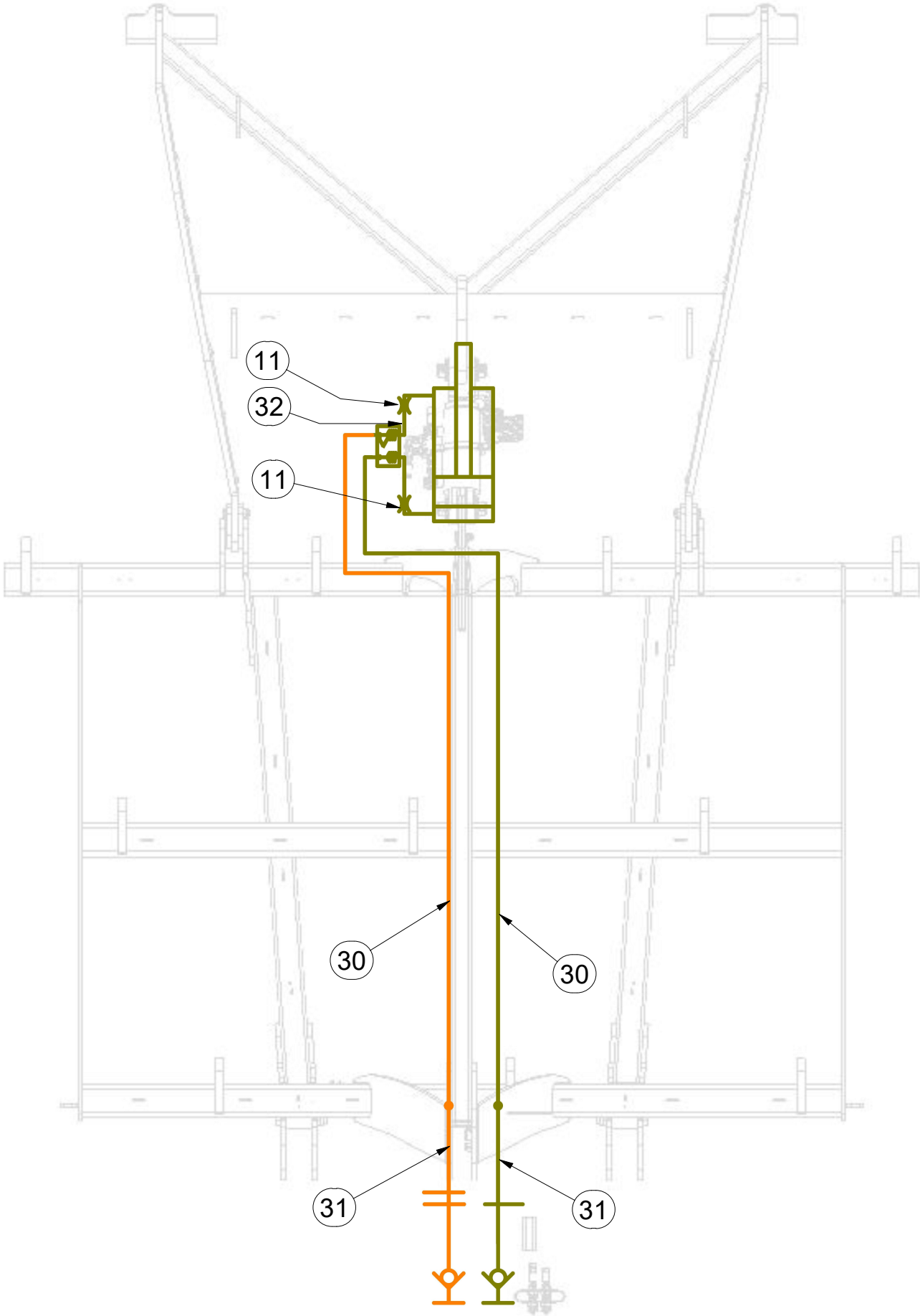


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00009944  | 1    |
| 5    | m20912      | 2    |
| 6    | m06528      | 2    |
| 7    | m22306      | 1    |
| 8    | m07654      | 1    |
| 9    | m06803      | 2    |
| 11   | m10762      | 2    |
| 15   | m08083      | 1    |
| 30   | m03713      | 2    |
| 32   | m03845      | 1    |
| 45   | m11289      | 12   |

CZHYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ  
 DHYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG - EINSENKUNG  
 FCONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

VZ00057414

GBHYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING  
 RUГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ  
 PLHYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



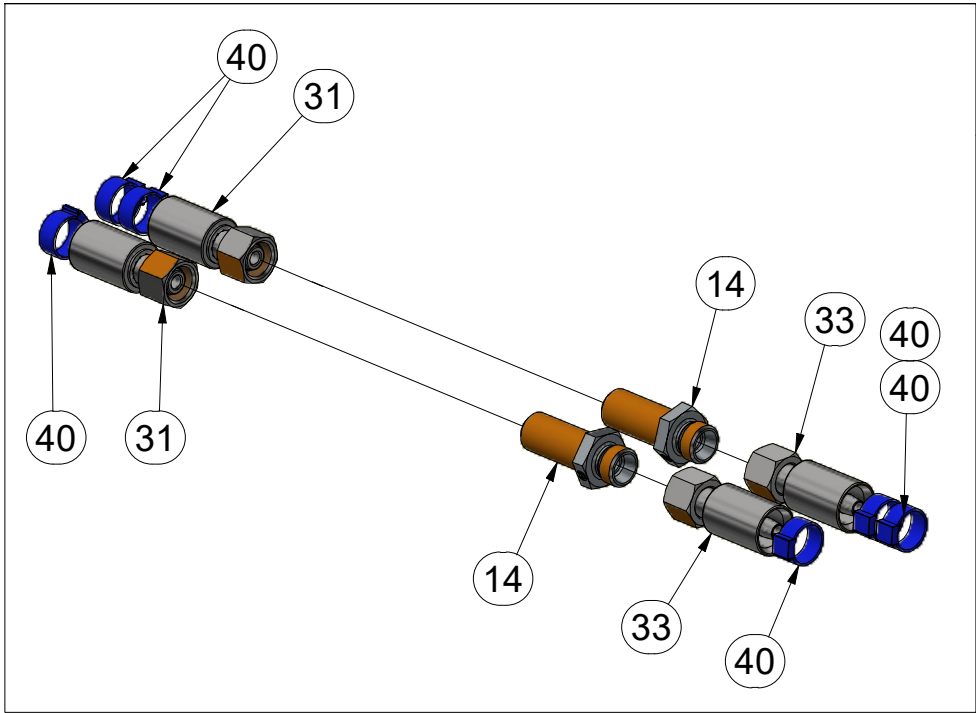
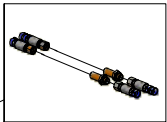
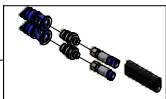
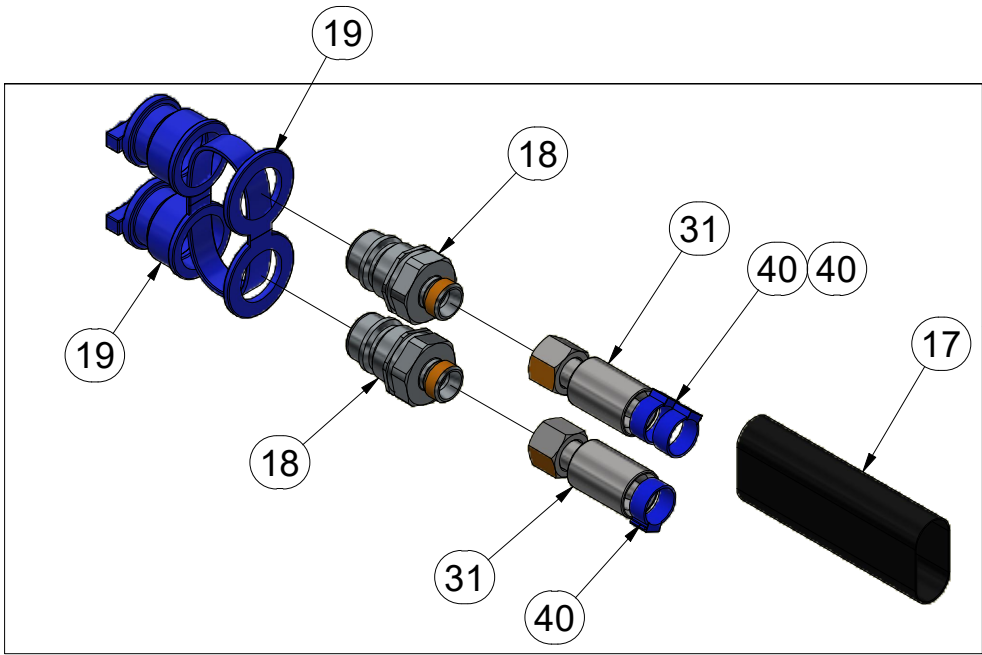
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 11   | m10762      | 2    |
| 30   | m03713      | 2    |
| 31   | m07360      | 2    |
| 32   | m03845      | 1    |



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ  
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS  
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00061802

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC  
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ  
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



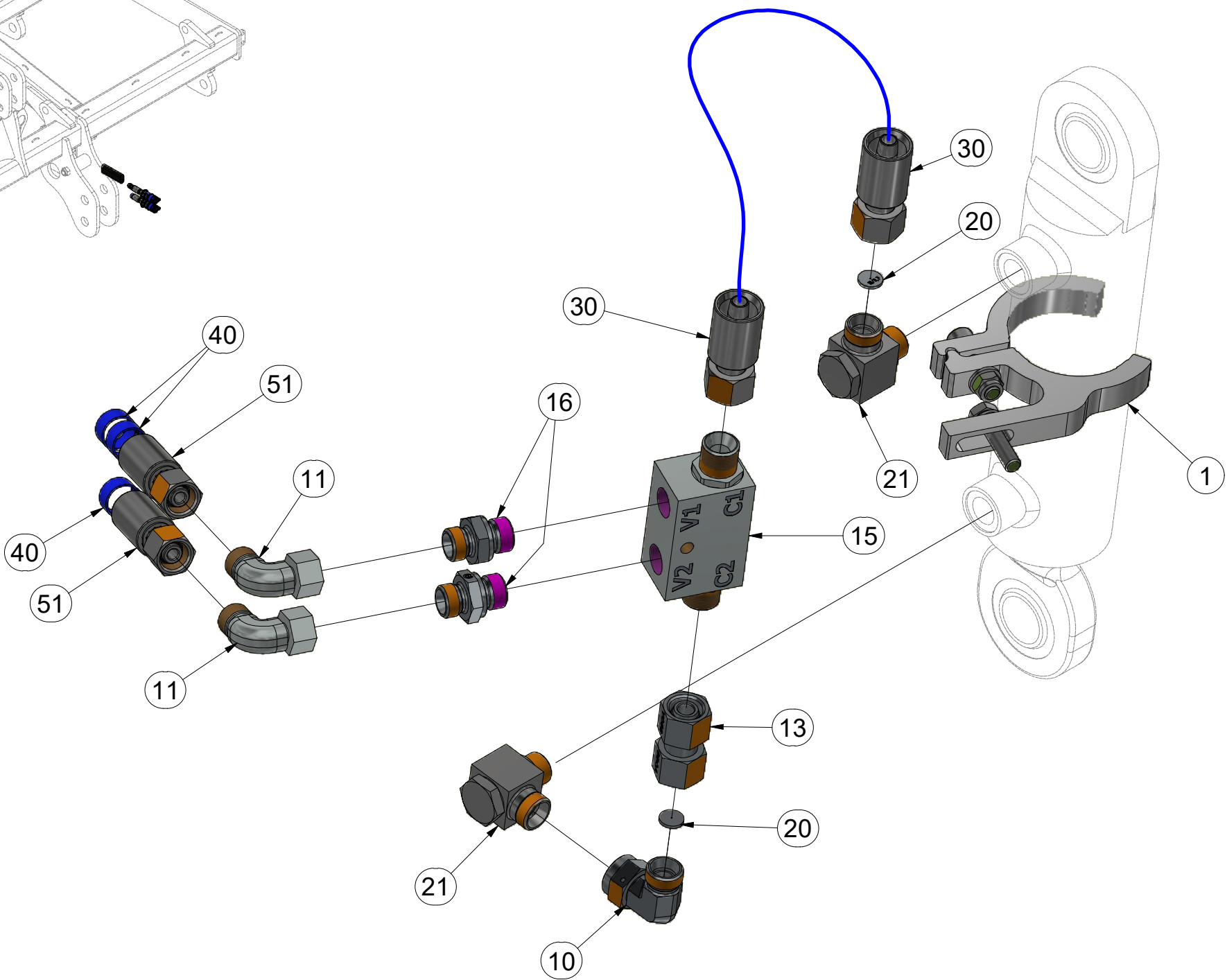
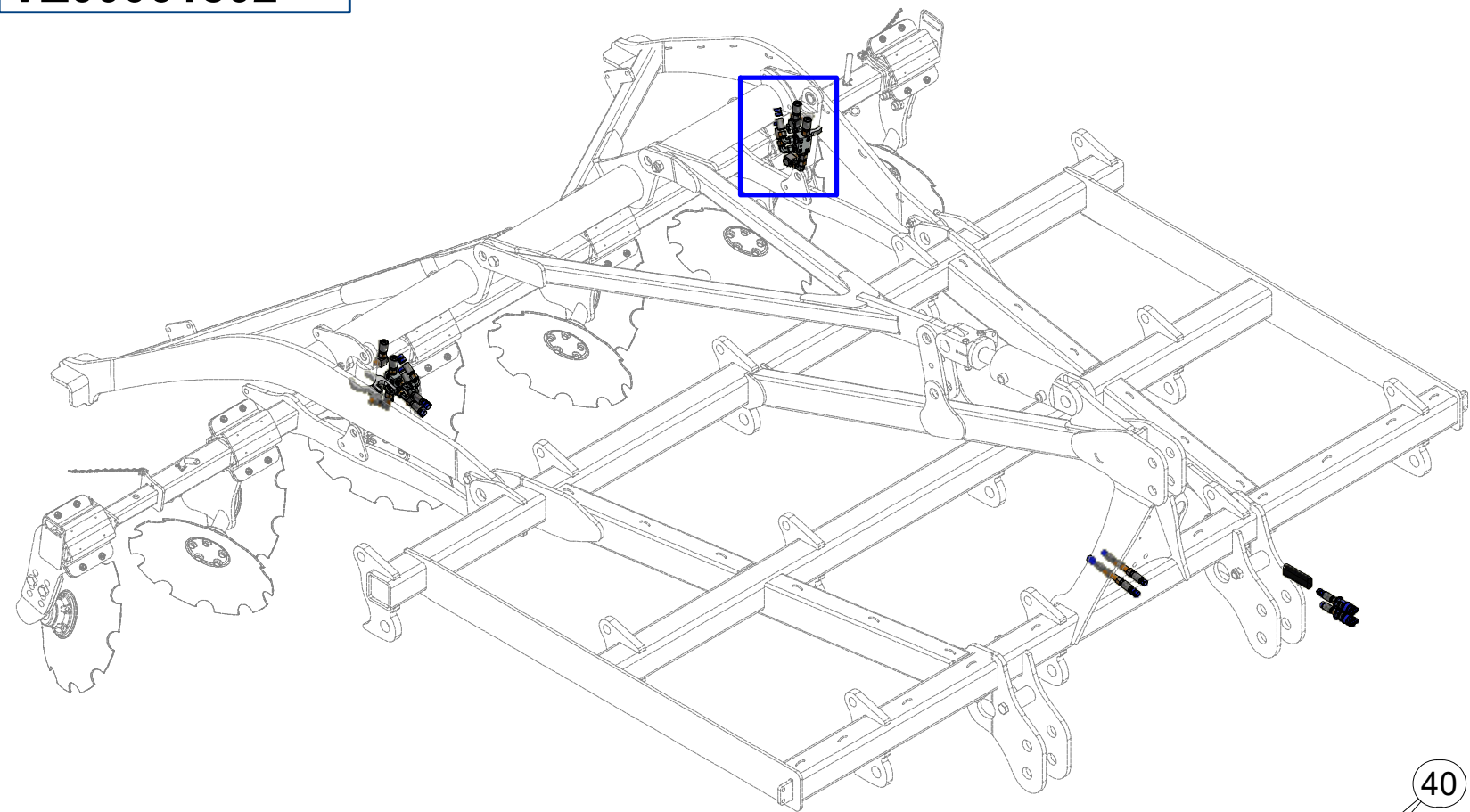
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 14   | m11768      | 2    |
| 17   | m11183      | 1    |
| 18   | m03849      | 2    |
| 19   | m03743      | 2    |
| 31   | m07360      | 2    |
| 33   | m15321      | 2    |
| 40   | m11253      | 18   |



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ  
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS  
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00061802

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC  
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ  
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY

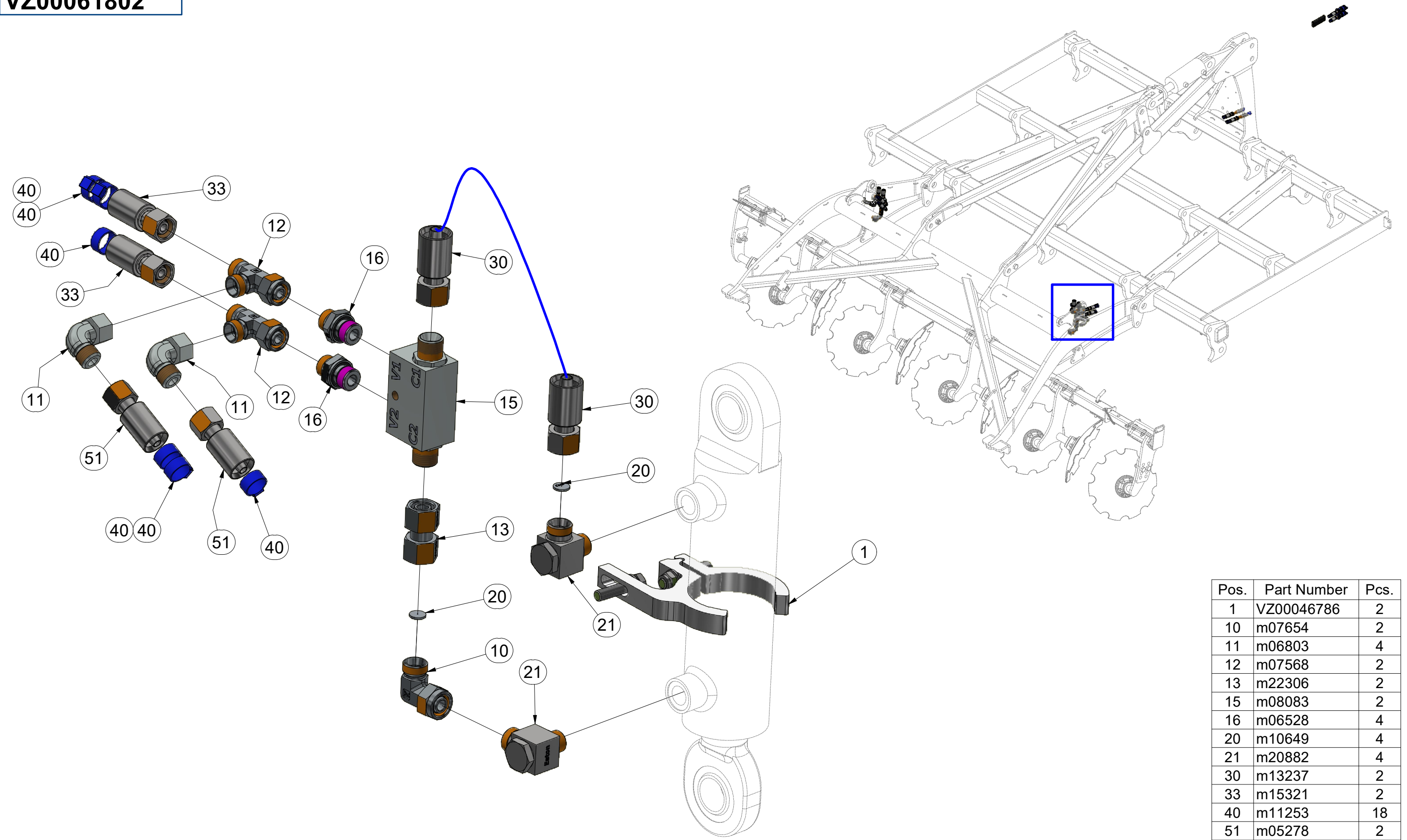


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00046786  | 2    |
| 10   | m07654      | 2    |
| 11   | m06803      | 4    |
| 13   | m22306      | 2    |
| 15   | m08083      | 2    |
| 16   | m06528      | 4    |
| 20   | m10649      | 4    |
| 21   | m20882      | 4    |
| 30   | m13237      | 2    |
| 40   | m11253      | 18   |
| 51   | m05278      | 2    |

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - DISKŮ  
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - DISKS  
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - DISQUES

VZ00061802

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - DISC  
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ДИСКОВ  
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - TALERZY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00046786  | 2    |
| 10   | m07654      | 2    |
| 11   | m06803      | 4    |
| 12   | m07568      | 2    |
| 13   | m22306      | 2    |
| 15   | m08083      | 2    |
| 16   | m06528      | 4    |
| 20   | m10649      | 4    |
| 21   | m20882      | 4    |
| 30   | m13237      | 2    |
| 33   | m15321      | 2    |
| 40   | m11253      | 18   |
| 51   | m05278      | 2    |

© DRŽÁK

ⓓ HALTER

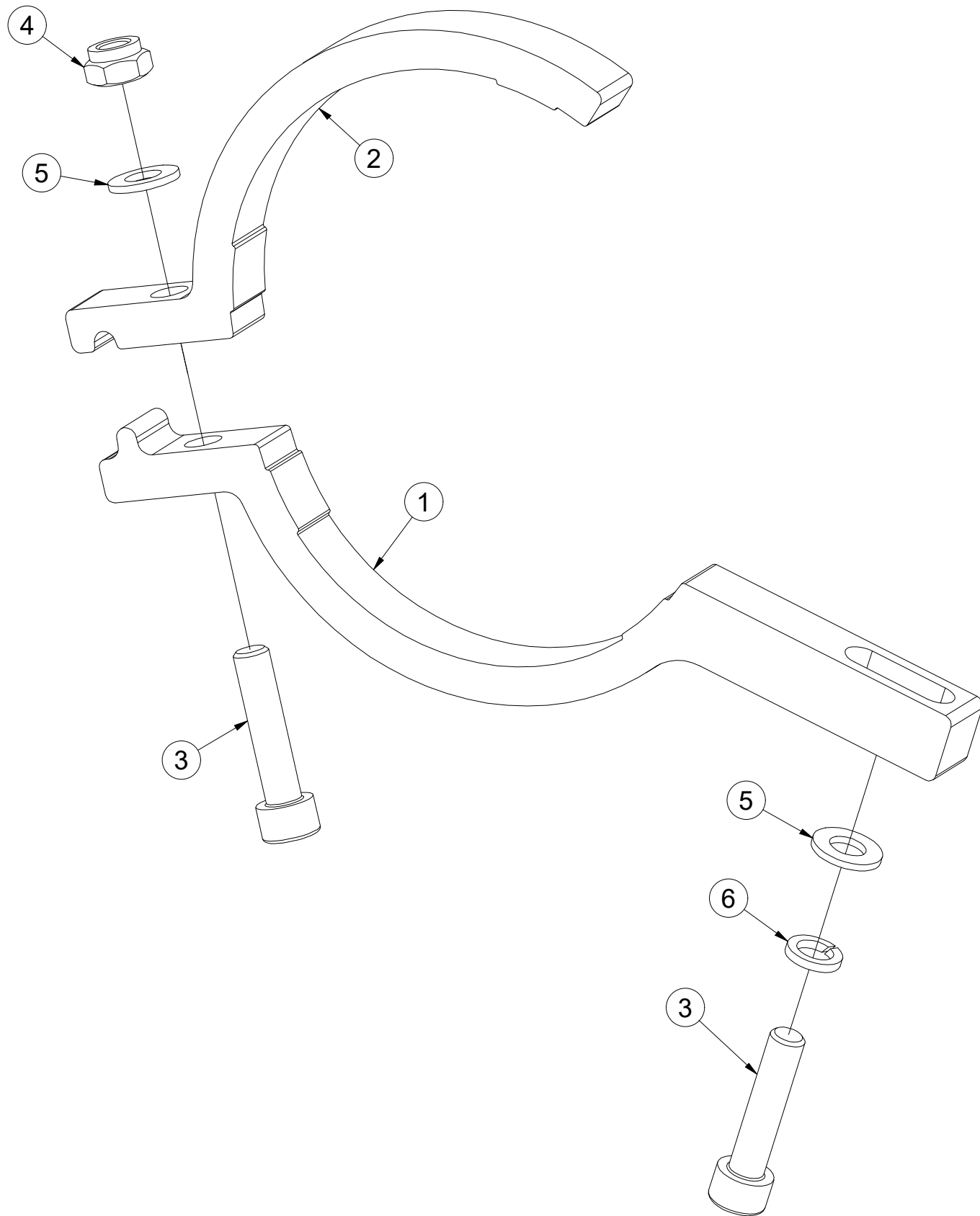
Ⓡ SUPPORT

**VZ00009944**

Ⓒ HOLDER

® ДЕРЖАТЕЛЬ

PLUCHWYT

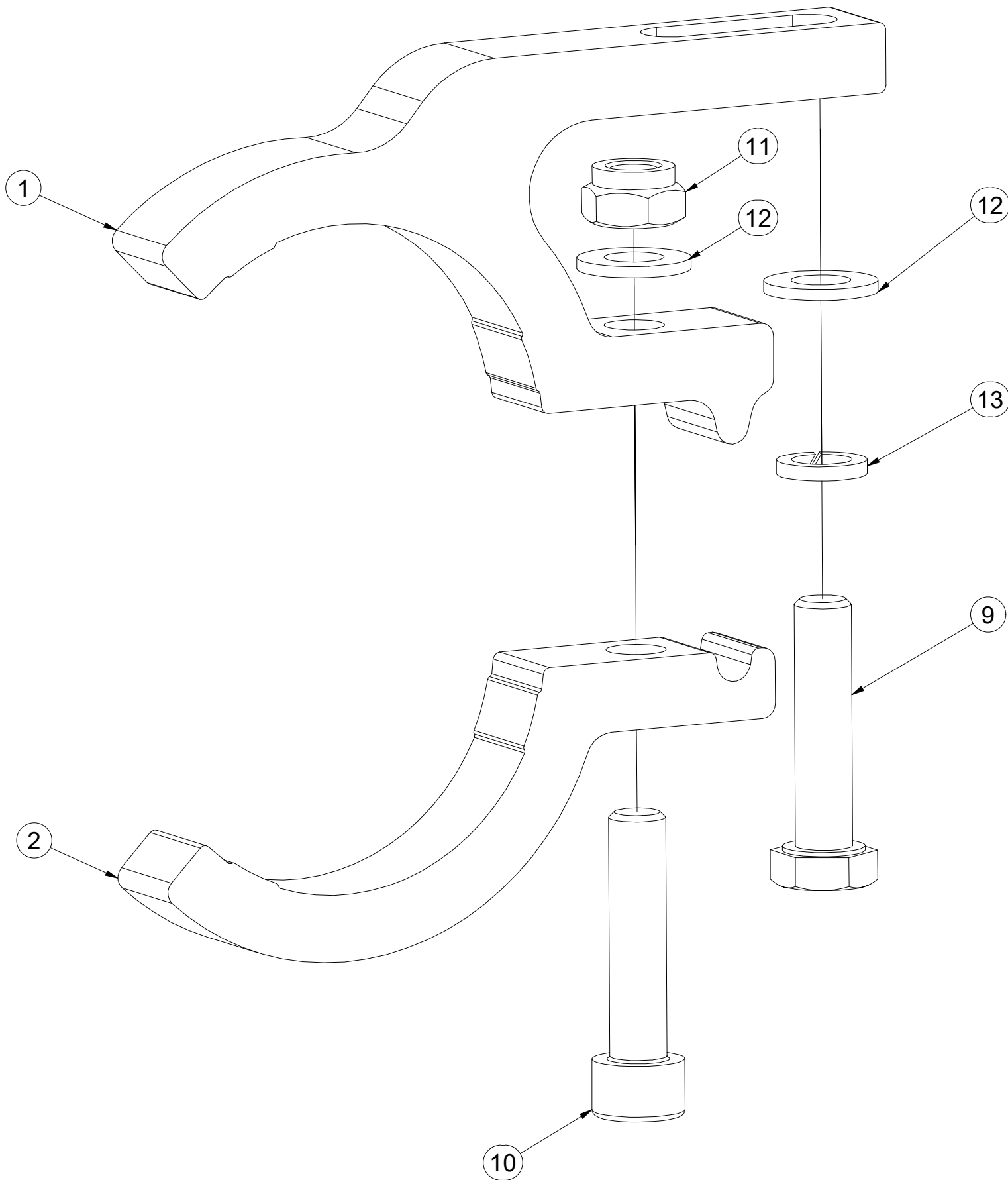


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00009925  | 1    |
| 2    | VZ00009926  | 1    |
| 3    | m09464      | 2    |
| 4    | m04503      | 1    |
| 5    | m01203      | 2    |
| 6    | m01202      | 1    |

CZ DRŽÁK  
 D HALTER  
 F SUPPORT

VZ00046786

GB HOLDER  
 RU ДЕРЖАТЕЛЬ  
 PL UCHWYT



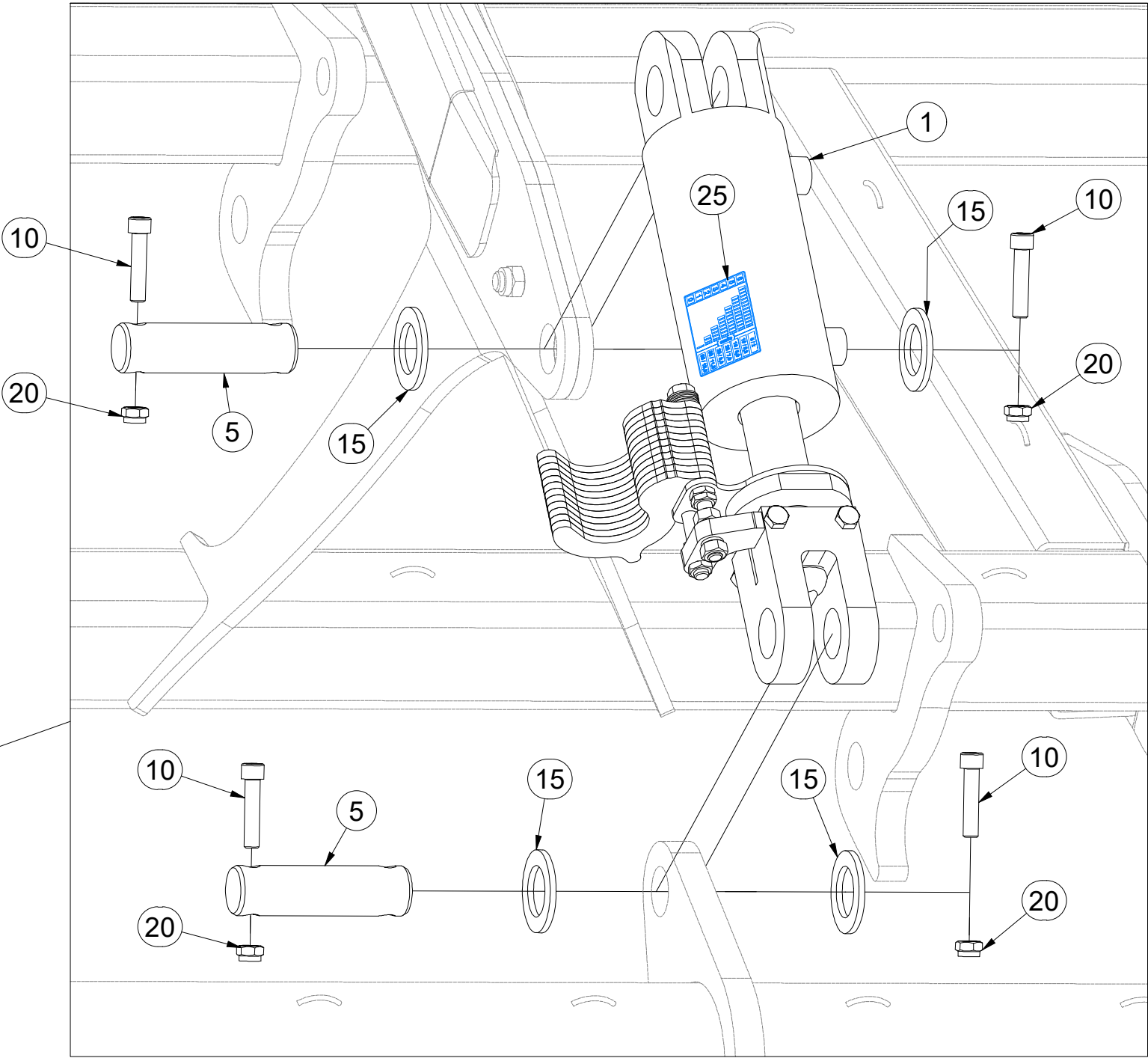
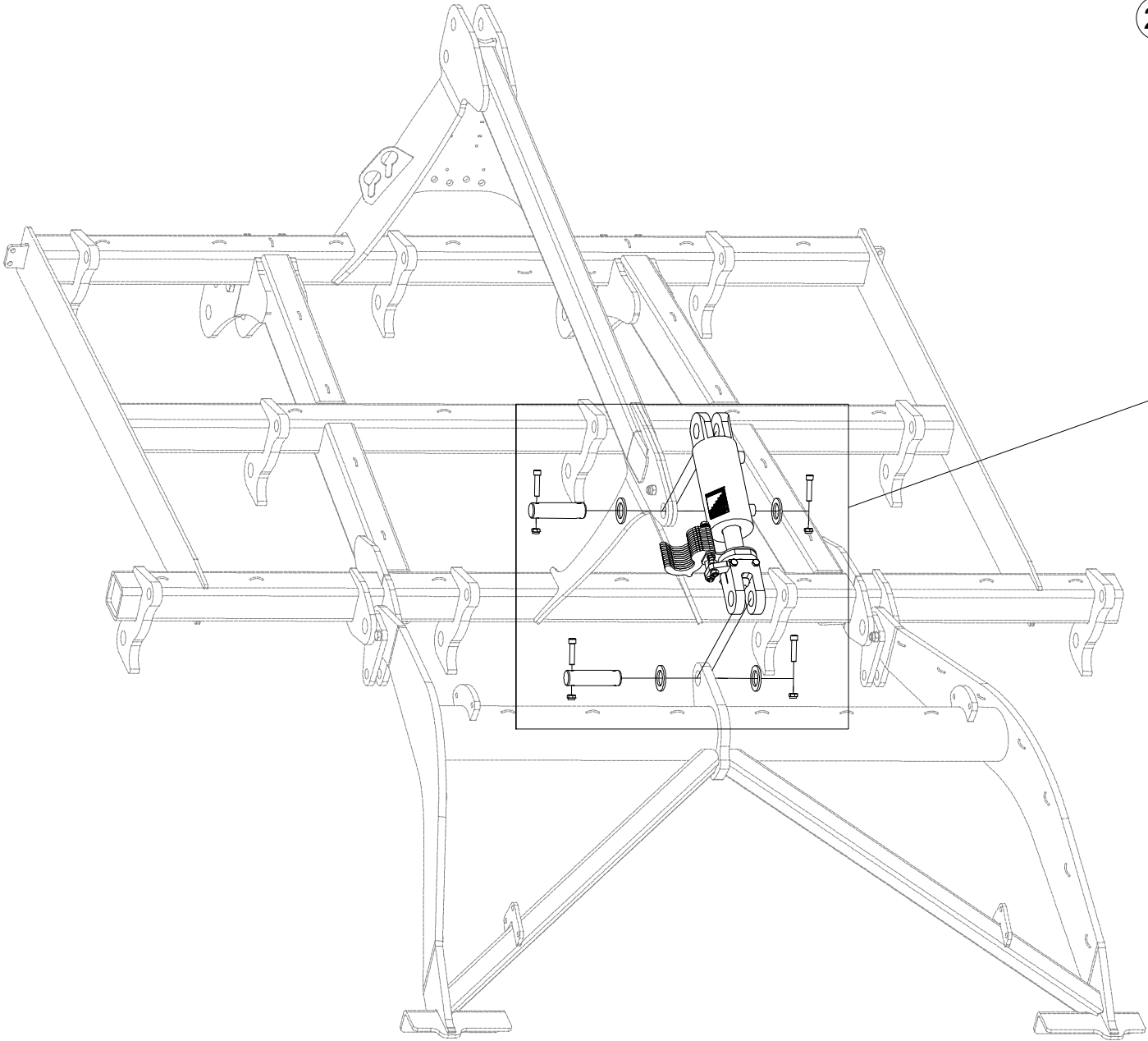
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00046787  | 1    |
| 2    | VZ00007363  | 1    |
| 9    | m25310      | 1    |
| 10   | m09464      | 1    |
| 11   | m04503      | 1    |
| 12   | m01203      | 2    |
| 13   | m01202      | 1    |



CZ UCHYCENÍ PÍSTNICE  
 D KOLBENSTANGENBEFESTIGUNG  
 F FIXATION DE LA TIGE DE PISTON

VZ00049278

GB PISTON ROD MOUNTING  
 RU КРЕПЛЕНИЕ ШТОКА ПОРШНЯ  
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-100



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | VZ00049283  | 1    |
| 5    | 4012990     | 2    |
| 10   | m14008      | 4    |
| 15   | 4013139     | 4    |
| 20   | m04301      | 4    |
| 25   | m25878      | 1    |



- Ⓒ PÍSTNICE 100/50-80
- Ⓓ KOLBENSTANGE 100/50-80
- Ⓕ TIGE DE PISTON 100/50-80

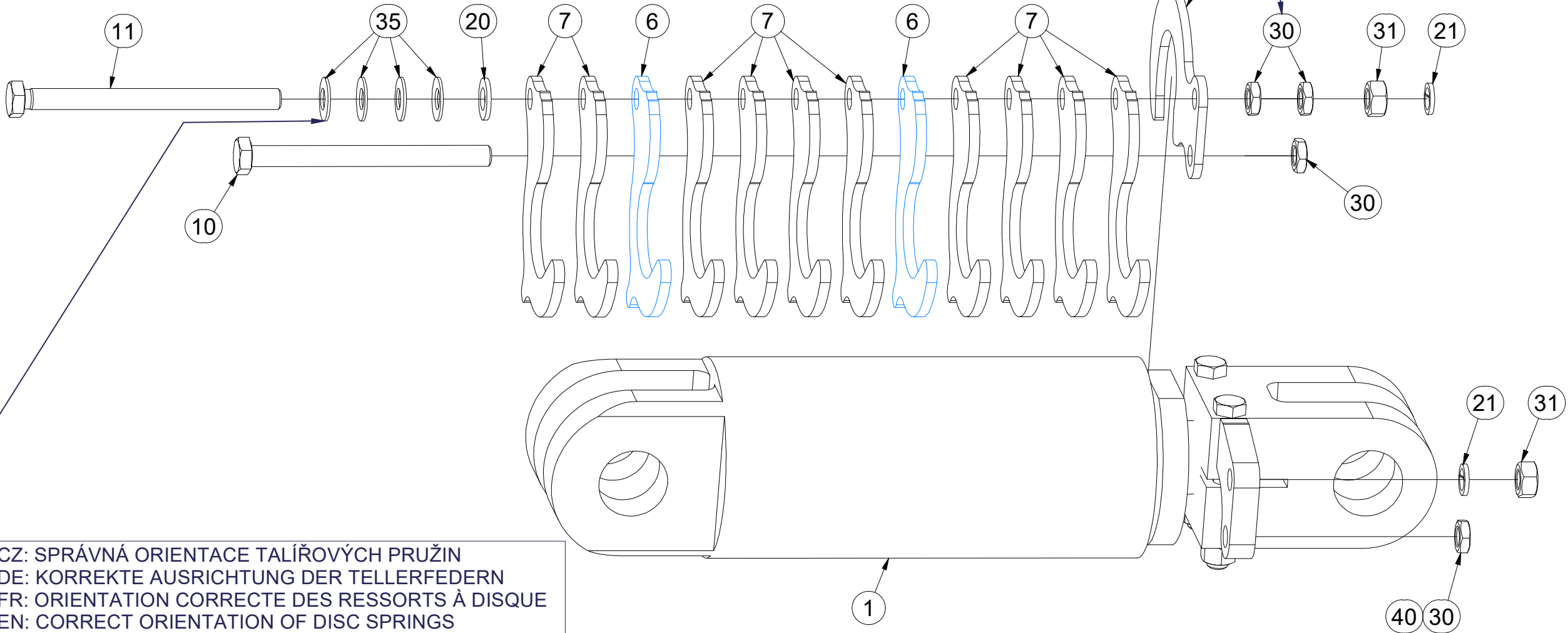
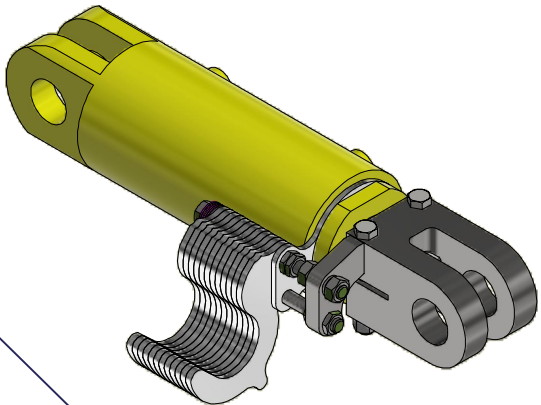
VZ00049283

- Ⓖ PISTON ROD 100/50-80
- Ⓡ ЦИЛИНДР 100/50-80
- Ⓟ TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-80



CZ: UTÁHNOUT TAK, ABY BYLO MOŽNÉ S JEDNOTLIVÝMI VYMEZOVACÍMI PODLOŽKAMI HÝBAT, ALE ABY SE SAMOVOLNĚ NEODKLOPILY PŘÍ PŘEKLOPENÍ PÍSTNICE (SKLÁPĚNÍ STROJE)  
 DE: SO ANZIEHEN, DASS DIE EINZELNEN SICHERUNGSSCHEIBEN SICH BEWEGEN LASSEN, ABER DASS SIE BEIM ÜBERKIPPEN DER KOLBENSTANGE (KIPPEN DER MASCHINE) NICHT EIGENSTÄNDIG ABKLAPPEN  
 EN: TIGHTEN SO THAT IT IS POSSIBLE TO MOVE THE INDIVIDUAL SPACERS, BUT THEY DO NOT UNCLIP AUTOMATICALLY WHEN THE PISTON ROD IS TILTED (MACHINE FOLDING).  
 FR: SERRER POUR POUVOIR DÉPLACER DES RONDELLES INDIVIDUELLES À DÉLIMITER MAIS À ÉVITER LES RONDELLES DE BASCULER SPONTANÉMENT EN CAS DE RENVERSEMENT DE LA TIGE DE PISTON (BASCULEMENT DE LA MACHINE)  
 RU: ЗАЖАТЬ ТАК, ЧТОБЫ КАЖДАЯ ОГРАНИЧИТЕЛЬНАЯ ПОДКЛАДКА БЫЛА ПОДВИЖНА, ОДНАКО НЕ МОГЛА САМОПРОИЗВОЛЬНО МЕНЯТЬ ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ РАБОТЕ ЦИЛИНДРА (СКЛАДЫВАНИИ МАШИНЫ)  
 PL: DOKRĘCIĆ W TAKI SPOSÓB, ABY MOŻNA BYŁO PORUSZAĆ POSZCZEGÓLNYMI PODKŁADKAMI DYSTANSOWYMI, ALE ABY ZAPOBIEC ICH SPONTANICZNEMU ODCHYLENIU SIĘ PODCZAS PRZECZYLANIA TŁOCZYSKA (PRZECZYLANIA MASZYN)

CZ: PO DOTAŽENÍ MUSÍ PODLOŽKA ROVNOBĚŽNĚ DOSEDAT NA ČELO PÍSTNICE  
 DE: NACH DEM ANZIEHEN MUSS DIE UNTERLEGSCHLEIBE AUF DER STIRNSEITE DER KOLBENSTANGE AUFLIEGEN  
 FR: APRÈS LE SERRAGE, LA RONDELLE DOIT ÊTRE PARALLÈLE À LA TÊTE DE LA TIGE DE PISTON  
 EN: AFTER TIGHTENING, THE SPACER MUST SIT PARALLEL TO THE FRONT OF THE PISTON ROD  
 RU: ПОСЛЕ ЗАЖАТИЯ ПОДКЛАДКА ДОЛЖНА ПАРАЛЛЕЛЬНО ПРИЛЕГАТЬ К ТОРЦУ ЦИЛИНДРА  
 PL: PO DOKRĘCENIU PODKŁADKA MUSI PRZYLEGAĆ RÓWNOLEGLE DO POWIERZCHNI CZOŁOWEJ TŁOCZYSKA



| Pos. | Part Number | Pcs.    |
|------|-------------|---------|
| 1    | m17363      | 1       |
| 5    | 4014330     | 1       |
| 6    | 4017582     | 2       |
| 7    | 4017581     | 10      |
| 10   | m05946      | 1       |
| 11   | m14502      | 1       |
| 20   | m01214      | 1       |
| 21   | m03988      | 2       |
| 30   | m14233      | 4       |
| 31   | m01305      | 2       |
| 35   | m17728      | 4       |
| 40   | m10516      | 0,10 ml |

CZ: SPRÁVNÁ ORIENTACE TALÍŘOVÝCH PRUŽIN  
 DE: KORREKTE AUSRICHTUNG DER TELLERFEDERN  
 FR: ORIENTATION CORRECTE DES RESSORTS À DISQUE  
 EN: CORRECT ORIENTATION OF DISC SPRINGS  
 RU: ПРАВИЛЬНАЯ ОРИЕНТАЦИЯ ТАРЕЛЬЧАТЫХ ПРУЖИН  
 PL: PRAWIDŁOWA POZYCJA SPRĘŻYN TALERZOWYCH

ⒸZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC  
Ⓓ KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ  
Ⓕ SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

ⒼB SEALING SET FOR PISTON RODS  
ⒺU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ  
ⒼL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA

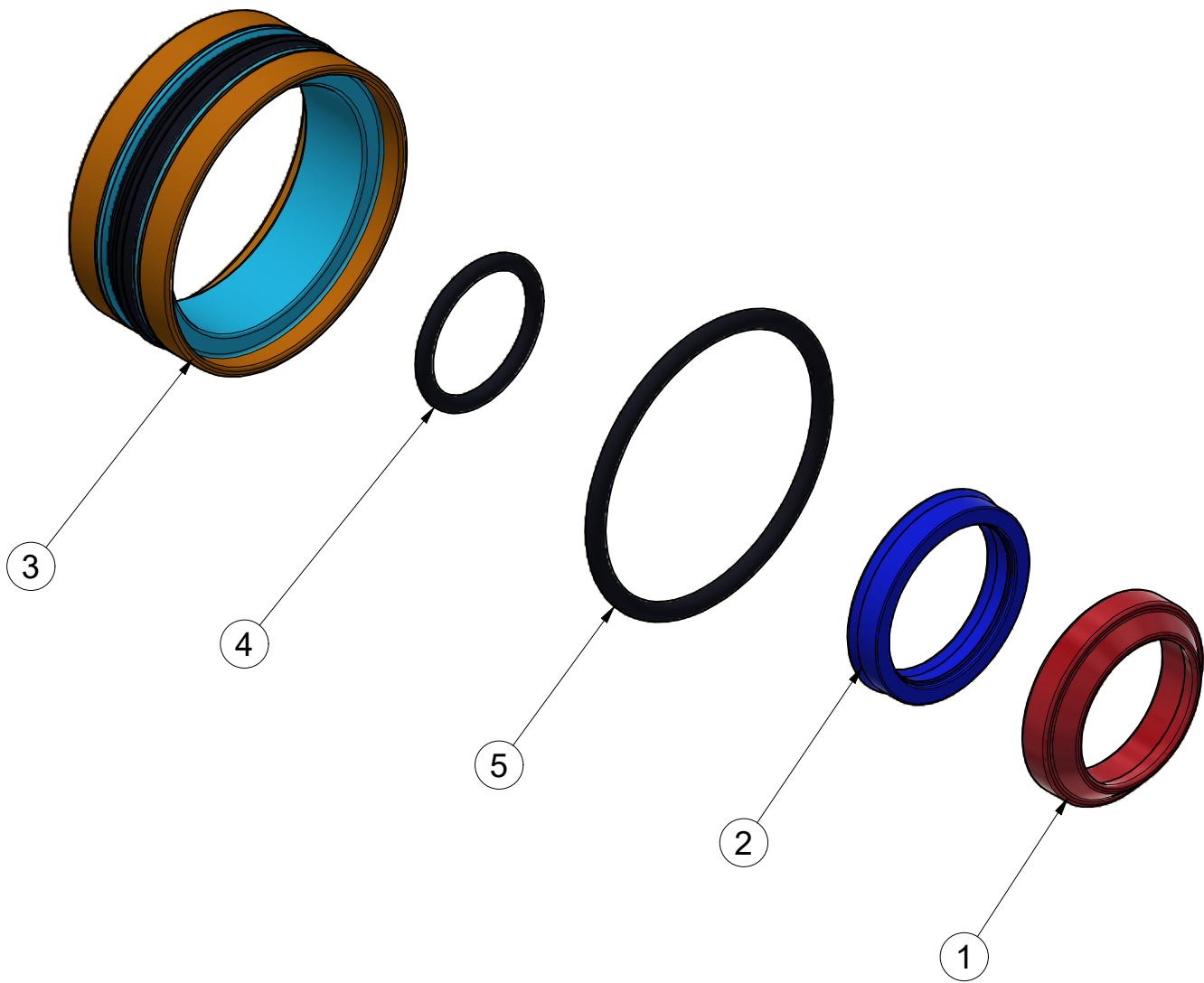


|                                                                                  |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
| m17363                                                                           | m15375                                                                            |
| m25320                                                                           | VZ00050923                                                                        |

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC  
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ  
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

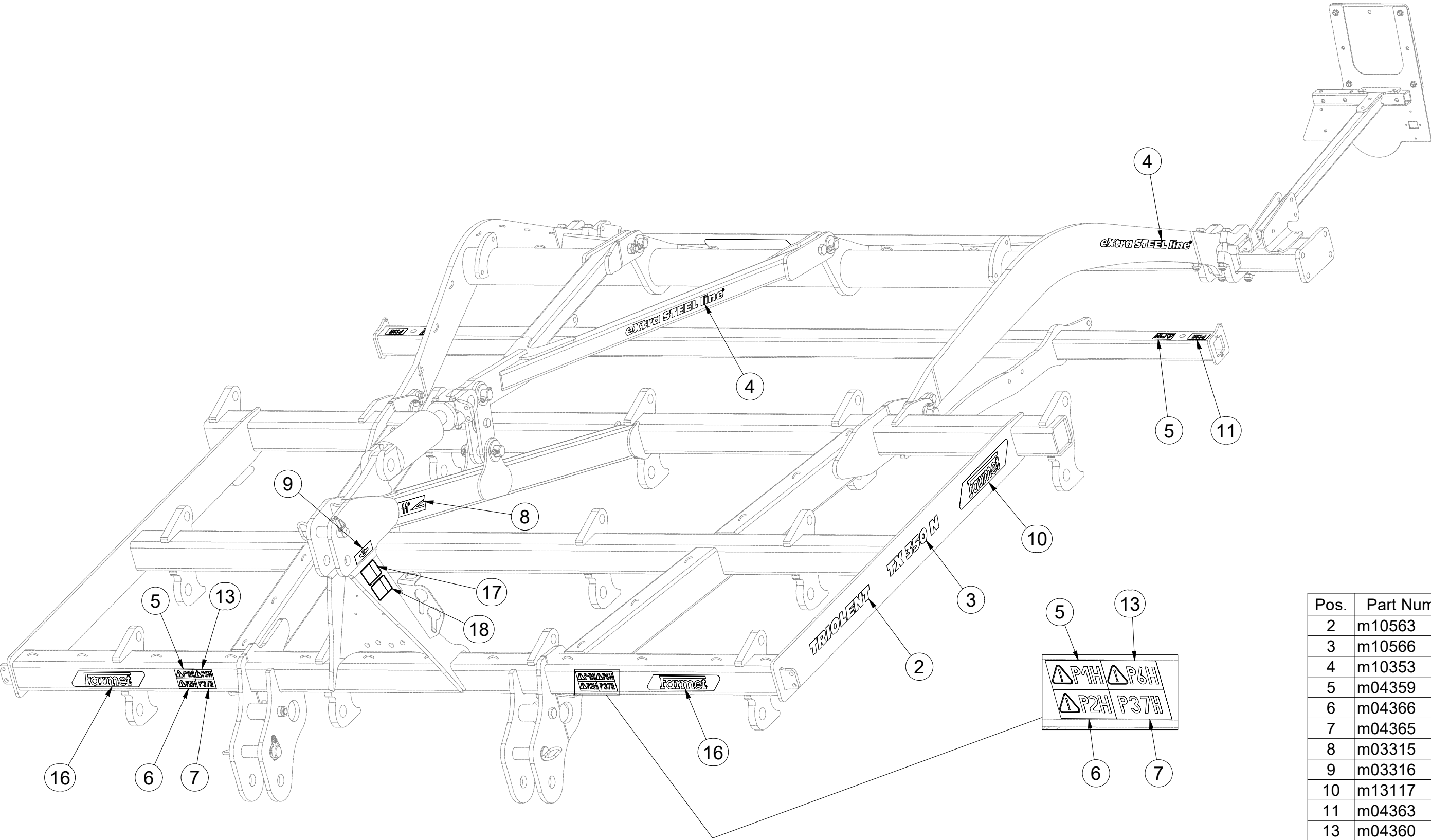
VZ00050923

GB SEALING SET FOR PISTON RODS  
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ  
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m25923      | 1    |
| 2    | m25929      | 1    |
| 3    | m25934      | 1    |
| 4    | m25948      | 1    |
| 5    | m25949      | 1    |

VZ00057281



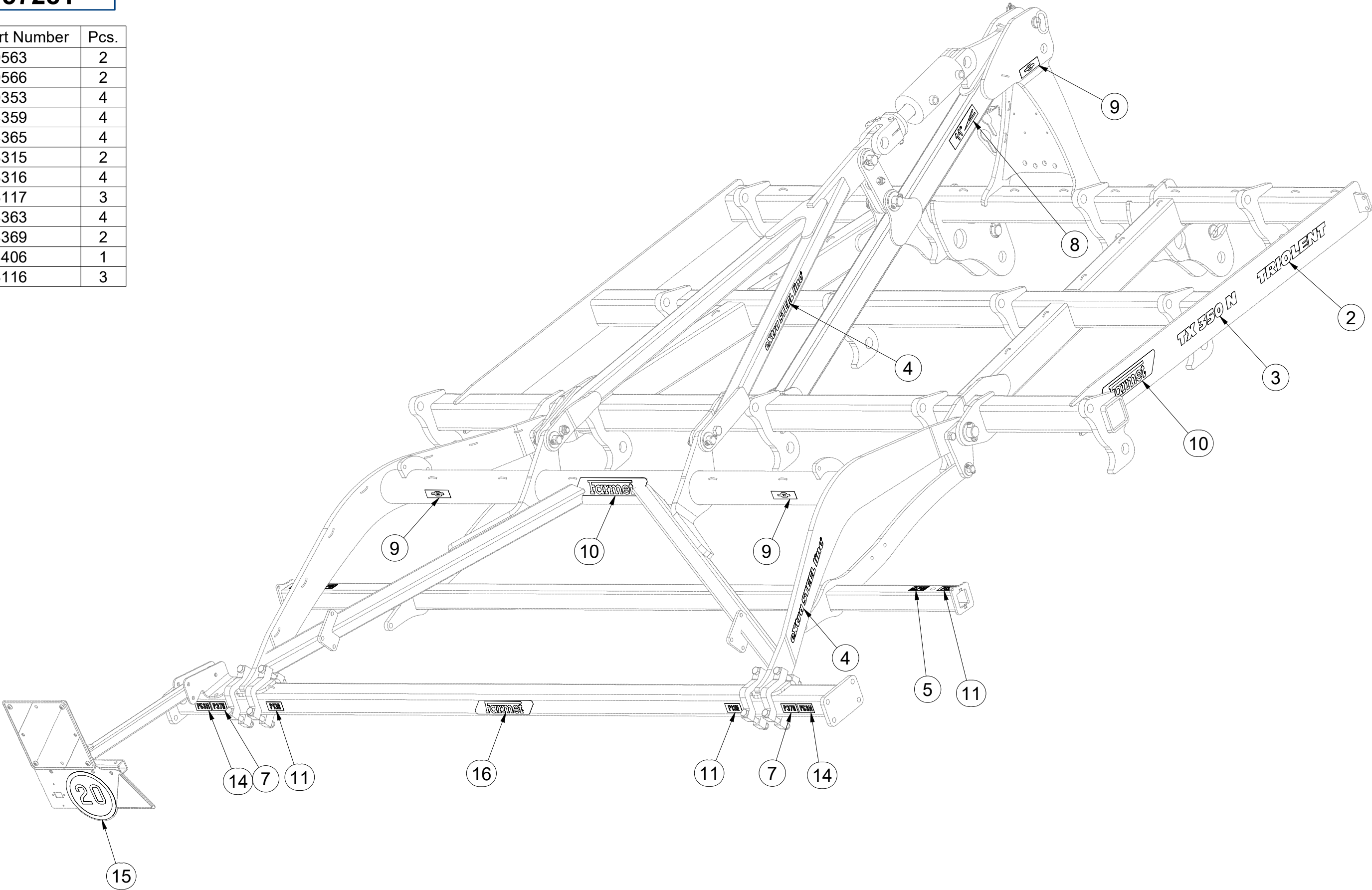
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | m10563      | 2    |
| 3    | m10566      | 2    |
| 4    | m10353      | 4    |
| 5    | m04359      | 4    |
| 6    | m04366      | 2    |
| 7    | m04365      | 4    |
| 8    | m03315      | 2    |
| 9    | m03316      | 4    |
| 10   | m13117      | 3    |
| 11   | m04363      | 4    |
| 13   | m04360      | 2    |
| 16   | m13116      | 3    |
| 17   | m26456      | 1    |
| 18   | m26457      | 1    |

CZ SAMOLEPKY STROJE  
 D AUFKLEBER MASCHINEN  
 F VOITURE MACHINES

VZ00057281

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 2    | m10563      | 2    |
| 3    | m10566      | 2    |
| 4    | m10353      | 4    |
| 5    | m04359      | 4    |
| 7    | m04365      | 4    |
| 8    | m03315      | 2    |
| 9    | m03316      | 4    |
| 10   | m13117      | 3    |
| 11   | m04363      | 4    |
| 14   | m04369      | 2    |
| 15   | m04406      | 1    |
| 16   | m13116      | 3    |

GB STICKERS MACHINES  
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ  
 PL NAKLEJKI MASZYNY





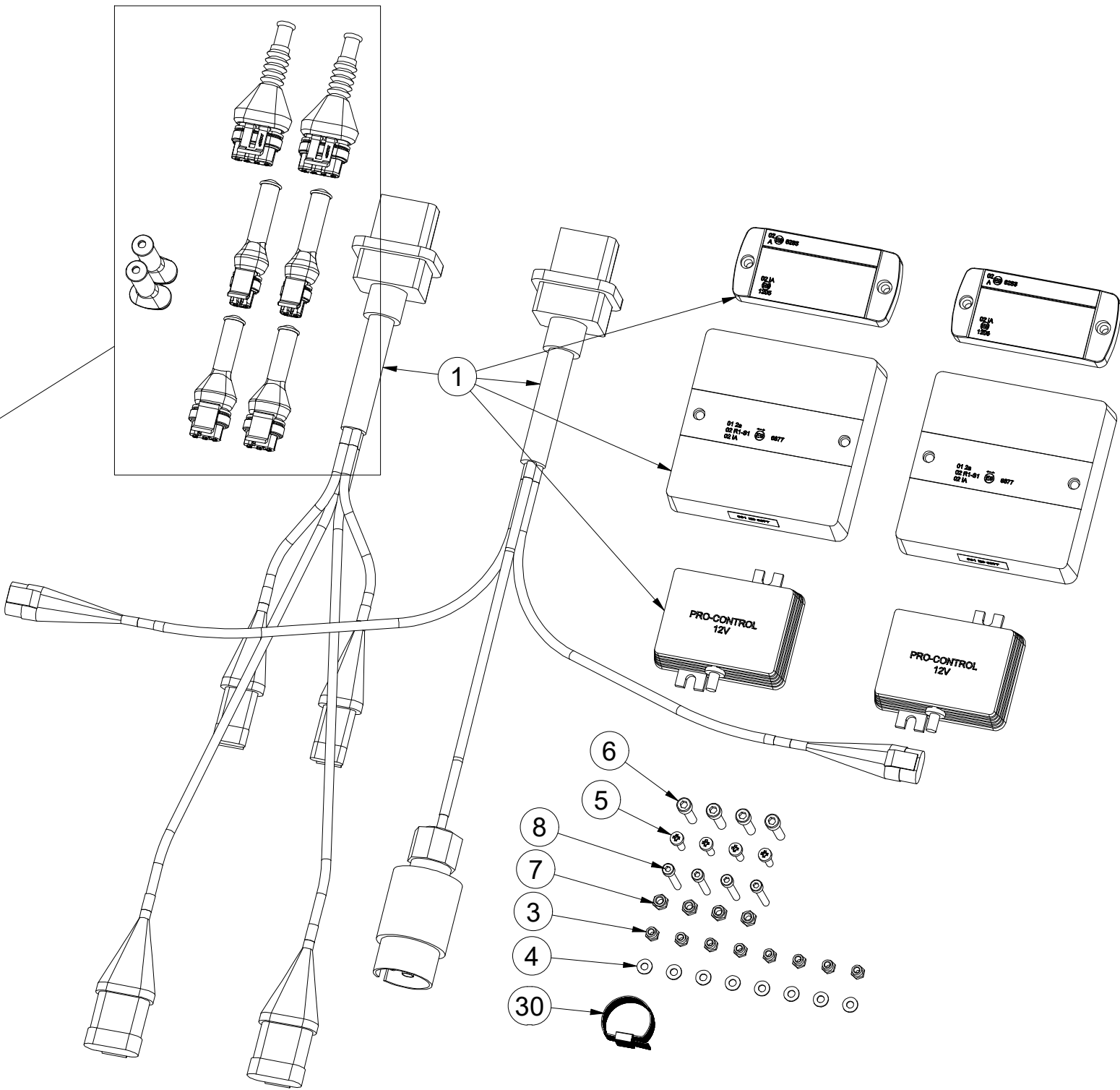
CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

VZ00053484

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



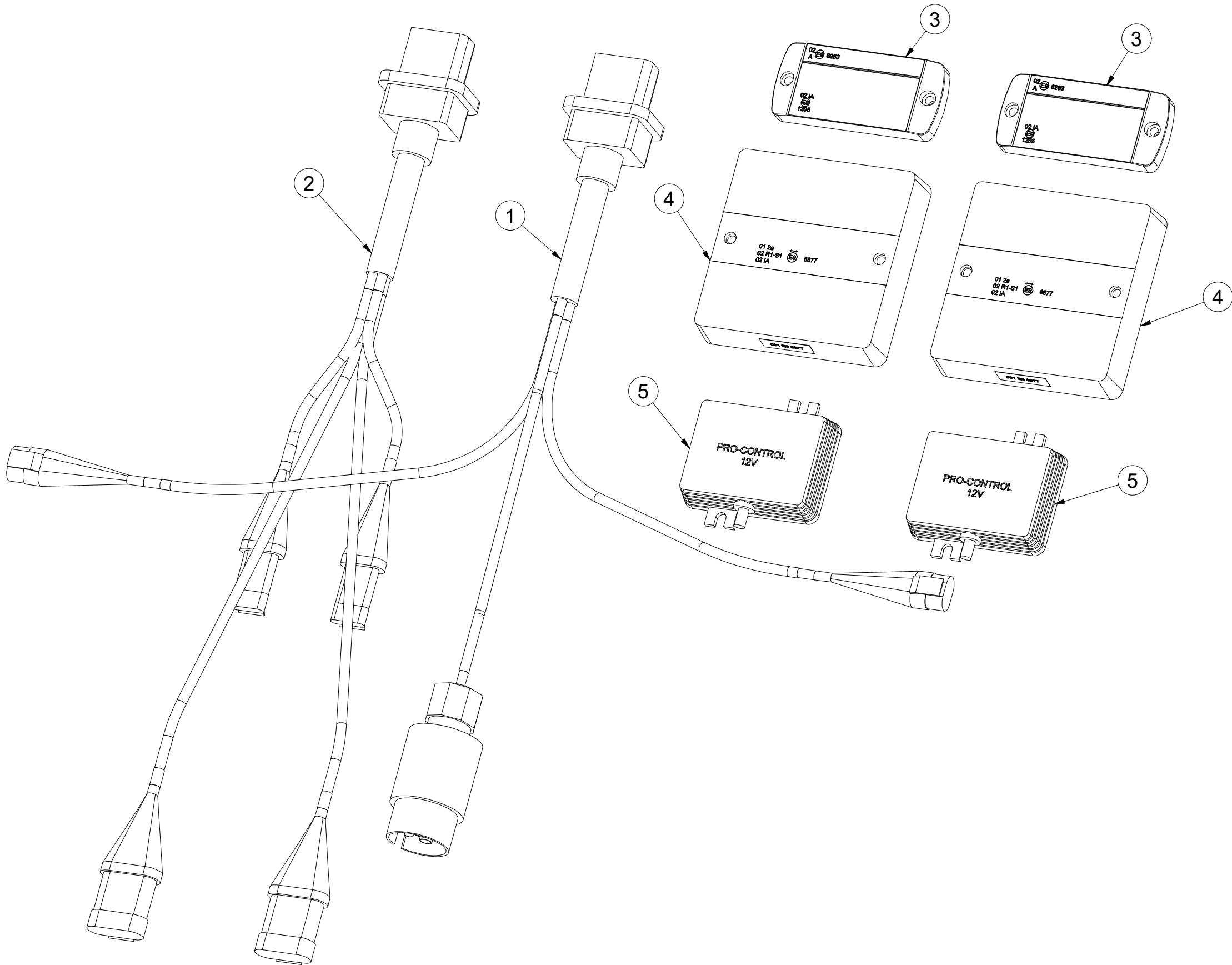
| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | m16767      | 1    | 12   | m20069      | 2    |
| 3    | m05562      | 8    | 13   | m21509      | 2    |
| 4    | m05597      | 8    | 14   | m20080      | 2    |
| 5    | m10030      | 4    | 15   | m21510      | 2    |
| 6    | m14050      | 4    | 30   | m05566      | 50   |
| 7    | m06886      | 4    | 31   | VZ00010390  | 2    |
| 8    | m16861      | 4    | 32   | m20081      | 2    |
| 10   | m20074      | 18   | 33   | m21511      | 2    |
| 11   | m20071      | 18   |      |             |      |



CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

m16767

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m14780      | 1    |
| 2    | m14781      | 1    |
| 3    | m14776      | 2    |
| 4    | m16781      | 2    |
| 5    | m14777      | 2    |

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ  
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN  
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

GB SCREW TIGHTENING TORQUE  
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ  
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



| P   |      | 5.8   | 8.8   | 10.9  | 12.9  | Z<br>DIN 7991;ISO 10642 |      | S<br>DIN 6912;DIN 7984 |      |
|-----|------|-------|-------|-------|-------|-------------------------|------|------------------------|------|
| D   | R    | Mu    | Mu    | Mu    | Mu    | 8.8                     | 10.9 | 8.8                    | 10.9 |
|     |      | Nm    | Nm    | Nm    | Nm    | Nm                      | Nm   | Nm                     | Nm   |
| M 3 | 0,5  | 1,1   | 1,8   | 2,6   | 3     | 0,9                     | 1    | 0,9                    | 1    |
| M 4 | 0,7  | 2     | 3,1   | 4,5   | 5,3   | 2                       | 2,3  | 2,1                    | 2,3  |
| M 5 | 0,8  | 4     | 6,1   | 8,9   | 10,4  | 4                       | 4,6  | 4                      | 4,6  |
| M 6 | 1    | 6,5   | 9,5   | 14,5  | 16,5  | 7,2                     | 7,9  | 7,2                    | 8,1  |
| M 8 | 1,25 | 16    | 24    | 36    | 42    | 17                      | 19   | 17,3                   | 19,5 |
| M10 | 1,5  | 32    | 48    | 71    | 83    | 35                      | 38   | 34,5                   | 38,5 |
| M12 | 1,75 | 55    | 84    | 123   | 144   | 58                      | 65   | 58                     | 65   |
| M14 | 2    | 88    | 133   | 196   | 229   | 93                      | 100  | 93                     | 105  |
| M16 | 2    | 137   | 209   | 307   | 359   | 144                     | 158  | 144                    | 162  |
| M18 | 2,5  | 188   | 286   | 420   | 492   | -                       | 220  | -                      | -    |
| M20 | 2,5  | 266   | 406   | 596   | 698   | -                       | 310  | 290                    | 330  |
| M22 | 2,5  | 366   | 588   | 820   | 960   | -                       | 420  | -                      | -    |
| M24 | 3    | 459   | 699   | 1 027 | 1 202 | -                       | 530  | 500                    | 560  |
| M27 | 3    | 681   | 1 038 | 1 524 | 1 784 | -                       | -    | -                      | -    |
| M30 | 3,5  | 924   | 1 408 | 2 069 | 2 421 | -                       | -    | -                      | -    |
| M33 | 3,5  | 1 256 | 1 914 | 2 811 | 3 290 | -                       | -    | -                      | -    |
| M36 | 4    | 1 612 | 2 456 | 3 607 | 4 221 | -                       | -    | -                      | -    |
| M39 | 4    | 2 094 | 3 191 | 4 686 | 5 484 | -                       | -    | -                      | -    |

Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT  
 D ANZUGMOMENTE  
 F COUPLE DE SERRAGE

D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR  
 D NENNDURCHMESSER  
 F DIAMETRE NOMINAL

R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ  
 D GEWINDESTEIGUNG  
 F PAS DE FILET - PAS

P - CZ PEVNOST  
 D FESTIGKEIT  
 F RÉSISTANCE

Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY  
 D SENKKOPFSCHRAUBEN  
 F VIS A TETE FRAISEE

S - CZ SNÍŽENÁ HLAVA  
 D NIEDRIGER KOPF  
 F TÊTE BASSE

GB TIGHTENING TORQUE  
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ  
 PL MOMENT DOKRĘCANIA

GB NOMINAL DIAMETER  
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР  
 PL ŚREDNICA NOMINALNA

GB SCREW PITCH - LEAD  
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ  
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI

GB STRENGTH  
 RU ПРОЧНОСТЬ  
 PL WYTRZYMA OŚĆ

GB COUNTERSUNK SCREWS  
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ  
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

GB LOW-PROFILE HEAD  
 RU ПОНИЖЕННАЯ ГОЛОВКА  
 PL OBNIŻONA GŁÓWKA

CZ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.  
 D Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiet ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.  
 F Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure  
 GB If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.  
 RU Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью  
 PL Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

CZ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje, které nejsou mazány! Tzn. Mazivem není sníženo tření v závitu.  
 D Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen, die nicht geschmiert sind! D.h. Die Reibung im Gewinde wird nicht durch Schmiermittel reduziert.  
 F Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés qui ne sont pas lubrifiés ! C'est-à-dire que la friction dans le filetage n'est pas réduite par un lubrifiant.  
 GB The tightening torque table is used to determine the correct torque for bolted joints that are not lubricated! That means friction in the thread is not reduced by lubrication.  
 RU Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений, которые не смазаны! То есть трение в резьбе не уменьшается смазкой.  
 PL Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych, które nie są smarowane! Oznacza to, że tarcie w gwincie nie jest zmniejszone przez smar.



- Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY NEREZOVÝCH ŠROUBŮ
- Ⓓ ANZUGMOMENTE VON EDELSTAHLSCHRAUBEN
- Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS EN ACIER INOXYDABLE

| P   |      | A2/A4-70 | A2/A4-80 |
|-----|------|----------|----------|
| D   | R    | Mu       | Mu       |
|     |      | Nm       | Nm       |
| M 3 | 0,5  | 0,8      | 1,1      |
| M 4 | 0,7  | 1,9      | 2,4      |
| M 5 | 0,8  | 3,6      | 4,8      |
| M 6 | 1    | 6,5      | 8,5      |
| M 8 | 1,25 | 15       | 20       |
| M10 | 1,5  | 30       | 39       |
| M12 | 1,75 | 51       | 68       |
| M14 | 2    | 82       | 109      |
| M16 | 2    | 126      | 168      |
| M18 | 2,5  | 176      | 235      |
| M20 | 2,5  | 247      | 330      |
| M22 | 2,5  | 337      | 450      |
| M24 | 3    | 426      | 568      |
| M27 | 3    | 561      | 748      |
| M30 | 3,5  | 682      | 909      |

- Ⓒ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- Ⓓ Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
- Ⓖ If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Ⓔ Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
- Ⓖ Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.
- Ⓒ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje z nerezové oceli, které jsou mazány tuhými mazivy pouze v místě závitu!  
Tzn. Použitím maziva je sníženo tření v závitu.
- Ⓓ Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen aus Edelstahl, die ausschließlich im Gewindebereich mit Festschmierstoffen geschmiert sind!  
Das bedeutet, dass die Reibung im Gewinde durch das Schmiermittel reduziert wird.
- Ⓕ Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés en acier inoxydable, lubrifiés avec des lubrifiants solides uniquement au niveau du filetage !  
Cela signifie que la friction dans le filetage est réduite par le lubrifiant.
- Ⓖ The tightening torque table is used to determine the correct torque for stainless steel bolted joints that are lubricated with solid lubricants only at the thread area!  
That means friction in the thread is reduced by the lubricant.
- Ⓔ Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений из нержавеющей стали, которые смазаны твердыми смазками только в области резьбы! Это означает, что использование смазки снижает трение в резьбе.
- Ⓖ Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych ze stali nierdzewnej, które są smarowane smarami stałymi tylko w obszarze gwintu!  
Oznacza to, że zastosowanie smaru zmniejsza tarcie w gwincie.

- Ⓖ STAINLESS STEEL SCREW TIGHTENING TORQUE
- Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ НЕРЖАВЕЮЩИХ БОЛТОВ
- Ⓖ MOMENT DOKRĘCANIA ŚRUB ZE STALI NIERDZEWNEJ



- Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT Ⓖ TIGHTENING TORQUE
- Ⓓ ANZUGMOMENTE Ⓔ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
- Ⓕ COUPLE DE SERRAGE Ⓖ MOMENT DOKRĘCANIA
- D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR Ⓖ NOMINAL DIAMETER
- Ⓓ NENNDURCHMESSER Ⓔ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
- Ⓕ DIAMETRE NOMINAL Ⓖ ŚREDNICA NOMINALNA
- R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ Ⓖ SCREW PITCH - LEAD
- Ⓓ GEWINDESTEIFUNG Ⓔ ШАГ РЕЗЬБЫ
- Ⓕ PAS DE FILET - PAS Ⓖ ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - Ⓒ PEVNOST Ⓖ STRENGTH
- Ⓓ FESTIGKEIT Ⓔ ПРОЧНОСТЬ
- Ⓕ RÉSISTANCE Ⓖ WYTRZYMA OŚĆ

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ ČEPOVÝCH SPOJŮ  
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN IN BOLZENVERBINDUNGEN  
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS DES LIAISONS PAR AXES

(GB) TIGHTENING TORQUES FOR SCREWS OF PIN JOINTS  
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ  
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW SWORZNIOWYCH



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:  
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:  
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:  
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:  
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:  
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:



**X**

M6

M8, M10, M12

M14, M16

**M**

06-09 Nm

10-16 Nm

25-40 Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU  
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE  
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS

(GB) BOLT DIMENSION  
 (RU) РАЗМЕР БОЛТА  
 (PL) ROZMIAR ŚRUBY

M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT  
 (D) ANZUGSMOMENT  
 (F) COUPLE D'ORIENTATION

(GB) ORIENTATION TORQUE  
 (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ  
 (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

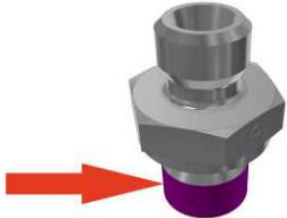
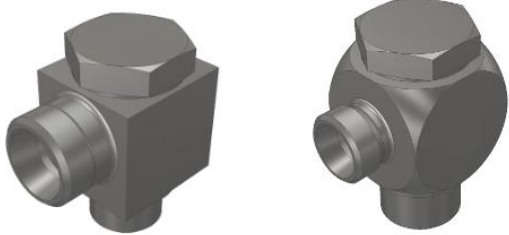
(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.  
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.  
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit  
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.  
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.  
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.



CZ UTAHOVACÍ MOMENTY HYDRAULICKÝCH KOMPONENT  
 D ANZUGSDREHMOMENTE VON HYDRAULIKKOMPONENTEN  
 F COUPLES DE SERRAGE DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES

GB TIGHTENING TORQUES OF HYDRAULIC COMPONENTS  
 RU МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ  
 PL MOMENT DOKRĘCANIA ELEMENTÓW HYDRAULICZNYCH



| K |                                                                                     | R               | Mu [Mn] |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------|
| A |    | M12x1,5 (G1/4") | 35      |
|   |                                                                                     | M16x1,5 (G3/8") | 70      |
|   |                                                                                     | M18x1,5 (G1/2") | 80      |
|   |                                                                                     | M22x1,5 (G5/8") | 100     |
|   |                                                                                     | M26x1,5 (G3/4") | 130     |
| B |    | 22x1,5/16x1,5   | 70      |
| C |   | M12x1,5 (G1/4") | 20      |
|   |                                                                                     | M16x1,5 (G3/8") | 40      |
|   |                                                                                     | M18x1,5 (G1/2") | 50      |
|   |                                                                                     | M22x1,5 (G5/8") | 60      |
|   |                                                                                     | M26x1,5 (G3/4") | 80      |
|   |                                                                                     | M30x2 (G1/4")   | 100     |
| D |  | M16x1,5         | 70      |
|   |                                                                                     | M22x1,5         | 100     |
| E |  | DN6 (M12x1,5)   | 20      |
|   |                                                                                     | DN8 (M16x1,5)   | 30      |
|   |                                                                                     | DN10 (M18x1,5)  | 35      |
|   |                                                                                     | DN12 (M22x1,5)  | 40      |
|   |                                                                                     | DN16 (M26x1,5)  | 55      |
|   |                                                                                     | DN20 (M30x2)    | 65      |
|   |                                                                                     | DN25 (M36x2)    | 80      |
|   |                                                                                     | DN32 (G1 1/4")  | 100     |
| F |  | M16x1,5         | 80      |
|   |                                                                                     | M22x1,5         | 120     |

CZ K - KOMPONENTA  
 D K - KOMPONENTE  
 F K - COMPOSANT  
 CZ R - ROZMĚR  
 D R - ABMESSUNG  
 F R - DIMENSION  
 CZ Mu - UTAHOVACÍ MOMENT  
 D Mu - ANZUGMOMENTE  
 F Mu - COUPLE DE SERRAGE  
 CZ A - HRDLO PŘÍMÉ  
 D A - GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG  
 F A - UNION MÂLE  
 CZ B - REDUKČNÍ VLOŽKA  
 D B - REDUZIER-EINSATZ  
 F B - INSERT RÉDUCTEUR  
 CZ C - SPOJKA T, L, PŘÍMÁ  
 D C - VERBINDER T, L, GERADER  
 F C - ÉGALE T, L, UNION  
 CZ D - PRŮTOKOVÝ ŠROUB  
 D D - DURCHFLUSSSCHRAUBE  
 F D - VIS DE DÉBIT  
 CZ E - KONCOVKA HADICOVÁ  
 D E - SCHLAUCHANSCHLUSS  
 F E - RACCORD DE FLEXIBLE  
 CZ F - PRŮTOKOVÝ SET  
 D F - SCHWENKVERSCHRAUBUNG  
 F F - RACCORD BANJO

GB K - COMPONENT  
 RU K - КОМПОНЕНТ  
 PL K - KOMPONENT  
 GB R - DIMENSION  
 RU R - РАЗМЕР  
 PL R - WYMIAR  
 GB Mu - TIGHTENING TORQUE  
 RU Mu - МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ  
 PL Mu - MOMENT DOKRĘCANIA  
 GB A - MALE STUD COUPLING  
 RU A - ПРЯМОЕ ВВЕРТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ  
 PL A - PRZYŁĄCZKA PROSTA  
 GB B - REDUCING INSERT  
 RU B - РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ  
 PL B - WKŁADKA REDUKCYJNA  
 GB C - COUPLING T, L, STRAIGHT  
 RU C - СОЕДИНИТЕЛЬ Т, L, ПРЯМОЙ  
 PL C - ŁĄCZNIK T, L, PROSTY  
 GB D - FLOW SCREW  
 RU D - ВИНТ РАСХОДА  
 PL D - ŚRUBA PRZEPŁYWOWA  
 GB E - HOSE FITTING  
 RU E - ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ФИТИНГ  
 PL E - ZŁĄCZKA DO WĘŻA  
 GB F - BANJO FITTING  
 RU F - СОЕДИНЕНИЕ БАНЖО  
 PL F - ZŁĄCZE BANJO"